



5541  
51A



السلسلة الجديدة من مطبوعات دائرة المعارف العثمانية ١/٢١/٤

# کتاب

59462



## في الطب

لاہی بکر محمد بن زکریا الرازی الطیب

(المتوفى سنة ٥٣١٣ = ٩٢٥ م)

(الجزء الحادى والعشرون)

(القسم الأول)

## في الأدوية المفردة

التصحيح

من نسخة امكوريال الوحيدة [رقم ٨١٤]

طبع

بإعانة وزارة المعارف للحكومة العالية الهندية

## تحت مراقبه

الدكتور محمد عبد المعيد خان أستاذ آداب اللغة العربية بالجامعة العثمانية

ومدير دائرة المعارف العثمانية

الطبعة الأولى

بَطْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَجِيزِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الدَّكْنِيِّ الْهَمْدِيُّ

1978 / 213M





السلسلة الجديدة من مطبوعات دائرة المعارف العثمانية ١/٢١/٤

## کتاب

57462



## في الطب

لائی بنکر محمد بن زکریا الرازی الطیب

( المتوفى سنة ٥٣١٣ = ٩٢٥ م )

( الجزء الحادى والعشرون )

(القسم الأول)

## ١٠ الادوية المفردة

الصحیح

من نسخة اسكوريال الوحيدة [رقم ٨١٤]

طبع

مملكة البحرين  
وزارة المعارف  
السلطنة

## تحت مراقبہ

الدكتور محمد عبد المعيد خان أستاذ آداب اللغة العربية بالجامعة العثمانية

ومدير دائرة المعارف العثمانية

الطبعة الأولى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بَارَأَ الْإِنْسَانَ مِنْ أَحْسَنِ عِجَالٍ

1978 / 21388



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(الف ز ١٢٠)

صلى الله على محمد وعلى آله وسلم تسليما

## باب 'السين

٤١٥ - سعد<sup>٢</sup>، د: إن قوته مسخنة، مفتحة لأفواه العروق،يدر بول صاحب الحصاة والجن<sup>٤</sup>، وينفع من لدغ<sup>٥</sup> العقرب، جيد<sup>٥</sup>لتكسيد الرحم الباردة<sup>٦</sup> ولانضمام فمها، يدر الطمث، نافع من القروح في

الفم والقروح المتأكلة متى ثر يابسا مسحوقا، ويدخل في المرامم المسخنة.

ويقال: إن في الهند نوعا<sup>٧</sup> من السعد<sup>٨</sup> إذا مضغ كان لونه لون الزعفران

(١) أساس المتن نسخة نخبش (٢) في الأصل: حرف، بدل اتباعا لما سبق.

(٣) في التذكرة: نبت معروف يكثر بمصر ويستنبت في البيوت فيسمى

«ريحان القصارى»، وهو عريض الأوراق مزغب دقيق الأغصان،

والمراد عند الإطلاق أصله، وهو حار يابس في الثالثة والهندى في الرابعة.

الخ؛ وفي المفردات: ديسقوريدوس في [١] يقارس، وهو السعد؛ ويسميه

بعضهم «اردسيقيطون» ويسمى بعضهم بهذا الاسم: الدارتيشغان - الخ.

(٤) من المفردات، وفي الأصل: الجن (٥) في الأصل: لدغ، وفي المفردات:

سم (٦-٧) في المفردات: وهو صالح إذا تكدبه لبود الرحم (٧) من المفردات،

وفي الأصل: نوعان، وفي المفردات: نوعا آخر (٨) زاد في المفردات:

شبيهها بالزنجبيل.



وإذا أُلخ على الجلد خلق الشعر على المكان .

وقال ج في السابعة: أصل السعد يستن و يحفف بلا لزع ،  
فهو لذلك ينفع<sup>١</sup> نفعا عجيبا من القروح العسرة الاندمال من أجل رطوبة  
كثيرة ، لأن فيه مع هذا شيئا من القبض ، و لذلك صار ينفع من  
قروح الفم ، و فيه قوة قطاعة ، بها صار يفت<sup>٢</sup> الحصى ، و يدر الطمث  
و البول .

أرياسيوس : يبرئ القروح العسرة البرء التي لا تندمل من أجل  
رطوبتها برأ عجيبا .

الدمشقي : فيه عطرية و قبض صالح لاسترخاء المعدة ، جيد للثة<sup>٣</sup> .

١٠ ابن ماسويه : إنه يزيد في العقل ، و يكسر الرياح ، و يدبغ المعدة ،  
و يحسن اللون ، [ وهو -<sup>٤</sup> ] جيد للبواسير ، نافع للمعدة و الخاصرة ،  
[ و -<sup>٥</sup> ] يطيب النكهة<sup>٥</sup> ، و متى شرب مع دهن الحبة الخضراء شد  
الصلب و أسخن الكلئ .

وقال في ذكر خواص الأدوية : خاصته تقع المثانة الباردة  
١٥ و تقطير البول .

(١) زاد في الأصل : من قروح الفم و فيه قوة ، و التصحيح من المفردات  
وفيه : أصول السعد تسخن و تحفف بلا لزع ... منفعة عجيبة من القروح التي  
عسر اندمالها بسبب رطوبة - الخ (٢) في الأصل : يفت ، وفي المفردات : لأصول  
السعد ... صارت تفتت الحصة (٣) في المفردات : نافع للمعدة و اللثة الرطبة .  
(٤) من المفردات (٥) من المفردات ، وفي الأصل : النكهة ، وفي المفردات :  
الرازي في الحاوي : يزيد في العقل ... و يطيب النكهة - الخ .



- كتاب الإجماع ؛ قال : يحرق الدم و يخاف من إكثاره الجذام .
- ٤١٦ - سيسارون<sup>١</sup> : هو نبات معروف ، متى سلق أصله و أكل أدر البول و أنهض شهوة الطعام .
- ٤١٧ - شمريون<sup>٢</sup> ؛ ذكرناه مع الكرفس ، و هو كرفسيون .
- ٤١٨ - سنبل<sup>٣</sup> : هو ناردين ، تذكره فى باب النون .
- ٤١٩ - سام ابرص<sup>٤</sup> ؛ ذكرناه مع العظاية<sup>٥</sup> .

(١) فى التذكرة : سيسارون ، ذكره ديسقوريدوس بوصف قال بعضهم : يطلق على القلقاس ، و قيل : هو الشونيز ، و الصحيح أنه مجهول ، و قرر أنه حار يابس فى الثالثة ، و أن المستعمل منه أصله يؤكل مطبوخا - الخ ؛ وفى المفردات : ديسقوريدوس فى الثانية : هو نبات معروف . . . جالينوس فى [ ٨ ] أصل هذا إن طبخ - الخ (٢) فى القانون للشيخ شمريون ؛ الماهية و هو الكرفس البرى .

(٣) فى التذكرة : يطلق على كل حمل رفيع قشره ، و هنا على الناردين ، و هو إما هندي . . . يجلب من الدكن و أعمالها - الخ ؛ وفى المفردات : هو ثلاثة أصناف : هندي و رومى و جبلى ، فلنبداً منه بسنبل الطيب ، و هو الهندي ، و هو العصافير ، ديسقوريدوس فى [ ١ ] : بارد بين ، هو الناردين ، و هو جنسان : أحدهما يقال له الهندي ، و الآخر يقال له السورى - الخ (٤) فى التذكرة : هو الوزغ ، لا البرى منه خاصة ، و هو حيوان دميم الخلقه مكروه بالطبع - الخ ؛ وفى حياة الحيوان : سام ابرص ، بتشديد الميم ، قال أهل اللغة : و هو من كبار الوزغ (٥) فى حياة الحيوان : العظامة . . . دوية أكبر من الوزعة ، و يقال فى الواحدة « عظاية » ايضاً ، . . . و قال الأزهرى : هى دويبة ملساء ، تعدو و تستردد كثيراً ، تشبه سام ابرص الا انها احسن منه و لا تؤذى ، و تسمى شحمة الأرض و شحمة الرمل ، و هى انواع كثيرة . . . و هذه تسمى بأرض مصر « السحلية » .

٤٢٠ - سليخة<sup>١</sup>؛ د: أنها تقبض اللسان وتلذعه وتجذبه جذبا يسيرا،  
 عطر الرائحة، خمرية<sup>٢</sup>؛ وقوتها مسخنة، مبيسة، مدرة للبول، تقبض  
 قبضا رقيقا<sup>٣</sup>، جيدة في أدوية العين التي يزداد بها حدة البصر. ومتى  
 خلط بعسل ولطخت به الرطوبة اللينة قلعتها، ويدر الطمث. وينفع  
 من سم الأفعى متى شرب. ومن الأورام الحارة كلها العارضة في الجوف  
 (١) في التذكرة: سليخة، باليونانية «اسايوس»، وتسمى «رسيوس» وهي  
 قشر شجر هندي ويمنى، وقيل من حواص بلاد عمان، وهي انواع سبعة:  
 احدها الأصفر الغليظ... وثانيها احمر صلب... وثالثها ابيض إلى صفرة...  
 ورابعها كد بين حمرة وسواد... وخامسها رقيق اسمانجوني... وسادسها  
 قطع كالقسط... وسابعها قشر رقيق شديد السواد... والسليخة شجر  
 مستقل كأنه السوسن لا شجر الدارصيني - الخ؛ وفي المفردات: ديسقوريدوس  
 في «أقسيا»: وهي السليخة، هي اصناف كثيرة تكون في بلاد العرب...  
 وما كان منه على هذه الصنة فان اهل البلاد التي يكون بها تسميه باسم آخر،  
 ويسميه تجار الإسكندرية «داسطس» و يفوق هذا الصنف صنف آخر وهو  
 الاسود... ويقال له «خرلوا» رائحته تشبه رائحة اللورد، وهو نافع جدا  
 في الطب، والصنف الثاني بعده هو الصنف الذي ذكرنا قبل، والصنف  
 الثالث بعد هذين يقال له «نقطس موسوليطس» وأما الأصناف الباقية فانها  
 رديئة مثل الصنف الذي يقال له «اسوقى» وهو اسود كريحه دقيق القشر،  
 وما كان مشقق القشر مثل الصنف الذي يقال له «نطوودرافا» - الخ (٢) مما دل  
 عليه ما في المفردات، فيه: عطر الرائحة، طيبها غصص الطعم، دقيق القشر، مكتمز  
 فيه شيء من رائحة الجمر؛ وفي الأصل: حمرة (٣) في المفردات: رقيقا.



ومن أوجاع الكلى ، واتساع الرحم متى جلس في طيخته أو يدخن به .  
ومتى ألقى ثمانية مثاقيل من سليخة في مقدار جوش ' من عصير ' وصفي  
بعد شهرين تقع الكبد وعسر البول وتفتح المعدة .

ج في السابعة : هذا يسخن ويخفف في الثالثة ؛ وهو مع هذا  
كثير اللطافة ؛ وفي طعمه حرارة كثيرة وقبض يسير ، فهو لهذه الخصال ه  
كلها يقطع ويحلل ما في الجسم من الفضول ؛ وفيه مع هذا تقوية  
للأعضاء . وهو نافع من احتباس الطمث إذا كان لا يدر من أجل  
الاخلط الباردة وغلظها .

( الف ز ١٢١ ) سمرانيون يقول : هو يدر الطمث ، ويبلغ أعماق

الأعضاء من أجل غوصه ، ويقوى الأحشاء . ١٠

اورياسوس : هو يسخن ويخفف بقوة ، لطيف الأجزاء ، حادة  
مع قبض يسير ؛ وهو لذلك يقطع ويحلل الفضول التي في الجسم .  
وهو مع ذلك مقو للأحشاء ، نافع من احتباس الطمث إذا كان من كثرة  
الفضول وغلظها .

ج يقول في الميامر : إن السليخة الفاتكة لاحقة بالدارصبي في ١٥  
جل أفعاله .

مسيح : إنها تقوى الكبد والمعدة ، لطيفة ، حادة .

مهراريس : إنه يلقى الولد بقوة قوية .

(١) كذا .

٤٢١ - ساذج<sup>١</sup>؛ يقول فيه د: إنه طيب الرائحة، ساطعها، وهو

أدر للبول من الناردين، وأجود للمعدة منه، صالح للأورام الحارة التي تكون في العين متى غلب بالشراب وسمح؛ ويطيب النكهة<sup>٢</sup> متى وضع تحت اللسان، ويجعل مع الثياب ليحفظها.

وقوة دهنه مسخنة شبه دهن الأبقار والزعفران.

مسيح: هو أقوى منه كثيرا.

قال ج في السابعة: قوته شبيهة بقوة سنبل الطيب.

القلهان<sup>٣</sup>: هو كالسنبل في الطبع، غير أن السنبل أقوى منه.

٤٢٢ - ساليا: معروف بهذا الاسم بالشام، بزره صغير، طويل،

أسود يشبه بزر الكرفس إلى الطول، يحرق اللسان. يشرب لوجع الطحال وعسر النفس.

٤٢٣ - سندروس<sup>٤</sup>؛ قال فيه: إن له قوة - في ما يقال - مهزلة

(١) في التذكرة: ساذج... نبت يقوم على خيوط شعرية تطول قدر الماء

كالهشيش بمصر - الخ، وفي المفردات: ساذج، ديسقوريدوس: «مالا يتزن»

(وبالهامش: في نسخة «مالا يتون» اه، من هامش الأصل؛ وفي التذكرة:

بلاتون اه) وهو الساذج، وقال قوم: إنه ورق الناردين الهندي ويغلطون...

وأجوده ما كان منه حديثا لونه إلى البياض ما هو وإلى السواد لا يفتت صحيح

ساطع الرائحة - الخ (٢) من المفردات، وفي الأصل: النكهة (٣) في عيون

الأنباء: القهلان (٤) في التذكرة: سندروس ثلاثة أنواع أصفر، يضرب باطنه

إلى الحمرة ردين براق ومنه أزرق هش، وأسود خفيف صلب، وأجوده =

للسمان متى شرب منه ثلاثة أرباع درهم في كل يوم بماء و سكتنجين أياما كثيرة، و يسقى منه للطعولين و المصروعين و الربو . و متى شرب بماء العسل أدر الطمث ؛ و يجلو الآثار التي تكون في العين سريعا، و يبرئ ضعف البصر إذا ديف شراب و اكتحل به . و ليس يعدله شيء في منفعة لوجع الأسنان و تساقط اللثة .

بديغورس في السندروس: إن خاصته حبس الدم و النفع من النزلات .

قال الطبري: بخاره ينفع من الزكام و يخفف النواصير .  
ماسرجويه: متى دخنت به النواصير جففتها .

٤٢٤ - سايرج<sup>١</sup>، الطبري إنه كثير البرد حتى أنه ربما قتل ١٠

متى أكل الطري منه .

= الأول، و يجلب الينا من نواحي ارمينية، ولا نعلم أصله، فيقال: إنه صمغ شجرة هناك، و قيل: إنه معدن يتولد في طباق الأرض، و هذا هو الأشبه، و يسمى « الصابي » و الجيد منه يلقط التبن كالكهربا، و الفرق بينهما أن السندروس يلقط القش من غير حرك في صوف و نحوه بخلاف الكهربا، و السندروس من الأدوية الجلية القدر - الخ؛ و في المفردات: صمغ أصفر يشبه الكهربا إلا أنه أرخي منه، و فيه شيء من مرارة .

(١) في المفردات: سابيزج و سابيزك، و هو اللقاح، لقاح اليبروج؛ و في المعتمد لقاح «ع» على الحقيقة هي ثمر اليبروج بأرض الشام... «ج» يسمى « سابيرج » بالفارسية، و يسمى للمعد - الخ؛ و في التذكرة: لقاح، بالقاء هو السابيرك قيل و يسمى: المقد، و هو نبت عريض الورق يفرش على الأرض =



٤٢٥ - سرب<sup>١</sup> ؛ قد ذكرناه مع الرصاص .

٤٢٦ - سيسنبر<sup>٢</sup> : قد ذكرناه عند ذكرنا اسمه الآخر .

و هو التام .

٤٢٧ - سل<sup>٢</sup> ؛ ماسرجويه : هو جيد لوجع العصب ، و هو حار .

== و له ثمر في حجم التفاح الا انه أصفر ، شديد العفوصة والقبض . . . . . ويسمى بالشام « تفاح البخن » . . . . . و اصل هذا النبات يكون كصورة الإنسان كالبروح الا انه لا شعر فيه ، و كثيرا ما ينقص بعض الأعضاء وبذلك يفرق بينهما - الخ .

(١) لعل الرازي اراد به « اسرب » لينظر ٣٨٤ - رصاص ، ص ٥٤١ ج ٢٠ من هذا الكتاب (٢) في المعتمد : سيسنبر « ع » هو نبت يشبه النعنع . . . « ج » هو التام ، و هو حار يابس في الدرجة الثالثة ، ويسمى « تمام الملك » ؛ و في التذكرة : ساسنبر . و يقال بالياء ، التام (٣) ذكر الرازي هذا الدواء بالمهمة ، ولكن غيره ذكروا بالمعجمة ، ففي المفردات والمعتمد والتذكرة والقانون والمختارات ومخزن الأدوية وتحفة المؤمنين : « شل » ؛ في المعتمد : شل « ع » يقال بشين معجمة مضمومة ولام ، الشل بالهندية : السفرجل الهندي ، و هو ثمرة مدورة بمنزلة البلوز لا قشر عليها ، و قوته مثل قوة الزنجبيل ، حار في الدرجة الثالثة رطب في الأولى ، يلطف الكيموسات الغليظة و ينفع من صلابة العصب ، و طعمه مر حريف قابض ، يكسر الرياح ، و فيه تحليل عجيب ، نافع للعصب ؛ و في القانون : شل ، الماهية : دواء هندي يشبه الزنجبيل ، الطبع : حار يابس في الثانية ، الخواص : هو مر قابض حريف يكسر الرياح ، و في قوة العسل له تحليل عجيب و تلطيف ، آلات المفاصل : نافع للعصب والفسوخ ؛ و في المختارات مثل ما في القانون ؛ و في التذكرة : شل ، يفتح المعجمة واللام حب كالبنديق الا انه لين ، و يقال : ان شجرته نحو قامة ، و هو حاد بين قبض و مرارة يجلب من الهند ، حار يابس في الثالثة أو رطب في الأولى يكسر عادية الرياح - الخ .

يابس، وكذلك الفل<sup>١</sup> و الببل<sup>٢</sup> .

• سندھشار: السل مر، قابض، حريف،<sup>٣</sup> يوقد نار<sup>٤</sup> المعدة، و يعقل

البطن، و ينفع الارواح و القيء .

ابن ماسويه يقول: إنه يشبه الزنجبيل، حار، لطيف، نافع من

يبس الأعضاء .

•

(١) في المفردات: فل، اسحاق بن عمران: هو دواء هندي و هو ثمرة في قدر

الفستق عليها قشر يشبه في لونه قشور البلوز، و في داخله ثمرة دسمة نحو ما في

داخل حب الصنوبر الكبار، لونها ما بين الصفرة و البياض، و هي المستعملة،

و هو حار يابس في الثالثة، نافع من استرخاء العصب و ارياح البواسير؛ و في

التذكرة: فل، عبارة عن ياسمين مضاعف يكون اما بالتركيب او بشق اصله

صليبا و وضع الياسمين فيه اذا كان اصله لينوفراو بالعكس، حكاة في الفلاحة،

و هو زهر نقي البياض باعتبار ما يكتنفه و عليه أوراق متضاعفة تحيط بحبه

داخلها أصفر، فاذا نضج صار فيه حب اسود، و ان نثر الورق المذكور كانت

الحبة ثمرة مستطيلة تحلو و تحمر، و يسمى حينئذ «الودشكين» - الخ (٢) في

التذكرة: بل، هو القثاء الهندي و هو نبات ينبت و يخرج قرونا طويلا، داخلها

حب إلى ليونة فوق الذرة، و خارجه أسود محدود الرأس ينكسر عن بياض

إلى صفرة حار يابس في الثانية أو يسه في الأولى - الخ؛ و في المفردات: بل،

الرازي، قالت الخوز: انه قنا هندي و هو مثل قنا الكبر، و هو مر حار يابس

في الثانية ... اسحاق بن عمران: هو حبة سوداء في خلقتها الذرة الا انها اجل

منها؛ و هي مجرودة الرأس، في داخلها ثمرة دسمة، و هي المستعملة منها، يؤتى

بها من الهند ... مسيح: هو عقار هندي كالشل، نافع من ارواح البواسير

(٣-٣) من المفردات، و في الأصل: يوغذدار .

بديفورس: السل و الببل و القل خاصتها تنفع من أوجاع العصب .

٤٢٨ - سفرجل<sup>١</sup>؛ قال فيه د: إنه نافع، جيد للعدة، مدر

للبول، و متى شوى و أكل كان أقل لحشوته؛ و كان نافعا للإسهال

المزمن الصفراوي و قروح المعى و ثقب الدم و الهیضة؛ (الف ز ١٢١)

و غير المشوى أقل فعلا .

و تنفع السفرجل موافق للعدة و الأمعاء التي تسيل إليها الفضول .

و عصارته تنفع من عسر النفس المحوج للاقتصاب .

و يعمل من طيخته حقة لتور<sup>٢</sup> المقعدة و الرحم .

و المرني بالعسل يدر البول أيضا؛ و العسل الذي ربي فيه يعقل

١٠ البطن . و الذي يطبخ منه بالعسل جيد للعدة . و يخلط بالضادات ليعقل

البطن، و يذهب الغثى و التهاب المعدة و الشدى الوارم و ربما حارا

أو ينخر الطحال و البواسير .

و زهرة شجر السفرجل تصلح للضادات القابضة، رطبة كانت

أو يابسة، و للأورام الحارة العارضة في العين . و إذا شرب بشراب

١٥ نفع من ثقب الدم و إسهال البطن و درور الطمث .

(١) في التذكرة: سفرجل، شجر معروف منابته بالشام و الروم . . . و قدر

شجر التفاح - السخ؛ و في المعتمد: «ف» معروف من الفواكه، و أجوده

الكبار البائع، و هو بارد في الأولى يابس في الثانية - السخ؛ و بهامشه: يقال

في تحفة العجائب: السمرجل أصناف، حلو و حامض و مر و قه، و هو حياة

النفس - السخ (٢) في بحر الجواهر و غيره: تنوء .



و لدهنه قوة قابضة تصلح للقروح الخبيثة<sup>١</sup> و نخالة الرأس و الشقاق  
 العارض من البرد و النملة و لقروح الرحم متى حقن به، و يجمع حرقة  
 البول إذا حقن به الذكر، و يحقن العرق؛ و يشرب لشرب الذراريح .  
 و شراب السفرجل قابض، جيد للعدة، موافق لقروح الأمعاء  
 و وجع الكبد و الكلى و عسر البول .

و قد تحرق أغصانه و ورقه، و يستعمل بعد الغسل بدل التوتياء .  
 و حرقة على ما في كتاب الصنعة . و قد ذكر جالينوس فيه أشياء ذكرناها  
 في باب التفاح .

و قال في المسمى « ساطوريا » حيث أفرد ذكره خاصا: إن رب

السفرجل له شيء يخصه دون التفاح، وهو أن ربه يبقى مع العسل متى  
 طبخ به، و أما رب التفاح فإنه يحمض، و ذلك أن فيه رطوبة كثيرة  
 باردة .

59462

و قد اتخذت من هذا السفرجل دواء ينفع من الشهوة مصفرة<sup>٢</sup>  
 نفعا عظيما جدا . و رب السفرجل أيضا كذلك، إلا أنه أشد قبضا؛  
 و لذلك قد يحتاج إليه في بعض الأوقات إذا أردنا أن نقوى المعدة ١٥  
 قد استرخت و ضعفت جدا .

ارخيجانس: السفرجل بارد، رطب .

روفس: يحبس البطن و يدر البول و ينهض الشهوة .

و قال حنين: إنما يدر البول بالعرض من أجل حبسه للبطن .

(١) في المفردات: التجربة (٢-٢) كذا في الأصل غير بين .



ابن ماسويه: إنه بارد في آخر الأولى، يابس في وسط الثانية،  
وعفوصه أكثر من عفوصه التفاح، دابغ للمعدة، مدر، عاقل للطبيعة،  
قاطع لنفث الدم، مطفى للصفراء.

و ربه الساذج نافع للصفراء المتولدة في المعدة، وهو أبق من  
ه رب التفاح.

و يجب ألا يلع جرم السفرجل، لأنه يبطئ الهضم؛ وكذلك  
يجب أن يعمل لجميع ما أمكن ذلك فيه من القواكه.

ومصبه على النيذ نافع، مسهل للبطن، مانع لبخار النيذ من  
الصعود إلى الرأس؛ ولا يجب أن يكثر منه، لأنه يخرج إذا أكثر  
١٠ منه ما في المعدة قبل انهضامه. ومتى أريد به عقل البطن فليقدم قبل  
الطعام بساعات حتى يسكن فعل السفرجل من معدته ثم يأكل.

والإكثار منه يولد القولنج ووجع العصب، وخاصة متى أكل  
مع التفاح الحامض والعفص، فإنه يهيج وجع (الف ز ١٢٢) العصب؛  
وخاصة أنه مع عفوصه يدر البول.

١٥ ولعاب حبه مع السكر يقطع هيب الفم وحرارة العينين والعطش،  
و يلين قصة الرئة، ويرطب ييسها.

وقال: الميبة<sup>١</sup> تقوى المعدة وتدبغها، وتسكن النقي العارض

(١) في بحرالخواهر: ميبة، بالفتح قيل هو شراب السفرجل، وقيل هو  
الشراب المتخذ من النجرو السفرجل، وهو نافع لضعف المعدة مجرب، وقيل  
هو السفرجل الذي طبخ في الشراب، واليبة المطيب هو الشراب مع =

من البلغم .

. و شراب السفرجل الساذج الذى لا غسل فيه نافع من المرة الصفراء ، عاقل للطبيعة إذا كان الإسهال صفراء .

و السفرجل المربى ' دابغ للعدة ، مقو للكبد .

ابن ماسه : شراب السفرجل الذى بالغسل جيد للقيء البلغمى ' مسخن ه للعدة ، و يحلو ' الطبيعة جلاء يسيرا .

و أما الساذج قاطع للقيء . و الإسهال الصفراوى و العطش .

٤٢٩ - سنديان<sup>٢</sup> : شجرة فيها قوة كقوة البلوط ، غير أنه أقوى .

٤٣٠ - سمن<sup>٤</sup> : يذكر مع اللبن .

٤٣١ - سوسن<sup>٥</sup> : قال د<sup>٦</sup> : إن ورقه متى تضمد به تقع من ١٠

نهش الهوام .

== شراب السفرجل المطيب بالمصطكى والقرنفل و العود و غيرها من الأفاويه .  
(١) من بحرالخواهر ، وفى الأصل : الربا (٢) فى الأصل : يحل (٣) فى المفردات : سنديان ، هو شجر البلوط عند أهل الشام بلا خلاف ؛ وفى التذكرة : سنديان من البلوط (٤) فى التذكرة : سمن ، هو المأخوذ من اللبن بالمخض إذا طبخ حتى تذهب مائته ، و أجوده سمن البقر فالضأن - النخ (٥) فى المختارات لابن هبل : سوسن و هو من الرياحين و أصله هو الأيرسا ، وفى المفردات : سوسن هو ثلاثة أصناف ، فته ابيض ، و نسميه « السوسن الازاد » و منه بستاني و برى (٦) فى المفردات : ديسقوريدوس فى الثالثة ، زهر السوسن يستعمل فى الأكلة و يسميه بعض الناس « ليربون » و يعمل منه الدهن الذى يقال له « ليربس » . . . و ورق هذه العشبة - النخ .

وعصارته متى خلطت بالخل والعسل وطبخت في إناء نحاس  
[و - ١] عمل منه دواء سيال، موافق للقروح المزمنة والجراحات في  
حدثان 'ما تكون' .

وأصله متى طبخت بدهن ورد واستعمل أرباً حرق النار، ولين  
هـ الجسور العارض في الرحم، وأدر الطمث، وأدمل القروح . ومتى  
خلط بالعسل بعد سحقه أرباً، انقطاع الأعصاب والتواءها، ويحلو البهق  
والجرب المتقشر ونخالة الرأس والقروح الرطبة العارضة فيه . ومتى  
غسل به الوجه نقاه وأذهب تشنجه . ومتى خلط و سحق بالخل وحده  
أومع ورق البنج ودقيق الحنطة سكن الأورام الحارة العارضة للآثيين .  
١٠ ويشرب بزره لضرر الهوام . ومتى دق البزر والورق نعا وعمل  
منه ضماد بشراب نفع الحمة جدا .

و أما أصل السوسن الاسمانجوني<sup>١</sup> فان قوته مسخنة ، ملطفة ، تصلح

(١) من المفردات (٢-٣) من المفردات ، وفي الأصل : كونها (٣) في المفردات :  
الجساء (٤) زاد في الأصل : حرق النار ، وليس في المفردات (٥) في المفردات :  
النخالة العارضة في الرأس (٦) في المفردات : ايرسا ، هو السوسن الاسمانجوني ،  
ولم يذكره الفاضل جالينوس في بسائطه البتة ؛ وفتح به ديسقوريدوس  
في أول المقالة الأولى ، و قال : هو السوسن المعروف بالايرسا ، وهو نوع من  
السوسن ، و رقه يشبه ورق كسيفين غير أنه اعظم منه واعرض والزج وله ساق  
عليه زهر منعن فيه ألوان يوازي بعضها بعضا ، وهي مختلفة فيها يياض وصفرة  
وفريرية ولون السماء ومن اجل اختلاف الألوان فيه شبه بالايرس وهو  
قوس قزح ، وله اصول صلبة ذات عقد ... وقوته مسخنة - الخ .

للسعال، و تلتف ما عسر نفسه من الرطوبات التي في الصدر . ومتى سقى منه سبع درخميات بماء العسل أسهل خلطا غليظا بلغميا ، و مرة صفراء ، و جلب النوم ، و جلب الدموع ، و أبرأ من المغس . ومتى شرب بالخل تقع من نهش الهوام و وجع الطحال و تشنج العصب ، و يتفع من البرد و النافض و الإمضاء من غير جماع . ومتى شرب ٥ بالشراب أدر الطمث .

ومتى شرب<sup>١</sup> بالماء ، و جلس النساء فيه تقع من أوجاع الرحم لتلينه الصلابة الكاثنة فيها و فتحه فيها إذا انضمت .

و يتخذ منه حقة نافعة من عرق النسا و تن<sup>٢</sup> اللحم في النواصير

و في القروح العميقة . ١٠

ومتى هبى منه و من العسل فرزجات و احتمل أحدر<sup>٣</sup> الجنين و أخرجه .

ومتى سلق و ضمدت به الحنازير و الأورام الصلبة المزمته لينها ،

و ملا<sup>٤</sup> القروح متى سحق و ذر<sup>٥</sup> عليها . ومتى خلط بعسل و طلى عليها

نقاها و كسا العظام العارية اللحم ؛ و متى ضمد به الرأس مع الخل و دهن ١٥

الورد تقع من الصداع . ومتى خلط به خريق أبيض مثل ضعفه

(الف ز ١٢٢) و لطخ به الكلف و الرطوبة اللبنة نقاها .

(١) من المفردات ، و في الأصل : من (٢) في المفردات : و اما اذا سلق و تكمد

به النساء كان نافعا من - الخ (٣) من المفردات ، و في الأصل : يتبت (٤) في

المفردات : جذب .



و يقع في الفرزجات والمراحم وفي الأدهان التي تحلل الأعياء؛  
وهو طيب الرائحة، يحذى<sup>١</sup> اللسان، ويحرك الطاس متى شم وكان  
مسحوقاً ناعماً.

و دهن السوسن<sup>٢</sup> ملين للأعصاب ولحبس الرحم، مسخن، مفتح  
٥ لانضام فم الرحم، محلل لأورامه الصلبة<sup>٣</sup>؛ وبالجملة لا نظير له في المنفعة  
من أوجاع الرحم. و يوافق قروح الرأس الرطبة والتآليل ونخالة  
الرأس؛ وهو بالجملة محلل. و إذا شرب أسهل مرة صفراء و يدر البول،  
ردى للعدة [و-<sup>٤</sup>] مغث.

و دهن السوسن الاسمانجوني<sup>٥</sup> مسخن، ملين، ينقى الحشكريشات<sup>٦</sup>  
١٠ و العفونات والأوساخ؛ و يوافق أوجاع الرحم وأورامه الحارة وانضام  
فمه؛ ويخرج الجنين، ويفتح أفواه البواسير؛ و يوافق دوى الآذان متى  
استعمل بالخل والسذاب واللوز المر؛ و يوافق النزلات المزمنة وتفن  
الأنف إذا دهنت به المنخران.

و إذا شرب منه أوقية ونصف أسهل الجوف؛ و يصلح لمن عرض  
١٥ له القولنج المسمى "أيلوس" و يدر البول<sup>٧</sup>.

(١) من المفردات، وفي الأصل: يحذى (٢) في المفردات: دهن السوسن،  
وهو الرازقي، ديسقوريدوس... وقوة دهن السوسن مسخنة - السخ.  
(٣) في المفردات: الحارة (٤) من المفردات (٥) في المفردات: دهن الأيرس، هو  
السوسن الاسمانجوني، ديسقوريدوس... وهذا الدهن قوته مليئة - السخ.  
(٦) من بحر الجواهر وغيره، وفي الأصل: الحشكريشات (٧) زاد في المفردات:  
والطمث.

و يسلس القء [ على من عسر عليه - ' ] متى دهنت به الأصابع  
أو الريش الذي يتقيأ بها، و يصلح لمن به خناق أو خشونة في قصبة  
الرئة متى تحنك به أو تغرغر به مع ماء القراطن . وقد يسقى [ منه - ' ]  
من شرب البنج و الفطر و الكزبرة .

و أما السوسن البرى<sup>١</sup> فإن طبيخ أصله متى تمضمض به سكن وجع د  
الأسنان ، و إذا طبخ ورقه بالشراب و ضمد به العضو الوارم و ربما بلغميا  
أو على الخراجات الفجة التي [ لم - ' ] تجمع [ بعد - ' ] رطوبة حللها .  
قال ج في أصل السوسن الاسمانجوني<sup>٢</sup> : إنه يدر الطمث و ينفع  
السعال و ذات الجنب و ذات الرئة و اجتماع القيح في الصدر و الصرع  
و التشنج و الاختلاج و الرعدة و الفسخ و الهتك<sup>٣</sup> في العضل ، و ينبي  
اللحم في القروح الغائرة و ينقيها، و يسكن وجع الجنين و الكبد .

(١) من المفردات (٢) في المفردات : ديسقوريدوس في [ ٤ ] و من انواع  
السوسن نوع يسمى « افيارون » و من الناس من يسميه ايضا « ايرساعريا »  
أى برىا، وهو نبات له ورق و ساق شبيهان بورق و ساق الايرس الا انها ادق  
من ورق و ساق الايرس و زهر اصفر . . . و أصل هذا النبات اذا تمضمض  
به . . . و من السوسن البرى صنف يقال له « سفرعليتو » و هو نبات له ورق  
شبيه بورق النبات الذي يقال له « كسيفيون » الا انه ادق منه و اشد انحناء و اطول  
و له ساق على طرفه شيء ثابت كأنه بنادق فيها بزر، و قد يسقى أصل هذا النبات  
و بزره بالشراب لنهش الهوام ذوات السموم (٣) قد مر في التعليق عليه ما  
في المفردات من أنه لم يذكره جالينوس في بسائطه، فليُنظر (٤) من بحرالخواهر،  
وفيه : الهتك في اللغة . . . و في الطب هو تفرق اتصال يكون في طرف العضلة ؛  
و في الأصل : الهتك .

و الطحال ، و يحلل الحنازير ، و يبنى على العظام العارية لحما ، و ينفع من سيلان المنى ، و ينفع في الأدوية التي يكمد بها الرحم ، لأنه يلين و يفتح ؛ و يقطع النهش و الكلف ، و يشفي من الصداع المزمن ؛ و يفسد الأجنة و يخرجها من الرحم .

٥ و قال : دهن السوسن شبيه بدهن الخروع .

و قال ' : أصل السوسن البرى قابض ، طيب الرائحة [ معا - ' ] و من <sup>٢</sup> ههنا تعلم أن قوته مركبة من قوة مانعة و قوة محلبة ، و أفعاله تشهد بذلك ؛ و ذلك أن أصله نافع لوجع الأسنان متى طبخ و تغرغر به ، و ورقه نافع لكل خراج في وقت زيده و مثواه ؛ و ليطبخ هذا الورق ١٠ بشراب و يعمل منه ضماد و يوضع عليها قبل أن يتقيح <sup>٥</sup> .

و قال <sup>٦</sup> في السابعة في السوسن : الأبيض البستاني مركبة من جوهر أرضي <sup>٧</sup> لطيف ، منه اكتسب مرارة الطعم ، و من جوهر مائي ( الف ز ١٢٣ ' ) معتدل المزاج ؛ و لذلك صار الدهن المتخذ من السوسن المطيب منه و غير المطيب قوته محلبة من غير لذع و يلين ؛ ١٥ و لذلك صار نافعا جدا من صلابة <sup>٨</sup> الأرحام .

- (١) في المفردات : جالينوس في [٧] هو دواء قابض - الخ (٢) من المفردات .  
 (٣) في المفردات : و ذلك مما يدل على أن قوته مركبة - الخ (٤) في المفردات :  
 على الخراجات (٥) في المفردات : تنضج (٦) في المفردات : جالينوس في [٧] زهرة السوسن مزاجها مزاج مركب من جوهر أرضي لطيف اكتسبت منه مرارة الطعم و من جوهر - الخ (٧) من المفردات ، و في الأصل : أبيض .  
 (٨) في المفردات : الصلابة التي تكون في الأرحام .



و أصل السوسن و ورقه أيضا متى سحق على حدة فشأنه أن يخفف  
و يحلو و يحلل باعتدال؛ و لذلك ينفع من حرق الماء الحار، لأن هذا  
الحرق يحتاج إلى دواء يجمع التجهيف و الجلاء المعتدل معا .

فأصل هذا السوسن الأبيض يؤخذ فيشوى و يسحق مع دهن  
ورد و يوضع على الموضع الذي يحرقه الماء الحار و يترك حتى يبرأ<sup>١</sup>؛  
و هو جيد أيضا في<sup>٢</sup> إدمال جميع القروح؛ و يلين<sup>٣</sup> صلابة الرحم  
و يحدر الطمث .

و أما ورق السوسن الأبيض فانما يطبخونه و يضعونه [لا -<sup>٤</sup>]  
على الحرق الحادث عن الماء الحار فقط بل<sup>٥</sup> على جميع القروح إلى أن  
تنختم و تندمل آخر اندمالها . و من الناس قوم يكبسون هذا الورق ١٠  
في الخل و يستعملونه في إدمال الجراحات .

و قوة الجلاء في أصل هذا السوسن أكثر منه في ورقه مع أنه  
ليس في الأصل أيضا جلاء كثير، لأنه في الطبقة الأولى من الأدوية  
الجلالية؛ و لذلك متى احتيج أن يحل بها بهق أو جرب متقشر أو سفة  
خلطنا معه أدوية جلاؤها أقوى من جلائه<sup>٦</sup>، نحو<sup>٧</sup> العسل . ١٥

و متى كان ما يخالطه من العسل معتدل المقدار يكون نافعا أيضا

(١) في المفردات: حتى يندمل و يبرأ (٢) في المفردات: و هو من وجه آخر  
أيضا دواء جيد محمود ينجح في - الخ (٣) في المفردات: تليين صلابة الأرحام .  
(٤) من المفردات (٥) في المفردات: لكن (٦) من المفردات، و في الأصل:  
جلالية (٧) في المفردات: بمنزلة .

من خراجات ' العصب و القروح و سائر العلل كلها المحتاجة إلى التجهيف الشديد من غير لذع . .

و قد اعتصرت ورق هذا السوسن فخرنت عصارته و احتفظت بها للعلاج ، فطبخت العصاره مع خل و عسل مثل خمس العصاره من ه كل واحد منها<sup>١</sup> ، فكان عند ما بلوته<sup>٢</sup> دواء فائقا لجميع<sup>٣</sup> العلل المحتاجة إلى التجهيف القوى من غير لذع بمنزلة الخراجات الكبار ، و خاصة ما كان منها في رؤوس العضل و الأوتار و جميع القروح الصرة الاندمال .

و قال في الثامنة في السوسن الربي<sup>٤</sup> : إن أصله جاذب ، محلل ، و إن

(١) في المفردات : جراحات (٢) في المفردات : و كان مقدار العصاره أربعة أضعاف كل واحد من الخل و العسل (٣) من المفردات ، و في الأصل : بلوته . (٤) من المفردات ، و في الأصل : بجميع (٥) في المفردات : و من السوسن يسمى « ايرسايريا » و هو سوسن احمر ، و يسمى باليونانية « كسورس » ؛ ديسقوريدوس في الرابعة : و من الناس من سماه « كيرس » و منهم من سماه « ايرس اعريا » ، و اهل رومية يسمون « غلاديوان » و هونبات له ورق شبيه بورق الصنف من السوسن الذي يقال له : ايرسا ، الا انه اعرض ورقامته ، و ورقه حاد الطرف له ساق خارج من وسط الورق و طوله ذراع غليظ جدا ، عليه غلف ذات ثلاث زوايا ، و على الغلف زهر لونه لون الفرفير و لون وسط الزهر احمر قان ، و له غلف فيها ثمر شبيه في شكله بالقنا . و الثمر مستدير اسود حريف ، و له اصل كثير العقد طويل احمر يصلح للجراحات العارضة في الرأس و الكسر العارض لقحف الرأس . . . جالينوس في [ ٨ ] اصل هذا قوته قوة جاذبة - الخ .

كان كذلك فمعلوم أنه يجفف، ' وخاصة الأعلى منه ' .

بديغورس : خاصة الايرسا .

ارياسوس في السومن قولا مطلقا : أما زهره فلطيف الاجزاء ؛

وأصله وورقه متى سحق على حدته جفف و حلل و يحلو باعتدال ؛

وكذلك ينفع من حرق النار و الماء المغلي . ٥

و أما الأصل منه فيشوى و يسحق و يخلط مع دهن ورد و يوضع

على موضع الحرق حتى يتدمل و هو أيضا دواء يصلح في إدمال جميع

القروح، ملين لصلابة الرحم، مدر للطمث .

و أما الورق فإنه يطبخ أولا ثم يوضع على هذه المواضع حتى

تدمل، لا على موضع الحرق فقط، بل على القروح أيضا ؛ فان أخذ ١٠

إنسان عصارة الورق و طبخها مع خمسة أضعافها خلا و خمسة أضعافها

عسلا ' ( الف ز ١٢٣ ) عمل دواء جيدا لجميع المواضع التي يحتاج

إلى التبخيف من غير لذه، مثل الخراجات العظيمة، وخاصة متى كانت

في أطراف العضل، و القروح التي فيها صديد، و القروح المتقدمة

العسرة الاندمال . ١٥

بولس : أصل السومن يسخن، و هو لطيف الاجزاء جدا، منق،

منضج، يصلح لأنواع السعال، و يسهل النفث الذي يكون في الصدر،

(١-١) في المفردات : و زرده في هذه الحصال أكثر من الأصل و هذا البزر يدر

البول و يشفى الطحال الصلب (٢) و قد مرقريا في قول جالينوس : فطبخت

العصارة مع خل و غسل مثل خمس العصارة من كل واحد منهما - فليتدبر .

و يبرئ المغس و القروح الوسخة؛ و متى شرب مع عسل و ماء حار  
أسهل.

و أما دهن السوس فيلين و يحلل و يصلح الأورام الحارة التي  
في الرحم.

و أما السوسن و ورقه فانها يحرقان و ينقيان و يحلان قليلا، و لذلك  
ينفعان من حرق النار.

و عصارتهما تنفع من جروح الأعصاب إذا صيرت مع عسل.  
ابن ماسويه: الأيض منها حار، يابس في أول الثانية، ينفع من  
الأوجاع العارضة في العصب من البلغم؛ و دهنه حميد في أوجاع العصب  
١٠ و أوجاع الأرحام؛ و الاسمانجونى أقل حرارة منه.  
و أصل السوسن الاسمانجونى يسهل الماء الأصفر بخاصة فيه إذا دق  
و عصر و شرب منه مقدار أوقية أو أوقيتين.

و قال مسيح: إنه جيد للسعال و النفث المتعذر، و يطفئ الإخلاط  
الغليظة، و يحلب النوم، و يذهب المغس، و يلين الطبيعة، و ينفع من  
١٥ لسع الهوام و جساء الطحال و التشنج و الإمضاء، و يبنى اللحم في النواصير  
و ينفع من الصداع.

٤٣٢ - سرو؛ قال د<sup>١</sup>: هذه الشجرة تقبض و سرد، و متى

(١) في التذكرة: سرو، أفرد حاليوس وغيره البرى منه في العرعار فليؤخر،  
و أما البستاني فهو المقول عليه بالإطلاق «سرو» وهو شجر يشاكل الصنوبر  
لكنه أبيض و أعرض ورقا و أقرب ما يشاكله من الأشجار الجوز الرومي، =



شرب ورقها مسحوقا بطلاء و شيء<sup>١</sup> من المرقع<sup>٢</sup> المثة التي تنصب إليها الفضول وعسر البول .

وجوز السرو متى دق، وهو رطب وشرب بمخل تقع من نقث الدم وقرحة الأمعاء والبطن التي تسيل إليها الفضول وعسر النفس المحوج إلى الانتصاب والسعال . وطبخ جوز السرو يفعل ما يفعل .  
جوزه . ومتى دق وخلط بالتين لين الصلابة، وأبرأ اللحم النابت في باطن الأتف<sup>٣</sup>؛ وإذا طبخ بالخل ودق وخلط بالترمس قلع الآثار<sup>٤</sup> العارضة للأظفار . ومتى تضمد به أضمر الأذرة و\* الفتق؛ وورقه يفعل فعل جوزه .

ونظن أن جوز السرو متى دحن به مع الأغصان والورق طرد<sup>٥</sup> البق<sup>٦</sup> .

ورق السرو متى سحق وضمد به ألزق الجراحات وقطع الدم؛

= ويطول على المياه جدا ويتمر جورا، يشقق ولا يعظم حجمه، ويسيل منه القطران الضعيف ويمكث ربما طويلا، وتختلف أجزاؤه، فورقه حار في الأولى وعوده بارد، وثمره حار في الثانية، وكله بارد، يابس في الثالثة كحرارة صمغه، يلحم الجراح - الخ (٢) في المفردات: ديسقوريدوس في [ ١ ] .

(١) زاد في المفردات: يسير (٢) زاد في الأصل: من، وليس في المفردات .

(٣) في المفردات: إذا دق جوز السرو طريا وخلط بتين لين الصلابة

واراقولونس، وهو لحم ينبت في الأتف من باطنه (٤) في المفردات: الآثار

البيض العارضة (٥) في المفردات: من (٦) من المفردات، وفي الأصل: البهق .

ومتى خلط بالخل سود الشعر . ويتضمد به وحده مع السويق للحمرة  
والثملة والجمر والأورام الحارة العارضة للعين . ومتى خلط بالقيروطى  
وضمد به المعدة قواها .

وقال ج فى السابعة<sup>١</sup> : ورق هذا وقضبانته وجوزه ما دامت  
طرية تدمل الجراحات الكبار الحادثة فى الأجسام الصلبة . وهذا<sup>٢</sup>  
يدل على أن قوتها<sup>٣</sup> بجففة ، ليس معها حدة ولا حرارة<sup>٤</sup> ظاهرة . وطعمها  
يشهد على ذلك ، [ وذلك -<sup>٥</sup> ] أنه يوجد فى طعم جملة هذه (الف ز ١٢٤)  
حدة وحرارة يسيرة ومرارة كثيرة جدا وعفوصة هى أشد وأقوى  
كثيرا من المرارة ؛ وإنما فيها من المرارة والحدة مقدار ما يذرق<sup>٦</sup>  
١٠ و يوصل<sup>٧</sup> إلى العمق القبض من غير أن يحدث<sup>٨</sup> [ هو -<sup>٩</sup> ] فى البدن  
حرارة أصلا ولا لذعا ؛ ولذلك صارت هذه الشجرة تقنى ما كان  
مختفيا<sup>١٠</sup> فى العمق فى العلل المرحلة المتعنتة وتذهب إذهابا بجميع<sup>١١</sup> البعد  
عن الأدنى<sup>١٢</sup> والأمين فى العافية معا ؛ وذلك أن الأدوية التى تسخن  
وتجفف وإن كانت تقدر أن تقوى الرطوبة المحتقنة فى العمق فانها  
١٥ مع هذا تجذب إلى الموضع بحدتها وحرارتها رطوبات أخرى . وهذا

(١) فى المفردات : الثامنة (٢) فى المفردات : هذا عما يدل (٣) فى المفردات :  
قوتها جميعا قوة بجففة (٤) فى المفردات : حرارة (٥) من المفردات (٦) فى  
الأصل : تيزرق ، وفى المفردات : يتذرق (٧) من المفردات ، وفى الأصل :  
توصل (٨) من المفردات ، وفى الأصل : تحدث (٩) فى المفردات : محتقنا .  
(١٠) فى المفردات : يجمع (١١) من المفردات ، وفى الأصل : الأدنى .

السبب صار السرو نافعا لأصحاب الفتق، لأنه يخفف و يكسب الأعضاء التي قد استرخت من أجل الرطوبة قوة؛ وذلك لأن قبضه يصل إلى عمق تلك الأعضاء من طريق أن<sup>١</sup> الذي يخالطه من الحرارة<sup>٢</sup> يذرق<sup>٣</sup> ذلك القبض ويوصله و يؤديه؛ لأن مقدار حرارة السرو<sup>٤</sup> كاف في البذرقة<sup>٥</sup> والإيصال، ولم يبلغ بعد إلى حد ما يلذع .

و قد استعمل قوم السرو في مداواة الجرة<sup>٦</sup> و النملة بعد أن يخلطوه بدقيق الشعير، وذلك من طريق أنه يفنى الرطوبة الفاعلة لهذه العلة من غير أن يسخن . و قوم آخرون يستعملونه أيضا في مداواة الجرة<sup>٦</sup> فيخلطونه إما مع الشعير و الماء أو مع خل ممزوج مزاجا مكسورا بالماء<sup>٧</sup> .  
أرياسيوس: إنه يحلل الرطوبات المحقنة في باطن البدن من غير ١٠  
أن يجذب إلى ذلك الموضع رطوبات غيرها .

ابن ماسويه: إنه يحلل المدة، فإن ضمد به قوى الأعضاء، و متى بخر طرد البق .

ابن ماسه قال بعض قدماء الأطباء: متى بخر بجوزه و ورقه أذهب البق .

١٥ ٣٣٣ - سايطس<sup>٧</sup> و ساريقون<sup>٨</sup>: ذكرناهما عند ذكر

(١) من المفردات، وفي الأصل: انه (٢) زاد في الأصل: و، وليس في المفردات.  
(٣) في الأصل: تذررق، وفي المفردات: يذررق (٤-٤) في المفردات: مقدار  
يمكنه التذرقة (٥) من المفردات، وفي الأصل: الجرة (٦) من المفردات،  
وفي الأصل غير واضح (٧) كذا، و ما ذكر الرازي في ذكر افستين هذا =



## الافستين .

٤٣٤ - سقولوجندريا بالاسيا<sup>١</sup> : حيوان بحرى .

قال بولس : متى طبخ مع زيت و طلى به أذهب الشعر ، و إذا لمس  
اعتري فى عضو اللامس له حكة . و أنا أحسب أن هذا خطأ ، وإنما  
هـ هو سالامندريا ، وأظنه تصحيفا .

٤٣٥ - سماع<sup>٢</sup> ؛ أما الساق سماع الدباغة فقال فيه د : ان قوة

= الاسم و ما عثرنا عليه فيما عندنا من المراجع ؛ فى المفردات : جالينوس فى  
حلية البرء ، انواع الافستين كلها لا تخلو من كيفيتين قويتين الا ان الافستين  
المحبوب من نيطس الكيفية القابضة فيه اكثر - الخ (٨) لينظر التعليق على  
الشيخ ص ١٢١ ج ٢٠ من هذا الكتاب .

(١) من المفردات ، وفى الأصل : سقولوجندزا ، فى المفردات : سقولوجندريا بالاسيا ،  
ديسقوريدوس فى الثانية : هو حيوان بحرى و يسمى باسم الحيوان الذى  
يقال له ام اربعة و اربعين ، اذا طبخ بزيت و تمسح به حلق الشعر ، و إذا مسه  
موضع من الجلد عرضت له حكة . و فى التذكرة : سقولوجندريون ،  
وبلا واو ونون ، و قد يدلان بياء و الف (سقولوجندريا) و الأول يسمى «كف  
النسر» و «كف الضبعة» . . . و الثانى حيوان له ارجل كثير كالعناكب يسمى  
ام اربعة و اربعين و ابو سبع و سبعين و يقال انه من بيض الحية اذا فسد و هو  
مسموم ، و ربما قتلت لدغته - الخ (٢) فى التذكرة : سماع ، شجر يقارب  
الرمان طولا الا ان ورقه مزغب لطيف اللس - الخ ، وفى المفردات : سماع :  
ديسقوريدوس فى [١] السماع الذى نستعمله فى الطعام و هو ثمر نبات يقال له  
"روس بر سوديسمقوس" و بالعربية : سماع الدباغة ، انما سمي هكذا لأن  
الدباغين يستعملونه فى دباغ الجلود و هو شجر ينبت فى مبخور - الخ .

ورق شجره [ قاجنة - ١ ]، تصلح لما يصلح له الاقاياء، و طيخ الورق  
يسود الشعر، و تعمل منه حقة لقروح المعى، و يشرب منه، و يجلس  
في طيخه لما أيضا، و يقطر منه في الاذن التي يسيل منها القيح.  
و متى تضمد بورقه مع الخل و العسل أضمر الداحس، و منع الورم  
الحديث ١ من المعى ٢.

و متى طيخ الساق اليابس بالماء و صني و طيخ إلى أن يثخن  
كالعسل وافق ٣ كل ما ٤ يوافقه الحوض.

و الثمر أيضا يفعل فعل الورق، و متى جعل في الطعام وافق  
الإسهال المزمن و قروح المعى، و متى تضمد به مع الماء منع الورم عن  
قحف الرأس و الورم الحادث في مواضع الضرب ٥ و الخدش ٦. و متى ١٠  
خلط بعسل جلا خشوة اللسان ٧، ( الف ز ١٢٤ ) و قطع سيلان  
الوطوبة البيضاء من الرحم، و يبرئ البواسير، و إذا خلط بفحم خشب  
البلوط مسحوقا و وضع عليها أبرأها.

و قبيح الثمر إذا طيخ إلى أن يثخن كان فعله أجود من فعل الثمر.  
و صمغته يجعل في أكال الاسنان فيسكن وجعها.

١٥

(١) من المفردات (٢-٢) في المفردات: الذي يقال له عنعرا من ان يسمى  
في البدن (٣-٣) مما دل عليه ما في المفردات، فيه: يوافق ما يوافقه الحوض،  
و في الأصل: كلها (٤) زاد في المفردات: و آثاره (٥) من المفردات، و فيه:  
والخدوش التي تعرض في البدن، و في الأصل: الخدش (٦) في المفردات:  
الاجفان.

و أما الساق المأكول<sup>١</sup> فانه متى شرب شراب قابض قطع الإسهال  
 ونزف الدم من الرحم . وزعم قوم أنه متى شد في صوف مصبوغ  
 بحمرة وعلق<sup>٢</sup> على صاحب النزف من أى عضو كان قطع الدم .  
 ج في الثامنة: هذه الشجرة تقبض وتجنف، ولذلك صار الدباغون  
 ٥ يستعملونها . وأتقع ما في هذه الشجرة ثمرتها وعصارتها، لأن فيها  
 طعما قابضا بليغا، وأفعاله الجزئية موافقة لطعومه . وهو يجفف في الثالثة  
 . ويرد في الثانية .

قال ابن ماسويه: إنه بارد في الثانية، يابس في أول الثالثة، يشهى  
 الطعام بجموضته، ويشد البطن<sup>٣</sup> بعفوصته وينفع الإسهال المزمن  
 ١٠ الكائن من المرة الصفراء متى أكل واصطبغ به، وهو في مذهب<sup>٤</sup> الخل  
 في جميع حالاته، غير أن الخل ألطف منه [ وأدخل - \* ] في البدن .  
 ومتى طبخ به لحم أو لحم دراج شد البطن . ومتى تمضمض ببقية شد  
 اللثة والأسنان، ومتى ضمدت به المقعدة<sup>٥</sup> والبطن شدما . وتقع من  
 تجلب الصفراء من الكبد إلى المعدة والأمعاء . ومتى قلى كان عقله للبطن  
 ١٥ أكثر غير أن قواه الآخر تضعف .

ومتى أتقع في ماء ورد واكتحل بذلك الماء في ابتداء الرمد

(١) في التذكرة: سماق، شجر... إذا اطلق فالمراد ثمرته، وهو عناقيد كالحبة  
 الخضراء إلا أن فرطحة حبها كالعدس، وقشر هذا الحب فهو المستعمل - الخ.  
 (٢) في المفردات: شد (٣) في المفردات: الطبع (٤) من المفردات، وفي الأصل:  
 مذهب (٥) من المفردات (٦) في المفردات: المعدة .



الحار منع المادة وقوى الحدة .

و سويق الساق عاقل للبطن ، دابغ<sup>١</sup> للعدة ، نافع لهيجان الصفراء وإسهالها .

ماسرجويه : متى طبخ الساق وصب على الوث طينه لم يرم .

٤٣٦ - سدر<sup>١</sup> : ثمرة جيد للعدة ، تعقل البطن ؛ و طيخ نشارة خشبه إذا شرب أو احتقن به تقع من قرحة المعى و سيلان الرطوبات المزمته من الأرحام ؛ و يحمر الشعر .

٤٣٧ - سويدا<sup>٢</sup> : له لوز ؛ هي باردة ، تبرد الورم و الصلبة ، و تحلل المدة ؛ و عصارتها تحلل الأورام من الأعضاء .

١٠ هـ . ينظر في هذا .

٤٣٨ - سفند<sup>٣</sup> ذكرناه في الحرف<sup>٤</sup> .

(١) في المفردات : نافع (٢) في التذكرة : سدر شجر معروف ينبت في الجبال و الرمل و يستنبت فيكون اعظم ورقا و ثمرا و أقل شوكا - الخ ؛ و في المفردات : سدر ، و نبق ، ابو حنيعة ، السدر اوقان ، فنه غبرى و منه ضال ، و اما الغبرى فما لا شوك له الا ما يطير ، فاما الضال فهو ذوشوك - الخ (٣) في المفردات : سوندا ، انرازي ، قالت الخوز انه يسارد رطب يبرى الورم و الصلبة و يحلل المرة و عصارتها تحلل الأورام من الأعضاء (٤) في التذكرة : اسفند ، الخردل الأبيض ، او هو الحرف ، أو الحرمل (٥) في المعتمد : حرمل : ع ، الحرمل نوعان : ابيض و احمر ... و الأحمر هو الحرمل العامي المعروف ، و يسمى بالفارسية : اسفند . و في المفردات : و يسمى بالفارسية : اسفند ؛ و ما وجدنا ذكر « سفند » او « اسفند » في الحرف ولا في الحرمل في هذا الكتاب ، لعل انرازي نسي .

٤٣٩ - سقاريداش : هذا هو ثوم كراشي .

٤٤٠ - سرطان نهري و بحري قال د : إن السراطين

النهرية متى أحرقت و أخذ من رمادها ثلاثة مثاقيل مع مثقال و نصف من الجنطيانا و شرب بالشراب ثلاثة أيام نفع قعما عظيما من عضه الكلب ه الكلب ؛ و كذلك متى خلط بالعسل مطبوخا وحده نفع قعما بليغا منه ، و أبرأ شقاق المقعدة و الرجلين [ و الشقاق - ° ] العارض من البرد .

و متى دق نيا و شرب بلبن الاتن نفع قعما عظيما من نهش الهوام و الرتيلا و العقرب . و متى طبخ و أكل نفع من قرحة الرئة و لشرب الأرنب البحري .

١٠ . و متى ( الف ز ١٢٥ ) دقت مع الباذروج و قربت من العقرب قتلها .

و البحرية كذلك إلا أنها أضعف .

(١) في المفردات : كراث . . . ، جالينوس في [ ٨ ] اسقردافراس كما ان هذا النبات المسمى بهذا الاسم و تفسيره الثوم الكراشي اذا تفقدت طعمه و رائحته وجدت فيه كيفية مركبة من ثوم و كراث كذا قوته على هذا المثال .  
(٢) في حياة الحيوان : سرطان حيوان معروف و يسمى عقرب الماء و كنيته ابو بحر ، وهو من خلق الماء ، و يعيش في البر أيضا - الخ (٣) في المفردات : سرطان بحري ، ابن سينا ، اذا قيل « سرطان بحري » فليس يعني به كل سرطان من البحر ، بل ضرب منه خاص - الخ (٤) في المفردات : ديسقوريدوس في [ ب ] ما كان منها نهريا فانها اذا احرقت - الخ (٥) من المفردات (٦) زاد في المفردات : و صحقت .

قال ج في السرطان البحرى : يعمه وجميع الأشياء ذوات  
الأنخفاف<sup>١</sup> الجلاء والتلطيف إلا أنها أطف منها وتجنف أيضا كما  
هى ، لكنه أكثر لطافة منها ؛ ولذلك قد يستعمل محرقا فى مداواة  
البهق والكلف والنمش<sup>٢</sup> والجرب ؛ وإذا هو خلط بالملح المحتفر أذاب

(١) فى المفردات : سرطان بحرى ، ابن سينا إذا قيل سرطان بحرى فليس يعنى  
به كل سرطان من البحر بل ضرب منه خاص بحرى الأعضاء كلها ... لى ؛  
يقال انه يكون سرطان فى بحر بلاد الصين ، فإذا خرج من البحر ولقى الهواء  
تصلب وتجمد مكانه و لذلك تجده سرطانا مكل الحلقة حجريا . ولم يذكره  
ديسقوريدوس ولا جالينوس فى بساطتهما البتة ؛ و اما الحيوان الذى سماه حنين  
فى مفردات جالينوس بالسّرطان البحرى فليس هو سرطان كما قال وإنما هى  
السمة المسماة بالرومية سيبا ، وسنذكره فيما بعد فى آخر هذا الحرف ، ويعرف  
فى بعض سواحل بحر المغرب بالنقطة بالقاف المفتوحة والنون المشددة وتؤكل  
مشوية ومطبوخة ويستعمل فى الطب خزفتها التى فى باطنها ، وهى الخزفة  
المعروفة عند الأطباء بلدان البحر فانهم ... وقال فى موضع آخر : سيبا ، سمة  
معروفة ... جالينوس فى [ ١١ ] من مفرداته ، اما الدمية فهو رخو رخاوة شديدة  
وليس مثل خرف الحلزونات والأصداف حجريا ، والجلاء هو شىء عام للدميا  
ولجميع الأصداف وكذا التجفيف . و اما لطافة الجوهر فهى موجودة فيه أكثر  
منها فى الصدف ولذلك نستعمله محرقا فى - الخ (٢) فى الأصل : الأنخفاف .  
(٣) من المفردات ، وفى الأصل : النهش ؛ فى بحر الجواهر : النمش بالتحريك  
هى قطعة سوداء او الى حمرة مستديرة تحدث فى الجلد وربما عرضت حتى تصير  
مثل الكلف ، وحدوثها فى الأكثر يكون فى الوجه - الخ .



و محق الظفرة<sup>١</sup>، و يحلو الأسنان قبل الحرق. و يحفف القروح و الخراجات إذا ثر عليها؛ و يستعمل في حك الأجفان<sup>٢</sup> لما فيه من الخشونة المعتدلة. و يعمل<sup>٣</sup> منه<sup>٤</sup> شياقة مطاولة<sup>٥</sup> و تحك به الأجفان<sup>٦</sup> حتى تدمى<sup>٧</sup> فانه يصير بعد عمل الشياقات فيه أجود<sup>٨</sup>.

٥ و أما النهري فرماده يحفف، و في خصوصيته [ أن - ٧ ] جملة جوهره ينفع نفعا عجيبا من عضه الكلب الكلب متى استعمل وحده أو مع الجنطيانا و الكندر. و يجب أن يؤخذ من الكندر جزء و من الجنطيانا خمسة أجزاء و [ من - ٧ ] رماد السرطانات عشرة<sup>٩</sup>؛ و الشربة (١) في المفردات: الظفرة التي تكون في العين (٢) في المفردات: في حك الأجفان إذا كان فيها خشونة شديدة (٣-٣) في المفردات: فيخذ (٤-٤) في المفردات: شبيه بالشياقة المتطاولة (٥) في المفردات: باطن الجفن (٦-٦) في المفردات: فانه اذا فعل بالعين التجربة هذا الفعل كان كعمل الشياقات التي تقطع الجرب اذا اكتحل به فيها و أجود (٧) من المفردات (٨) في المفردات: ١٥ جزءا، و قد استعملنا نحن (أي جالينوس) هذه السرطانات في بعض الأوقات و هي محرقة بضروب من الحرق مختلفة، ولكن أكثر ما نحرقها على ما كان يحرقها « السحريون » المجرب الذي كان جرب الادوية تجربة جلية عظيمة و كان شيخا من مشايخ مدينتنا و معلما من معلمينا؛ و كان اذا اراد ان يحرق هذه السرطانات اتخذ قدرا من نحاس احمر فوضع فيه هذه السرطانات احياء و احرقها حتى تصير رمادا فيسهل بذلك سحقها؛ و كان السحريون هذا يتخذ هذا الدواء فيكون عنده معدا في منزله اذ؛ و كان يحرق السرطانات في الصيف من بعد طلوع الشعري العبور، اذا كانت الشمس في الأسد و القمر قد مضت له ١٨ ليلة و كان يستقي من هذا من نهشه كلب كلب حتى يمضي له ٤٥ يوما. و الشربة منه كان يجعلها مقدار ملعقة كبيرة و يدرها على الماء - الخ.

من رماد السرطانات وحده ملعقة كبيرة لمن يفزع من الماء ، ويسقى إن كان علاجه منذ أول الأمر ؛ فإن أنت عالجته بعد أن يمضى [ أيام - ١ ] فلعقتان . واجعل على موضع العضة من خارج المرمم المتخذ بالزيت<sup>١</sup> والجوشير والخل ، واجعل من الخل قسطا<sup>٢</sup> ومن الزيت رطلا ومن الجوشير ثلاث أواق ؛ ويكون الخل ثقيفا<sup>٣</sup> ؛ وإنما ذكرت هـ هذا مهنا لتقى بجودة هذا الدواء وعلى بأنه لم يمت من عضه الكلب الكلب من استعمال هذا<sup>٤</sup> .

وقال فى كتاب الأغذية : إن السرطانات صلبة اللحم عسرة الهضم كثيرة الغذاء بعد أن تطبخ بماين<sup>٥</sup> ، فعند ذلك يحبس البطن متى أخرجت عنه رطوبته المالحة بالطبخ ، ولحمه بعد ذلك عسر الفساد كلحم الخلزون ١٠ الصلب .

بولس فى السرطان النهري : إن رماده خاصة له فعل عجيب فى عضه الكلب الكلب ؛ ومتى ضمد بالسرطان النهري موضع نشب فيه الشوك والأزجة أخرجها .

- (١) من المفردات ، وفيه لكن بعد ما يمضى له أيام كان ينثر من هذا الدواء على الماء مقدار ملعقتين ويسقيه - الخ (٢) فى المفردات : بالزيت المسمى باليونانية « بروطيا » وهو الذى - الخ (٣) فى المفردات : قسط بالقسط المنسوب إلى إيطاليا . (٤) فى المفردات : ثقيفا جدا (هـ) زاد فى المفردات : على هذه الصفة التى ذكرت . (٦) كذا ، ولعله « بماش » كما فى القانون للشيخ ، فيه : سرطان نهري ، الخواص : هو حيوان عسير الهضم كثير الغذاء ، ويصلحه الطبخ بالماش .

ج في الترياق إلى قيصر: إن السرطان متى سحق و جعل على الورم الجاسي. حله و أخرج الأزجة من الجسم .

ابن ماسه: لحم السرطان و مرقة نافع للسلولين و يزيد في الباه؛  
و متى دق مع الخردل و وضع في البيت قتل العقارب .

٥ ٤٤١ - سكر<sup>١</sup>: أما الذي يوجد منه جامدا على القصب و يتفتت

كالمالح فقال فيه د: إنه إذا ديف بماء و شرب أسهل البطن؛ و هو جيد للعدة، نافع من وجع المثانة و الكلى، يجلو ظله البصر متى اكتحل به .

ج في الساعة: قوة السكر في الجلاء و التجفيف و التحليل [شبيهة بقوة العسل -<sup>٢</sup>]، لكنه غير ضار للعدة كمضرة العسل، و لا يعطش ١٠ كاعطاشه؛ و هو في هاتين الخصلتين بعيد من العسل .

(١) في المفردات: سكر؛ ديسقوريدوس في الثانية: هو صنف من العسل جامد و يوجد على القصب ببلاد الهند و بلاد المغرب المنخبة، و قوامه شبيه بقوام الملح، يتفتت تحت الأسنان كالمالح؛ وفي التذكرة: سكر، ظن ديسقوريدوس أنه رطوبات كالن تسقط على القصب فتجمع و تطبخ، و الحال انه عصارة قصب معلوم ينبت كثيرا بالهند و غالب اعمال فارس و لكهم لم يتقنوا عمله - الخ .

(٢) مما في المفردات، فيه: حاليوس في السابعة: أما السكر المجلوب إلينا من بلاد الهند و من بلاد المغرب فيزعمون أنه شيء يستخرج من القصب فيجمد، و هو ايضا نوع من أنواع العسل و حلاوته أقل من حلاوة هذا العسل الذي يكون عندنا . فأما قوته مشبهة بقوته في أنه يجلو و يجفف و يحلل، و لكنه - الخ .



ابن ماسويه في قصب السكر<sup>١</sup> : إنه حار في الدرجة الأولى ، وطب  
في آخرها ؛ وهو أقل رطوبة من الموز ، نافع من الخشونة العارضة للصدر  
والرئة ( الف ز ١٢٥ ) والحلق والمثانة ، يولد قنحا و قراقر .

و السكر حار في الثانية<sup>٢</sup> ، وطب في وسط الأولى ، ملين للطبيعة ،  
نافع للعدة لجلائه ما فيها ، ضار لمن في معدته صفراء لتهيجه إياها بحلاوته . ه  
وليس الطبرزد في التلين كالسليمانى والفانيد .

و السكر الذى يؤتى به من الحجاز الشبيه بقطع الملح ، و سكر العشر  
الذرايى<sup>٣</sup> نافع للعدة بعفوصته جدا<sup>٤</sup> [ و ] لوجع الكلى والمثانة ، حاد<sup>٥</sup> للبصر  
متى اكتحل به أو بالذى قبله ؛ وهما جميعا يخففان ويحللان ولا يعطشان  
كسائر السكر لقلة حلاوتهما ، و لذلك ينفعان من الاستسقاء متى شربا ١٠  
مع ابن اللقاح .

ج في حيلة الدرة في السابعة : إن السكر يدخل في عداد<sup>٦</sup> الأشياء

(١) في التذكرة : قصب ، اسم لكل نبت له كعوب و انابيب ... و قصب  
السكر أجوده المصرى فالهندي الغليظ الغض الكثير الماء - الخ (٢) في المفردات :  
حار في الدرجة الأولى أو في الثانية في اولها (٣) كذا ، ولعله اليماني كما في  
المفردات و القانون و مخزن الأدوية ؛ في المفردات : سكر العشر ، ابن سينا هو  
من يقع على العشر وهو كقطع الملح وفيه مع الحلاوة قليل عفوصة و مرارة  
فمنه يمانى ايض ، و منه حجازى الى السواد - الخ (٤) في الأصل : جد (ه) في  
الأصل : حال ، في المفردات : و هو يحد البصر (٦) من المفردات ، و في الأصل :  
عدد .

الجلالة<sup>١</sup> الفتاحة للسدد المنقية للجارى .

<sup>٢</sup>ابن ماسويه و ابن ماسه<sup>١</sup> : الحديث منه حار رطب ، و العتيق حار  
يابس ، صالح للرياح<sup>٢</sup> فى<sup>٣</sup> البطن ، يحلل الطبيعة . متى شرب مع دهن لوز  
حلو منع القولنج . و العتيق منه نافع للبلغم الذى فى المعدة ، إلا أنه يعطش  
، و يولد دما عكرا .

و السكر المجلوب من اليمن الشيه بالمصطكى المعروف بسكر العشر  
جيد للعدة و الكبد ، خاصة للمرارة اليسيرة التى فيه ، إلا أنه يعطش .  
و خاصة السكر النفع من وجع المثانة و الكلى و تنقيتهما .

٤٤٢ - سمسم<sup>٥</sup>؛ قال د<sup>٦</sup> : إنه ردىء للعدة ، و يينخر الفم إذا أكل

١ و بقيت منه بقايا بين الأسنان .

ومتى تضمد به حل غلظ الأعصاب ، و أبرأ الخضر<sup>٧</sup> العارض  
من ضربة و نحوه للأذن و الأورام الحارة و حرق النار و وجع

(١) من المفردات ، و فى الأصل : الجلالة (٢-٢) فى المفردات : عيسى البصرى .

(٣) زاد فى المفردات : الكثيرة الحادثة (٤) زاد فى المفردات : الامعاء و .

(٥) فى التذكرة : سمسم ، هو الجلجلان بالحشية ، و هو نبت فوق ذراع ، و قد

يتفرع ، و يكون بزره فى ظرف كنصف الاصبع مربع الى عرض - النخ .

(٦) فى المفردات : سمسم . . . ديستوريدوس فى [٢] : هورديء - النخ (٧) فى

القانون : يحلل خضرة الضربة و الدم الجامد ؛ و فى المفردات : و يبرىء الحصد

العارض للأذن و الأورام ، و يهامش المعتمد : و السمسم حار ، رطب ، ملين ،

محلل لخضرة الضربة الباذنجانية و الدم الجامد .

[ معى - ١ ] القولون<sup>١</sup> وعضة الحية المدمية<sup>٢</sup> .

ومتى خلط بدهن ورد سكن وجع الرأس الكائن من إحراق<sup>٣</sup> الشمس .  
وشجرة متى طبخت بشراب فعلت هذه الأفعال ، وخاصة في أورام  
العين وضربانها .

ج في السادسة : دهن السمسم غليظ .

وقال في الثامنة حيث أفرد ذكره : إن فيه من الجوهر اللزج الدهني  
مقدارا ليس باليسير ، ولذلك هو لحاج<sup>٤</sup> ، ملين<sup>٥</sup> معا ، ويسخن أيضا إسخانا  
معتدلا . وهذه القوة بعينها موجودة في دهنه ، وهو الشيرج .

فأما [ الماء - ٧ ] الذي يطبخ فيه [ نبات - ١ ] السمسم قوته هذه

القوة بعينها .

وقال في كتاب الاغذية : إنه أكثر البزر دهنًا ، ولذلك يزنج  
سريعا ويشبع آكله<sup>٦</sup> سريعا ، وهى يتقى ويطقى في الانهضام ، وينفذ  
البدن غذاء يسيرا دسما دهنيا . وإذا كان كذلك فالأمر<sup>٧</sup> فيه بين ،  
انه ليس يمكن أن يقوى المعدة وغيرها من الاعضاء التى فى البطن ،

- 
- (١) من المفردات (٢) من المفردات ، وفى الأصل : القولن . فى بحر الجواهر :  
قولون ، معى متصل بالأعور وأكثر تولد القولنج فيها ، والقولنج مشتق  
منها (٣) فى المفردات : الحية التى يقال لها فارسطس ، وفى القانون : الحية المقرنة .  
(٤) فى المفردات : اسحان (٥) فى المفردات : لسحاج ، وفى القانون : مغر ملين .  
(٦) فى المفردات : متين (٧) من المفردات ، وزاد فيه : ايضا (٨) فى الأصل : اكله .  
(٩) من المفردات ، وفى الأصل : والأمر .



كما لا يمكن ذلك في شيء من الأشياء الدهنية ؛ ولأن الخلط المتولد من السمسم [ خلط - ' ] غليظ صار لا ينفك من المعدة سريعا <sup>١</sup> .  
والبزر المسمى ارسيمون من جنس السمسم ، إلا أنه أكثر طعما وأحسن في جميع خصاله وأقل غذاء ؛ وهذان البزيران جميعا حاران ولذلك يهيجان العطش .

روفس : إنه يلين البطن .

ابن ماسويه : إنه حار في وسط الأولى ، رطب في آخرها ، مفسد للعدة ، مغير ( الف ز ١٢٦ ) للنكهة <sup>٢</sup> ، وخاصة متى بقي <sup>٣</sup> منه بين الأسنان شيء ، بطلء الهضم ، مرخ للأعضاء التي في الجوف . ودهنه <sup>١٠</sup> أضعف فعلا من جسمه . ومتى أكل بعسل قل ضرره .  
ومتى غسل الشعر بورقه لينة وأطاله ، وأذهب الابرية العارضة في الرأس .

ومتى طبخ دهنه بماء الآس والزيت الإثاق كان محمودا في تصليب الشعر ، ونقى الحكة الكائنة من الدم <sup>٤</sup> و البلغم المالح ، وخاصة إذا شرب <sup>١٥</sup> دهنه بنقيع الصبر وماء الزبيب بلا عجم ؛ ومقدار ذلك أوقيتان من نقيع الزبيب وأوقية ونصف من الشيرج ، ويؤخذ على الريق مع أوقية من ماء الأنيسون .

(١) من المفردات (٢) زاد في المفردات : ويهيج العطش (٣) من المفردات وغيره ، وفي الأصل : للنهكة (٤) مما في المعتمد ، وفي الأصل : بقا (٥) مثله في القانون للشيخ ، وفي المفردات والمعتمد : الاتربة (٦) زاد في المفردات : الحار .

و هذا أيضا نافع من الشقاق العارض في الرجل و الخشونة الكائنة في الجسم ؛ و متى صير مع ذلك زنة خمسة دراهم<sup>١</sup> من الفانيذ كان أحدا .  
و المقشر<sup>٢</sup> من السمسم أقل ضررا . و خاصة السمسم أنه يثني و يفسد النكهة<sup>٣</sup> .

ما سرجويه : نقيع السمسم بدر الحيضة و يطرح الولد ؛ و إذا قلى •  
و أكل مع بزر كتان<sup>٤</sup> زاد في الباه .

ابن ماسويه : إنه حار في الثانية ، رطب في الأولى ، يهيج القيء ؛  
فإذا قلى صلح .

و قال في كتاب دفع مضار السموم : إن دهن الحل مضر بالمعدة و مفسد لها ، وإنما منفعته لمن كانت به المرة السوداء أو الشقاق في ١٠ أطرافه و جسده ، فإن هؤلاء يتنفعون بأكله ، لأنه يبسط أطرافهم المنقبضة و يلينها و يلحم التشقق<sup>٥</sup> الذي من ييس المرة السوداء .

٤٤٣ - سورنجان<sup>٦</sup> ؛ قال بديغورس : خاصته النفع من وجع

المفاصل .

(١) في الأصل : درهم (٢) في المفردات : المقلو (٣) من المعتمد وغيره ، وفي الأصل : النكهة (٤) زاد في الأصل : و نار كيدا ، و ليس في المعتمد والمفردات .  
(٥) من المفردات ، و في الأصل : التشقيق (٦) في التذكرة : سورنجان ، ثبت بتقديم غالب النباتات آخر الشتاء اثر الثاوج في الجبال و الروابي ، و اولاد الشام تأخذ قشويه و تأكله و يسمونه الابزار - الخ ؛ و في المفردات : سورنجان هي العكة بالديار المصرية و اللعبة البربرية عند اطباء العراق ؛ ديسقوريدوس =

بولس: أصل السورنجان له قوة مسهلة، وكذلك الماء الذي يتلى به .  
هو يعطى خاصة لمن به وجع المفاصل في أوقات التزلات بينها .  
و هو رديء للمعدة جدا .

- الدمشقي<sup>١</sup>: إنه نافع لوجع النقرس، غير حميد العاقبة<sup>٢</sup> .  
٥ والسورنجان متى أكثر منه "حجر العضلات" وتقع<sup>٣</sup> المفاصل،  
ولذلك يجب أن يستعمل من أكثر منه تلين المفاصل وترطيبها .  
بجهول: السورنجان الأبيض يزيد في الباه .  
ماسرجويه: الأبيض جيد للنقرس، والاحمر قاتل .  
الإسكندر: السورنجان بارد، ولذلك يسقى بالكمون والفلفل متى  
١٠ سقى لوجع المفاصل . وليس بالشديد البارد يحذر؛ ولو كان كذلك لم يسهل .  
أبوجريج الراهب: السورنجان حار في أول الثانية .  
ابن ماسه: الاحمر قاتل، والأبيض نافع من النقرس، يجفف  
للرطوبات والخراجات العتيقة، بارد، يابس في الثانية .  
هـ لو كان السورنجان "حاراً هيج" وجع القروح .  
القلهمان: السورنجان الأبيض حار حرارة عظيمة .  
١٥

في الرابعة: فلحيقن، ومن الناس من سماه يلبوسا، ومنهم من سماه اقيارون،  
وهو نبات يظهر له زهر في آخر الخريف، لونه - النخ؛ وفي المعتمد: وهي  
أصل كالتسطة في الشكل، عليها قشرة كقشرها - النخ .

(١) في المفردات: للمسيحي (٢) من المفردات، وفي الأصل: العاقبة (٣-٣) في  
المفردات: حجر الفضلات (٤) في المفردات: تقع (٥-٥) في الأصل: حار لهيج .



٤٤٤ - سرمق<sup>١</sup> ؛ د: يلين البطن، ومتى تضمد به مطبوخا  
حل الاورام التي تسمى فوجيلا؛ وهي أورام تكون من دم و مرة  
غائرة في الجسم لا يظهر منها في الظاهر كثير تقور .  
ومتى شرب بماء القراطن<sup>٢</sup> أذهب اليرقان .

(الف ز ١٢٦<sup>٣</sup>) بولس: يرطب في الثانية و يبرد في الأولى ، ه  
ولهذا يلين البطن .

وليزره قوة منقية ، ولذلك صار نافعا لمن به يرقان من برد في الكبد .  
هـ لي . بزر السرمق يقيء بقوة قوية؛ ورأيت رجلا شرب منه  
درهمين فقيأه وأسهله حتى أضعفه .

٤٤٥ - سرخس<sup>٤</sup> : متى شرب من أصله أربع درخميات بماء ١٠

القراطن<sup>٥</sup> أخرج حب القرع ؛ وإن شرب مع أوبولوسين من<sup>٦</sup>

(١) في المفردات : سرمق و سرمج و هو القطف . وفي المعتمد : قطف ، هو  
السرمق بالفارسية ، وهي بقلة معروفة ، برى وبستاني (٢) من المفردات ، وفي  
الأصل : لقراطن ، في بحر الجواهر : قراطن ، و هو ماء العسل الساذج (٣) في  
المعتمد : سرخس ، هو نبات لآزهر له ولا ثمر ولا ساق ، له ورق ثابت في  
قضييب طوله نحو ذراع ، والورق مشرف منتشر كأنه جناح - الخ ؛ وفي  
المفردات : سرخس ، يعرف في زماننا هذا بجبل لبنان و بيروت بالشرد - بضم  
الشين المعجمة والراء بعدها دال ، ديستوريدوس في آخر الرابعة : بطارس ،  
ومن الناس من سماه « فلهون » (٤) في الأصل : لقراطن ، وفي المفردات :  
مع الشراب المسمى ماء القراطن ( هـ - هـ ) في المفردات : سقى منه  
أحد أوبولوقيتمر مع .

سقمونيا أو خرق أسود كالب أبلع، ويجب لمن [أراد - ' ] شربه أن يتقدم بأكل الثوم .

و قال ج في الثامنة: أفع ما في هذا [النبات - ' ] أصله خاصة؛ وذلك ' إن شرب قتل حب القرع . وإذا شرب منه أربعة مثاقيل قتل ' الأجنة الأحياء وأخرج الموتى . وليس ذلك منه عجيبا إذا كان مرا، و كان فيه مع ذلك شيء من القبض؛ و من أجل هذا متى وضع على الخراجات<sup>٢</sup> جففها بجهنم شديدا لا لدع معه .

و النوع الآخر أيضا من السرخس وهو الآتى قوته هكذا بعينه .  
و قال ارياسيوس في العقار الذى يسمى «بطريس»<sup>٣</sup> ، وفسره  
١٠ حنين أنه السرخس: إن أصله متى شرب منه أربع درخميات مع ماء العسل قتل الحيات العراض و الأجنة وأخرجها .

٤٤٦ - سرنج<sup>٥</sup>: كان عليه داء، أدري<sup>٦</sup> فاستدلنا عليه أنه سرنج .

قال فيه د: قوته كقوة الشاذة، إلا أنه أقوى، و يصلح لأدوية

---

(١) من المفردات (٢-٢) في المفردات: أنه يقتل حب القرع إذا شرب منه وزن أربعة مثاقيل بماء العسل، و على هذا النحو أيضا يقتل (٣) في المفردات: الجراحات (٤) كذا، و لعله: بطارس، كما مر (٥) في مخزن الأدوية فارسي: اسرنج سرنج است؛ و في التذكرة: اسرنج، هو الصيلقون، و صنعته: أن يحرق الاسفيداج أو الرصاص على طابق و يذر الملح عليه و تحريكه و طفيه في حل و أعادته ما لم يفتت إلى الحرق ثم يقرص؛ و في المفردات: أسرنج، هو الصيلقون، و الزرقون أيضا عند عامة المغرب و يسمى باليونانية «سيدوفس» .  
(٦) كذا .

العين، و هو أشد قبضا من الشاذة، ولذلك يقطع -نصف الدم .  
 و متى خلط بغيروطى أبرأ حرق النار و البثور، و قد ذكرنا ما ذكر  
 جالينوس فى الأسرنج فى ذكر الأسرب .  
 ارياسيوس: السرنج ألطف من الاسفيداج، لأنه قد اكتسب  
 لطافة لم يكن له .  
 بولس: هذا بارد لطيف .

٤٤٧ - سمانى؛ قال ج فى الخامسة من تفسير السادسة من  
 اينديما: إني قد رأيت ناسا كثيرا اعترام تمدد فى عضلهم من أكل  
 السمانى، لأنها تأكل الخريق، فيجب ألا يؤكل إلا ما جرب منه أو علم  
 أنه لم يكن يصيب الخريق، أو لا يكثر ههنا؛ فان قوما قد عرض لهم ١٠  
 التمدد من أكله لما أدمروه .

٤٤٨ - سنجاب؛ ابن ماسويه: إن مسكه متى قيس بمسك  
 السمور كان باردا رطبا على أنه يسخن الجسم، و يصلح مزاجه للحرورين  
 (١) فى التذكرة: سمانى، أكثر المتقدمين على أنه السلوى، و قيل: السلوى  
 أقصر رجلين و أطول جناحين، و على كل حال فهما كالعصافير لكنهما أكبر  
 سيرا؛ و السمانى طير خريفى، يكثر حيث يكثر الزيتون و يدرك على الأرض  
 كثيرا و يجن من الصوت - الخ (٢) فى التذكرة: سنجاب، حيوان له قوائم  
 أربع أشبه ما يكون فى حجمه بالقط، و له ذنب قصير خلافا لمن أنكره، و يعشق  
 شجر الصنوبر فيقيم به، و يوجد بنواحي الشام كثيرا، و لونه أبيض إلى سواد  
 خفى كأنه غبرة .



والشباب، لأنه لا يستحق إسقاطا مفرطا، وأما السمور والدلق فيسلحان  
للشايخ والمبرودين.

٤٤٩ - سلسر سلسر: دواء رومي يسلخ الجلد متى طلى عليه، وإن  
سقط منه مطبوخا بمثل حبة من خنطة تقع جدا.

٤٥٠ - سكر: هذا شيء يسكر جدا متى شرب، ويسرع  
بالسكر، ويعتري منه الدوار والعطش.

٤٥١ - سلك: بدينورس: خاصته الزيادة في الجماع، ويفتح  
السدود والتعطيل.

ابن ماسويه<sup>٢</sup>: إنه حار، يابس، قابض، يمسك القيء<sup>٣</sup>، ويعقل  
البطن ويقوى الأعضاء<sup>٤</sup>.

٤٥٢ - سلحفاة: قال<sup>٥</sup>: دم السلحفاة البرية يوافق الصرع،  
ودم (الف ز ١٢٧) البحرية إذا شرب بشراب وأقحفة الأرنب

(١) «سك، ع» الأصلي هو الصيني المتخذ من الامليج، والآن لا عسر ذلك  
فقد يتخذونه من العفص والبلح على نحو عمل الرامك؛ وفي مخزن الأدوية:  
سك... أصلي آن متخذ از عصارة املة رطب است (٢) في المفردات: ماسه.  
(٣) في المفردات: مانع للقيء الحادث من الرطوبات (٤) في المفردات:  
الأعضاء الباطنة (٥) في التذكرة: سلحفاة، تسمى «القرني» و«اللجاة»  
و«الرقش» وهي برية ونهرية وبحرية، وكبارها تبلغ قدرا عظيما - الخ.  
(٦) في المفردات: سلحفاة، ديسقوريدوس، ... ودم السلحفاة البرية - الخ.

و كونه واقف نهش الهوام و شرب الضفادع القتالة<sup>١</sup> .

قال: و مرارتها توافق الخناق و القروح الخبيثة العارضة في أفواه

الصبيان . [ و -<sup>٢</sup> ] متى وضعت في منخري من به صرع تقع .

و قالت الخوز قاطبة ان دمه و بوله بالغ النفع جدا للفتق

بالصبيان متى خلط به شيء من مسك و قطر في الإحليل . و متى طبخ هـ

هذا الحيوان في الماء و أقعد الصبي فيه تقع .

و قالت أيضا: دمه و بوله حاران نافعان لمن به فتق إذا حقن

به الذكر بمحقنة الإحليل .

٤٥٣ - سكنجين<sup>٣</sup>: أما الذي يصنعه د و فيه ملح بحري

و قد ذكرناه في كتاب الصنعة فقال فيه: إن شرب أسهل كيوسا ١٠

غليظا و تقع من عرق النسا و وجع المفاصل و الصرع و نهش الأفعى

و شرب الأفيون و السم المسمى تافسيا، و يتغرغر به للخناق .

ج في السكنجين: إنه أصلح الأشربة لكل مزاج و للآسان

في حفظ الصحة، لأنه يفتح السبل الضيقة و لا يدع أن يحتبس فيها

كيوسا؛ و هو من أدوية الصحة، و يلفظ . ١٥

روفس في كتاب التدبير: السكنجين يضاد البلغم و المرة السوداء،

(١) في المفردات: شرب الحيوان الذي يقال له: فورونوقس، و هو الضفدع

الآجامي (٢) من المفردات (٣) في التذكرة: سكنجين، معرب عن «سركا»

«انكين» الفارسي، و معناه: خل و عسل، شراب مشهور، يراد به هنا كل

حامض و حلو .

و ينفع من تولدهما، و ينهض الشهوة .

ابن ماسويه: هو نافع لتفتح السدد و جلالتها، و يقطع الإخلاط الغليظة .

و السكرى أنفع للمحرورين و جرود<sup>١</sup> البلد الحمار، و العسل في البلدان و الأمزاج الباردة، و الحلو منه نافع للبلغمين<sup>٢</sup>، و الحامض للصفراويين<sup>٣</sup>، و المعتدل للمعتلين .

و السكنجيين جلاء، مفتوح، مقطع للفضول، نافع من الصفراء و السعال البلغمي و شرب الأفيون و الذبحة الحادثة من الحرارة متى شرب أو تفرغ به .

١٠ ماسرجويه: هو جيد للحميات التي مع العفن .

ابن ماسه: السكنجيين العسل جيد لوجع المفاصل في الورك و الخواثيق و السكتة و السعال و شرب الأفيون .

ج في صبي يصرع: المتخذ بخل العنصل لا يضر بالعصب .

ابن ماسويه: إنه يفتح السدد بالأصول و البزور و يكسر الرياح ١٥ و يلطفها، و بالخل ينفع من الطحال، و يفتح سدد الكبد، و يسكن العطش، و يتقى بسبب العسل .

و العسل<sup>٤</sup> جيد للبرودين و لوجع المفاصل و الأوراك و السكتة و الخواثيق و السعال و شرب الأفيون .

(١) كذا في الأصل و هو مطموس، لعله: ذوى (٢) في الأصل: للبلغمين .

(٣) في الأصل: للصفراويين (٤) في الأصل: العسل .



و السكرى جيد للحرورين، وخاصة إذا كان حامضاً وفي الأزيمة الحارة .

و المعتدل الحلاوة جيد للعتلين .

٤٥٤ - ساذروان ؛ بديغورس خاصته تقوية الشعر .

الطبرى : إنه بارد قابض يحبس الدم .

ابن ماسويه : إنه يمنع انتشار الشعر .

٤٥٥ - سراج القطرب ؛ بولس : الذى يستعمل منه فى الأكلة

(١) من التذكرة و المعتمد، و فى الأصل : سادوران ؛ فى المعتمد : دواء هندي بارد يابس فى الدرجة الثانية ، قابض ، و ينفع من ورم الخصى و الذكر اذا طلى عليه بنخل نهر و خاصيته تقوية الشعر ؛ و فى التذكرة : ساذروان معرب عن الفارسية و اصله سياه ذروان ؛ و حكمه هذا مع اشجار الهند يحكم الشية مع اشجار الشام ، كأنه عفونة فى اصل الأشجار العظيمة - الخ ؛ و فى المفردات : ابن واقد معناه بالفارسية سواد العصاره ، و هو شىء اسود يصنع به العود بعان ، و هو يدخل فى الطيوب و العوالى و لا رائحة له ؛ التيمى فى المرشد : هو شىء شبيه بالصمغ اسود اللون مثل حصى السبج يتكون فى التجويفات الكائنة فى اصول اشجار الجوز الكبار العتيقة التى قدمت و تنوخت اصولها ، فاذا قطعت الشجرة وجد الساذروان فى داخل تلك التجويفات - الخ (٢) فى القانون : هو نبت قريب من الزوفاء ، قال ديسقوريدوس : هو نبات له زهر شبيه بالخربق ، و فى لونه فرفرية ، يعمل منه اشياف ، و زهره كأنه سراج على رأس نبت خضر ، و منه صنف آخر برى ، و هو شبيه بالبستاني فى خصاله كلها ؛ الاختيار المستعمل منه بزره ؛ و فى المفردات : و قال الشريف الاذريسى :سمى هذا الدواء سراج انقطرب لأن القطرب هى الدوية التى تضىء بالليل كأنه شعلة فار ، =

فهره و هو حار يابس في آخر الثانية .

ج في السابعة ( الف ز ١٢٧ ) في لوسياخس : الأغلب عليه القبض ، وبذلك يدخل الجراحات ، ويقطع الرعاف إذا ضمد به ، وجميع الدم من أين ينبعث .

== وهذا النبات هو معروف ببلاد الشام ؛ وفي التذكرة : سراج القطرب اسم لكل شجرة تضيء ليلا بذاتها أو بإجتماع الطيوث عندها ، كأولاغبوس و البجيلة واليبروح الصيني . وفي المعتمد ناقلا عن المفردات : هو اليبروح الوقاد ، ويسمى شجرة الصنم ، وهذه الشجرة هي سيدة اليباريخ السبعة . و زعم هرمس انها شجرة سليمان بن داود عليها السلام التي كان منها تحت فص خاتمه ، وبه كان يصنع العجائب ، وكانت تطلع له بها ارواح المردة ؛ و زعم ان هذه الشجرة كانت بيد ذي القرنين الاسكندر في مسيره الى المشرق و المغرب ؛ قال : وهي شجرة مباركة من الأشجار ، فائدة لكل داء من الأدواء الكبار كالفالج والقوة والصرع وداء الجذام وفساد العقل وكثرة النسيان . و اصل هذه الشجرة الكائن في بطن الأرض في صورة صنم قائم ذي يدين ورجلين ، وله جميع اعضاء الإنسان ، ومنبت قضبها وورقها الطالعة من فوق الأرض من رأس هذا الصنم ، وورقها يشاكل ورق العليق سواء ، وهو ايضا يتعلق بما يقرب منه من شجر ، وله ثمرة حمراء اللون طيبة الرائحة ورائحتها كرائحة عسل اللبني ، ومنتبتها يكون في الجبال والكرومات ، ويزعمون ان قلعها يصعب على من اراد قلعها حتى يرصد وقتا . (١) في المفردات : و زعم الرازي في الحاوي انه النبات المسمى باليونانية لوسياخوس ، وقد ذكرته في حرف اللام التي بعدها واو ، و قال في موضع آخر منه : هو الدواء المسمى باليونانية تخيس و قد ذكرته ايضا في حرف اللام التي بعدها خاء معجمة .

وعصارته تشفى قروح المعى متى حقن به و تقث الدم .

٤٥٦ - سقوطرس : وهو برذى ' يربط به الكرم .

بولس : متى شرب من ثمره هذا أو من زهره ثلاثة قراريط حرك

القيء كما يحرك الخريق الأبيض من غير مضرة .

فأما ثمرته فإنها تسهل من أسفل و أما عصارته فإنها تنفع من

عرق النساء .

٤٥٧ - سيسامونداس ؛ ج في الثامنة : هو شديد بالخرق في

جلاته و إسخانه و تحفيفه ؛ و سائر قواه قريب من سائر قوى الخريق .

و أما الأبيض منه فبزره فيه حدة و هو شديد المرارة ؛ فلذلك

يسخن و يفجر الديلات و يحلو . ١٠

٤٥٨ - سندريطس ؛ صره حنين : الجريري .

و قال فيه ج في الثامنة : إن فيه جلاء و رطوبة كثيرة ، و يبرد قليلا

مع شيء يسير من القبض ؛ فهو لذلك يمنع حدوث الأورام ، و يدمل

الجراحات الحادثة عن الضرب .

٤٥٩ - سفارطس عيون ؛ ج في الثامنة قوته بحففة . ١٥

٤٦٠ - سفارطس ؛ ج في الثامنة : هو جذاب قوى الجذب .

(١) ما عثرنا على هذا الدواء ولا على سقوطرس في ما عندنا من المراجع ، لكن

فيها ذكر نبات آخر اسمه « بردي » في المعتمد : بردي ، ع ، هو الخوص ، و يعرفه

اهل مصر بالفاير ؛ و بهامشه : و في تذكرة داود « البايير » و كلاهما لفظ

يوناني معناه القرطاس - انتهى . و هو نبات ينبت في الاء - الخ .



٤٦١ - سطا حوس ؛ ج في الثامنة : هذا في الثالثة من

الإسخان ، و لذلك يدر الطمث ، ويخرج المشيمة ، و يفسد الأجنة .

٤٦٢ - سطوني<sup>١</sup> ؛ [ جالينوس -<sup>١</sup> ] في الثامنة : أفع ما في هذا

النبات ثمرته و ورقه ، و قوتها قابضة بلا لذع ؛ و يخفف تخفيفا بينا ، كأنه

٥ في أول الثالثة ؛ و لذلك يستعمل طينحه في الحقن لقروح المعى ، و يقطر

في الأذن التي يسيل منها القيح ، و يلزق<sup>٢</sup> الجراحات العظيمة . و أبين

ما يكون فعله في ذلك متى استعمل مع الشراب الأسود القابض ؛ و ذلك

لأنه يخفف تخفيفا شديدا كل رطوبة تكون<sup>٣</sup> على غير المجرى الطبيعي .

و ورقه الطرى متى سحق و وضع على موضع انفجار الدم حبسه<sup>٤</sup> .

١٠ و متى ضمدت به العين التي بها انتشار و هو اتساع الحدقة<sup>٥</sup> من

ضربة قلع .

٤٦٣ - سطرابطيوطس<sup>٦</sup> ؛ قال ج في الثامنة : المنسوب<sup>٧</sup> من هذا

(١) من المفردات ، و في الأصل : سطون ، في المفردات : ديسقوريدوس في

[ ٤ ] : هو نبات ثمره و ورقه يبيضان - الخ (٢) من المفردات (٣) زاد في

الأصل : و ، و ليس في المفردات (٤) في المفردات : تجرى (٥) زاد في المفردات :

بما فيه من هذه القوة (٦) من المفردات ، و في الأصل : الحرق (٧) من المفردات ،

و في الأصل : سطرابطيس ؛ في المفردات : ديسقوريدوس في الرابعة سطرابطيوطس ،

النابت على الماء ، هو ورق يكون على الماء و يظهر على وجهه ، و ليس له اصل ،

و الورق شبيه النبات الذي يقال له حي العالم الا انه اكبر منه (٨) مما في

المفردات ، و في الأصل : المهنوب ، في المفردات : جالينوس في [ ٨ ] : ما كان

من هذا النبات منسوبا الى الماء ففيه قوة رطبة باردة .

النبات إلى الماء فيه رطوبة مائية ، و المنسوب إلى البر فيه شيء من قبض ،  
به صار كذا<sup>٢</sup> ؛ و بسبب هذين الجوهرين يمكن<sup>٣</sup> فيه إلزاق الجراحات  
و تقع القروح<sup>٤</sup> ، و يستعمل في البواسير و انقبجار الدم<sup>٥</sup> .

٤٦٤ - سيسارون<sup>٦</sup> ، فصره حنين : عشبة الشونيز .

يقول فيه ج في الثامنة : إن أصله متى طبخ تقع طينته المعدة<sup>٧</sup> ،  
و أدر البول ؛ و هو حار في الثانية . و فيه مع هذا شيء من المرارة  
و القبض اليسير .

(١) في الأصل : كذا ، و في المفردات : جالينوس ، و ما كان منسوباً للبر ففيه  
شيء من قبض و بسبب هذا صار يمكن - الخ (٢) من المفردات ، و في الأصل :  
يسكن (٣-٣) في المفردات : و من الناس أيضاً من يستعمله عند انقبجار الدم  
و في مداواة النواصر (٤) في المفردات : ديسقوريدوس في الثانية : هو نبات  
معروف أصله إذا طبخ كأطيب الطعم جيد للعدة يحرك شهوة الطعام و يدر  
البول ... لي : زعم بعض التراجم أنه القلقاس و ليس الأمر فيه كما رعموا لانه  
ليس يظهر من كلام ديسقوريدوس و جالينوس أن سيسارون هذا القلقاس  
فتأمله ؛ و قال الرازي في الحاوي إن حياً فسر سيسارون هذا بنحشب الشونيز ،  
و هو قول بعيد عن الصواب ، لأن سيسارون دواء غدائي ، و الشونيز ليس  
يوصف بأن له خشباً ، و المستعمل منه بزره فقط ، و المستعمل من سيسارون  
إنما هو أصله فقط ، فينبغي فرق كبير طاهر . و الأولى أن يقال إن سيسارون  
دواء مجهول في زماننا هذا ، و عليه البحث حتى يصح ؛ و في القانون : سيسارون  
الماهية هو خشب الشونيز ، و فيه مرارة و قبض .

٤٦٥ - سقرينو بداس<sup>١</sup> : فسرہ حنين : عقرب بحرى .

ج فى الثامنة : إن هذا الدواء يسخن فى الثالثة و يحفف فى الثانية .

٤٦٦ - سليكس ج : إنها شجرة قتالة .

٤٦٧ - سقار ج : يحلو جلاء شديدا ويدل على ذلك .

٥ (الف ز ١٢٨) استعمال النفاشين<sup>٢</sup> له حيث يحتاجون إلى الجلاء ؛

وجربنا منه أنه يحلو الأسنان و ينقيها ؛ و فيه قوة حارة ؛ ولذلك يدخل

فى الادوية المحرقة المجففة التى تشفى اللثة المترهلة .

٤٦٨ - سمواش ؛ ماسرجويه : قوته كقوة الفيلزهرج و يقوى

الشعر .

١٠ ٤٦٩ - سمور<sup>٣</sup> : السمور يسخن و يحفف ، لأن حيوانه كذلك

و الدلق أضعف منه فى ذلك .

٤٧٠ - سمك<sup>٤</sup> : أما السمكة البحرية المخدرة فاسمها رعادة ؛

(١) من المفردات ، وفى الأصل : سقولنداش ، قال فى المفردات فى « ذنب

العقرب » ديسقور بدوس فى آخر دواء من الرابعة : سقرينو بداس ، ومعناه

الشيء بالعقرب ، هذا نبات له ورق قليل و بزر شبيه بأذناب العقارب ، و هذا

البزر اذا تضمد به نفع الملسوعين من العقارب ، جالينوس فى الثامنة - الخ .

(٢) كذا ، و اعلاه : نقاشين (٣) فى حياة الحيوان : السمور . . حيوان برى يشبه

السنور . و زعم بعض الناس انه النمى (٤) فى التذكرة : سمك ، يطلق على كل

ما تولد فى البحر أولا ثم على ما لا يعيش فى غير الماء و هو أعرف من الأول ،

و ينقسم بالإطلاقين الى أنواع كثيرة : منها ما له اسم مخصوص لا يعرف الا به

كالتمساح والقرش ، وأما الآن فتمنى اطلق السمك فالمراد منه انواع مخصوصة - الخ .



وقد ذكرناها في باب الرء .

وقال د: متى وضعت على رأس من به صداع مزمن سكتة من ساعته .

ومتى احتمل شد المقعدة التي تخرج إلى خارج .

وأخرج حنين في التفسير القديم: إن هذا هو الرق ' البحري . ٥

و السمكة التي يقال لها شييا وهي تعرف بناحية بيت المقدس

بهذا الاسم حوصلتها مليئة للبطن ، عسرة الانهضام ؛ و جلدها متى حك

به الاجفان الخشنة فهو جيد . وإن أحرق بغطائه إلى أن يسقط عنه

الغطاء و سحق جلي الكلف و البهق و الأسنان ؛ و يغسل فيدخل في

أدوية العين . وإذا كحلت به عيون المواشي أذهب الياض منها . ومتى ١٠

اكتحل به مع الخل أذاب الظفرة .

والتي تسمى ' طريغلا وهي بحرية تورث العين غشاوة متى أدمن

أكلها . ومتى شقت وهي نية و وضعت على نهش تنين البحر و عقربه

و عنكبوته أبرأت منه .

وأما البحري فاذا أكل غضا طريا غراء ، ونقى قصبة الرئة ، وجود ١٥

الصوت ؛ وإذا تضمد بلحم المالح العتيق أخرج السلاء من اللحم من

عمقه . فأما ماء ملح البحري المالح إذا جلس فيه من كانت به قرحة في

(١) في حياة الحيوان الكبرى للسيدي : الرق بكسر أراء و بالقاف ضرب من

دواب الماء يشبه التمساح ، و الرق أيضا العظم من السلاحف (٢) في الأصل :

يسمى (٣) أي بلحم السمك البحري المالح العتيق .

الأمعاء في ابتداء العلة واثقها بخربه المواد إلى ظاهر الجسم، وإذا احتقن به أبرأ عرق النساء .

و الصنف المسمى من السمك سماس ' المالح منه متى أخذ رأسه و أحرق قلع اللحم الزائد في القروح و منعها من السعي ، و قلع الثآليل .  
 ٥ المسارية ، و قلع التوت ، و وافق لسعة العقرب و عضه الكلب كالذي يفعله كل سمك .

و أما السمك الصغار الذي ' يسميه أهل الشام « الصير » متى أحرق و ذر على الشقاق العارض للقعدة أبرأه .

و المرى ' المعمول منه متى تمضمض به أبرأ القروح الحبيثة العفنة .  
 ١٠ المنتنة التي في الفم .

و أما السمك الصخري فان مرقته تسهل البطن ، و تنفع من عضه الكلب الكلب متى تضمد به و نهش الهوام .

و أما السمك الذي يسميه أهل الشام " البن " فانه نافع من نهش الحبة المقرنة متى أديم أكله ، و الشراب عليه ، و التيء مرة بعد مرة . و ينفع  
 ١٥ من عضه الكلب الكلب .

و الغراء المعمول من السمك متى ألقى في الاحساء تقع من

(١) من القانون ، وفي الأصل : سماس (٢) من القانون ، وفي الأصل : التي .

(٣) من القانون ، وفي الأصل : البري ؛ في القانون : السمك الصغار الذي يسميه

أهل الشام الصير ، اذا تمضمض صاحب القلاع الخبيث بالمرى الذي يتخذ

منه قفله .

نقت الدم .

قال ج : كان رجل يأخذ رؤوس السمكات الصفار  
(الف ز ١٢٨) المجففة المملوحة فيحرقها و يعالج بها الشقاق الحادث  
في المقعدة و اللهاة الوارمة وربما صلبا مزمنا ؛ وعلى هذا القياس قوة هذا  
ليست بجادة ، لأن الحدة أكثر ما يعرض لما يحرق بل هو عام لها أجمع . هـ  
قال : و أما الحيوان المسمى الرعاد و هى السمكة المخدرة فقد ذكر  
قوم أنها متى أدنيت من رأس من يشكو الصداع سكن صداعه ؛ و متى  
أدنيت عن تنقلب مقعده أصلحها . و قد جربت الأمرين فلم أجده يفعل ،  
ولا واحد منهما ؛ و كان تجربتي لها و هى ميتة ، وأظن أنه يجب أن تدنى  
من رأس صاحب الصداع و هى حية ؛ فانه بذلك يمكن أن تشفى الصداع ١٠  
بما يحدث من الخدر .

و أما التى تسمى طريغلا ، فانه تنفع إذا وضعت على لسعة التين  
البحرى .

و قال فى الحادية عشر : و ماء السمك المالح ينفع الخراجات المتعفة  
كما ينفع المرى ، و ينفع أيضا وجع الورك و النسا ، و قروح المعى متى ١٥  
حقن به العليل ؛ و ذلك لأنه بجذبه الإخلاط المؤذية الحاصلة فى  
الورك و يخرجها فى المعى ، و يغسل ، و يخفف القروح المتعفة التى فى  
الأمعاء ؛ و أكثر ما يستعمل فى هذا الوجه قوم من الأطباء ماء البحرى  
المملوح و ماء السميكات و الصحناء . و قد استعملت أنا ماء السميكات ،  
( ١ ) من القانون و حياة الحيوان الكبرى ، و فى الأصل : الصحنات .



وهي التي تسمى «المانون» في مداراة القروح المعقنة في الفم .  
 وقال في كتاب الاغذية : إن السمك يختلف النوع الواحد منه  
 بحسب اختلاف مكانه ؛ فلحم ما يكون منه في موضع فيه حاة<sup>١</sup> و عكر  
 وكدر و فضول كثيرة على غاية اللزوجة .

٥ والذى يكون في الماء الصافي أجود وأفضل ، وخاصة إن كان ذلك  
 الماء يتحرك بريح تهب .

والذى يكون في [ الماء الصافي -<sup>٢</sup> ] [ في ] بحيرات يسترها عن  
 الريح [ شيء -<sup>٣</sup> ] فهو أخس<sup>٢</sup> من الذى يكون من<sup>٤</sup> بحيرات كثيرة الأمواج ،  
 لأن رياضته تكون أكثر و فضوله أقل .

١٠ وأخس من هذا الذى يكون في فوهة نهر تخرج<sup>٥</sup> أقدار مدينة  
 وأوساخها .

وما كان في بحيرة تصل بنهر عظيم في أحد الجوانب و يحر<sup>٦</sup> عظيم  
 عن الجانب الآخر ، وما كان من<sup>٧</sup> بحيرات منقطعة عن<sup>٦</sup> الأنهار والبحار ،  
 وخاصة إن<sup>٨</sup> كانت هذه غدراناً صغاراً ، لا ينصب إليها أنهار كبار ، ولا فيها  
 ١٥ عيون عظام تنع .

والذى<sup>٩</sup> في المياه التي ليست جريتها قوية ردىء<sup>٩</sup> أيضا .

(١) من القانون ، وفي الأصل : حمئة (٢) من المفردات (٣) في المفردات : أجود .

(٤) في المفردات : في (٥) من المفردات ، وفي الأصل : بحر (٦) من المفردات ،

وفي الأصل : على (٧) ليس في المفردات (٨) من المفردات ، وفي الأصل : اتى .

(٩) من المفردات ، وفي الأصل : ردية .

والذي في تقائع الماء و الآجام لحمه في الغاية القصوى من كثرة  
الفضول و الرذالة .

والذي يكون في الانهار فأجوده ما كان في أنهار قوية الجرية .  
حادثها .

و أما الذي يكون في أنهار تفيض إلى بحيرات فليس هو بالجيد . ه  
وجودة السمك تكون من قبل غذائه ، و ذلك أن منه  
ما يعتدى من حشيش و أصول و نبات فيكون لحمه لذلك أجود ؛ و منه  
ما يعتدى من حماة و أصول رديئة فيكون أخس منه ؛ و ما يعتدى من  
أقذار مدينة و أرساخها فيكون لذلك <sup>١</sup> 'أردأ من' <sup>٢</sup> جميع السمك  
(الف ز ١٢٩) حتى أنه متى <sup>٣</sup> مكث 'فضلا قليلا' بعد إخراجه [من الماء -] <sup>٤</sup> ١٠  
نن . و ما كان من السمك كذلك فكله <sup>٥</sup> كره اللحم <sup>٦</sup> عسر الهضم ، و الذي  
فيه من <sup>٧</sup> 'جودة الغذاء' المقدار القليل جدا و الفضول فيه كثيرة .

و أفضل السمك ما كان في بحر صاف نقي الماء جدا ، وخاصة  
متى كان شط <sup>٨</sup> ذلك البحر <sup>٩</sup> ليست أرضه <sup>١٠</sup> تראה رديئة ، بل إما  
(١) زاد في المفردات : أيضا (٢-٢) من المفردات ، و في الأصل : رديئا في .  
(٣) في المفردات : ان (٤ - ٤) في المفردات : فضل قليل (ه) من المفردات .  
(٦-٦) في المفردات : رديء الطعم (٧-٧) في المفردات : الغذاء الجيد (٨) من  
المفردات ، و في الأصل : سط (٩-٩) في الأصل : ليست ارضية ، و في المفردات :  
ليس ارضا .

وملية وإما خشنة صخرية ، فإن كان مع ذلك ' تستقبل ' الشمال كان سمكه أفضل بكثير ، و ذلك أنه لكثرة حركته بمهب الرياح يكون أخرى لقلة فضوله و ققاء الريح و صفاتها<sup>٢</sup> مما يزيد<sup>٣</sup> في جودة طبع السمك و فضيلة جوهره .

و السمك الذي يكون في البحيرة المتصلة<sup>٤</sup> من أحد جانبيها بنهر<sup>٥</sup> عظيم ، و من الجانب الآخر يجر<sup>٦</sup> لحمه بين لحم السمك البحري و النهرى ، لأنه يستريح إلى المائين . و من طبع هذا السمك أن يغالب<sup>٧</sup> جرية الماء من<sup>٨</sup> النهر و يبعد عن البحر كثيرا ،<sup>٩</sup> إلا أن<sup>١٠</sup> السمك البحري ليس له شوك صفار ، و أما السمك الذي يدخل إلى البحر من الأنهار فإنه مملوء<sup>١١</sup> شوكا صفارا .

و وجه تعرف السمك الجيد هو ألا يكون في لحمه فضل سمن ، و يكون لذيذا ليس فيه حرافة و لا حدة ؛ فأما التسفه<sup>١٢</sup> الطعم ، و الذي الغالب على طعمه الشحم و الدسم فهو أخس<sup>١٣</sup> في اللذاعة و أردأ في سرعة الهضم ؛ و هو أيضا رديء للعدة ، رديء الغذاء .

(١) زاد في المفردات : البحر ليس ارضا ترابية و كان سمكه (٢) في المفردات : يستقبل (٣-٣) في المفردات : الذي يخالطه لما وصفناه ؛ و في الأصل « صفاؤها » مكان « صفاتها » (٤) من المفردات ، و في الأصل : تريد (٥) من المفردات ، و في الأصل : المتصل (٦) من المفردات ، و في الأصل : نهر (٧) من المفردات ، و في الأصل : بحر (٨-٨) في المفردات : جريه ماء (٩-٩) من المفردات ، و في الأصل : لأن (١٠) من المفردات ، و في الأصل : الثقة (١١) في المفردات : احسن .



و ما كان من السمك فيه رطوبة و لزوجة مخاطية فانه إذا ملح  
أذهب الملح عنه ذلك . و القريب العهد بالملح أفضل .

و الدم المتولد من جميع السمك أرق <sup>١</sup> و ألطف من المتولد من  
المواشي ، و قليل الغذاء بالإضافة إلى المواشي ، و غذاؤه أسرع تحللاً .

و أما السمك القليل الرطوبة الذي يكاد يتفتت لعدم الرطوبة <sup>٥</sup>  
و السمن <sup>٦</sup> فانه كثير الغذاء ، صلب ، أرضي ، قليل الرطوبة و الدسم ،  
يفقد سريعاً و يتحلل ؛ و الدسم يملأ <sup>٢</sup> المعدة سريعاً أول ما يؤكل ثم يرجع  
فيقل الشهوة .

و أما السمك الصخري فانه سريع الهضم في غاية الجودة و المواقفة  
لحفظ الصحة ، لأنه يولد دماً متوسطاً في القوام ؛ و يتلو السمك الصخري <sup>١٠</sup>  
في هذا الفضل السمك اللحي <sup>٩</sup> .

و السمك الذي يرعى [ في - <sup>٥</sup> ] مواضع <sup>٦</sup> أقدار المدينة فانه إذا  
ما ازداد سمناً كان أرداه غذاء و أكثره <sup>٧</sup> فضولاً .

و ما صلب لحمه و غلظ أكل بالصاغات و الأشياء الملوقة .

و ما كان منه فاضلاً محموداً فيصلح اسفيداجاً للتاقهين . <sup>١٥</sup>

و أما الأصحاء <sup>٨</sup> فيصلح لهم الشوى على الطابق و المكيب .

- (١) من المفردات ، و في الأصل : أرزق (٢) في المفردات : السمين (٣) في  
الأصل : يملو (٤) من المفردات ، و في الأصل : اللحي (٥) من المفردات .  
(٦) من المفردات ، و في الأصل : موضع (٧) في المفردات : أكثر (٨) زاد في  
المفردات : الأعضاء .

روفس في كتاب التدبير: السمك الكثير الأرجل يهيج الباه .  
و السمك المالح ما كان منه إذا ملح اكتسب هشاشة فانه يطلق  
البطن ، و ما اكتسب صلابة فلا يطلق البطن ؛ و الذى يستفيد من الملح  
هشاشة ما لم يصد من البحر .

٥ بولس : و الماء الذى يسيل من السمك ( الف ز ١٢٩ ) المالح  
أشد في التنقية و أبلغ من الماء الذى يذوب فيه الملح ؛ و يبلغ من شدة  
تنقيته أن يستعمل في حقن من به عرق النسا و ذو شنطاريا الحبيثة .  
و مرق السمك الطرى يسهل البطن إذا شرب وحده أو مع  
الشراب ، و خاصة إن كان طبخ بماء و ملح و شبت و زيت .  
١٠ قال : و الجرى المملح ' متى أكل تقع الحلقوم الذى به رطوبة ،  
و متى ضمد به جذب الشوك الغائب في الجسم .  
ابن ماسويه : السمك الطرى يولد بلغمًا ، نافع للحرورين و لقحل  
الجسم ؛ فأما من كان الأغلب عليه البلغم و في عصبه استرخاء فليجتنبه ،  
و خاصة في الشتاء و البلاد الباردة .

١٥ و خاصته تبريد المعدة . و صغاره جيدة و كباره ذميمة .  
و المالح حار ، يابس ، قاطع للبلغم ، نافع للقيء به لإخراج البلغم  
اللزج في المعدة ؛ و كلما عتق كان أكثره لحره و يسه . و أحمد ما أكل  
مقورا الجرى .

ج : لحم الجرى المملح قد قيل إنه يخرج السلاء .

(١) في الأصل : الملح .

وقال في الخامسة من تدبير الصفة : إن السمك إنما يمرخه كثير من الناس باطلا ، فاته وجميع ما يتخذ منه عسر الهضم ، مولد للسدد في الأحشاء وغيرها ؛ وإنما يفلت من شدة إذا أكل بعده غسل كثير .  
وقال في السادسة من منافع الأعضاء : إنه أبرد الحيوان ؛ والدليل على ذلك أنه يكون إما عديم الدم وإما قليله .

الكوسج<sup>١</sup> ؛ ماسرجويه : الكوسج حار جديد<sup>٢</sup> بالإضافة إلى السمك ، حتى أنه يزيد في الباه وما يهيج من الحرارة لا كما يفعل سائر السمك بالبرودة .

وقال : يجب أن يؤكل السمك أبدا حارا ، ولا يؤكل باردا .

قال سندهشار : السمك الطرى يزيد في الباه ويكثر الفضول . ١٠

ابن ماسويه وابن ماسه : المارها صنف من السمك يزيد في الباه .

٤٧١ - سويق<sup>٣</sup> : يذكر هنا ما يعم الاسوقة ، وأما ما لا يعنها

بل ينخصها فذكر في أبوابه - ابن ماسويه : الاسوقة بالجملة قليلة الغذاء .

(١) في حياة الحيوان : الكوسج سمكة في البحر ، لها خرطوم كالنشار تقترب ،

وربما التقمت ابن آدم وقصته نصفين ، وهي القرش ، ويقال لها اللحم أيضا .

(٢) كذا ، والظاهر : جدا (٣) في التذكرة : سويق في الجيوب يراد به ما جود

تخميصه وطحنه ثم غسل دفعة بماء حار وأخرى يبارد ليحول ما اكتسبه في القلي

من اليبس والحرارة ، وغاية اسوقة الجيوب قوت المتقطعين - الخ ؛ وفي

بحر الجواهر : سويق . . . ويتخذ من سبعة أشياء ، الحنطة والشعير والنبق والتفاح

والقرع وحب الرمان وغيره ، وجملة تعقل الطبع - الخ .



٤٧٢ - سقنقور<sup>١</sup> د: يقال: إنه متى شرب من الموضع الذى

على كلاه درخيات شراب أنهض الباه حتى يحتاج إلى شرب العدى  
بالماء البارد حتى يسكن .

ج عند ذكره الكلى: كلى السقنقور وما يليها شرب لتحريك

ه الباه .

بولس قال<sup>٢</sup> د إلا أنه زاد فيه: شرب بطيخ العدى بعسل .

الحوز: متى شرب من كلى السقنقور خالصا أنظ حتى يحتاج  
أن يشرب له ما يسكنه من الأدوية ، وإنما نقل قوته بأن يخلط بالأدوية .

٤٧٣ - سلق<sup>٣</sup> د: إنه صنفان أحدهما أسود وهو الذى

(١) فى المفردات: سقنقور، دبسقوريدوس فى الثانية، منه ما هو مصرى ومنه

ما هو هندى ومنه ما يتولد فى بحر القلزم ومنه ما يوجد فى البلاد التى يقال

لها: لوريا، التى من بلاد مورسيارس، وهو من جنس الحرادين... قال

ابن جميع: السقنقور حيوان شديد الشبه بالورل، يوجد فى الجبال فى الرمال

التى تلى نيل مصر - الخ؛ وفى التذكرة: سقنقور، حيوان مستقل وقيل بيض

التمساح اذا فسد، ويكبر طول ذراعين على انحاء السمكة لكنه يشبه الورل

بل الموجود منه بمصر الآن غالبه ورل، واجوده السقنقور الهندى - الخ.

(٢) الظاهر أنه سقط هنا شيء أى: ما قال (٣) فى التذكرة: يهيج الباه ويولد

الذى حتى انه ربما قتل بالإنفاظ والإدرار خصوصا بطيخ العدى والعسل، وفى

القانون: قد ينهض الباه حتى لا يسكن الا بحسو مرق الخس والعدى (٤) فى

المعتمد: السلق... ف، من البقول المعروفة، وهو برى وبستاني، واجوده

ابرى الحديث المذب الطعم - الخ (٥) فى المفردات: سلق، الفلاحة =

يضرب لشدة خضرته إلى السواد، وهذا الأسود يعقل البطن؛ ومتى طبخ بعدس وخاصة أصله فإنه أشد عقلا للبطن؛ والصنف الآخر سهل<sup>١</sup> البطن؛ وكلاهما رديء الكيموس للنظرانية التي فيها، ولذلك ينقي عصارتهما متى استعط بها مع العسل، ويتفع من وجع الأذن.

وطيخ ورق السلق وأصوله متى غسل به الرأس قلع الصواب<sup>٢</sup> والنخالة؛ ومتى صب على الشقاق العارض من البرد تقع. وقد يضمد البهق بورقه<sup>٣</sup> بعد غسل الموضع بنطرون؛ ويضمد به داء الثعلب بعد حكه والقروح الخبيثة. وإذا طبخ ورقه أبرأ البثور<sup>٤</sup>.

(الف ز ١٣٠) ج في الثامنة: في السلق قوة بورقية تجلو وتحلل

= هو ثلاثة أصناف، فله كبير شديد الخضرة يضرب إلى السواد، وورقه كبار عراض لينة حسنة المنظر ويسمى الأسود، ومنه صغير الورق جعد سمح المنظر ناقص الخضرة، ومنه صنف ورقه ثابت على ساق طويل وورقه كثير رقيق الأصل في أسفله جعودة وفي أعلاه الدقيق سبوبة طويل الساق إلى موضع الورق وخضرته ناقصة جدا يضرب إلى الصفرة؛ وبها مش المعتمد: قال في تحفة العجائب: السلق منه برى ومنه بستاني؛ فالبستاني ثلاثة ألوان: أسود وأحمر وأبيض - الخ.

(١) من المفردات، وفي الأصل: يعقل (٢) في المفردات: الصبيان، في بحرالخواهر: الصاب كعطاس بيضة القمل... الواحدة صابة ج صبيان وصواب (٣) زاد في الأصل: و؛ في المفردات: وقد يضمد البهق بورقه نيا بعد أن يتقدم في غسل البهق بنطرون (٤) زاد في المفردات: و حرق النار والجمرة.

و تنفض فضل السماغ من المنخرين ، فاذا طبع فارقه هذه القوة وصلت  
قوة تبطل ككون<sup>١</sup> الأورام وتحلل تحليلا يسيرا .

و السلق الأبيض جلاء ، وتحليله أكثر ؛ لأن في الأسود شيئا من  
قبض ، وخاصة في أصوله ، فان القبض فيه أكثر من سائر أجزائه .  
و قال في كتاب الغذاء : إن فيه رطوبة تجلو جلاء معتدلا ، و بتلك  
الرطوبة يهيج البطن للاطلاق<sup>٢</sup> ، و يلذع المعى والمعدة ، وخاصة إذا  
كانت جيدة الحس ، و لذلك صار السلق ضارا<sup>٣</sup> للمعدة ، وخاصة لمن  
معدته بهذه الحال إذا أكثر منه .

و غناؤه يسير كغذاء سائر البقول ، إلا أن السلق أنفع من الملوكية<sup>٤</sup>  
١٠ في فتح السدد من<sup>٥</sup> الكبد وغيرها ، وخاصة متى أكل بالخردل ؛ وإن  
لم يؤكل بخردل فلا أقل [ من -<sup>١</sup> ] أن يؤكل<sup>٦</sup> مع خل . وهو دواء  
بليغ لمن كان طحاله عليلا من سد إذا أكل على ما وصفت .  
أرخيجانس : السلق حار وطب .  
روفس : السلق حريف .

١٥ و قال في كتاب التدبير : إنه أشد تليينا للبطن من الملوكية .  
ابن ماسه : إنه حار يابس في الأولى في أولها ، وفيه حدة يسيرة  
لللوحة التي فيه ؛ ولذلك يضر بالمعدة . و الأغلب عليه اللزوجة والجلاء

(١) من المفردات ، وفي الأصل : كون (٢) في المفردات : للانطلاق (٣) من  
المفردات ، وفي الأصل : ضار (٤) زاد في المفردات : وهي انجباري (٥) في  
المفردات : في (٦) من المفردات (٧) من المفردات ، وفي الأصل : يكون .



وليس خطه بحميد العاقبة لللوحة التي فيه والبورقية: ومتى سلق بالماء  
ثم طحن عقل البطن . ومتى دق مع أصله وعصر وغسل الرأس بعصيره  
أذهب الحزاز<sup>١</sup> .

في أصله غلظ وإبطاء في المعدة وتوليد للنفع والقراقر<sup>٢</sup>؛ وإذا  
طحن كان أبطأ فيها . ومتى سلق وجعل معه الفول أسرع هضمه .  
وينفع من السدد العارضة في الكبد، وخاصة متى أكل بالفلفل  
والخردل والكمون . ومتى أكل بالحل فتح السدد التي في الطحال،  
وخاصة ماء ورقه . وأصله أن يحلو الأبرية الغليظة التي في الرأس .  
أبو جريح: السلق حار رطب في الأولى، وفيه من اليبس قليل؛  
وفي بورقية<sup>٣</sup> تخرج الثقل من الأمعاء إذا حقن بها .  
وعصيره ينقى الرأس؛ ومتى سلق وجعل على الأورام فإنه إما  
أن يحللها وإما أن ينضجها .

مسيح: إن السلق ربما امفس .

ماسرجويه: إنه من الأطحمة التي فيها غلظ .

وقال في الفلاحة الرومية في كتاب قسطس: إن عصيره متى ذلك ١٥  
به الرأس قتل القمل وأذهب الحزاز؛ وإن جعل [ عصيره -<sup>٤</sup> ]  
قيروطيا<sup>٥</sup> وسقى<sup>٦</sup> ووضع على الورم سكنه؛ ومتى طلى على الكلف

(١) من المفردات، وفي الأصل: الحزاز (٢) في الأصل: القراقر (٣) من  
المفردات، وفي الأصل: بورقه (٤) من المفردات (٥) من المفردات، وفي  
الأصل: قيروطا (٦) من المفردات، وفي الأصل: يسقى عصيره .

أذهب . و ذهب بالقروح في الآنف . و متى طلى به داء الثعلب  
أنبت الشعر .

الطب القديم : هو جيد للقولنج .

٤٧٤ - مسخبر<sup>١</sup> : يهضم الطعام .

ابن ماسويه<sup>٢</sup> : إنه حار ، يابس ، يقوى المعدة الرطبة ، و يفتح السدد  
من الكبد بمرارته ، و يهضم الطعام ، و خاصته قطع البلغم اللزج  
من المعدة .

٤٧٥ - سن : هو قررة العين<sup>٣</sup> تنبت في المياه القابضة .

قال د : متى أكل مطبوخا أو غير مطبوخ فت الحصى وأخرجها ،  
١ و يدر البول و الطمث ، و ينفع من قرحة المعى .

ج : هذا النبات من الحرارة بحسب العطرية التي فيه ؛ و هو<sup>٤</sup>  
(الف ز ١٣٠<sup>٥</sup>) يحلل و يدر البول و يفت<sup>٦</sup> الحصى في الكلى  
و يدر الطمث .

(١) من المفردات ، و في الأصل : مسخر (٢) في المفردات : ماسه ، فيه : مسخبر ،  
الرازي ، قال ابن ماسة : المسخبر حار يابس - الخ (٣) في المفردات : قررة العين ،  
هو كرفس الماء ، ديسقوريدوس في [١] هي شجرة تنبت في المياه القاتنة ، غليظة  
الساق والأغصان عليها رطوبة لزجة يلزق باليد ولها ورق شبيه بورق الكرفس  
الذي يقال له اوسالينوس غير انه اضعف منه ، و هو طيب الرائحة (٤) في  
المفردات : نجالينوس في [٨] بحسب ما في هذا النبات من فضل العطرية في  
رائحته و في طعمه كذلك فيه ، من القوة المسخنة و هو مع هذا يحلل - الخ (٥) في  
المفردات : يفت .

٤٧٦ - سعلة و يسمى السعال<sup>١</sup>؛ يولس: وهذا الاسم لنفعه من السعال وضيق النفس المحوج إلى الانتصاب متى تبخر به؛ وهو مركب من جوهر حار و جوهر مائي .

ج في فنجيون<sup>٢</sup>؛ وتفسيره السعال: إن هذا الدواء يسمى بهذا الاسم، لأن<sup>٣</sup> الناس قد وثقوا منه بأنه نافع<sup>٤</sup> من السعال<sup>٥</sup>، ويفش<sup>٦</sup> الانتصاب متى بخر بورقه وأصله يابس، واستنشق دخانه، وهو حار حريف باعتدال؛ ولذلك يفجر الديلات والمخرجات التي تكون في الصدر تفجيرا غير مؤذ .

وأما ورقه ما دام طريا فهو ينفع الأعضاء التي يحدث فيها الأورام الغير النضيجة إذا وضع عليها؛ وذلك<sup>٧</sup> بسبب ما يخالط هذا الورق<sup>٨</sup> من الرطوبة المائية . وإذا جفف لا ينفع الأورام لأن قوته تحرق<sup>٩</sup> .

(١) من المفردات ومخزن الأدوية، وفيه: سعال وسعاله فنجيون است؛ فنجيون... وفنجيون نيز آمله؛ وفي الأصل: السعال؛ وفي المفردات: سعال؛ هو فنجيون المعروف بمحشيشة السعال؛ فنجيون، ديسقوريدوس في الثالثة: له ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له قسوس إلا أنه أعظم منه... وينبت في مرج وموضع مائية؛ وفي التذكرة: سعال: الفيجريون، ولعله: الفنجريون .

(٢) من المفردات وغيره، وفي الأصل: مخنوت، في المفردات: جالينوس في [٦] هذا النبات إنما سمي باليونانية فنجيون لأن - الخ (٣) من المفردات، وفي الأصل: إن (٤) زاد في المفردات: كلهم (٥ - ٥) في المفردات: للسعال .

(٦) في المفردات: لنفس، ولعله: لنفس (٧) من المفردات، وفي الأصل: ذلك .

(٨) في المفردات: وذلك إن ورق هذا النبات المسمى فنجيون إذا جف قوته أشد حدة وحرارة حتى لا ينفع الأعضاء الوارمة .



## ٧٧ - سطرونيون : نبات يستعمل في غسل الصوف

لتفتيته ، معروف .

قال د: أصله حريف ، مدر للبول ؛ متى أخذ منه فلنجاران بعسل  
تقع من أمراض الكبد وعسر النفس المحوج للالتصاب والسعال  
هـ و اليرقان ، و يسهل البطن . و متى شرب مع الجوتير و أصل الكبرفت  
الحصى و أخرجها مع البول ، و حل ورم الطحال . و متى احتمل أدر  
الطمث و قتل الأجنة قتلا قويا ، و متى طبخ بدقيق الشعير حل الخراجات  
في ابتدائها .

(١) من المفردات و القانون ، و في الأصل : سطرنيون ، و في التذكرة :  
سطورنيون ، و فيه : نبت يوتاني - الخ ؛ و في القانون : قال ديسقوريدوس :  
من الناس من يسميه طريقا لي و معناه ذو ثلاث ورقات لأن أكثر ذلك ينبت  
بثلاث ورقات ... و ينبت في اماكن جبلية مصاحبة للشمس ؛ و في المفردات :  
فسره حنين في الثامنة من مفردات جالينوس بالكندس و هو بعيد عن الصواب ،  
و كذا كل من قال بقوله ايضا في هذا الدواء ... هو النبات المعروف اليوم  
وقله يبلاد الأندلس بالقوليه و عند البربر بالمغرب الأقصى و الأوسط ايضا  
يعرفونه بالتاغيفيث و بالوزن و تاغيفشت ايضا ، و قد ثبتت ايضا بظاهر  
الإسكندرية ... و ليس بينه و بين الكندس شبه الا في كون اصوله تحرك  
العطاس مثل الكندس . و سطرونيون هو نبات له ساق - الخ (٢) من المفردات ،  
و في الأصل : عسل (٣) في المفردات : قنت (٤) زاد في المفردات : و الشراب .  
(٥) في المفردات : الجراحات .

و يقع في أخلاط الشياقات المحدة للبصر<sup>١</sup>، ويحرك العطاس؛ ومتى خلط بعسل وامتشط به أحدر<sup>٢</sup> فضول الدماغ من المنخرين<sup>٣</sup>.

٧٨ - سنور<sup>٤</sup>؛ قال ابن ماسويه وابن ماسه: لحم السنور متى

جفف ودق استخرج الفضول والأزجة<sup>٥</sup>، لأن له جذبا شديدا.

٧٩ - سوس<sup>٦</sup>؛ نبات؛ د: عصارة تصلح لخشونة قصبة الرئة؛ هـ

ومتى شرب بطلاء تقع من التهاب المعدة وأوجاع الصدر وما فيه والكبد وجرب المثانة ووجع الكلى.

ومتى امتص ماؤه قطع العطش.

وقد يصلح للخراجات<sup>٧</sup> إذا لطخت به.

وطيخ أصل السوس إذا كانت حديثة توافق ما تواقه العصارة<sup>٨</sup>.

وأصل السوس إذا جفف وتضمد به تقع من الداحس.

ج في السادسة: أنفع ما فيه عصارة أصله؛ وطعم هذه العصارة حلو

كحلاوة الأصل مع قبض يسير، ولذلك<sup>٩</sup> صارت تملس<sup>١٠</sup> الخشونة الحادة

(١) زاد في المفردات: وفي اخلاط المراهم (٢-٢) في المفردات: الفضول

من الرأس الى القدم (٣) في حياة الحيوان؛ السنور... حيوان متواضع الوف

خلقه الله تعالى لدفع الفأر - الخ (٤) في المفردات: سوس، ويقال عود

السوس، ديسقوريدوس في الثالثة، علوقريا ومعناه باليونانية الحلو وهو ينبت

كثيرا بالبلاد التي يقال لها «قيادوقيا» والبلاد التي يقال لها «نيطش» وهو

شجرة لها اغصان - الخ (٥) في المفردات: للجراحات (٦) من المفردات،

وفي الأصل: توافق (٧-٧) من المفردات، وفي الأصل: صار يملس.

لا في المرى فقط لكن و<sup>١</sup> في المائة أيضا ؛ وذلك لاعتدال مزاجها ؛  
 فجورها<sup>٢</sup> في الحر و البارد جوهر مشاكل لجوهرنا<sup>٣</sup> . إذ كان قد تقدم  
 اليان أن<sup>٤</sup> [الشيء -<sup>٥</sup>] الخلو<sup>٦</sup> هذه حاله<sup>٧</sup> ، ولكن إذا كان فيها مع الحلاوة  
 قبض قد علم من ذلك أن جملة مزاجها في الحر و البارد إنما هو كالسخونة  
 ه الفاترة ، فهي لذلك قريبة من المزاج المعتدل ؛ ولما كان كل شيء حلاوته  
 معتدلة ، وهو مع ذلك رطب ، حق لهذه العصاره أن تقطع العطش  
 من طريق أنها رطبة رطوبة معتدلة باردة أكثر من مزاج بدن الإنسان .  
 وزعم د أن أصل السوس متى جفف و سحق (الف ز ١٣١<sup>٨</sup>)  
 كان دواء جيدا للظفرة<sup>٩</sup> [التي تخرج -<sup>١٠</sup>] في عين<sup>١١</sup> [الإنسان -<sup>١٢</sup>] ، و اللحم  
 ١٠ الزائد في أصول الأظفار .

بديغورس : خاصته قمع الصدر و السعال .

ارياسيوس قال بعضا مما قال ج .

الخوز قاطبة : إن السوس يحلل القيح من الصدر .

٤٨٠ - سبستان<sup>١٣</sup> ؛ قال بولس : هو ثمرة شجرة أصغر من الاجاص ،

(١) ليس في المفردات (٢-٢) في المفردات : جوهر متناسب لجوهرنا مشاكل  
 له (٣) في المفردات : بان (٤) من المفردات (ه ه) في المفردات : حاله هذه  
 الحال (٦) من المفردات ، وفي الأصل : لظفرة (٧) من المفردات ، وفي الأصل :  
 العين (٨) في المفردات : هي المنخبطا... امحاق بن عمران : المنخبطا هو الدبق بالعربية ،  
 وهو شجرة تعلو على الأرض نحو القامة - السخ ؛ وفي التذكرة : هو المنخبط ،  
 والسكسنبويه ، و عيون السرطانات ، و اطباء الكلية ، و يسمى الدبق ، وهو =



وهو في القوة قريب من الطرفا؛ وذلك أن لها قوة تقطع وتجلو، وهو في القوة قريب منها؛ وجلأؤها من غير تخفيف بين . وفيها شيء من القبض .

و الماء الذي يغلى فيه إذا شرب تفع الطحال ، و أبرأ وجع الاسنان .  
و ثمرها و لحاؤها قريبة القوة من العفص .  
و رماد الشجرة أشد تخفيفا . ينظر فيه . و السبستان معه يلين الصدر وحده ، لا يطلق البطن ، وهو جيد لحشوة الصدر .

٤٨١ - سذاب<sup>١</sup> ؛ د : أما البري فانه لحدته لا يصلح في الطعام .  
و أما البستاني فالذي ينبت عند شجر التين أوفق للطعام ؛ و كلاهما محرق للجلد ؛ مدر للبول ، متى أكلا<sup>٢</sup> أو شربا عقلا البطن .  
١٠ و متى شرب من زر أحدهما اكسونا في شراب كان نافعا  
للأدوية القتالة .

= ثم شجرة مستديرة الأوراق طويلة يكون بها عناقيد - الخ ؛ وفي المعتمد : هذه الشجرة بلغة اليمن تسمى الطنب ؛ و بهامشه : كذا في الأصول و معجم اسماء النبات للدكتور احمد عيسى بك ، و لم نجده بالنون في غيرها ، و في القاموس : الطهب محرقة من اسماء الأشجار الصغار .

(١) من المعتمد ، وفيه : سبستان . . . و ينفع من السعال للتولد من الحر واليبس ، ويلين الصدر - الخ ؛ وفي الأصل : تليين (٢) في التذكرة : بالذال المعجمة هو الفيجن باليونانية و هو نبت يقارب شجر الرمان عندنا و في المغرب ولا يعظم في مصر كثيرا و اوراقه تقارب الصعتر البستاني - الخ . و في المفردات : ديسقوريدوس في الثالثة : يتغال و هو السذاب (٣) في الأصل : اكلي .

ومتي تقدم في أكل الورق وحده أو مع تين يابس وجوز أبطل  
 فعل السم القاتل و<sup>١</sup> ضرر الهوام . ومتي أكل<sup>٢</sup> قطع المتي .  
 ومتي طبخ مع الثبث اليابس وشرب سكن المص .  
 ومتي استعمل على ما وصفنا كان صالحا<sup>٣</sup> لوجع الجنب والصدر  
 ٥ عسر النفس<sup>٤</sup> و الورم العارض<sup>٥</sup> في الرئة وعرق النساء ووجع المفاصل  
 والنافض .

ومتي طبخ بالزيت واحتقن به كان جيدا<sup>٦</sup> لتفخ المتي [ الذي يقال  
 له -<sup>٧</sup> ] قولون<sup>٨</sup> و [ المتي -<sup>٩</sup> ] المستقيم والرحم .  
 ومتي سحق بعسل ولطح على فرج المرأة إلى المقعدة تقع من اختناق  
 ١٠ الرحم .

ومتي غلى بالزيت وشرب أخرج الدود .  
 ومتي عجن بعسل وضمد به أبرأ وجع المفاصل .  
 وقد يتضمد به مع التين للحبن اللحمي .  
 ومتي طبخ بالشراب إلى أن ينتصف وشرب تقع أيضا من هذا  
 ١٥ الصنف من الحبن .  
 ومتي أكل مملوحا أو غير مملوح أحد البصر .

(١) زاد في المفردات : وافق (٢) زاد في المفردات : او شرب (٣) في المفردات :  
 نافعاً (٤) زاد في المفردات : والسعال (٥) زاد في المفردات : الحار (٦) في  
 الأصل : جيد ، وفي المفردات : صالحا (٧) من المفردات (٨) من المفردات ،  
 وفي الأصل : القولن .

- و متى تضمد به مع سويق مكن ضربان العين .  
 وإذا استعمل بالخل و دهن الورد قمع من الصداع .  
 وإذا صير فى الآقف مسحوقا قطع الرعاف .  
 و متى تضمد به مع ورق الغار الطرى قمع من الورم ' العارض  
 فى الاثنين .  
 وإذا استعمل بالقيروطى المتخذ بدهن الآس قمع من البثر .  
 و متى غسل به مع النظرون البهق الأبيض شفاء ، و<sup>٢</sup> قلع<sup>٢</sup> البثور  
 اللينة و الصلبة ، و تسمى التوت<sup>٣</sup> و الثآليل<sup>٤</sup> .  
 و متى وضع على القوابى مع شب و عسل قمع .  
 و عصارته متى سحقت فى قشر رمانه و قطرت فى الأذن كانت ١٠  
 جيدة لوجعها .  
 و متى خلطت بعصارة رازيانج و عسل و اكتحل بها أحدث البصر .  
 وإذا استعملت<sup>٥</sup> مع الخل و اسفيداج الرصاص و دهن الورد  
 و تلتخ بها الحمة فقت من الحمة<sup>٦</sup> و النملة و قروح الرأس الرطبة .  
 و متى مضغ السذاب بعد أكل الثوم و البصل ( الف ز ١٣١ ' ) ١٥  
 قطع رائحتها .

(١) زاد فى المفردات : الحار (٢) زاد فى المفردات : اذا تضمد بها وصفنا .  
 (٣-٤) فى المفردات : التواء الصلب الذى يقال له تومس (٤) زاد فى المفردات :  
 التى يقال لها مرميقيا (٥) من المفردات ، وفى الأصل : استعملتها (٦) فى المفردات :  
 الحمة .



ومتى أكثر من البرى قتل .

والبرى منه بعد [ ظهور - ١ ] أزهاره يجمع ليحمل إلى البلاد  
فيحمر اليد والوجه<sup>٢</sup> ويورمها وجميع البدن وربما حارا مع حكة  
شديدة ؛ وينبغي أن يتقدم في الادهان قبل ذلك<sup>٣</sup> .

٥ و زعم قوم أن عصارته متى رشت على الدجاج منع النمس  
من أكلها .

والذى ينبت منه في مقدونيا يقتل ، لأن ذلك الجبل الذى ينبت  
فيه هو ملآن أفاعى .

وبزر السذاب صالح للأوجاع الباطنة .

١٠ ج في الثامنة : البرى في الرابعة من الإسخان والتجفيف ؛ والبستاني  
في الثالثة ، وليس بحاد<sup>٤</sup> حريف فقط ، بل هو مع ذلك مر ؛ فهو بهذا  
السبب يقطع ويحلل الأخلاط الغليظة اللزجة<sup>٥</sup> ؛ ولما كان هذه القوة  
يستفرغ [ ما في - ١ ] الجسم بالبول ، وهو مع هذا التلطيف<sup>٦</sup> يحلل  
[ ويذهب - ١ ] النفخ ؛ فهو لذلك من أنفع شيء للرياح<sup>٧</sup> و مانع من  
١٤ شدة شهوة الجماع ، ويحلل ويخفف تجفيفا وتحليلا شديدا ، وذلك

(١) من المفردات (٢-٣) في المفردات : حمى وجهه (٣) أى قبل جمعه (٤) في  
المفردات : و زعم قوم أن السذاب النابت بالبلاد التى يقال لها ماقدونيا عند  
النهر الذى يقال له القيمس (٥) من المفردات ، وفي الأصل : بحار (٦) من  
المفردات ، وفي الأصل غير واضح (٧) في المفردات : لطيف (٨) في المفردات :  
لتنفخ والرياح .

لأنه قوى التجفيف .

روفس : إنه مانع من السل ، وينفع البصر ، ويدر البول .  
و قال أيضا في كتاب التدير : السذاب قاطع للمني ؛ جيد للاستبراء  
و إدرار البول ؛ وهو موافق جدا للمني الأسفل .

ابن ماسويه : إنه نافع للريح الغليظة في القولون<sup>١</sup> محدد للبصر متى  
اكتحل بمائه ، مدر للحيض ، مصدع ، عاقل للطبيعة ؛ وخاصة إفساد  
المني وتجفيفه .

أبو جريح : صمغ السذاب جيد في آخر الثالثة ، يابس في الثانية ،  
يرثى القروح العتيقة متى ثر عليها ، وينفع من الخنازير في الحلق  
و الإبط متى استعط منه بوزن دائق .

٤٨٢ - ساساليوس<sup>٢</sup> ؛ د : قوة ثمره وأصله مسخنة ؛ ومتى

(١) من المفردات ، وفي الأصل : القوان (٢) في مخزن الأدوية : سيساليوس ...  
لغت يوناني است ، بفارسي كاشم رومي نامند ... و شيخ الرئيس در مبحث  
استسقای گفته که انجذات رومی است و آنرا ساساليوس و سيسالی نیز  
نامند . بالجملة از ادویه است که در ماهیت آن اختلاف است - الخ ؛ وفي  
المفردات : مسالی ، هو الساساليوس ؛ ديسقوريدوس في الثالثة : اما ما كان  
منه بالمكان الذي يقال له مصاليا فله ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له :  
ماراتون ، وهو الرازيانج إلا أنه - الخ ؛ وفي القانون : سيساليوس ، الماهية ، قال  
ديسقوريدوس : هو نبات معروف في ارض مسالوطيقية . وله ورق شبيه  
بورق الرازيانج إلا أنه - الخ .

شرب أبراً تقطير البول وعسر النفس المحوج إلى الانتصاب ، وينفعان  
من الأوجاع الباطنة<sup>١</sup> ، ويرثان السعال المزمن<sup>٢</sup> .

والثمرة خاصة متى شربت هضمت الطعام ، وحلت المغص ؛  
وهي نافعة من الحمى التي يعرض فيها حر وبرد معا في أجزاء مختلفة في  
الجسد . وقد يشرب بالقلقل والشراب للبرد في الأسفار وتسقي منه  
المواشي الإناث ليكثر التاج .

وأما الأبريطشى<sup>٣</sup> فانه يشرب لعسر البول وإدرار الطمث .  
وعصارة ساق هذا النبات وبزره<sup>٤</sup> إذا كان طريا وشرب منه  
ثلاث أبولسات بميخنج عشرة<sup>٥</sup> أيام أبراً وجع الكلى .  
١٠ وأصل هذا النبات قوى ، إذا عجن بعسل ولحق منه أخرج الفضول  
التي في الصدر .

وقال ج في الثامنة : أصل هذا النبات<sup>٦</sup> قوى الحرارة<sup>٧</sup> ، وأكثر

(١) في المفردات : الأرحام التي يعرض معها الاختناق - الخ (٢) من المفردات ،  
وفي الأصل : المزممة ، وزاد في المفردات : أكثر من غيرها (٣) في المفردات :  
وأما طرديلن فان من الناس من يسميه أيضا مسالي قريطيقون ، وتأويله  
مساليوس قريطيقى ، وقد ثبت في الجبل الذي يقال له «امالاتن» الذي بالبلاد  
التي يقال له اقليقيا ، وهو عشب يستعمل في وقود النار ، وله زر صغير  
مستدير يرى كأنه طنغيني طعمه الى الحرارة فيه عطرية ويشرب لعسر البول -  
الخ (٤) في المفردات : اصل (٥) في المفردات : زره (٦) في المفردات :  
١٠ (٧-٧) في المفردات : اقوى ما فيه .



من أصله بزره، يبلغ من إسحائه أن يدر البول إدراة سريعة، وهو مع هذا لطيف، حتى أنه لينفع من الصرع و يفش الانتصاب .

بديغورس؛ خاصته : إنزال البول والحيض، والنفع من الصرع .  
الدمشقي : إنه يسهل ولادة جميع الحيوان .

ماسرجويه : متى استعط بالساساليوس ( الف ز ١٣٢ ) تقع ٥ من الصرع جدا، وكذلك متى شرب .

ابن ماسويه : يذيب البلغم الجامد، ويفتح السدد، جيد للعدة،  
نافع للكليتين والمثانة، منق للرياح من الخاصرة والحالبين .

٨٣ - سقندوليون<sup>٢</sup>؛ يقول فيه د : إن بزره متى شرب أسهل

بلغيا، و شفي وجع الكبد واليرقان و عسر النفس<sup>٣</sup> و الصرع و وجع ١٠  
الأرحام التي تختق .

و إن تدخن به أنه<sup>٤</sup> المسبت .

ومتى نطل به الرأس مع الزيت وافق قرانيطس<sup>٥</sup> وليثرغس<sup>٦</sup>

والصداع .

(١) في المفردات : كثيرا (٢) في التذكرة : سقندوليون، وفي المفردات : هو الكلخ اندلسي، وبالبربرية : تافقرا، ديسقوريدوس في الثانية : هونيات له ورق فيه شبه... وينبت في آجام وأما كن رطبة - الخ (٣) زاد في المفردات : الذي يحتاج معه إلى الانتصاب (٤) في الأصل : انبت، وفي المفردات : نبه المسبوتين .  
(٥) من بحر الجواهر، وفي الأصل : قرانيطش (٦) من بحر الجواهر، وفي الأصل : ليثرغش .

ومتى تضمد به مع الشراب<sup>١</sup> منع النملة من السعي في الجسم .

وقد يعطى من أصله لليرقان و وجع الكبد .

وينحت<sup>٢</sup> ويجعل في النواصير الجامية ، فيحل جسوها<sup>٣</sup> .

وعصارة زهره إذا كان رطباً وافق الآذان التي فيها قروح ،

هـ والتي يسيل منها قيح . وقد تخزن<sup>٤</sup> عصارتها مثل سائر العصارات

المخزونة .

وقال ج في الثامنة : قوة ثمرة هذا قوة حارة ، قطاعة ، فهي

لذلك أقع ما تكون للربو والصرع ، وهي نافعة أيضاً من اليرقان ،

وكذلك قوة الأصل ، فإنه يوافق هذه العلل<sup>٥</sup> ، ويقلع الصلابة التي

١٠ في النواصير متى نحت وجعل<sup>٦</sup> فيها .

وعصارة هذا<sup>٧</sup> تحفظ<sup>٨</sup> فيتنفع بها جداً في مداواة القروح الحادة

في الآذان التي قد عتقت .

وقال أرياسيوس ما قال ج سواء . وأصبت في الأربع

مقالات لأرياسيوس أن بعض الناس زعم أن هذا هو الكاكنج .

١٥ ٤٨٤ - مكبينج<sup>٩</sup> ؛ قال د : يصلح لوجع الصدر ونخند<sup>١٠</sup>

(١) من المفردات ، وفي الأصل : سذاب (٢) في المفردات : يحك (٣) في

المفردات : جساوتها (٤) من المفردات ، وفي الأصل غير واضح (٥) زاد في

المفردات : باعيانها (٦) في الأصل : حصل ، وفي المفردات : وينبغي إذا عولجت إليه

هذه الصلابة أن ينحت ثم يوضع في تجوف ثقب النواصير (٧) في المفردات :

زهرة (٨) في التذكرة : مكينج بالهملة يليها الكاف فالتون فالباء =

العطل و الأوتار<sup>١</sup> و السعال المزمن ، و يقطع الفضول الغليظة التي في الرئة ،  
و يشفي الصرع و الفالج الذي<sup>٢</sup> يعرض منه ميل الرقبة إلى خلف ، و الذي  
يعرض منه ذهاب الحس و الحركة من بعض الأعضاء ، و الحيات الدائرة ،  
و ينفع هذه الأوجاع أن تمسح به أيضا .

و متى شرب بادر ومالي أدر الطمث و قتل الجنين .

و متى شرب بشراب قحع من نهش الهوام .

و متى استنشقت رائحته مع الخل العتيق<sup>٣</sup> قحع من اختناق الأرحام<sup>٤</sup> .

و يجلو الآثار العارضة من القروح في العين و العشاوة و ظلمة البصر

و الماء العارض في العين ، و قد يجلو الآثار كما يجلو الحلتيت مع لوز

مر و سذاب .

ج في الثامنة: إنه يسخن و يطفئ على نحو الصمغ الآخر ؛ و فيه

شيء من الجلاء ؛ و لسبب هذا ينقي الأثر الحادث في العين و يطفئه

== الموحدة فالياء المثناة من تحت فالجيم و قد تجعل الباء التحية بعد الكاف

و النون مكانها صمغ شجرة بفارس لا تقع فيها سوى هذا الصمغ (١) من

المفردات ، و في الأصل : حضر .

(١) في المفردات : اطرافها (٢) زاد في المفردات : يسمى اوفوطيوس و هو

الذي يعرض فيه ميل الرقبة إلى خلف . و وجع الطحال و الفالج الذي يسمى

قار الكسيس و هو الذي يذهب فيه الحس و الحركة من بعض الأعضاء من البرد

العارض للأعصاب (٣-٣) في المفردات : انعش النساء اللواتي عرض لهن اختناق

من وجع الرحم .



ورقه، وهو أيضا من أفضل الادوية للماء النازل في العين و ظلمة البصر  
الحادثة من الاخلاط الغليظة .

وأما نبات السكينج فهو ضعيف لا منفعة فيه .

بديغورس : خاصته طرد الرياح والإذابة والتحليل .

٥ أرياسيوس : صمغ السكينج وهو المسمى سكينجا يصلح للتهتك  
الكائن في العضل وأوجاع الجفنين والسعال الذي يكون من  
(الف ز ١٣٢) السدة الحادثة عن أخلاط غليظة غير فضيحة .

قال ج : السكينج يقاوم السموم القتالة؛ وفعله في ذلك أكثر  
من فعل الفته .

١٠ حكيم بن حنين : إن ج ذكر السكينج متى سحق بخل و طلى على  
الشعيرة في العين و البثرة أذهبها .

أبو جريج : إنه نافع للقولنج متى شرب أو احتقن به ، و يسهل  
البلغم الغليظة المجتمع في الوركين ، و يلين الطبع لنا في رفق ؛ و ينفع  
البواسير مفردا و مؤلفا ، و يصلح الادوية المسهلة و يخرج الرياح  
١٥ الغليظة .

ابن ماسويه في إصلاح المسهلة : إن خاصته النفع من الارواح  
العارضة في الأمعاء و الظهر و الوركين و دفع القولنج و إسهال البلغم  
اللزج .

(١) في المفردات : اريناسوس (٢) في المفردات : اكبر .

الفارسي: إن السكينج<sup>١</sup> سهل و يذيب الحصاة و ينفع من  
الناقص و يزيد في الباه، و هو جيد للكبد .

. الطبري: ينفع من البرد في المعدة و الأرحام و الأمعاء، و يدر  
الحيض و البول، و يسهل الماء الأصفر، و يذيب الحصى في الكلى، و ينشف  
بلة العين إذا اكتحل به في ابتداء الماء، و يستعط به للصرع، و يطلى  
على لدغ<sup>٢</sup> الحيات و العقارب، و يشرب أيضا لذلك مثقال بطلاء .  
ماسرجويه: إنه جيد للرياح، يحللها أين كانت، و يسهل الماء  
الأصفر، و يذيب الحصى في الكلى، و ينفع في ابتداء الماء و لذه  
العقارب .

٤٨٥ - سقولوجندريون<sup>٣</sup>: متى طبخ ورقة بخل و شرب ١٠

أربعين<sup>٤</sup> يوما حل [ ورم - \* ] الطحال، و يجب أن يضمد به الطحال  
أيضا مسحوقا مع شراب . و هو نافع من تقطير البول و الفواق  
و اليرقان، و يفت الحصى في المثانة .

و يقال: إنه متى علق على المرأة منع الحمل<sup>٥</sup> .

(١) في المفردات: السكينج الأصفهانى يزيد في الباه، و هو جيد للكبد (٢) من  
المفردات، وفي الأصل: لذه (٣) في المفردات: يعرفه شجارو الأندلس بالعقربان،  
وباعة العطر بالديار المصرية يعرفونه بكف النسر، ديسقوريدوس في الثالثة:  
له ورق شبيه بالدود الذى يقال له سقولوجندريا كثيرا، متبته من اصل واحد،  
وينبت في صخور وفي حيطان - الخ (٤) في المفردات: هـ ٤ يوما (هـ) من المفردات.  
(٦) في المفردات: وقد يظن انه يمنع من الحمل اذا علق وحده او مع طحال =

قال ج في السادسة<sup>١</sup> : هذه الحشيشة لطيفة وليست بحارة ،  
فلذلك تفت الحصى<sup>٢</sup> وتحلل<sup>٣</sup> صلاحة الطحال .

أرياسيوس : إنه لطيف الأجزاء من غير حرارة ، ولذلك يفت  
الحصى ، و يذهب بالطحال متى طبخ بشراب و شرب قبل الطعام . وقد  
جربه في قوم كثير .

الإسكندر : متى علق على مر به طحال أحدا<sup>٤</sup> و أربعين يوما  
أضر طحاله .

و أصبت في ثبت الأسماء ان سقولوجندريون عنصل .

٤٨٦ - سقمونيا<sup>٥</sup> ؛ د : متى أخذ منه درخمى أو ثلاث أوبولات

١ مع<sup>٦</sup> مالفراطن أسهل مرة و بلغها ؛ و قد يكفي منه بوزن أوبولوسين<sup>٧</sup> لتلين<sup>٨</sup>  
البطن . و إذا احتيج إلى شربة قوية فثلاث أوبولات مع أوبولوسين  
= بغل و زعم من يظن هذا الظن ان من يستعمله لمنع الحبل ينبغي ان يعلقه في  
يوم لم يكن في ليلته الماضية قمر .

(١) في المفردات : (١) (٢) زاد في المفردات : التي في الكلية و المئانة (٣) من  
المفردات ، و في الأصل : تحل (٤) في الأصل : إحدى (٥) في المفردات : هي  
المحمودة ، و لم يذكرها جالينوس في بسائطه البتة ؛ ديسقوريدوس في الرابعة هو  
نبات له أغصان كبيرة مخرجها من اصل واحد - الخ ، و في التذكرة : هي  
المحمودة ، و هي عبارة عن لبن يتوعات مخصوصة تنبت بالأحجار و الجبال اصلا  
واحد - الخ (٦) في المفردات : مع الشراب الذى يقال له مالفراطن او مع الماء .  
(٧) زاد في المفردات : يخلطان بسمسم او ببعض البزور (٨) في المفردات : لتلين  
الطبع و البطن .



من الخرق الأسود و درنخي من الملح .

و أصل شجرته متى أخذ منه درخيات أسهل ؛ وقد يطبخ الأصل

بخل ، و ينعم دقه مع دقيق شعير ، و يعمل منه ضماد لعرق النسا .

و متى احتمل السقمونيا في صوفة قتل الجنين .

و متى خلط بعسل و زيت و لطخ به الخراجات ' حللها . ٥

و متى طبخ بالخل و لطخ على الجرب المتقرح قشره .

و يخلط بدهن ورد و خل و يجعل على الرأس للصداع .

بولس : السقمونيا يجلو و يحلل البثر ، و ينقي البرص ، و يذهب الصداع

المزمن ( الف ز ١٣٣ ) متى استعمل بخل و دهن ورد و صب على الرأس .

من كتاب ينسب إلى حيش و إلى أبي جريح : السقمونيا حار ، يابس ، ١٠

و حره أكثر من يسه .

ابن ماسويه : في إصلاح المسهلة : إنه يسهل صفراء ، و يورث غما

و كربا ؛ و هو زديء للعدة و الكبد ، و يذهب شهوة الطعام .

و قال في كتاب ' المسائل الطبيعية ' : السقمونيا إذا كان قليلا و كان

عتيقا أدر البول ، و لم يطلق البطن . ١٥

و قال فيه أيضا : السقمونيا قليل الحرارة ، و الخرق كثير الحرارة ؛

و لذلك يسهل و لا يقي .

قال : و النفسيا و عصارة قثاء الحمار أكثر حرارة من الخرق .

( ١ ) في المفردات : الجراحات ( ٢ - ٢ ) كذا ، و لعله كتاب إقراط « طبيعة

الإنسان » ، و في الأصل : الطبيعة .

الشراب: ... يفسد صفراء مع فضلة دموية ، ردىء للعدة ، يصلح  
للأطفال والضعفاء .

قال عيسى : وسحره و يسه في الثالثة .

جالينوس : الفلفل أحر من السقمونيا بكثير جدا .

انقضى حرف السين .

## باب 'الشين'

٤٨٧ - شراب ' : ج في المقالة الأولى من حفظ الصحة : الشراب

يعدل الفضول التي من جنس المرار و يستفرغها ، و يدفع اليبس عن الأعضاء

الأصلية ، و يذهب ما ينال الجسم من يبس التعب المفرط ؛ و ذلك أنه

١٠ يرطب كلما أفرط عليه اليبس من الأعضاء ، و يعدوه ، و يكسر من حدة

الخلط الذي من جنس المرار ، و يستفرغه بالعرق و البول .

الرابعة ، النيد ؛ الطبرى : و الغلظية يجتمع في العروق امتلاء

و أخلاطانية كثيرة رديئة .

د : أما الإشارة العتيقة فانها تضر بالأعصاب و الحواس إلا أنها

١٠ لذينة الطعم ؛ و يمنع منها إذا كان بعض الأعضاء عليلاً . و أما في وقت

الصحة فقد يشرب منه القليل<sup>٢</sup> و لا يضر .

(١) في الأصل : حرف (٢) في بحر الجواهر : الشراب ، في اللغة كل ما يشرب

من المائعات ... و الأطباء إذا أطلق الشراب أرادوا به الخمر (٣) في المفردات :

التيء اليسير و هو مائى .

وأما الحديث فانه فافخ ، عسر الهضم ، يرى أحلاما رديئة ،  
ويدر البول .

وأما المتوسط<sup>١</sup> فانه يرى من عيوبها<sup>٢</sup> ؛ ولذلك يجب أن يختار  
شربه في وقت الصحة والمرض .

والأسود قابض<sup>٣</sup> ، غليظ<sup>٤</sup> ، كثير الغذاء ، جيد لمن به إسهال . ه  
والأبيض الرقيق يدر البول ، جيد للحرقه في المثانة والكلية .  
وأما الذي يلقي فيه بعض الادوية فانه يجيء طبع ذلك العقار .  
والشراب الحلو الحديث يرفع بخارا كثيرا إلى الرأس ، ويسكر  
سريعا ، ويتفخ البطن ؛ وهو رديء للمعدة .

وأما العتيق حدا فانه جيد للغثى<sup>٥</sup> وهضم الغذاء ، رديء للمثانة . و  
وغشاوة البصر ؛ ولا يجب أن يستكثر من شربه .

والحلو الغليظ يزيد في اللحم ، ويحسن اللون غير أنه موافق في الهضم .  
وأما البالغ القبض فانه يدفع السيلانات عن المعدة ، ومضرته  
للرأس يسيرة .

(١) في المفردات : وأما الشراب الذي بين الحديث والقديم (٢) في المفردات :  
عيوبها (٣) في المفردات : والحلو المتخذ من عصير العنب اذا طبع فان الأسود  
منه الذي يقال له « ماسلقون » غليظ كثير الاغذاء . . . وقوة هذه الأصناف  
قابضة ؛ في الأصل : القابض (٤) في الأصل : الغليظ (٥) كداء ، ونعله : الغثى ؛  
في المفردات : وأما الشراب الذي يظن أنه يفوق أشربة البلاد التي يقال لها  
انطاكيا . . . فانه إذا عتيق جدا واستعمل هضم الطعام وقوى الروح وشد البطن  
وكان صالحا للمعدة غير موافق للمثانة - الخ .

و أما اللبن القليل الخثرية فضرته للعصب قليلة ، لينة .  
 و أما الطيب الرائحة إذا كان مع ذلك لنا يمكن أن يشرب منه  
 مقدار كثير ، و لا يسكر ؛ فانه يعرض عنه خماراً طويلاً المدة .  
 و أما الذى يتخذ بماء البحر فنافع ، سهل للبطن ، ردىء للعصب .  
 ٥ ( الف ر ١٣٣ ) و الشراب كله بالجملة إذا كان خالصاً لا يخالطه  
 شيء و فيه قبض فانه يسرع الذهاب فى الجسم ، و يسخن ، و يقوى المعدة  
 و الشهوة ، و يغذى البدن ، و يزيد فى القوة ، و يحسن اللون ، و ينفع من  
 شرب السموم المخدرة متى شرب منه مقدار صالح ، و من شرب المرتك ،  
 ١٠ و أكل الفطر و لسع الهوام الباردة ؛ و يذهب بالنفخة المزمنة و استرخاء  
 المعدة و الريح الشرسفية و لمن أفرط به العرق و التحليل ، و لا سيما ما كان  
 أيضاً عتيقاً طيب الرائحة .

و العتيق الحلو جيد للعلل التى تكون فى المثانة و الكلى ، و ينفع  
 الخراجات و الأورام متى غمس فيه صوف غير مغسول و وضع عليها ؛  
 ١٥ و متى صب على القروح الخبيثة و الآكلة التى تسيل إليها الفضول فقها ؛  
 و أضع الاشرية للأصحاء ما لم يخالطه ماء البحر .

و ما كان فيه قبض و كان إلى البياض و الغلظ الأسود ردىء للمعدة  
 نافع ، إلا أنه يزيد فى اللحم .

( ١ ) من المفردات ، و فى الأصل : حمار ( ٢ ) فى الأصل : شراب ( ٣ ) فى الأصل :  
 الاكلة .



والرقيق القابض جيد للمعدة لكنه لا يزيد في اللحم كما يزيد الأسود .  
والعتيق الأبيض الرقيق يدر البول إلا أنه يصدع الرأس ويضر  
بالعصب .

والسكر كله رديء ولا سيما إذا أدمن .  
ومتى ألح على السكر كل يوم أضر بالعصب وأضعفه وأرخاه . هـ  
وإن أدمن على الشراب لم تؤمن الأمراض الحادة .  
وأجود الأشياء أن يأخذ منه الإنسان بمقدار معتدل ما بين  
الأيام ، ولا سيما متى جعل شرابه في تلك الأيام الباقية الماء ؛ وذلك  
أنه يحلل وينفذ وينقي الفضول الظاهرة والخبية .  
ويجب بعد شرب الشراب أن يشرب الماء ، فإنه يكسر صولة  
الشراب ويسكن عاديته .

والشراب المعسل يسقي في الحيات متى أزممت وضعفت المعدة ؛  
وهو ملين للبطن ، ولا يدر البول ، وينقي المعدة ، وينفع من وجع  
المفاصل والكلى والرحم ، وليست له سورة شديدة في الرأس .  
حنين في مسائل الأمراض الحادة : الخمر المائية لا تؤثر في الرأس ١٥  
ولا في العصب أثرا بينما كما تؤثر الخمر العتيقة .  
وقال : الخوصي أشد إسخانا من الأبيض والأسود والاحمر ،  
ولذلك قرعه للرأس أشد منها .

والأسود أبطأ انحدارا من الأبيض ، وأقل إدرارا للبول ، وأشد  
قرعا للرأس ؛ وذلك أنه يكون أسخن وأطف . ٢٠

و أما الذي لا رائحة له البتة فهو أضعف الخمر و أقلها خمرة  
و أغلظها و أردوها، و ليست تحدث في الرأس حدثا البتة، لأنها غليظة  
شديدة الغلظ؛ و لا نجد شرابا حلوا رقيقا غاية الرقة و لا أيض اللون  
بل يكون أبدا مائلة إلى الغلظ و السواد لنقص حلاوتها.

و الخمر الحلوة تسخن إسحانا معتدلا .

و كل شراب حلو قليظ، بطيء النفوذ، و ليس أنها لا يحل  
السدد بل قد يحدثها في الكبد و الطحال، و لا يحدثها في الرقة بل يحل  
مجارى الرقة و ينقيها . و هي أيضا أقل قرعا<sup>(١)</sup> للرأس من الشراب الريحاني  
كثيرا، إلا أنها ( الف ز ١٣٤ ) تسهل البطن أكثر من سائر الخمر،  
١٠ و يستحيل سريعا إلى المرار، و يتولد عنها قحخ أكثر من سائر الخمر  
الرقيقة، و أكثر غلظا، إلا أن نفختها أيضا ليست مما تضر<sup>(٢)</sup> بالأمعاء  
السفلى، لأن رياحه على حال أطف من سائر قحخ الأشياء غير الشراب.  
قال: و الشراب المحوصي أحسن الخمر كلها، و أولى أن تسمى خمرًا.  
و المائي أقوى الخمر في إدرار البول و أقلها خمرة .

١٥ و الشراب الحلو يعطش، و المائي أكثرها إدرارا للبول، و الحلو  
لا يدر البول .

و الشراب الأسود الغليظ المركب طعمه بين الحلو و القابض رديء، لأنه  
يبطئ نفوذه، و هو نافخ، مركب من طعمين متضادين، يتمانعان بالفعل .  
و العفص جيد للاختلاف الكثير الخراطة و ذرب البول .

(١) في الأصل: فرغا (٢) في الأصل غير واضح .

و الصرف يضر بالرأس و ينفع الامعاء .  
 و الممزوج جدا لا يضر بالرأس و لا ينفع الامعاء بل يضرها  
 و يرخيها و ينفخها ، و الصرف يقويها بقبضه و يستخنها و يحلل النفخ منها .  
 و قال ج في السابعة من الادوية المفردة : إن الشراب في الثانية  
 من الإمتحان ، و ما كان منها أعتق جدا فهو في الثانية ؛ و عصير العنب ه  
 في الأولى .

ابن ماسويه : العتيق جدا يضر بالبصر .  
 و الزبيب المعسل يستأصل البلغم ، جيد للعدة الرطبة .  
 و المتخذ من الفانيد و السكر جيد لمن في صدره علة و في مثاقته .  
 ه لى ه الشيخ يحتاج إلى إدمانه و لا يحتاج إلى الإكثار منه . ١٠  
 ج في قوى النفس : الشراب ينفع الشيوخ ، لأن أبدانهم باردة  
 قليلة الدم ، فهو يسخنهم باعتدال ، و يزيد في دمائهم .  
 و أما من هو في سن النماء فانه يلهمهم و يخرجهم إلى حركات  
 مفرطة جنونية .

فلاطن : لا يجب من طلب الولد أن يشرب لبنه تلك و لا المرأة . ١٥  
 ج : الشراب إنما يمنع منه القضاة و المدبرون ، لأنه متى ملأ البدن  
 بخارات حارة و خاصة الرأس قوى النفس الشهوانية و العصبية تقوية  
 شديدة ، و جعل النفس الفكرية مسرعة إلى القضاء و الصريمة .  
 السابعة من حيلة البرء ، قال : الشراب القوى يضر بالأبدان  
 المنهوكة و بالناقيين ؛ و أما الذى ليس يقوى و لا يحتمل مزاجا كثيرا ٢٠

وله مع ذلك قبض فمن أقبح الأشياء لهم . و ذلك أنه قد يسلم من مضار الماء ولم يبلغ أن يستخن إسخان الشراب القوي .  
و الشراب الحديث أضعف وأعسر هضمه<sup>١</sup> وأكثر فضولا ،  
و العتيق بالزند .

٥ و الشراب لا ينفخ بل إن صادف في البدن نفخة حلها ولا يبطئ في ما بين الشراسيف كما يبطئ الماء و يفتح الطرق التي يتفذ فيها الغذاء ويرفع الغذاء و يصعده و يحين على سرعة قهوذه و يولد دما جيدا و يعدل المزاج و ينضج ما هو محتقن في المعدة و العروق و يزيد في قوة الأعضاء و يندرق الفضول و يسوقها إلى البراز .

١٠ و المائي الأبيض أكثر الأنواع إدرازا للبول .  
قال : و الشراب العتيق إذا كان مرا جف تجميفا كثيرا .  
روفس في كتاب : الشراب ( الف ز ١٣٤ )<sup>٢</sup> يبلغ من الإسخان الثالثة ، و بعضه يبرد الأبدان .

و الأسود كثير الغذاء ، و لا سيما إن كان مائلا إلى الحلاوة  
١٥ و عدم القبض ، و هو غير قوي الإسخان ، إلا أن يميل إلى المرارة .  
و الكائن منه في البلاد الباردة أقل سخونة .

و الأبيض قليل الغذاء ، لا ريح له ؛ و لا يضر بالرأس . و بقدر<sup>٣</sup>  
ريحه قرعه و إسراعه إلى الرأس .

(١) كذا ، ولعله : هضمة (٢) في الأصل : يقدر .



و أبيضه الأصفر المشرق، وخاصة متى مال إلى المرارة .

و العتيق أقوى على النفوذ وإدراج البول .

و الجسم يستفيد من الشراب قوة و جلدا بسرعة، و ينقذ الغذاء،

و يغسل العروق، و يجيد الهضم، و يسرع استحالته إلى الدم، و يبرئ

الشهوة الكلية و القولنج الغليظ و الرمد و الجنون .

و الإكثار منه تعرض منه السكته؛ و لا يجب أن يشربه محموم،

و لا من به ورم أو صداع أو قرح أو فساد مزاج .

على ينظر فيه .

و من أراد الإكثار منه فلا يكثر الرياضة يومه، لأنه متى فعل

ذلك عرض له بعد طعامه كسل و فتور فيسرع النوم .

و أعظم مضرة السكر على الأبدان الضعيفة، و يدفع شدة الماء .

و قال في كتاب العوام: الشراب ينمي الحرارة الغريزية و يحركها،

فيكون لذلك الهضم أقوى و الدم أجود، و يسهل احتمال الطعام الكثير

إذا أقل منه؛ و يسمن الناقهين و المضروبين، و يشهى الأكل .

على و يسخن البلغم، و يحط شيئا من الصفراء، و يعدل ما لا ينحط

منها، و يذهب من ذاته، و ييسط النفس و يريحها، و يزيد في الذكاء

و الشجاعة، و يدر البول و العرق، و يعرض لمن تركه الهم و خبث

النفس و الغضب و برد البدن . و شربه باعتدال، فيه هذه المنافع .

فأما السكر فانه يفسد الدماغ، و خاصة متى أدمن، فليجتنب منه

ذلك . و من شربه للارتفاع به فلا يشربه على طعام حريف و لا يكثر منه .

الفصول؛ الثالثة: الشراب المائى كما أن منظره شبيه بالمائى فكذلك قوته قريبة من قوة الماء، ولذلك يدر البول، ولا يتخذ إلا غذاء يسيراً.

فأما ما كان من الاشرية غليظا و كان مع ذلك أحمر فهو أكثر الأنبذة غذاء وأسرعها للأبدان النحيقة إحصاباً<sup>١</sup>.

وقال: أقل الأنبذة غذاء الرقيق. و الأحمر الغليظ كثير الغذاء، إلا أن الأسود أكثر غذاء منه لكنه أبطأ غذاء من الأحمر. و الأبيض الغليظ أغداً من المائى و أبطأ غذاء منه. و بحسب سرعة غذائها يكون سرعة خروجها من الجسم؛ فان الشراب المائى أسرع الاشرية خروجاً بالبول لسرعة تهوذه كله إلى ناحية الكلى إلا اليسير.

وأما سائر الأنبذة التى ينحدر منها مع البراز شيء كثير فعلى حسب مقدار زمان إغذائها البدن يكون زمان خروجها.

حيلة البرء؛ السابعة: قال ليس من الواجب أن يشرب من يحتاج إلى إنعاش<sup>٢</sup> بدنه شيئاً خلا<sup>٣</sup> الشراب بعد ألا تكون به حمى، و المائى ١٥ أوفق لهؤلاء. (الف ز ١٣٥) يعنى الناقهين، وهو الأبيض الرقيق القليل الاحتمال للماء، فان الشراب الكثير الاحتمال للماء أقوى الاشرية و ليتوقه الناقهون و الضعفاء لأنه يضر بقوتهم.

(١) من المفردات، و فى الأصل: احصاباً؛ و فى المفردات: الغليظ القوام أكثر غذاء و أوفق لمن يريد أن ينحصب بدنه (٢) فى الأصل: الغاش (٣) فى الأصل: خلى.

وأما الأبيض القابض فهو نافع؛ وذلك أنه قد جاوز حد الماء  
فى ما يخشى من ردايته ولم يبلغ حد الشراب فى ما يحذر من مضرته .  
والحديث أقل قوة وأعسر اتعضاما وأكثر قبضا؛ والعقيق  
بالضد .

والشراب ينفذ الغذاء، ويحيط النفخ؛ ويولد دما جيدا، ويعدل  
المزاج، وينضج ما هو محتقن فى المعدة والعروق، ويزيد فى قوة  
الأعضاء؛ ويذرق الفضول ويسوقها إلى البراز . والشراب المائى أكثر  
الأشربة إدراارا للبول .

الثانية عشر؛ قال : من غشى عليه يجب أن يسقى شرابا حار الطبع،  
سريع النفوذ؛ وهو الأصفر الرقيق العقيق الريحاني؛ والذي فيه مع ١٠  
ذلك مرارة فانه كثير الحرارة . وليس يكون فى توليد الدم وجودة  
الغذاء كسائر أنواع الشراب؛ ولا يستلذ به<sup>١</sup>، ويضرهم فى المعدة؛  
ويؤلمها .

وأفضل الشراب ما كان طبيعته قابضا، ولا يبقى فيه؛ لانه قد عتق  
من القبض شيء يحس، والحرارة فيه بينة ظاهرة؛ فان هذا لذيد ١٥  
المشرب، معين على الاستمرار والنضج وانحدار الفضول، ويسكن حدة  
الاخلاط . واليسير القبض نافع للمعدة والأمعاء التى تجمع فضولا .  
قال : ولا تجدد من الشراب الأبيض اللون حارا البتة .

وأستحسن أنواع الشراب الأحمر الناصع المشرق وهو النارى؛

(١) فى الأصل غير واضح .



الاشربة من سائر الاشربة .

والاشربة الممتدة ، وهو أبعد الاشربة كلها من الإضرار بالرأس ، ولا ينفذ الغذاء ، ولا يدر الفضول ، ولا يصلح لأصحاب القش .

والاشربة الصفراء على استبراء الطعام ، لأنها أشد إسخانا ، وهي مع هذا تعدل المزاج ، وتقذر البدن ؛ ولذلك صارت نافعة من جودة الاخلاط . وليس في المائي من هذه الخصال شيء ؛ وذلك أن الذي يصير من هذه دما قليل جدا .

١٠ و الأصفر يصدع ، والمائي أبعد الاشربة من التصديع ، وهو أكثرها إدرازا للبول ؛ والتالي له في إدراار البول أرق صنوف الخمر والطفها .

وأما الأصفر الغليظ فأبطأ نفوذا من الأصفر الرقيق ، إلا أنه أجود جميع الاشربة القابضة في تنفيذ الغذاء ؛ وغذاؤها أكثر من ١٥ الأصفر الرقيق ، وهي أسرع الاشربة كلها أصلا لرداءة الاخلاط ، لأنها تولد دما جيدا .

الثالثة من العلل و الأعراض ؛ قال : الشراب متى شرب بمقدار معتدل أتمى الحرارة الغريزية وزاد فيها ؛ إذ كان أخص الأغذية بها وأكثرها مشاكلة وموافقة لها .

(١) كذا ، ولعله : اصلاحا .



من كتاب الكيموس : الشراب الأبيض الرقيق يدر البول أكثر  
 من سائر الخمر، و هو أقلها غذاء للبدن . وأكثر الخمر غذاء أغلظها،  
 (الف ز ١٣٥) و خاصة إن كانت حلوة سوداء . و السوداء أغلظ  
 من الحمر، و الحمر أغلظ من الصفراء، و الصفراء من البيضاء .  
 و يصلح لمن يحتاج إلى حصب<sup>١</sup> بدنه الحمر الحلوة و الغليظة . و لمن  
 يحتاج إلى تلطيف بدنه و فتح السدد الحمر النارية الرقيقة .  
 و الطيبة الريح أجود كيموسا من غيرها غير أنها تضر بالرأس .  
 و الغليظة القابضة البشعة العديمة الرائحة اجتنبها، فإنها رديئة الخلط  
 فإن كانت منتنة الرائحة فهي أشد .  
 و يحتاج إلى الخمر القابضة و يتنفع بها من يغنى تقوية معدته و من  
 به ذرب . فأما في غير ذلك فإنها رديئة ، لأنها لا تعين على قوفا الغذاء ،  
 و لا تولد الدم ، و لا تدر الفضول .  
 و أصحاب الأمزاج الحارة يصلح لهم الخمر القليلة الحرارة ،  
 و لأصحاب الأمزاج الباردة الصهباء الذكية الرائحة المرة ؛ و هذه تستعمل  
 في المحرورين و تولد فيهم حيات بسرعة . و أما في البالغين فتففعهم  
 و تقوى أفعالهم الطبيعية .  
 و الخمر الحلوة تلين البطن ، و العصير ينفخ و يعسر انفضاضه  
 و يطلق البطن .  
 و الخمر الغليظة تصلح بعض الصلاح متى عتقت ، فأما وهي

(١) كذا، و الظاهر : خصب .

طرية فلتترك؛ فانها في نفسها حسرة المهضم فضلا عن أن تعين عليه .  
وأضعف الخمر التفهية .

من كتاب الاغذية؛ قال ج: أوفق أنواع الشراب كله لتوليد  
الدم الأحمر الغليظ؛ وبعده الأسود الحلو الغليظ؛ وبعده هذا ما كان  
هـ لونه أسود أو أحمر، و كان قوامه غليظا؛ وفيه مع ذلك قبض . وأقل  
من هذا أيضا غذاء الابيض الغليظ العفص .

و أقل أنواع الشراب غذاء الابيض الرقيق القوام المائي .  
والحلو من الشراب أسرع هضما من القابض وأسرع تهوذا .  
وأغلظ من الشراب ' هو أبطأ ' تهوذا وهضما، إلا أنه متى  
١٠ صادف معدة قوية حتى يحود هضمه أكثر غذاء .  
والرقيق أكثر إدراارا للبول .

وقال في الأدوية المقابلة للأدواء: الخمر البيض القليلة الاحتمال  
لله كما أنه لا تضر بالرأس كذلك لا تسخن كثير إسخان، ولا تعين  
على المهضم كثير معونة، لا في المعدة، ولا في العروق، وكذلك  
١٥ لا تخصب الجسم كبير خصب .

قسطا في علل الدم: الشراب الحديث يولد رياحا يملأ<sup>٢</sup> بها  
العروق، ولا يعين على المهضم؛ والعتيق يلفظ، ولا يزيد في البدن كبير  
شيء، بل يلفظ الاخلاط ويتقص منها؛ والمعتدل سليم من هذين .  
فهو لذلك يجيد المهضم ولا ينفخ .

(١) زاد في الأصل: و (٢) في الأصل: ابطل (٣) في الأصل: يملو .

الإسكندر : الشراب العتيق ردىء للعصب ؛ وإذا شرب باعتدال كانت منفعته عظيمة فى الهضم ، وإيصال الغذاء ، وتوليد الدم ، والاعتناء ، ويشفى النفس ويشجعها .

فلاطن : الصبيان لا يجب أن يسقوا إلى ثمان عشرة سنة ، لأنه لا يجب أن يزدادوا نارا على نار ؛ وأما بعد ذلك فليشربوه باعتدال إلى ثلاثين سنة ( الف ز ١٣٦ ' ) .

وأما السكر وكثرة الشراب - أعنى إدمانه - فليمتنع منه الشباب البتة إلى الأربعين . فإذا هم بلغوا الأربعين فنعم الدواء على برودة الشيخوخة ؛ حتى أنه يسلى الهموم ، ويذهب خبث النفس .

٨٦- شربين<sup>١</sup> ، د : إنها شجرة القطران .

قال : وللقطران قوة آكلة<sup>٢</sup> للحم الذى للبدن الحى ؛ حافظة للأبدان الميتة ؛ ولذلك سمي حياة الموتى . ويحرق الثياب<sup>٣</sup> والجلود لإفراط إسخانه وتخفيفه ؛ ولذلك يحد البصر إذا وقع فى الأكحال ؛ ويجلو<sup>٤</sup> آثار القروح .

ومتى قطر فى الأذن مع الخل قتل الدود التى فيها . ومتى خلط ١٥

(١) فى المفردات : شربين ، ديسقوريدوس فى [١] فادرس ؛ هى شجرة عظيمة منها يكون القطران لها ثمر - الخ (٢) فى الأصل : أكله ، وفى المفردات : أكالة مقطعة للأبدان الحية (٣) فى المفردات : النبات (٤) فى المفردات : يجلو البياض والأثر العارض من إدمال قرحة فى العين .

بماء قد طبخ فيه زوقا و قطر فيها سكن دويها و طينتها . و إذا قطر<sup>١</sup> في  
السن المتأكلة سكن الوجع . و متى تمضمض<sup>٢</sup> به مع الخل فعل ذلك .  
و إذا لطح على الذكر قبل الجماع منع الحبل . و إن لطح على الحلق  
حلل<sup>٣</sup> اللوزتين . و متى لطخت به المواشي قتل قملها و صوابها . و متى تضمد  
ع به مع ملح تقع من نهشة الحية المقررة<sup>٤</sup> .

و متى شرب بالطلاء تقع من شرب الأرنب البحري . و متى لعق  
منه أو تلتطح به تقع من داء الفيل .

و متى تحسى منه قدر أوقية و نصف نقي قروح الرثة و أبرأها .  
و متى حقن به قتل الدود الغلاظ و الدقاق ؛ و أخرج الأجنة .  
و صفوه الذي يجتمع على رأسه يفعل هذه الأفاعيل .  
و له خاصة في برء<sup>٥</sup> جرب المواشي و الكلاب ؛ و يقتل القردان ،  
و يدمل قروحها<sup>٦</sup> . و اطلها بعد جز صوفها .

و دخان القطران يجمع مثل دخان الزيت ؛ و يفعل أفاعيل  
دخان الزيت .

١ و ثمرة الشربين<sup>٧</sup> رديئة للعدة ، و ينفع من السعال و شدخ العضل

(١) في المفردات : قطر في الموضع المأكول من السن فتت السن و سكن  
الوجع (٢) في المفردات : تضمد (٣) في المفردات : تقع من الخناق و ورم  
اللوزتين (٤) في المفردات : الحية التي يقال لها فارسطس ، و هي حية لها قرنان .  
(٥ - ٥) في المفردات : قد يكون منه دهن يجمع بصوفة تعلق عليه عند طبخه  
كما يفعل بالزيت ، و يفعل كما يفعله القطران غير أن الدهن خاصته يبرئ (٦) من  
المفردات ، و فيه : و يرطب قروحها العارضة لها و في الأصل : فروخها (٧) في  
المفردات : و ثمر الشربين يقال له « قدديرس » و قوته مسخنة - الخ .



و قطير البول .

و متى شرب مسحوقا مع القفل أدر الطمث . و متى شرب بخمر  
قع من شرب الأرنب البحري .

و إن خلط بشحم الأيل و ' عنقه و مسح به الجسم لم تخره  
الهوام .

و يدخل في المعجنات .

٤٨٧ - شعير ؛ د<sup>١</sup> ؛ غذاؤه أقل من غذاء الحنطة . و ماء الشعير

أكثر غذاء من سويق الشعير . و يمنع حدة الفضول ، جيد لحشوة قصبة  
الرثة و قروحها .

و يطلع بجميع ما يصلح له كشك الحنطة غير أن كشك الحنطة ١٠  
أكثر غذاء و أدر للبول .

و أما كشك الشعير فانه يدر البول ، وهو جلي<sup>٢</sup> ، نافخ<sup>٣</sup> رديء  
للعدة ، منضج للورم البلغمي ؛ يعني بكشك الشعير جشيشه المقشر .

و دقيق الشعير متى طبخ مع التين و<sup>٤</sup> ماء القراطن<sup>٥</sup> حلل الأورام

البلغمية و الصلبة . و إذا خلط بالزفت و الراتينج و خروء<sup>٦</sup> الحمام أنضج ١٥  
الأورام الصلبة . و متى خلط باكليل الملك و قشور الخشخاش سكن

(١) في المفردات : او (٢) في المفردات : ديسقوريدوس في الثانية : اجود

ما كان قويا ايض - الخ (٣) كذا ، و لعله : جلاء (٤-٤) من المفردات ،

و في الأصل : ما لقراطن (٥) من المفردات ، و في الأصل : خرو .

وجع الجنب . وقد يخلط بيزر الكتان و الحلبة و السذاب و يتضمده به  
للتفخ العارضة في الأمعاء . و متى خلط بالزفت الرطب و الزيت <sup>١</sup> و بول  
صبي <sup>٢</sup> أنضج الخنازير .

و إذا استعمل <sup>٣</sup> مع الآس و الكثرى <sup>٤</sup> ( الف ز ١٣٦ )

هـ أور<sup>٥</sup> العليق أور<sup>٦</sup> قشور الرمان عقل البطي<sup>٧</sup> . و متى تضمده به مع السفرجل<sup>٨</sup>  
تقع من الورم الحار العارض في <sup>٩</sup> النقرس .

و متى طبخ بخل ثقيف و وضع سحنا على الجرب المقرح أبراه<sup>١٠</sup> .

و متى طبخ بالماء حتى يصير <sup>١١</sup> كالحناء الرقيق ثم خلط بزفت و زيت فقع

الأورام<sup>١٢</sup> . و متى <sup>١٣</sup> طبخ بالخل فقع من <sup>١٤</sup> سيلان الفضول إلى المفاصل .

١٥ وهو يمسك البطن و يسكن الورم الحار .

ماسرجويه : الشعير بارد في الثانية ، يابس ، و يسه في قشوره ،

فاذا قشر لم يحفف .

و أما ماء الشعير فيلين الصدر و يدر البول . و متى طلى و هو حار

على الكلب أبراه . .

١٥ و طبخ سويق الشعير يعقل البطن .

(١) في المفردات : موم (٢) في المفردات : غلام (٣-٣) في المفردات : بالآس

و الشراب و الكون البري (٤) زاد في المفردات : ثمر (٥) في المفردات : و .

(٦) زاد في المفردات : بالخل (٧) في المفردات : من (٨) في المفردات : أبرأ منه .

(٩-٩) في المفردات : في قوام الحسو الرقيق و طبخ مع زفت و افق الأورام

و فتحها (١٠-١٠) في المفردات : حمل مكان الماء خل و طبخ مع زفت و افق .

٤٨٨ - شيلم<sup>١</sup> ؛ د : ما ينبت منه بين الحنطة ، فان له قوة تشفى

رداءة القروح الخبيثة إذا خلط بقشر الفجل و الملح و تضمد<sup>٢</sup> به .

و متى خلط<sup>٣</sup> بكبريت لم يحرق و خل<sup>٤</sup> أبرأ القوابى الرديئة

و الجرب المتقرح .

و متى طبخ بزيل حمام و بزر كتان بشراب<sup>٥</sup> حل الحنازير و فتح ه

الأورام التى يعسر نضجها . و متى طبخ بماء القراطن<sup>٦</sup> و تضمد به نفع

من عرق النسا .

و إذا تبخر به مع سويق شعير و مر و زعفران و كندر و اق

الحبل ، و أعان على تركه<sup>٧</sup> .

ج فى السادسة : هذا يخفف و يسخن تبخيفا و إسخانا عظيما ، ١٠

حتى يكاد<sup>٨</sup> من الأدوية الحريفة ، و هو فى هذا الباب أكثر من أصول

السوسن ، إلا أنه ليس فى اللطافة كأصول السوسن ، بل هو فى ذلك

أقل منها كثيرا . فمن الواجب أن يجعله الإنسان فى مبدأ الدرجة

(١) فى التذكرة : شيلم نبات كالحنطة إلا أنه أغبر - الخ ؛ و فى المعتمد : « ع »

هو الزؤان الذى يكون فى الحنطة فيفسدها ، فيخرج منها ، و نباته سطح يذهب

على الأرض ... « ف » ، حبة رزنة تتبع نبات الحنطة - الخ ؛ و فى المفردات :

و يقال « شالم » (٢) من المفردات ، و فى الأصل : يتضمد (٣-٤) فى المفردات :

بالزيت ثم طبخ بمخل (٤) فى المفردات : و سداب (٥) من المفردات ، و فى

الأصل : بمالقراطن (٦) كذا ، و فى القانون : اذا بخر به أعان على الحبل

خصوصا مع سويق الشعير (٧) فى المفردات : يتجاوز أن يقرب .

الاولى ' من الإسحان و فى نهاية الثانية من التضيف .

٤٨٩ - شلجم<sup>٢</sup> ؛ قال د : متى طبخ<sup>٣</sup> و أكل كان كثير الغذاء

نافعا<sup>٤</sup> ، مولدا للحم الرخو ، مهيجا للباه ؛ و طينه يصب على النقرس

و الشقاق العارض من البرد فينفع ؛ و كذلك متى ضمد به و هو سلق .

و متى قورت<sup>٥</sup> سلجمة و أذيب فى تقويرها شمع و دهن ورد

على رماد حار كان نافعا من الشقاق المتقرح العارض من البرد .

و قلوب الشلجم<sup>٦</sup> تؤكل مطبوخة فقدر البول . و بزره يقع فى

الترياقات ، و يهيج الباه .

و إذا غلى الشلجم بالماء و الملح كان أقل غذاء ، إلا أنه يحرك

١٠ شهوة الجماع<sup>٧</sup> .

و أما بزر الشلجم البرى<sup>٨</sup> فيستعمل<sup>٩</sup> فى الغمر مع دقيق باقى

و كرسنة و شعير و حنطة<sup>٩</sup> .

(١) فى المفردات : الثالثة (٢) فى المفردات : شلجم و يقال بالسين المهملة ايضا

... و هو اللفت ، و فى التذكرة : شلجم ، و بالمهملة معرب عن شلجم (٣) فى

المفردات : ديسقوريدوس فى الثانية : اصله اذا طبخ - الخ (٤) فى المفردات :

مولد للرياح (٥) فى المفردات : جوفت (٦) فى المفردات : قلوب و رة (٧) فى

المفردات : الطعام ، و فى القانون : و المطبوخ بالماء و الملح اقل تهيجا للباه (٨) فى

المفردات : و اما الشلجم البرى فانت شجرة كثيرة الأغصان طولها ذراع ،

و تنبت فى الحروث - الخ (٩-٩) فى المفردات : فى اخلاط الغمر و الأدوية

التي تنقى البشرة مثل الأدوية التي تعمل من دقيق الترمس و دقيق الحنطة

او دقيق الكرسنة .



ج في السادسة<sup>١</sup>: بذر هذا النبات يهيج شهوة الباه<sup>٢</sup>، لأنه يولد رياحا نافخة<sup>٣</sup>، وكذلك أصله نافخ<sup>٤</sup>، عسر الهضم<sup>٥</sup>، زائد في المني<sup>٦</sup>.

٤٩٠ - شيطرج<sup>٧</sup>: د: قوة ورقة حارة<sup>٨</sup> محرقة<sup>٩</sup>، ولذلك يعمل<sup>١٠</sup>

منه ضماد لمرق النساء<sup>١١</sup>، لذاع جدا متى دق نعا و خلط بأصول الراسن<sup>١٢</sup> و وضع<sup>١٣</sup> عليه ربع ساعة . وكذلك أيضا يوضع على الطحال .  
و متى لطخ به الجرب المتقرح [ قلعه - <sup>١٤</sup> ] .

( الف ز ١٢٧ ) و نظن<sup>١٥</sup> بأصول [ الشيطرج - <sup>١٦</sup> ] أنها متى علقت<sup>١٧</sup> في عنق من به وجع المثانة سكن<sup>١٨</sup> .

ابن ماسه: بزره كبزر الرشاد في القوة، إلا أنه أقل يبسا منه .

(١) في المفردات: في [ ٧ ] (٢) من المفردات، وفي الأصل: نافع (٣) من المفردات، وفي الأصل يياض (٤) في التذكرة: شيطرج هندي، هو الخامشة، وهو نبت يوجد بالقبور الخراب له ورق عريض - الخ؛ وفي المفردات: شيطرج هو العصاب بالبربرية؛ ديسقوريدوس في الثانية: هو نبات معروف يعمل باللبن مع الماء والملح . جالينوس في [ ١٥ ] من المياث عن ديمقراطيس أنه ينبت كثيرا في القبور والحيطان العتيقة والمواضع التي لا تحترق - الخ؛ وفي المختارات: أما الهندى فهو قطع خشية صغار دقاق وقشور كالقرنفل مكسرة الى الحمرة والسواد، يقال انه ينبت في الحيطان العتيقة وموضع لا يكون فيه ثلج - الخ؛ وفي المعتمد: واجوده الهندى والبحرى (٥) في المفردات: حادة .  
(٦) من المفردات، وفي الأصل: يستعمل (٧) من المفردات، وفي الأصل: يوضع (٨) من المفردات (٩) في المفردات: قد يظن (١٠-١٠) في المفردات: على من عرض له وجع في اسنانه سكنه .

يحول إليه ما قال ج في عرق النساء .

٤٩١ - شنجار<sup>١</sup> : النوع المسمى "اونوقليا"<sup>٢</sup> أصله قابض .

فيه مرارة يسيرة ، و هو دابغ للعدة ، ملطف<sup>٣</sup> ، يجلو الاخلاط المرارية و الاخلاط المالحه ، لأن الطعم القص متى خلط بالمر فشأنه أن يفعل هذه الأفعال . ولذلك صار هذا الدواء نافعا لأصحاب اليرقان و لمن به وجع الكلى و الطحان ، و هو مع هذا مبرد ، و لذلك متى خلط بالضاد مع دقيق الشعير تقع من الورم المسمى حمرة .

و يجلو متى شرب ، و إذا وضع من خارج ، و لذلك صار يشفي البهق<sup>٤</sup> إذا سحق بخل و لطح عليه<sup>٥</sup> .

و أما ورقه فقوته أضعف ، ولكنه أيضا يخفف و يقبض ، و لذلك صار يشفي استطلاق البطن متى شرب بشراب .

فأما النوع المسمى "لوقاسيوس"<sup>٦</sup> فهو أيضا نافع من الورم

(١) لينظر ٥٢ - انجوشا ، ص ٤٦ من هذا الكتاب . في القانون : شنجار ، للماهية ، هو خس الحمار ، انواعه كثيرة ، و له ورق كورق الخس محدد شاك الى السواد ، و يحمر في الصيف ، عوده كالدم بحيث يصبغ اليد ؛ و في المختارات : شنجار ، هو خس الحمار ، و هو المسمى « الخوسا » (٢) من المفردات ، و في الأصل : ابلوقيا ، في المفردات : جالينوس في [٧] ليس قوة انواع الشنجار كلها قوة واحدة بعينها لكن قوة النوع منها الذي يقال له «اونوقليا» أصله - الخ (٣) في المفردات : لطيف (٤) في المفردات : البهق و العلة التي ينقشر معها الجلد (٥) في المفردات : على الموضع (٦) من المفردات ، وفيه : جالينوس . و اما الشنجار الآخر المسمى « لوقاسيوس » فهو أيضا - الخ ، و في الأصل : اويانسوس .

المعروف بالخرقة على مثال ما ينفع الأول ؛ و أصل هذا النوع [ الثاني - ' ]  
أشد قبضا من النوع الأول .

و أما النوع الذي يقال له " ابو خنس " و " الفساروس " ٢  
فقوته أشد من قوة [ ذينك - ' ] النوعين ؛ و من أجل ذلك صار ٢ يتبين  
في طعمه من الحرارة ٢ مقدار أكثر ؛ و هو نافع منفعة بليغة ٢ لمن نهشه ٥  
٢ هوام موزة ٢ إذا تضمد به ، أو ٢ أدنى منه ، أو ٢ أكله المتهوش أكلا .

و أما نوعه الرابع الذي ليس له اسم يخصه فالحال ٢ فيه ٢ مثل  
ما ٢ في النوع الثالث ، إلا أنه أشد مرارة منه و أقوى ؛ فلذلك يخرج ٢  
حب القرع متى شرب منه مثقال و نصف مع زوقا و قردمانا أو حرف .

٤٩٢ - شهرم ٢ ؛ ابن ماسويه و ابن ماسه : يسهل سوداء و بلغها . ١٠

(١) من المفردات (٢) من المفردات ، و في الأصل : اونوحلوس ، في المفردات  
ديسقوريدوس : و أصل هذا النبات ... و قد يكون صنف آخر من النجشا  
و يسميه بعض الناس « الفاريوس » و يسمونه أيضا « ابو خنس » و الفرق ...  
جالينوس ، قوته أشد من قوة ذينك النوعين - الخ (٣) من المفردات ، و في  
الأصل : اتقصاديوس (٤) من المفردات ، و في الأصل : ضار (٥) من المفردات ،  
و في الأصل : الحرارة (٦) في المفردات : بالغة (٧-٧) في المفردات : افعى .  
(٨) من المفردات ، و في الأصل : و (٩) من المفردات ، و في الأصل : و الحال ،  
في المفردات : جالينوس : و أما النوع الرابع ... فالحال فيه مثل ما في - الخ .  
(١٠-١٠) من المفردات ، و في الأصل : مثلها (١١) في المفردات : صار يصلح  
لحب (١٢) في المعتمد : يثبت في البساتين ، له قصب دقيق و زغب ، و ورق  
كورق الطرخون - الخ ؛ و في المفردات : ديسقوريدوس في الرابعة : فيطوسا  
هو نبات قد يظن به أنه من اصناف اليتوع المسمى « قيارسيس » و لذلك يعد  
من اصنافه - الخ .



« و يقطع إسهاله الجلوس في »

« و يقطع إسهاله الجلوس في »

٥ « و يقطع إسهاله الجلوس في » هذا ليس يقبض كقبض الأفسنتين  
و يسخن « و يقطع إسهاله الجلوس في » أكثر مما في الأفسنتين مع ملوحة  
يسيرة، و يضر بالمعدة، و يكثر الدود أكثر من الأفسنتين، ضد به  
أو شرب؛ و يسخن في الثالثة و يتوقف فيها ٢.

ابن ماسه: إنه حار، يابس في الثالثة؛ قاتل للحيات التي تؤذي بسماها.  
١٠ و دهنه يذهب النافض و الشقيقة الباردة، و ينبت اللحية التي تبطل.  
و خاصته النفع من لسع الرتيلا و العقرب إذا شرب؛ و يصدع متى

(١) في المعتمد: و القاتل منه درهمان « ف » هو أحد السموم التي يجب على  
الطبيب التوقي منها باصلاحها (٢) في المعتمد: « ف » هو ضرب من الحشائش  
المعروفة، و هو تركي و عيني، و أجوده البري المائل الى البياض. « ج » الشيخ  
صنفان: أحدهما أجوف العود منزوي الورق، و الآخر أرمي أصفر، و الشيخ  
الجبل يسمي « أفليون » و في المفردات: شيخ، ديسقوريدوس في الثانية: و من  
الناس من يسمي هذا الدواء الذي يقال له « ساريقون » أفسنتينا بحريا، و هو  
ينبت كثيرا في الجبل الذي يقال له « طوريس » بالبلاد الذي يقال له « قيادوقيا »  
و في الموضع الذي يقال له « بوسير » من بلاد « مصر »... و هو نبات دقيق  
الثمرة شبيه بصغير النبات الذي يقال له: امر قطويون - الخ (٣) في المفردات:  
في الثانية.



أكثر منه جدا .

ماسرجويسه : رماد الشيع مع الزيت العتيق ينبت الشعر في  
داء الثعلب .

٤٩٥ - شعرا؛ قال ج في الحادية : [ عشرة - ١ ] متى أحرق  
صارت قوته كقوة الصوف المحرق في أن يسخن ويخفف سخانا وتبغيفا شديدا ه  
( الف ز ١٣٧ ) .

٤٩٦ - شاهسفرم<sup>١</sup> : ابن ماسه : فيه حرارة ويس ، نافع  
للحرورين إذا<sup>٢</sup> [ شم بعد أن - ٣ ] رش عليه ماء بارد أو ماء ورد .  
وبعض الأطباء يقول : إنه بارد من أجل أنه لم يتأذ<sup>٣</sup> أحد من

(١) في التذكرة : شعر ، هو الجزء المتولد من البخار الدخاني بتصعيد الحرارة  
والفرق بينه وبين الصوف والوبر أنه يطول جدا ، والصوف يلبد والوبر  
بينهما والشعر لا يكون إلا في الأطراف كالرؤس والأذنان ، وهم الحيوان ،  
بخلاف الوبر والصوف ، فلا توجد في الناطق ، واجود الشعور شعر الإنسان ،  
وهو أصل المواد الصناعية ، وفيه المفاتيح والمقاصد - الخ (٢) في المفردات :  
حاليونس في [ ١١ ] (٣) من المعتمد وغيره ، وفي الأصل : شاهسفرم ، في المعتمد :  
شاهسفرم ... « ف » من الرياحين للشمومة ، واحوده الصعوى . « ج »  
هو الريحان الصعوى . وفي المفردات : هو الحبق الكرمانى ، وهو نوع من  
الحبق دقيق الورق جدا يكاد أن يكون كورق السداب عطر الرائحة وله وشائع  
كوشائع البادروح - الخ ، وفي التذكرة : شاه سفرم ، سلطان الرياحين ...  
يفرس في البيوت (٤) من المفردات ، وفي الأصل : متى (٥) من المفردات .  
(٦) في الأصل : يتأذى ؛ وفي المفردات : وبعض المطيبين ذكر أنه بارد ، =

المبرسمين برائحته ، فضلا عن الأصحاء .

و أما الحاحم <sup>١</sup> فأشد حرارة ، و خاصة الأبيض <sup>٢</sup> .

ماسرجويه ؛ قال : هو بارد ، رطب ، نافع من الحرارة و الاحتراق  
و الصداع ؛ و يهيج النوم .

٥ و بزره يحبس البطن المنطلق من الحرارة <sup>٣</sup> و الحرقنة متى شرب  
منه مثقال بماء بارد .

٤٩٧ - شحم <sup>٤</sup> ؛ د : الطبري : من الشحوم اللينة كشحوم

الدجاج و الإوز جيد لأوجاع الرحم ؛ و العتيق و المالح رديء لها .  
و شحم الإناث من البقر و شحم الثور الفحل قابض يقبض  
١٠ قبضا يسيرا .

و شحم الفيل و الأيل متى تلطخ بهما طرد الهوام .

و شحم العنز أشد قبضا من سائر الشحوم ، و لذلك تعالج به قروح

المحى مع الخبز و الساق ؛ و يحقن به مع ماء الشعير . و يتخذ منه مرق

= والدليل على ذلك قبضه ، و ان شدة رائحته ليست بأصلق رائحة من الكافور ،  
و انه لم نر احدا من المبرسمين تأذى برائحته فضلا عن الأصحاء .

(١) في المفردات : حاحم ، ابن عمران ، هو الحبق الكرمانى العريض الورق ،  
ويسمى بالشام « حبق نبطي » وله اغصان خضر - الخ (٢) في المفردات :

حاحم ... مسيح ، هو احر و ابيض من الشاهسفرم (٣) من المفردات ، و في  
الأصل : الحراقة (٤) في التذكرة : شحم ، هو عبارة عن لحم لم يتضج ، و يراد به  
عند الإطلاق « السمن » و مادته دم مائى ، و فاعله برد ، و أحوده ما حاور  
لكلى - الخ .

فتحصاه من في رثته قرحة و من شرب الذرايح .

و شحم التيس أشد تحليلا ؛ و متى عجن به بحر المعز و الزعفران  
و ضد به النقرس تقع .

و شحم الضأن يحلل ، إلا أنه أقل تخفيفا من هذه .

شحم الخنزير يوافق أوجاع الأرحام و المقعدة و حرق النار . ه  
و متى جمع مع قورة أو رماد عتيق كان جيدا للشوصة و الورم الرخو  
و الصلب .

شحم الحمار ؛ يقال : إنه يذهب آثار القروح .

شحم الإوز و الدجاج جيدان لوجع الأرحام و الشقاق في الشفة  
و شقاق الوجه و وجع الأذن .

١٠

شحم الدب ينبت الشعر في داء الثعلب ، و يوافق الشقاق العارض  
من البرد .

شحم الثعالب جيد لوجع الأذن .

شحم الأفعى متى خلط بعسل<sup>١</sup> و قطران و زيت عتيق وافق الغشاوة<sup>٢</sup>

و الماء [ العارض -<sup>٣</sup> ] في العين ؛ و متى تفت الشعر و طلى بشحم الأفعى<sup>٤</sup> ١٥  
الطرى<sup>٥</sup> منع من نباته بعد ذلك .

شحم السمك النهري متى خاط بعسل أحد البصر .

(١) زاد في المفردات : من غسل البلاد التي يقال لها « اطيقي » (٢) من

المفردات ، وفي الأصل : العشاوة (٣) من المفردات (٤) في المفردات : بشحم

الأفعى على أصوله وحده و هو طرى .

ج في الحادية عشرة<sup>١</sup> : الفرق بين السمين<sup>٢</sup> و الشحم في الغلط ،  
و لذلك صار ما كان من الحيوان جملة طبعه و جوهره أرضي فاما يتولد  
فيه الشحم ؛ و ما كان رطبا فالذي يتولد فيه هو السمين ؛ و لذلك صار  
السمين يذوب بالنار<sup>٣</sup> سريعا و لا يحمر بعد ما يذوب ، و الشحم ليس  
ه يذوب بسهولة كالسمين ، و إذا ذاب جمد بسرعة ؛ و تراه أصلب  
من السمين .

و جميع الحيوانات الرطبة المزاج فانها إذا سمئت تحمل من السمين  
أكثر مما تحمل من الشحم كثيرا كالخنزير، السمينة ؛ و أما البقر و المعز  
المسمنة فانها تحمل من الشحم أكثر ليوسه مزاجها .  
١٠ و شحم ما كان أجف مزاجا من الحيوانات أبيض ، و شحم الارطب  
أكثر تلينا و إنضاجا ، و لذلك نحقق<sup>٤</sup> من كان في أمعائه السفلى  
[ لدع - ٥ ] بشحم المعز أكثر مما نحققه<sup>٥</sup> بشحم الخنزير . لا من طريق  
( الف ز ١٣٨ ' ) أن شحم الخنزير أقل تسكينا<sup>٦</sup> للحدة من شحم المعز ،  
لكن من طريق أنه ليوسه يجمد سريعا . و لكن شحم الخنزير و إن  
١٠ كان أكثر تسكينا و قعا للحدة ، و هو يخرج سريعا بسهولة ، فلذلك

(١) في الأصل : عشر (٢) كذا ، و لعله « السمن » هنا و فيما بعد (٣) زاد في  
الأصل : و (٤) من المفردات ، و في الأصل : يحقق به ، في المفردات : جالينوس  
في [ ١٥ ] ... فاما من كان به لدع في معاء المستقيم او في المعى المسمى قولون  
فنتحن نحققه بشحم الماعز أكثر مما نحققه بشحم الخنزير - الخ (٥) من المفردات .  
(٦) من المفردات ، و في الأصل : تحقته (٧) زاد في المفردات : و قعا .



اخترنا شحم الماعز عند اللدغ الشديد من القروح في الأمعاء و الزحير ،  
مع أن الشحم الخنزير - لأنه ألطف - أشد تسكينا للحدة إذا كان السبب  
المؤذي مستكنا في العمق ، لأن الشيء الغليظ أقل غوصا<sup>١</sup> و أقل  
عمازجة للرطوبات الرديئة<sup>٢</sup> . و لذلك صار شحم البط أشد تسكينا للذغ  
الحادث في عمق الأعضاء ، و هو أشد إسخانا من شحم الخنزير .  
و أما شحم الديوك و الدجاج فهو بين هذين .

و شحم الذكر أسخن من الأنثى و أشد تجفيفا ، و كذلك شحم الخصى  
من الحيوان<sup>٣</sup> .

و لأن الخنزير أقل حرارة و يبسا من جميع الحيوانات ذوات  
الأربع صار شحمه لذلك قليل الحرارة كثير الرطوبة .

و جميع الشحم و لسمين كله يسخن الإنسان و يرطبه ، إلا أنها  
تختلف في ذلك بحسب أمرجتها ، فشحم الخنزير أبلغ في الترطيب ، قليل  
الإسخان ، و شحم المسن أخف و أسخن من الرضيع . و كذلك شحم الماعز  
أجف و أقل حرارة من شحم الضأن و شحم الثور [ أكثر حرارة  
و يبسا -<sup>٤</sup> ] من شحم العجل . و شحم التيس أسخن و أجف من شحم الماعز .

(١) من المفردات ، و في الأصل : عوضا (٢) في المفردات : اللداعة (٣) في  
المفردات : و ينبغي لك هما أن تعلم أن الذكر أحر و أيبس من الأنثى ، و أن الخصى  
أيضا يصير شيئا بالأنثى كما أن الفتي من الحيوان أرطب من مسن الحيوان أيضا  
فإن شحم العجل أقل حرارة - الخ (٤) مما دل عليه ما في المفردات ، و فيه : فإن  
شحم العجل أقل حرارة و يبسا من شحم الثور .

١ شحم غرلة الثوران أبيض و أجف من شحم الماعز، إلا أنه أقل في ذلك من شحم الأسد؛ لأن شحم الأسد أشد تحليلاً من 'شحم سائر' ذوات الأربع، و أشد حرارة، و ألطف جداً من جميع الشحوم؛ ولذلك لا يخلط في المرامم المستعملة للجراحات و الأورام الحارة لما يحدث [ في الخراج و الورم - ٢ ] من الحرارة ٢ .

فأما الأورام الصلبة المزمنة و تعقد العصب و بالجملة العلل الصلبة للتحجرة ٣ فشحم الأسد من ٤ أقنع الأشياء لها . و شحم الخنزير لا يمكنه أن ينفع هذه .

و أما شحم الثور و العجل فكأنه متوسط بين هذين، و لذلك ١٠ يستعمل في الأورام الصلبة و في الخراجات أيضاً، فيخلط مع المحللة للتخيل و مع المضجة للانضاج .

و ما قيل في شحم الأفاعى من أنه يمنع الشعر إذا تفت و طلى مكانه منعه من النبات فكذب . و كذلك أيضاً قولهم إنه يبرئ ابتداء الماء إذا اكتحل به .

١٤ و أما شحم الدب فقد صدقوا أنه ينفع من داء الثعلب، و لكن لنا أدوية أسهل وجوداً و أنفع منه .

و شحم الثعلب، يصفونه لوجع الأذن على غير تحديد؛ فلا يجب

(١-١) في الأصل: سائر الشحوم؛ و في المفردات: أشد تحليلاً جداً من شحوم جميع الحيوانات من ذوات الأربع (٢) من المفردات (٣) في المفردات: الحدة أكثر مما ينبغي (٤-٤) من المفردات، و في الأصل: قاتها .

أن يلتفت إلى قولهم فيه . وكذلك قولهم في شحم السمك لا ابتداء الماء في العين ، فانهم لا يدرون ما يقولون .

٤٩٨ - شقر يدون<sup>١</sup> : قوته مسخرة ، مدرة للبول ، وقد يدق ،

و هو طري ، أو يطبخ بشراب ، و هو يابس ، و يسقى لنهش الهوام و الأدوية القتالة ؛ و يسقى منه 'وزن درخمي' بالشراب المسمى ه أدرومالي للدع العارض في المعدة وقروح المعى وعسر البول ، و<sup>٢</sup> يتقى الصدر من الخلط الغليظ و القيح<sup>٣</sup> .

و متى خلط 'يابسا بالحرف و العسل و الراتينج ، و القردماتا مكان الحرف ، ( الف ز ١٣٨<sup>٢</sup> ) و هيئ لعوقا كان سالحا للسعال المزمن و شدخ العضل .

و متى خلط بخل ثقيف و لطخ على موضع الوجع من النقرس ،

(١) في المختارات : شقورد يون ، و هو مقورد يون بالسين المهمة و هو الثوم البري و هو المسمى ثوم الحية ؛ و في القانون : مقورد يون ، الماهية ، هو الثوم البري و هو اصغر بكثير من الستاني - النخ ، و في ائذكرة والمفردات : شقرد يون ، في المفردات : هو الحشيشة الثومية ، يعرف بحافظ الأجساد ، و حافظ الموتى ، و هو « المطرقال » عند عامة الاندلس ، و ليس هو ثوم الحية كما ظن من لم يحققه ؛ ديسقوريدوس في الثالثة ، هو نبات ينبت في اماكن جبلية و في آحام ... ديسقوريدوس : وقوة هذا النبات - النخ ( ٢ - ٣ ) من المفردات ، و في الأصل : درنجيات ( ٣ - ٣ ) في المفردات : قد يتقى من الصدر كيموسا عليظا تخينا ( ٤ ) من المفردات ، و في الأصل : خلطات .

أو خلط بماء وضمده على مكان حاله . و إذا خلط بغيروطى سكن ورم

مادون الشراسيف الصلب المزم .

ومنى احتمله المرأة أدر الطمث . و متى وضع على الخراجات

الزقها .

و متى خلط بعسل نقى الفروج المزمة و ختمها . و متى نشر يابسا

أذهب اللحم الزائد .

و قد شرب عصارتة للأوجاع التى ذكرنا .

٤٩٩ - شاهترج ؛ ج فى السادسة\* من الادوية المفردة : كما

أن طعمه فيه مرارة و قبض معا كذلك فى مزاجه حرارة و برودة معا ،

١٠ و هو أيضا يخفف و ينفع المعدة ؛ لأن فيه قبضا ليس بيسير ، و ليس

فيه من الحرارة مقدار كثير يتبين . و أما تجفيفه فى الثانية .

(١) فى المفردات : الحار (٢-٢) فى المفردات : اذا استعمل فى الجراحات .

(٣) فى المفردات : استعمل (٤) فى التذكرة : شاهترج ، بالفارسية ملك البقول ،

و يسمى كزبرة الحمار ؛ منه عريض الأوراق ، أصله و زهره الى البياض ؛

و دقيق الى فرفرية و كلاهما مر الطعم يحذو و يلدع . و نوع الى سواد

لا مرارة فيه ؛ و يدرك هذا فى الربيع ، و احسن ما اخذ فى انور ؛ و اهل

مصر يسمونه « شاتراج » . و فى المفردات هو على الحقيقة ليس هو الدواء

المعروف بنجزيون كما زعم اصطفى ، و انما هو الذى ذكره ديسقوريدوس فى

المقالة [ ٤ ] و سماه ققيض ، و ذكره الفاضل حاليوس . و سماه فى المقالة السابعة

« فانيوس » و معناه الدخانى سماه حين فى كتابه المسمى « فسقموها »

كونا بر يا (ه) فى المفردات : [ ٧ ] .



ماسرجويه : الحرارة أقل فيه من البرودة ، و اليبس فيه كثير ،  
و هو جيد للمعدة .

ابن ماسويه في إصلاح المسهلة : خاصته قعّ المعدة و الجرب و البثر  
و إسهال المرة الصفراء المحرقة و تصمية الدم و إدرار البول ؛ و أجوده  
ما اخضر لونه و مر طعمه ، و كان حديثا : و الشربة من طيخته من خمسة  
دراهم إلى عشرة ، و من جرمه من ثلاثة دراهم إلى سبعة مع مثله  
من الاهليج الأصفر . فان أراد مريد شرب مائه معتصرا فلا يطبخه ،  
و يأخذ منه ما بين أربع أواق إلى ثمان أواق مع وزن ثلاثة دراهم  
أو سعة من الاهليج الأصفر [ و وزن ١٥ سكرا أبيض - ٢ ] .

٥٥٥ - شاذنة<sup>٥</sup> ؛ قال جالينوس في التاسعة : متى حكّت الشاذنة ١٠

بالماء حتى تثخن وجدت فيه قبضا ، ففيه إذا من البرد بقدر ما فيه من  
القبض ؛ و لذلك يمنع و يردع .

و قد أصاب الأطباء في خطيهم إياه في شياقات خشونة العين ،  
و أنت قادر أيضا أن تستعمل الشاذنة وحدها في خشونة الأجفان ؛

(١) من المفردات ، و في الأصل : درهم (٢) في المفردات : ١٥ درهما (٣) في  
المفردات : [ ٨ ] (٤) من المفردات (٥) في المعتمد : شاذنة « ع » و يقال شاذنج  
و حجر الدم ... « ف » الشاذنج ، ضرب من الطين ، و هو ضربان : عسبي  
و خردئي - الخ ؛ و في القانون : قد يوجد في المعدن ، و قد يحفر على حجر  
الشاذنج من معادن مصر - الخ ؛ و في التذكرة : شاذنج ، و يقال شاذنه عسبية  
و بالمعجمة ... منه معدني ، و مصنوع من المغناطيس إذا حرق - الخ .

فإن كانت الخشونة مع أوزام حادة دفت الشاذة بياض اليض و<sup>١</sup> بماء الحلبة، أعنى طينها، ومتى كانت خشونة الأيجفان خلوا من الورم الحار فخل الشاذة [ودفها-<sup>٢</sup>] بالماء، وقطر منه في العين أولا، وهو رقيق، باعتدال، حتى إذا رأيت العليل قد احتمل ذلك<sup>٣</sup> فزد في ثخنه دائما، واجعله في آخر الأمر في ثخن يحمل<sup>٤</sup> بالميل، وحك به تحت الجفن بعد أن يقلب<sup>٥</sup>.

وحكك هذا الحجر نافع من نهث الدم ومن جميع القروح بأن يسحق يابسا كالغيار ويصمر اللحم الزائد؛ ولم يستعمل الأطباء القدماء في هذا الوجه وحده مفردا، فقد<sup>٦</sup> استعمله في هذه<sup>٧</sup> الوجوه التي ذكرتها. ١٠  
وإذا حكك الشاذة على ما وصفت وقطر بالميل في العين أدمل. و<sup>٨</sup> ختم القروح في العين وحده مفردا. وهذا شيء لم أزل امتحنه بالتجربة. وقال د: قوته<sup>٩</sup> مسخنة إسخانا يسيرا، ملطقة<sup>١٠</sup>، تجلو آثار العين وتذهب الخشونة من الجفن<sup>١١</sup> إذا خلط بعسل.

(١) في المفردات: او (٢) من المفردات (٣) في المفردات: قوة ذلك الماء المداف فيه الحجر فزد- الخ (٤-٤) في المفردات: على الميل واكحل به العين من تحت الجفن او قلب الجفن وتكتحل به (٥) كذا، والسياق يقتضي «بل». (٦) في الأصل: هذا (٧) من المفردات، وفي الأصل بياض (٨) في المفردات: قابضة مسخنة- الخ (٩) زاد في المفردات: تجلو آثار القروح وهو وحده مفردا. (١٠) زاد في المفردات: و.

ومنى (الف ز ١٣٩) خط بلبن امرأة تقع من الرمد  
و 'الحرق' و الذى يعرض فى العين، و العين الدهوية<sup>١</sup>.

و يشرب بالخمر لعسر البول و 'سيلان الطمث و نفث الدم الدائم'.

٥٠١ - شب<sup>٢</sup>؛ قال ج فى التاسعة<sup>٣</sup> : اسم هذا الدواء مأخوذ

من القبض، لأن القبض فيه كثير جداً، و جوهره غليظ؛ و أطف ٥  
أنواعه الذى يأتى من اليمن<sup>٤</sup> و بعده المستدير. و أما الشب الرطب و اللينى

(١ - ١) فى المفردات: الصرع و السموع فى العين و الحرق التى تعرض فى  
العين و العين للدمية اذا طلى به (٢ - ٢) فى المفردات: الطمث الدائم؛ و يشرب بماء  
الرماتين لنفث الدم (٣) فى التذكرة: شب، هى رطوبة مائية التامت مع أجزاء  
غضة أرضية و انعقدت بالبرد عقدا غير محكم. قال أهل التحقيق للمولدات التى  
لم تكل صورها من المعدنيات أربعة أشياء: شبوب و أملاح و نوشادرات  
و راجات، و نحن هنا بصدد الأول إذ كل فى بابيه، فنقول: الشب كله من  
المادة المذكورة لكن ينقسم بحسب اللون و الطعم و الشكل و القوام الى ستة  
عشر نوعاً، و أجودها الشفاف الأبيض - الخ؛ و فى المعتمد: أصناف الشب كثيرة  
الا أن الذى يستعمل منها فى الطب ثلاثة أصناف: الصنف المشفق، و الصنف  
المستدير، و الصنف الرطب، و أجوده المشفق؛ و فى المفردات: و أصناف الشب  
كثيرة إلا ان الذى يستعمل منها فى الطب ثلاثة أصناف: أحدها الصنف الذى  
يقال له مسخطى، و هذا الاسم المشفق، و الآخر الذى يقال له «اسطريقولى»  
و معناه المستدير، و الآخر الذى يقال له «او غرا» و معناه الرطب...  
ديسقوريدوس فى الخامسة: أصنافها كلها إلا القليل منها توجد فى معادن بأعيانها  
بمصر، و قد يكون فى مواضع آخر مثل المواضع - الخ (٤) فى المفردات:  
[١] (٥) فى المعتمد: الشب المشفق، هو الشب اليابس، و هو أبيض إلى =



والصفائح فكها شديدة الغلظ .

٥٠٢- شابابك؛ ابن ماسويه : هو حار ، يابس في الثالثة ، شبه

القيصوم في القوة . يقطع اللعاب السائل من أفواه الصبيان ، و ينفع من أوجاع السوداء .

٥٠٣- شقائق؛ د : البرى والبستاني منه قوتها حادة ، ولذلك

= صفرة قابض ، فيه حموضة ، و هو يقطر من جبل باليمن ، فاذا صار إلى الأرض استحال شبا ؛ و أجوده اليماني الأبيض - الخ .

(١) من المفردات ، وفي الأصل : فكها (٢) من القانون وغيره ، وفي الأصل : شبانك ؛ في المختارات : شابانك ، و يقال شابانج ، شبهه بالقيصوم في القوة - الخ ؛ وفي المفردات : برنوف ، هو من نبات أرض مصر و بها تسمى هكذا . التميمي في المرشد ، و يقال له « الشابانك » و « الشابانج » أيضا ، و هو كثير الوجود بصر ، و قد يكبر شجره حتى يقارب شجر الرمان في العظم و كثرة الأغصان والورق - الخ ؛ وفي التذكرة : برنوف ، هو الشاه بابك بالفارسية نبات كثير الوجود بمصر - الخ ؛ وفي المعتمد : شاه بابك ، « د » و يقال شابابك ، و هو البرنوف ، و قيل ضرب من القيصوم ... « ف » شاه بابج : ينقى المعدة . و بهامش المعتمد ، وفي القاموس المحيط لاغير و رابدى : الشافنج نبت معرب شابابك ، و هو البرنوف (٣) في المعتمد : شقائق النعمان ... « ف » من الأزهار المعروفة . و هو برى ، و جبل - الخ ؛ و بهامشه : قال في تحفة العجائب : الشقيق ، منه برى و منه بستاني ، و منه أبيض ، و منه أحمر . و أسود ، و أصفر ، و وردى ، و رماني . فأما البستاني فهو الخشخاش الأبيض . و هو نبت يدور مع الشمس و يفتح و رته إليها و يضم بالليل - الخ ؛ وفي التذكرة : شقائق النعمان ، نسبت إليه لمحبة إياها حتى ملأ بها ما حون قصره المعروف بالخورنق ، و يسمى الشقر =



'تنقى إذا استعط بها' ، و يحلب متى مضغ .  
 و متى طبخ بطلاء و ضميد به أروام العين الصلبة ، و عصارته  
 تجلو آثار القروح في العين و في سائر الجسم ، و ينفع القروح الوسخة .  
 : متى طبخ الورق مع القضبان بحشيش الشعير و أكل أدر البول .  
 و متى احتمل أدر الطمث . و متى تضمد به قلع الجرب المتقرح .  
 ج في السادسة : جميع الشقائق قوتها حادة ، غسالة ، جاذبة ،  
 فتاحة ؛ و لذلك متى مضغت جلبت البلغم . و متى استعط بعصارتها  
 نقت الدماغ .

و هي تلطف ، و تجلو الآثار الحادة في العين عن قرحة . و الشقائق  
 أيضا تنقى القروح الوسخة ، و يقلع<sup>١</sup> و يستأصل العلة التي يتقشر<sup>١٠</sup>  
 معها الجلد ، و يحذر الطمث متى احتمل ، و يدر اللبن .  
 ابن ماسه<sup>٧</sup> : هو حار ، يابس [ في الثانية -<sup>٨</sup> ] : و متى خلط  
 [ زهره -<sup>٨</sup> ] مع قشر الجوز الرطب صبغ<sup>٩</sup> الشعر صبغا شديدا سواده ؛  
 و يقلع القوبا<sup>١٠</sup> ؛ و متى جفف أدمل القروح .

== والشقيق واللعب ، و هو نبت يرتفع نحو ذراع له فروع مزغبة خشنة  
 و يعقد رؤوسا كأنها الورد - الخ .

(١-١) في المفردات : إذا دقت أصولها وأخرج ماؤها واستعط به نقي الرأس .  
 (٢) في المفردات : الحارة (٣) في المفردات : اللبن (٤) في الأصل : عسالة ، وفي  
 المفردات : غسالة (٥) من المفردات ، وفي الأصل : يتقى (٦) من المفردات ، وفي  
 الأصل : يقع (٧) في المفردات : عيسى بن علي (٨) من المفردات (٩) من  
 المفردات ، وفي الأصل : صبغت (١٠) من المفردات ، وفي الأصل غير واضح .

٥٠٤ - شوك جميع الأصناف تحلق بأسمائها .

٥٠٥ - شوكة بيضاء<sup>١</sup> ؛ و يقال : إنها الباذورد<sup>٢</sup> .

قال ج في السادسة : أصل الباذورد<sup>٢</sup> يحفف ، و يقبض قبضا معتدلا ؛ و لذلك صار ينفع من استطلاق البطن و من ضعف المعدة ه و<sup>٤</sup> قث الدم ؛ و متى ضمدت به الأورام الرخوة أضرها .  
و متى تمضمض بطيخه قمع من وجع الأسنان .  
و بزره أيضا قوى اللطافة حار ؛ و لذلك ينفع التشنج إذا ما شرب .

٥٠٦ - شكاعى<sup>٣</sup> ؛ قال د في الشوك العربية ؛ وهي ما ترجمت

١ الشكاعى : إن طبيعتها قريبة من طبيعة الشوك البيضاء ، وهي ما ترجم

(١) في القانون : باذورد ، الماهية ، هي الشوك البيضاء ، و مثله في المفردات وغيره (٢) من التذكرة وغيره ، و في الأصل : البادرود ، و في التذكرة : باذورد ، فارسي قبطي معناه الشوك البيضاء ، و باليونانية فراسيون ، و يقال اقتالوقي ، و هونيات مثلث الساق مستدير الأعلى . . . و اهل مصر تسميه اللجلاج ، و هونيات يدرك بنيسان - الخ (٣) من المفردات ، و في الأصل : البادرود .  
(٤) في المفردات : و يقطع (ه) في التذكرة : شكاعى ، شوك ايض كالباذورد الا انه اشد قبضا - الخ ؛ و في التعمد : « ف » و يقال هو الباذورد ، و هو نبات قوته كقوة البادرود - و أحوده الأخضر الطرى - الخ ، و في المفردات : شكاعا ، ديسقوريدوس في الثالثة : افتيارا ، و معناه الشوك البيضاء بالعربية . . .  
طبيعة هذا الدواء فيما يظن به قريبة من طبيعة اقشالوقي ، و هذا الباذورد - الخ .

الباذورد<sup>١</sup>، وهي قابضة؛ وأصلها يوافق سيلان الرطوبات المزمته من الرحم و نفث الدم من الصدور و سيلان الرطوبات المزمته من البدن .  
ج في السادسة: إنه نبات شبيه بنبات الباذورد<sup>٢</sup>، إلا أن قوته مجففة، و يقبض أكثر من الباذورد<sup>٣</sup>؛ وأصله أقوى ما فيه، ولذلك صار نافعا من النزف العارض للنساء من رطوبة (الف ز ١٣٩<sup>٤</sup>) كما يفعل .  
الباذورد<sup>٥</sup>، و ينفع اللهاة الوارمة و الأورام الحادثة في المقعدة . وأصله يدمل القروح، لأن قوته دابة باعتدال .

ابن ماسه: إنه حار في الأولى يابس في الثانية .

٥٠٧- شبت<sup>٦</sup>؛ قال د: طيخ جمة<sup>٧</sup> هذا النبات و بزره متى

شربا أدرا<sup>٨</sup> البول، و سكنا النافض<sup>٩</sup> و جليا<sup>١٠</sup> النفخ، و قطعما الق<sup>١١</sup> .  
العارض من طفو الطعام في المعدة، و يمسكان البطن، و يدران البول، و يسكنان الفواق؛ و متى أدمن أكله أضعف البصر و قطع المتى .

و متى جلس النساء في طيخه تقع جدا من أوجاع الرحم . و متى

(١) من المفردات، و في الأصل: البادرود (٢) من المفردات، و في الأصل: الباذرود (٣) في هامش المعتمد الشبت، يكسر اوله بقلة؛ و بالتحريك: العنكبوت، و دابة كثيرة الأرجل . و في مثته « ف » من الحشائش، و هو معروف، أجوده ما أخرج زهره - الخ؛ و في التذكرة: بالملثة . و يقال بالملثة، لأزهرله، بل ورق متراكم متداخل في بعضه، كثير الرطوبة، أصفر، كريبه الرائحة، يوجد بالجبال و الصخور - الخ (٤) في المفردات: حمة، و في المعتمد: جملة (٥-٥) من المفردات، و في الأصل: شرب ادرا (٦) في المفردات: المنص . (٧) ليس في المفردات، و في الأصل: جلا (٨) في المفردات: القش .



أحرق بزره و ضمدت به البواسير النابتة<sup>١</sup> قلعها .

ج في المادسة: الشبث يسخن ، و يحفف ، إلا أن إسخاته قلن أنه في الدرجة الثانية ممتدة ، و أما في الدرجة الثالثة فسترخية<sup>٢</sup> ، و تحففه في الثانية عند ابتدائها ، و في الأولى عند انتهائها ، و لذلك صار متى طبع بالزيت صار ذلك الزيت دهنا يحلل<sup>٣</sup> و يسكن الوجع و يجلب النوم و ينضج الأورام اللينة التي لم تنضج ؛ و ذلك أن الزيت الذي يطبخ به الشبث يصير مزاجه قريبا من مزاج الأدوية المقيحة المنضجة ، إلا أنه على حال أسخن منها قليلا و أطفئ ، فهو بهذا السبب محلل .

و إن أحرق الشبث صار في الثالثة من درجات الإسخان و التجفيف ١٠ و لذلك ينفع القروح المترهلة الكثيرة الصديد متى نثر عليها ، و خاصة ما حدث منها في أعضاء التماسل . و أما القروح القديمة التي تكون في القلفة فهو يدهنها على ما يجب .

و أما الشبث الطرى فالأمر فيه بين أنه أرطب و أقل حرارة و ذلك لأن عصارته باقية [ فيه -<sup>٤</sup> ] ، فهو لذلك ينضج و يجلب النوم أكثر ١٥ من الشبث اليابس ، و يحلل أقل منه ؛ و بهذا السبب كان القدماء يتخذون منه أكاليل يضعونها على رؤوسهم في وقت الشراب .

ابن ماسه : إنه حار يابس في الثانية ، و خاصته تسكين الفواق و جلب النوم ، و دهنه جيد للرياح .

(١) من المعتمد و المفردات ، و في الأصل : الثانية (٢) في الأصل : مسترخية .

(٣) من المفردات ، و في الأصل : محلا (٤) من المفردات .

و بزره متى جعل في الأحساء كثر اللبن . ومتى أكثر منه وحده  
قلل متى وأظلم البصر .

٥٠٨ - شونيز<sup>١</sup> ؛ قال ' ج في الثالثة ' : متى ضمدت به الجبهة  
نفع من الصداع البارد ، فإذا استعط به مسحوقا مع دهن الإبرسا وقع  
من ابتداء الماء [ النازل - ٢ ] في العين : ومتى تضمد به مسحوقا  
مع الخل قلع البثور اللينة<sup>٢</sup> والجرب المتقرح ، وحل الأورام البلغمية  
المزمنة الصلبة .

ومتى دق و خلط يبول عتيق<sup>٣</sup> و ضمدت به التآليل المسهارية قلعها ،  
وحل الأورام البلغمية المزمنة . ومتى طبخ بخل مع خشب الصنوبر  
و تمضمض به سكن وجع الأسنان .

ومتى ضمدت به السرة مع ماء أخرج الدود الطوال . ومتى اشم<sup>٤</sup>  
نفع الزكام . ومتى شرب أباما كثيرة أدر<sup>٥</sup> اللبن و الطمث . ومتى شرب

(١) في التذكرة : هو الحبة السوداء ، وهو نبت كالرازيانج إلا أنه أطول وأدق  
وزهره أصفر إلى بياض . . . ويدرك بحزيران ، وتبقى قوته سبع سنين . . .  
قد أخبر صاحب الشرع عليه الصلاة والسلام في حديث صحيح بأنه دواء من  
كل داء إلا السام - الخ ؛ وفي المعتمد : « ج » ويسمى شينيز ، وهو حريف ،  
وأجوده الرزين - الخ ؛ وفي المفردات : ديسقوريدوس في الثالثة : هو « تمس »  
صغير ، دقيق العيدان - الخ (٢-٢) في المفردات : ديسقوريدوس (٣) من المفردات .  
(٤) من القانون وغيره ، وفي الأصل : اللينة (٥) في المفردات : يبول صبي لم يحتمل  
قد عتيق (٦) في المفردات : وإذا سحق وجعل في صرة واشتم - الخ (٧) في المفردات :  
ادر البول و الطمث و اللبن .

بالتطرون سكن عسر النفس .

وإذا شرب منه مقدار درنخي بماء تقع من نهشة الرتيلا . و متى  
بخر به طرد ( الف ز ١٤٠ ) الهوام .

و زعم قوم أنه متى أكثر من شربه قتل .

١ ابن ماسويه <sup>١</sup> : الشونيز في الثالثة من الحرارة واليبس . خاصته  
إذهاب الحمى الكائنة من البلغم والسوداء و قتل حب القرع ، نافع من  
لسع الرتيلا .

٥٠٩ - شهدانج <sup>٢</sup> ؛ ابن ماسويه : هو حار في الثانية . خاصته  
تخفيف الرطوبة الحادة في الأذن متى قطر دهنه ؛ و متى أكثر أكله ولد  
١ الصداع و قطع الباه .

و ورقه يسقط الحزاز التي في الرأس و اللحية .

(١) في المفردات : ماسه (٢) في التذكرة : شهدانج ، وبالقف ( شهدانق )  
و بالهاء ( شهدانه ) فارسي : شجرة القنب ، و حبه يسمى القنبس ، و اهل مصر  
يسمونه : الشرائق ، و اوراق هذه الشجرة مشهورة بالحشيشة ، و الرومي منها  
يسمى « الزكرة » و هو نوعان : كبير و صغير . . . اجوده الزنجي فالهندي فالرومي  
... يزرع و يدرك بشمس السرطان - الخ ؛ و في المعتمد : هو القنب ؛ القنب  
نبت يعمل منه حبال قوية ، و له شجر متين الرائحة . . . « ج » قنب ، منه بستانى  
وبرى ، و بزر البستانى هو الشهدانج ، و البرى شجر يخرج في القفار على قدر  
ذراع ، يغلب على ورقه البياض ، و ثمرته كالقلقل - الخ ؛ و في المفردات : لى ،  
و من القنب نوع ثالث يقال له القنب الهندي ، و لم اره بغير مصر و يزرع في  
لبساتين ، و يسمى بالحشيشة عندهم ايضا - الخ .



٥١٠ - شجرة مريم<sup>١</sup>، ابن ماسه: إنها حارة يابسة في الثانية،

نافعة من الزكام الباردة في الدماغ، ومتى اكتحل بمائها مع العسل تقع من نزول الماء.

٥١١ - شوكران<sup>٢</sup> ج<sup>٢</sup>: يعلم جميع الناس أن الشوكران يبرد

تبريدا شديدا.

(١) في المفردات: اسم مشترك يقال في بلادنا بلاد الأندلس على ضرب من التبت وهو الاقحوان على الحقيقة وهي الكافورية عند اهل المغرب، وفي رائجها قل، ويقال ايضا على النبات المسمى باليونانية « ليناقوطس »... ويقال ايضا على بخور مريم، وعلى شجرة البنجتنكشت... وعلى شجرة اخرى تكون بالشام جميعها بجبالها وبلاد الروم ايضا، يشبه شجرة السفرجل غبراء اللون، ولها ثمر يعمل منه السبع ببلاد الشام، وتعرف بالديار المصرية بحب الغول... وتعرف الشجرة بأرض الشام بالعبهر، وشجرة النبي والاصطرك ايضا، وهذه الأسماء يطلقها اطباؤنا على الميعة. وفي المعتمد: « ج » هو بخور مريم، وهو ثلاثة انواع بغير ثمرة وأصلها « العرطيثا » (٢) في المعتمد « ع » ويسمى الحفوظة بعجمية الأندلس؛ وهو نبات له ساق ذات عقد مثل ساق الرازيانج... « ج » ساق هذا النبات وورقه كورق البروح وأصغر وأشد صغرة، وأصله دقيق لا ثمر له، وبزره في لون النانخوة بغير طعم ولا رائحة... « ف » من التنوع، قضبان، وزهره وبزره معروف، المختار منه بزره الحديث وزهره - الخ، وفي المفردات هو الحفوظة بعجمية الأندلس. ديسقوريدوس في الرابعة: قونيون هو نبات - الخ، وفي القانون؛ قال ديسقوريدوس: يسميه اهل جرجان « البوط » وهو نبات - الخ (٣) في المفردات: جالينوس في الثانية.

٥١٢ - شاطل : دواء هندي يشبه الكماء<sup>١</sup> اليابسة ؛ وهو حار

يسهل الخلط البلغمي .

انقضى حرف الشين .

## باب<sup>٢</sup> الصا

٥١٣ - صنوبر<sup>٣</sup> ؛ د : إن ثمرته متى شربت مع بزر القثاء بالطلاء .

أدر البول، و<sup>٤</sup> تقع من قرحة<sup>٥</sup> الكلى والمثانة، وإذا شرب بعصارة  
رجلة<sup>٦</sup> سكن لزع المعدة، ويفيد البدن الضعيف قوة؛ ويقمع فساد  
الرطوبات التي في البدن؛ وإذا أخذت ثمرة الصنوبر بغلفها [من شجرتها-<sup>٧</sup>]،  
ورضت كما هي رطبة، وطبخت بطلاء، وأخذ من طينها أربع أواق

(١) من المفردات، وفي الأصل : شاطلي ؛ في المفردات : شاطل ؛ التميمي في  
المرشد، هو دواء هندي شبيه في شكله بالكماء المجففة في تدويرها - الخ ؛ وفي  
التذكرة : شاطل، قطع بين سواد وحمرة لينة الملمس كأنها الكماء لولا مزارتها،  
تجلب من الهند - الخ (٢) من التذكرة وغيره، وفي الأصل : الكمية (٣) في  
الأصل : حرف (٤) في القانون : شجرة معروفة ؛ وفي المختارات : هو الانثى  
من شجر الارز؛ وفي التذكرة : ذكره التنوب، وأثناء ما دقيق الورق صغير  
الحب، وهو « قضم قريش » أو كبار مستطيل... وشجرته عظيمة تبقى مثينا من  
السنين، وأجود الصنوبر الحديث الأبيض الرزين - الخ ؛ وفي المعتمد : حب  
الصنوبر، حار يابس... وأما الحب الصغار المعروف بقضم قريش، فهو شجرة  
الينبوت والارز... « ج » يسمى الكبار منه « جلوزا » وحبه ادق من  
الفسق (٥-٥) في المفردات : منع حرقة (٦) في المفردات : البقلة الجماء (٧) من  
المفردات .

و نصف كل يوم واقتت السعال المزمن و قرحة الرئة .

و قشور الصنوبر بورقه متى شرب كما ذكرنا في التوب<sup>١</sup> تقع من وجع الكبد .

و متى أفتح حب الصنوبر بشراب حلو و طبخ و شرب كان مواقها جدا للقروح التي في الرئة ، نافعا لها :  
 ٥

قال ج في السادسة في الراتينج<sup>٢</sup> : إنه يدمل القروح التي في الأبدان و يهيج يقر<sup>٣</sup> مع القروح التي في الأبدان الناعمة .

و قال في<sup>٤</sup> السابعة : حب<sup>٥</sup> الصنوبر الكبار إذا كانت طرية ففيها<sup>٦</sup> مرارة يسيرة<sup>٧</sup> ، و لذلك صارت نافعة لمن به قيح مجتمع في رتته أو في صدره<sup>٨</sup> و لسائر من يحتاج إلى إصعاد شيء محتقن إلى صدره أو رتته<sup>٩</sup> و قذفه<sup>١٠</sup> بالسعال بسهولة<sup>١١</sup> .

(١) من المفردات ، وفي الأصل : البيوت ؛ وفي المفردات : ديسقوريدوس ، نيطويداس ، هو قضم قريش ، وهو ثمر التوب و الارز ، وقد يكون في غلف وقوته قابضة - الخ (٢) في المفردات : راتينج وهو الراتينج ايضا ، وهي الرجينة و الرشينة ايضا عند عامة الأنداس ، وهو صمغ الصنوبر (٣) كذا ، و الظاهر : و يقر ؛ وفي القانون : راتينج ؛ الماهية ، هو نوع من صمغ شجرة الصنوبر ... الخواص ، تنبت للحم في الأبدان الجلدية ولكنه يهيج الألم في الأبدان الناعمة . (٤-٤) في المفردات : [٨] ثمرة (ه-ه) في المفردات : شيء من مرارة وحرارة . (٦-٦) من المفردات ، وفي الأصل : وقذفه بالسعال ولمن يحتاج الى شيء يصعد من رتته و صدره محتقن (٧) في المفردات : و أما الذي يؤكل من هذه الثمرة فهو على سبيل الغذاء - الخ .



و هو على سبيل الغذاء 'عسر الانهضام' ، يتنور البدن لغذاء قويا ،  
 و على سبيل الدواء من شأنه أن يغري و يملس الخشونة ، و خاصة إذا  
 تقع في الماء حتى ينسلخ منه جميع ما فيه من الحدة و الحرارة ؛ فان  
 الذي يبقى منه بعد [ ذلك يكون - ٢ ] في غاية البعد عن اللذع و في  
 غاية التبرية و اللحج ؛ و هو في وسط بين الحرارة و البرودة ، ممزوج  
 من جوهر مائي و جوهر أرضي ؛ و الهواء فيه قليل جدا .

و قال في الثامنة : في لحاء شجرة الصنوبر\* من قوة القبض ما يبلغ  
 أن يشفي السحج إذا وضع عليه كالضاد شفاء لا غاية ؛ ( الفز. ١٤٠ )  
 و إذا [ شرب - ٣ ] احتبس البطن و أدمل حرق الماء الحار . و كذلك  
 ١٠ لحاء النوع المسمى " قوقا " ؛ إلا أن قوته أقل [ من قوة هذا - ٣ ]  
 و أما ورق هاتين الشجرتين فمن طريق أنه رطب أمن لحائهما ،  
 فيه قوة تدمل موضع " الضرب " .

(١-١) في المفردات : عسر انهضاما (٢-٢) من المفردات ، و في الأصل : متى  
 انقع في الماء انسلخ منه في الماء جميع حدته و حرافته و ان (٣) من المفردات .  
 (٤) في المفردات : و أما الجوهر الهوائي فهو فيه قليل زنج جدا (٥) زاد في  
 المفردات : الصغير (٦) زاد في المفردات : بعده (٧) من المفردات ، و في الأصل  
 لحي (٨) من المفردات ، و في الأصل : قوق (٩-٩) من المفردات ، و في الأصل :  
 فانه (١٠) من المفردات ، و في الأصل : ومعه (١١) في المفردات : مواضع .  
 (١٢) من المفردات ، و في الأصل : الصرف .

وأما الصنوبر الكبار قوة<sup>١</sup> ورقها<sup>٢</sup> ولحائه وإن كان يشبه قوة  
حاتين اللتين ذكرنا فانه أقوى<sup>٣</sup>؛ حتى أنه لا يمكن أن يفعل واحدة من  
تلك الأفعال التي ذكرنا فعلا حسنا، بل فيه لذع مؤذ.

وأما [الدخان-<sup>٢</sup>] الذي يرتفع من هذا فهو أقبح للأجفان  
التي [قد استرخت و-<sup>٢</sup>] انتفخت<sup>٤</sup> أشجارها، وللمآق التي<sup>٥</sup> ذابت<sup>٥</sup>  
وتأكلت<sup>٦</sup> وصارت<sup>٨</sup> تسيل منها<sup>٩</sup> الدمعة.

قال: والعلك الذي يكون من الصنوبر الكبار والصغار<sup>١٠</sup> أشد  
حرافة من علك البطم، لكنها<sup>١١</sup> لا يجذبان أكثر منه؛ وعلك الصنوبر  
الكبار<sup>١٢</sup> في ذلك [أشد وأكثر من علك الصنوبر المسمى قوفا-<sup>٢</sup>]  
وأما علك الصنوبر [الصغار-<sup>٢</sup>] وعلك<sup>١٣</sup> [الشجر-<sup>١٤</sup>] الذي يسمى<sup>١٥</sup>  
"لاطي" فيها وسط بين الأمرين؛ وذلك<sup>١٥</sup> لأنها أحد<sup>١٥</sup> من علك

(١) من المفردات، وفي الأصل: ققوة (٢-٢) في المفردات: وقوة طائه قوة  
واحدة وإن كانت شبيهة بقوة الذكر، وحاتان الشجرتان طائهما أقوى منها-  
الخ (٣) من المفردات (٤) من المفردات، وفي الأصل: انتشرت (٥) من المفردات،  
وفي الأصل: الذي (٦) من المفردات، وفي الأصل: ذاب (٧) من المفردات، وفي  
الأصل: تأكل (٨) من المفردات، وفي الأصل: صار (٩) من المفردات، وفي  
الأصل: منه (١٠) في المفردات: وأما العلك الذي يكون من النوع للمسمى من  
أنواع الصنوبر «قوفا» والعلك الذي يكون من الشجر الصنوبر المسمى  
«سطموليا» وهو الصنوبر الكبار فيها- الخ (١١) من المفردات، وفي الأصل:  
لكنها (١٢) زاد في الأصل: أكثر (١٣) من المفردات، وفي الأصل: العلك.  
(١٤) في المفردات: الشجرة (١٥-١٥) من المفردات، وفي الأصل: أنها أحر.

البطم و أقل حدة من بلك [قوفا و علك - ١] الصنوبر الكبار .  
 ٢ ولعلك الصنوبر جملة ٣ حدة و حراقة ، فأما الملك الذي يسمى  
 "لاركس" ٤ فهو شبيه بلك البطم .

قال : و الدود الأخضر الذي يوجد على شجرة الصنوبر ٥ قوته قوة  
 الذراريح ٦ بعينها .

قال : وقد يستعمل أطباء زماتنا الزيت الذي يطبخ فيه دود  
 الصنوبر في حلق الشعر .

و قال في كتاب الغذاء في حب الصنوبر الذي يقال له "درس" ٧ :  
 إنه دواء لا يغذو البتة دون إقاعه في الماء حتى تصلح حرافته و حدة  
 ١٠ كسائر الأشياء التي فيها حدة و حراقة ؛ فإذا سلخت حداثها غدت غذاء  
 يسيرا ؛ و هي تلذع المعدة لذعا قويا ، و تصدع الرأس ولو أخذ منها  
 مقدار يسير .

و حب الصنوبر الكبار يولد دما غليظا جيدا ، يغذو غذاء صالحا .  
 و قال في كتاب الكيموسين ٨ : إن حب الصنوبر الكبير غليظ  
 ١٥ الكيموس ، وليس برديء الكيموس .

ارخيجانس : الصنوبر حار ، رطب .  
 ارياسيوس : الصنوبر الصغار الغالب على قشوره القوة القابضة

(١) من المفردات (٢-٣) في المفردات : و اما علك السرو فله (٣) في المفردات :  
 لاركس ، و بهامشه : لاركس (٤) زاد في الأصل : و (٥) من بحر الجواهر و غيره ،  
 و في الأصل : الذراريح (٦) كذا بلا نقط (٧) أي كتاب حاليوس في الكيموس  
 الجيد و الردي ، كما في عيون الالباء .



إذا سحق وثر على السحج أبرأه نهما؛ ويحبس البطن إذا شرب، ويدمل قروح النار و الماء الحار .

وأما قشر الصنف الآخر المسى "قوفا" فهو شبيه بهذا، إلا أنه أضعف منه . وفي ورق الصنفين الآخرين منه قوة تلزق الجراحات . ودخانه نافع من انتفاخ<sup>١</sup> الأشفار، و ذوبان المآقين و نقصانها، و الدموع التي تجري منها .

بولس في خشب الصنوبر و قشوره: إن فيها شيئاً من حرارة، و هو متق، و يعين على النضج؛ و لذلك إذا غلى بالحل و تمضمض به أذهب وجع الأسنان . و متى جعل في اللعوقات سهل تصعيد ما يصعد من الصدر . و من تفرغر بطيخه بخل قد خلط فيه بعد ذلك عسل ١٠ أحدر بلغا كثيرا (الف ز ١٤١<sup>١</sup>) من الفم .

ابن ما سويه و ابن ماسه: حب الصنوبر الكبار حار في الثانية، يابس في أولها، كثير الغذاء، غليظ، بطلء الهضم، نافع للاسترخاء العارض للبدن، يخفف للرطوبة الفاسدة المتولدة في الأعضاء نافع<sup>٢</sup> من الخلط اللزج الغليظ الكائن في الكلى و المثانة، نافع من الحصاة والقيح<sup>٣</sup> ١٥ فيها .

(١) من المفردات و غيره، وفي الأصل: قوقى (٢) في الأصل: الانتثار؛ وفي المفردات: وأما الدخان . فهو نافع جدا للاجقان التي قد استرخت او انتفخت اشغارها (٣) في المفردات: و اذا شرب بعقيد العنب جلا الخلط الغليظ الكائن - الخ (٤) من المفردات . وفي الأصل: القىء .

ويجب أن يقشر من قشره ، ويتقع في الماء الحار دوماً طويلاً ،  
ثم يؤكل مع العسل إن كان مبروداً ، ومع الطيرزد إن كان مزاجه  
حاراً ؛ فإن ذلك يعين على هضمه وتجويد غذائه .

وأما الحب الصغار فبه عفوجة وحرارة و مرارة ، وهو نافع  
لوجع الرئة و السعال و الضرر الحادث من البرد ، و الغالب عليه الحرارة  
و اليبس ؛ وهو بالدواء أشبه منه بالغذاء . و الإكثار منه ينعس ، و لذلك  
يجب أن يمس بعده من الرمان المز<sup>١</sup> و العذب .

و خاصة حب الصنوبر النفع من وجع الصدر و الرئة العارض  
من البرد و الرطوبة ، وهو نافع من الرطوبة العارضة في المثانة و الكلى .  
١٠ أبو جريح : الراتينج نافع من الخراجات الصلبة متى ضمدت به ،  
و ينفع الأعضاء التي تكون فيها الخراجات متى خطط بالمراهم ؛ وإذا  
نثر على القروح التي في الرأس مع الجلسار و العروق أبرأها ، و في  
سائر الجسد .

ج في كتاب الكيموسين : حب الصنوبر الكبار غليظ الكيموس

١٥ إلا أنه رديء الكيموس .

٥١٤ - صفراغون<sup>٢</sup> : هو طائر ، هذا اسمه بالافرنجية ؛ تؤخذ

(١) من القانون ، و في الأصل غير واضح ؛ في القانون : و الاكثار منه ومن  
الصعتر يمنص ، و ترياقه حب الرمان المز يمس بعده ؛ و في بحر الجواهر : الزما  
بين الحلو و الحامض (٢) في المفردات : اسم طائر يسمى بالافرنجية هكذا ،  
و هو المسمى « طرغلوديس » . طرغلوديس : الرازي في كتاب الكافي : إنه =

أبعاءه فتطاف و تحرق و يشرب قليلا قليلا فتبت الحياة .

٥١م - صدف: د: ' إن صدف الفرير متى أحرق كانت له

قوة مبيسة، جالية للأسنان، ناقصة<sup>٢</sup> اللحم الزائد، منقية للقروح،

مدملة لها؛ و كذلك يفعل النوع الذي يسمى «فيروقس»<sup>١</sup>، و إن

حشى بملح و أحرق في قدر جلا الأسنان و حرق النار متى ذر عليه . ه

و يجب أن يترك عليه حتى يجف، فانه إذا اندمل سقط من نفسه .

و لحم الصدف المسمى «فيروقس» جيد للعدة، و لا يلين البطن .

و لحم الصدف الذي يسمى «فرقون» أشد قوة و إحراقا من

لحم النوع المسمى «فيروقس» إلا أنه يأكل اللحم متى وضع عليه .

و الصدف النبطي<sup>٣</sup> إذا أحرق فعل فعل الفيروقس؛ و إذا غسل ١٠

بعد ذلك<sup>٤</sup> و استعمل في أدوية العين [وافق أوجاعها، و إذا خلط -<sup>٥</sup>]

= عصفور صغير أصغر من جميع العصافير أكثر ما يظهر في الشتاء، لونه متوسط

بين لون الرماد والصفرة، و في جناحيه ريش ذهبي، و منقاره دقيق، و في ذنبه

نقط بيض، له حركات متواترة، و هو دائم الصغير قليل الطيران، له خاصية

عجيبة في تفتيت الحصى المتكوة في المثانة، و منع ما لم يتكون .

(١) في المفردات: ديسقوريدوس في الثانية: فرغورا و هو صدف الفرير - الخ.

(٢) من المفردات، و في الأصل: نافضة (٣) من المفردات هنا و فيما بعد، و في

الأصل: فيروقس (٤) في المفردات: و اما «امناقس» و هو صنف من الصدف

و اجوده ما كان من البلاد التي يقال له نيطس اذا - الخ (٥-٥) في المفردات:

مثل ما يغسل الرصاص (٦) من المفردات .



بالعسل أذاب غلظ الجفون وجلا<sup>١</sup> ألباح<sup>٢</sup> والحشوة والعشاة<sup>٣</sup> .  
 و<sup>٤</sup> لجه<sup>٥</sup> [ يوضع -<sup>٦</sup> ] على<sup>٧</sup> عضة الكلب الكلب [ فينقع منها -<sup>٨</sup> ] .  
 والصدف الذي يسمى بالشام « طليس<sup>٩</sup> » فإنه إذا أكل طريا  
 ألان البطن ، وخاصة مرقة .

وما كان منه عتيقا وأحرق و خلط بقطران و سحق<sup>١٠</sup> و قطر على  
 الجفن لم يذر الشعر ينبت [ في العين -<sup>١١</sup> ] .  
 و مرق أصناف الصدف الصغار يسهل البطن مفردا ، و مع يسير  
 من الشراب<sup>١٢</sup> .

و صدف الفرير إذا خلط بزيت و أدهن به ( الف ر ١٤١ )  
 ١٠ أمسك الشعر المتساقط [ وأنبته -<sup>١٣</sup> ] ؛ وإذا شرب بخل أذبل [ الأورام  
 في -<sup>١٤</sup> ] الطحال .

و متى بخر به أفاق [ النساء -<sup>١٥</sup> ] اللواتي<sup>١٦</sup> بهن اختناق [ من وجع -<sup>١٧</sup> ]  
 الأرحام ؛ و يخرج المشيمة [ منهن -<sup>١٨</sup> ] متى بخر به .

(١) في الأصل : جلى (٢-٢) في المفردات : يياض العين و سائر ما يظلم البصر .  
 (٣) زاد في الأصل : تقع (٤) في المفردات : لحم امتاقس (٥) من المفردات (٦) من  
 المفردات ، و في الأصل : من (٧) من المفردات ، و في الأصل : طليش ؛ و في  
 المفردات : واما « طلبنا » و اهل مصر يسمونه « الطليس » فهو صنف من  
 الصدف ، صغير العظم إذا كان طريا - السخ ؛ و في القانون : طاليس (٨) من  
 المفردات ، و في الأصل : يسحق (٩) في المفردات : ماء (١٠) من المفردات ،  
 و في الأصل : التي .

و أما غطاء الصدف الهندي العطر الرائحة و الباسلي<sup>١</sup> و الذي على ساحل قلم<sup>٢</sup> فانه إذا بخرته تقع من اختناق الارحام البتة، و في ريحه شيء من ريح الجندبادستر، و لذلك يذبه المصريون.

و أما الصدف اللؤلؤي و هو « جلياس » فانه جيد للعدة و الفساد.

و البحري سريع النفع في ذلك. ٥

و قوة أعطية<sup>٣</sup> الصدف كلها إذا أحرقت مسخنة، جالية للجرب و البهق

و الأسنان. إذا أحرقت بلحومها و سحقته و اكتحل بها مع عسل جلت آثار اندمال القروح و الكلف و الغشاوة.

و متى ضمدها غير محرقة الحبن أضمره، و لا يفارق الالتفاخ حتى

يحطمه و يفنى رطوبته. و يسكن أوجاع النقرس و أورامه، و يجذب ١٠

السلاء من اللحم، و يدر الطمث متى احتمل. و إن ضمدت<sup>٤</sup> الجراحات

و خاصة التي في الأعصاب بلحومها مسحوة مع مر و كندر الزقها.

و إذا سحقته بخل قطعت الرعاف.

و لحومها - طرية غير مطبوخة و لا مشوية - تسكن وجع المعدة؛

و متى دقت بأعطيتها<sup>٥</sup> و شربت بخمر و شيء يسير من مر أبرأت ١٥

القولنج و وجع المثانة.

و الزوجة التي تكون على لحم البرى منها إذا وضعت

(١) من القانون، و في الأصل: الباقي (٢) من المفردات وغيره، و في الأصل:

قلم (٣) من القانون، و في الأصل: اعطية (٤) زاد في الأصل: به (٥) من

القانون، و في الأصل: باعطيتها.

بإبرة ' على الشفرة التي في الجفن و الوقت الترتيب ' .

جاليينوس يقول في ذكر لحم الحلزون : إن الرطوبة التي توجد في الحلزون و تسمى " صديد الحلزون " فإنها متى خلطت مع الكندر والضمير أو مع المر أو مع جميع هذه أو مع بعضها [ و ] دقت حتى يصير هـ هي والدواء في ثخن العسل صار له علوكة تبخف الأورام المخاطية الحادة في أصل الأذن تبخيفا جيدا ؛ وهو أيضا لزاق .

و يخفف أيضا المواد المنحدرة من الرأس إلى العينين إذا وضع على الجبهة .

وقد يستعمل الحلزون في إخراج السلاء بعد السحق مع خزفه ١٠ وفي مداواة اختناق الطمث .

وقد سحق لحم الحلزون ناعا ووضعه على جراحة كان معها قطع وفسخ في العصب ، فاندملت حسنا ، ولم يحدث في العصب ورم ، و كان صاحبها صلب الجسم ؛ و سحق مع ذلك اللحم شيئا من غبار حائط قريب من الرحي .

- 
- (١) من المعتمد ، وفي الأصل : فارة ؛ وفي المعتمد : وإذا اخذت الزوجة التي على اللحم منها بطرف الإبرة و وضعت على الشعر النابت في العين الترقته .
- (٢) في الأصل : الترق ، وفي القانون : والزوجة التي تكون على البرى منه تترق الشعر المنقلب على الجفن (٣) في التذكرة : حلزون هو الشنج ، وخف الغراب ، و باليونانية : فرحوليا ، و هو عبارة عن صدف داخله حيوان - الخ .
- (٤) من المعتمد وغيره ، وفي الأصل : الشلا .



وقد ذكر الأطباء الذين كانوا قبلنا أنه يجب أن يخلط مع لحم  
الحلزون المر والكندر؛ وقد يلزق برطوبة الحلزون الشعر النابت  
في الأجنان .

وقال في الحلزون المسمى «فروقس» و«فرفورا»<sup>(١)</sup> : إن جثته  
صلبة جدا، ولست أستعمله إلا محرقا . وقوة هذه الجثة محركة تبخف<sup>(٢)</sup>  
تخفيفا بليغا . ويجب أن تحمل كالغبار بالسحق . نافع للخراجات الحية .  
وهذا شيء عام لجميع الأشياء التي تبخف من غير لذه لذعا<sup>(٣)</sup> .  
وذلك أن الذي ( الف ز ١٤٣ ) يلذع يهيج و يثور فيكون س<sup>(٤)</sup> .  
لأنصاب المواد ، وجميع ما هذا سيله شيء عام . و ذلك أنها إذا ع<sup>(٥)</sup>  
بالخل والماء أو بالخل والعسل أو بالشراب والعسل كانت نافعة قه<sup>(٦)</sup> .  
كثيرا جدا للخراجات المتعفنة ؛ و لذلك صار جميع الخراجات ينفعها هذا ،  
إلا أن بالآقل والأكثر على قدر الأمزجة .

و أما اوسطراون<sup>(٧)</sup> فان خزفه شبيه بخزف<sup>(٨)</sup> فيروقس ، لكنه ألطف  
منها ؛ وجميع هذا الحلزون قوة تجمع الأجزاء ما دامت غير محركة ،  
فاذا أحرقت صار لها قوة مخالفة لهذه ، و هي القوة المحللة ؛ و إن غسلتها<sup>(٩)</sup> ١٥  
بعد ذلك صار ماؤها معفنا ، و<sup>(١٠)</sup> ما يبقى أرضيا<sup>(١١)</sup> ، لا لذه معه أصلا ؛

(١) من المفردات، وفي الأصل : برقورا (٢) في الأصل : هذا (٣) من المفردات،  
وفي الأصل : اسطروان (٤) في الأصل : يحرق (٥) من المفردات، وفي  
الأصل : غسلتها (٦-٦) أي صار ما يبقى أرضيا ؛ في المفردات : و يصير الباقي  
أرضيا لا يلذع أصلا .

وهو يكون ناقما جدا لجميع الخراجات الرطبة ، لأنه يبنى اللحم فيها ويحتمها .

فأما خزف الخنزون المسمى «ارسطرا» فإني أستعمله محرقا في مداواة الخراجات الرطبة و الخراجات العتيقة التي يعسر نبات اللحم فيها من أجل مادة تنصب إليها ، وقد صارت نواصير و غارت ، فأضع حولها منه من خارج مع شحم عتيق ، وأضع من داخل الجرح بعض الأشياء التي تنبت اللحم بمنزلة الشيء الذي يسميه اليونانيون "مقرنا" ، وهذه القوة بعينها موجودة في جميع أخزاف الحيوان بعد أن يحرق ، إلا أنه بعد أن يحرق على ما يجب ، لكنه في خزف الحيوان المسمى "اوسطرا" أكثر ، وبعده في خزف فيروقس و فرفورا<sup>١</sup> و لذا صار ما هذا سبيله من الرماد ، يخلط بالمراهم المحلاة مع الشحم العتيق . ومتى أردته أكثر حدة أخلط به الشحوم الحارة .

و جميع هذه الأرمدة تجلو و تبرق الأسنان<sup>٢</sup> بالجللاء الذي فيه والحشونة<sup>٣</sup> .

١٥ و إذا أردته لهذا ونحوه فليس يحتاج إلى سحقه نهما ، ومتى أردته للخراجات الحبيثة فأجد سحقه . فان هذه الأرمدة متى أحرقها تنقص اللحم الزائد باعتدال ، ومتى خلطت بالملح جلت الأسنان جللاء قويا ، حتى أنه يخفف اللثة المترهلة و تقع الجراحات الغفنة .

(١) من المفردات ، وفي الأصل : برقورا (٢-٢) في المفردات : لا بقوته قط نكن بنحشوته أيضا .

وأما جثة فرفورا<sup>١</sup> فقد زعم بعض أصحاب الكتب أنه متى شرب  
بالخل شفي الطحال المترهل؛ و متى تدخن به قلع من اختناق الأرحام،  
و يخرج المشيمة من الرحم .

و الذي يسمى " فوحيل " فتي أحرق بمشته و خلط مع رماده  
عفص أخضر و فلفل أبيض قلع من القروح الحادثة في الأمعاء ما دامت هـ  
لم تتعفن<sup>٢</sup> قعا عظيما . و يجب<sup>٣</sup> أن يجعل من " الفلفل جزء " و من العفص  
جزءان و من رماد الحلزون أربعة أجزاء ، يستخن نعلما<sup>٤</sup> ، و يذر<sup>٥</sup> على  
الطعام ، و يسقى<sup>٦</sup> شراب أبيض<sup>٧</sup> . و قوة هذا الرماد بجففة تجميفا شديدا؛  
و فيه مع هذا شيء يستخن<sup>٨</sup> من أجل إحراقه<sup>٩</sup> .

و " قد يوضع الحلزون بمشته " على بطون المستسقين و على أورام  
المفاصل . و إذا وضعت " عليه قطعة " قلعه يعسر<sup>١٠</sup> ، لكنه يجفف

(١) من المفردات؛ وفي الأصل: بوقورا (٢) من القانون، وفي الأصل: فوجيلا؛  
في القانون: صدف.... قال المعروف بفوحيل إذا أحرق كما هو، و خلط برماده  
- الخ؛ وفي المفردات: جالينوس، واما الحيوان المسمى «فوحلياس» و هو جنس  
ما من اجناس الحلزون فانه اذا - الخ (٣-٢) في القانون: طرية (٤) في المفردات:  
ينبغي ان خلط هذا ان يجعل - الخ (٥) في الأصل: مع؛ و في القانون: و الوزن  
رماد الصدف اربعة، و عفص جزءان، فلفل جزء (٦) في المفردات: ناعما .  
(٧) زاد في المفردات: منه (٨-٨) في القانون: في الشراب؛ و في المفردات: منه  
ايضا بالماء او بالشراب الأبيض من غير ان يخلط ايضا (٩-٩) في المفردات: بسبب  
اجزائه (١٠-١٠) في المفردات: متى لم يحرق الحلزون فقد يستحق مع جثته و يوضع .  
(١١-١١) في المفردات: هذه على هذه الصفة كان وضعا مما يعسر قلعه؛ وفي الأصل: =



(الف ز ١٤٢) تخفيفا شديدا؛ وفيه مع هذا شيء يستخرج من أجل إحراقه. ويجب [إذا وضعت -] أن تترك<sup>١</sup> عليها حتى تسقط من ذاتها<sup>٢</sup>. وهذا بينه يجب أن يفعل في مداواة الأورام العسرة البرء والانتحلال<sup>٣</sup> الحادثة في الأذن من ضربة أو رضة، وذلك أن هذا الدواء يحققها تخفيفا شديدا ولو أنه صادف فيها رطوبة غليظة لزجة متمكنة في عمق العضو.

قال: فأما الأصداق الصغار الجافة متى أحرقت فإن رمادها، في ما يقال، يبلغ من إحراقه أنه إن خلط مع القطران ثم قطر منه في مواضع الشعر المنقلب في الأجفان بعد التنف منه من النبات ثانية.

١٠ وقال في الحلزون المسمى "فلنجارس": إن لحمه عسر الهضم، كثير الغذاء، وفيه رطوبة تطلق البطن على مثل ما في جميع الحيوانات الخزفية الجلد؛ ومتى طبخ بماء ين عقل البطن، و"غذا غذاء" كافيا.

وأما ما صلب لحمه من الحلزون بقوة الإسهال فيه أقل، وفساده أعسر؛ ولذلك يطعم من يفسد الطعام في معدته بعد طبخه بماءين<sup>٤</sup> أو ثلاثة.

١٥ ويتولد من اللحم الصلب منه خلط خام<sup>٥</sup> ومن الرخص خلط بلغمي.

= «عسر» مكان «يعسر».

(١) من المفردات (٢) من المفردات، وفي الأصل: يترك (٣) في المفردات: من قبل نفسها (٤) من المفردات، وفي الأصل: الاغلال (٥ - ٥) في الأصل: غذا غذاء (٦) في الأصل: بماءين (٧) في الأصل: حام.

و لحم الخبزون متى أحرق صارت قوته سالحة التخييف ، و لذلك يستعمله في بعض المواضع الغائرة التي قد طالت مدته بسبب انصباب المواد إليها ، و عسر نبات اللحم فيها ، و صارت في طريق النواصير . و استعماله في هذا المواضع بأن تضعه حولها من خارج بشحم خنزير عتيق ، و يصب في نفس التجويف بعض الأدوية التي تثبت اللحم .

بولس : الخبزون المحرق له قوة مجففة ، قليلة الحرارة ، نافع من الدوشنطاريا ما لم يعفن بعد .

و يجب أن يؤخذ من الخبزون أربعة أجزاء و من الفلفل الأبيض جزء و من العفص جزءان ؛ فإن أخذ خبزون غير محرق و سحق و وضع على بطن من به جن أو على مفاصل من به وجع المفاصل ، و يترك ١٠ عليه حتى يسقط من ذاته تقع . و ذلك أنه يجفف الرطوبة التي تكون في العمق .

ج : لحم الأصداف يقال : إنه ينفع من عضة الكلب الكلب . و أنا أظن أن هذا الداء يحتاج إلى أدوية تبدل في كل وقت بحسب العلة .

و لحم الخبزون متى سحق و طلى به البدن جفف تجفيفا قويا ؛ و لذلك ينفع من الاستسقاء .

٥١٦ - صابون ؛ بولس : إن له قوة تعفن و تجلو .

(١) في التذكرة : صابون ، من الصناعة القديمة ، قيل وجد في كتاب هرمس ، =

٥١٧- صبر؛ قال د: قوته قابضة مجففة محصنة للأبدان؛

وإذا شرب منه درخمي ونصف بماء فاتر أسهل البطن، وتقي المعدة؛

ومتى شرب منه درخمي بماء قطع نفث الدم، وتقي اليرقان؛ ومتى

حب مع الراتينج أو بعسل منزوع الرغوة وأخذ أسهل البطن.

ومتى أخذ منه ثلاث درخميات تقي تنقية كاملة. ومتى خلط

بالأدوية المسهلة دفع ضررها عن المعدة.

وإذا ذر على الحزاجات ألزقها وأدمل القروح ومنعها من الانبساط،

وشفي 'القروح' التي (الف ز ١٤٣) في القروح، وألزق الحزاجات

الطرية.

١ وإذا ديف شراب حلو شفي من البواسير النائمة والشقاق العارض

في المقعدة. ويقطع الدم السائل من البواسير، ويدمل الداحس المتقرح.

= وانه وحى، وهو الأنظر، وقيل من صناعة ابقراط وجالينوس، جعله في

المركبات، وغيره في المفردات، وهو بها أشبه، وحواده المعمول بالزيت

الخالص والقلى التقي والجير الطيب المحكم الطبخ والتجفيف والقطع على أوضاع

مخصوصة... و إنما يصنع بأعمال حلب والشام؛ والمغربى منه هو الذى لم يقطع

ولم يحكم طبعه فهو كالنشا المطبوخ.

(١) في القانون: صبر، الماهية، عصارة جامدة بين حمرة وشقرة منه اسقوطرى،

ومنه عربى، ومنه ممتجانى؛ وفي المعتمد: شجرة الصبر لها ورق كورق الاشقىل

وله رطوبة تنصق باليد - الخ (٢) في المفردات: قلل (٣-٣) في المفردات: للعدة.

(٤-٤) كذا، وفي المفردات: خاصة القروح المقرحة.



و متى خلط بعسل أذهب آثار الضرب الباذنجانية و اللون البنفسجي  
العارض تحت العين، و سكن حكة العين و المآق<sup>١</sup> .

و متى خلط بالخل و دهن الورد و لطخ على<sup>٢</sup> الجبهة و الصدغين<sup>٣</sup>  
سكن الصداع .

و إذا خلط بالشراب أمسك الشعر المتناثر . و إذا خلط بعسل<sup>٥</sup>  
أو شراب وافق أورام العضل الذي عن جنبى أصل اللسان و اللثة  
و سائر ما فى الفم .

و قد يشوى<sup>٤</sup> فى الجمر على خرف و يلف<sup>٦</sup> حتى يستوى<sup>٧</sup> من  
جميع نواحيه، و يستعمل فى الاكتحال .

حكيم بن حنين قال: قال د: إن "صبر نافع من أوجاع العين، ١٠  
و خاصة من جربها الحشن و حكة المآق و الأجفان .

ج يقول: النابت منه فى البلاد الحارة جيد، و الهندى فيه منافع  
كثيرة؛ و ذلك أنه يخفف تخفيفا لا لذع معه و ليس طبعه بسيطا  
مفردا؛ و الشاهد على ذلك طعمه، فإن فيه قبضا و مرارة [معا<sup>٧</sup>]،  
إلا أن قبضه يسير و مرارته شديدة؛ و هو أيضا يحدر الثقل من البطن . ١٥  
و تعلم من هذه الأفعال إن كنت ذاakra لما تقدم فى القوانين

(١) من بحر الجواهر، و فى الأصل: المآق (٢) من المفردات، و فى الأصل: به .

(٣) من المفردات، و فى الأصل: الصداع (٤) من المفردات، و فى الأصل:

تشوى (٥ - ٥) فى المفردات: على خرف نقى محمى (٦) من المفردات، و فى

الأصل: تستوى (٧) من المفردات .

أنه يخفف في الثالثة ويسخن إما في الأولى ممتدا أو في الثانية مسترخيا .

وعا يشهد على أن قوة الصبر مركبة [ مخلوطة - ' ] ما يفعله من أفعاله الجزئية [ أولا فأولا - ' ] ، وذلك أنه أقنع للعدة من كل دواء آخر ، و يلصق النواصير الغائرة ، و يدمل القروح العسرة الاندمال ؛ وخاصة ما كان [ منها - ' ] في الدبر و المذاكير .

و ينفع [ أيضا - ' ] من الأورام الحادثة في هذه المواضع إذا ديف بالماء و طلى عليها ، و يلزق ، يدمل الجراحات على ذلك المثال ، [ و ينفع - ' ] إذا استعمل في<sup>٢</sup> الأورام الحادثة في الفم<sup>٣</sup> و المنخرين ١٠ و العينين .

و [ بالجملة - ' ] من شأنه [ أن - ' ] يمنع<sup>٤</sup> [ كل - ' ] ما يتجلب ، و يحلل<sup>٥</sup> [ كل - ' ] ما قد حصل . و فيه مع هذا جلاء يسير ، يبلغ من قلته<sup>٦</sup> أنه لا يلذع الخراجات النقية .

اورياسوس ؛ فيه هذا القول في أفعاله الجزئية ، غير أنه كانت ١٥ في نسخة كناشه الصغير : إنه يسخن إسخانا شديدا ، و تخفيفه و قبضه ضعيف ، و هذا يخالف لرأى ج ؛ فيجب أن ينظر في نسخ آخر .

بولس : إنه حار يابس في الثانية ، نافع للعدة ، محلل ، ينقى الزبل

(١) من المفردات (٢) في المفردات : الذكر (٣) في المفردات : من (٤) من المفردات ، وفي الأصل : العين (٥) من المفردات ، وفي الأصل : منع (٦) من المفردات ، وفي الأصل : يتحلل (٧) من المفردات ، وفي الأصل : جلالة .

الذي في البطن؛ وإذا غسل كانت تنقيه أقل، و كان أضع للعدة،  
ويسكن الأورام الحارة، و يفتح أفواه العروق؛ و لا سيما التي تكون  
في المذاكير<sup>١</sup> و الفروج.

ج في تدبير الأصحاء: من طبع الصبر جذب الصفراء و إخراجها،  
فانه في السادسة.

و قال في الميامر في الثانية: إن الصبر<sup>٢</sup> الغير المغسول<sup>٣</sup> أكثر  
إسهالا، و الغسل ينقص من قوته الدوائية قصا يينا، و يخرج عنه  
طبعه إخراجا كثيرا، حتى أنه لا يكاد يسخن.

قال: و في الصبر قوة إسهال ليست بالقوية، بل إنما مقدار قوته  
[ أن يبلغ<sup>٤</sup> ] أن يسهل ما في البطن مما يلقاه و يماسه؛ فان سقى منه ١٠  
فضل قليل بلغت قوته (الف ز ١٤٣<sup>٥</sup>) إلى ناحية [ الصدر و -<sup>٦</sup> ]  
الكبد. و أما أن يكون الصبر من الأدوية التي تنقص الجسم كله فلا.  
و قال: الصبر أبلغ الأدوية لمن تعرض في معدته علل من جنس  
المرار، حتى أنه يبرئ كثيرا منها في يوم واحد.

[ و -<sup>٧</sup> ] قال: و يجب أن تعلم أن العلل الحادثة في المعدة و البطن ١٥  
من أجل أخلاط رديئة ينتفع أصحابها بالأدوية المتخذة بالصبر.  
قال: و الصبر لا يستطيع على جذب الرطوبات الغليظة لما هو عليه من  
ضعف قوته المسهلة، فاذا خلط به الأفاويه<sup>٨</sup> اللطيفة قوّته.

(١) من بحر الجواهر، و في الأصل: المذاكر (٢-٢) من المفردات، و في الأصل:  
غير مغسول (٣) من المفردات (٤) من المفردات، و في الأصل: الأفاوية.



الفارسي: الصبر يسخن المعدة و يدينها أيضا و يطرد الرياح و يزيد  
الفؤاد حدة و يحلوه<sup>١</sup> ، جيد لأوجاع المفاصل و النقرس ، يخرج به إلى  
خارج و يسهل خلطه .

ابن ماسويه في إصلاح الأدوية المسهلة: خاصة الصبر تنقية المعدة  
ه و الرأس ، و يخفف القروح الحادة في المذاكير<sup>٢</sup> ، و يفتح سد الكبد ،  
و يذهب البرقان ، و يضر بالمقعدة ؛ و خاصة الذي ليس بأحمر و لا متفرك .  
جالينوس في مقالته " إن قوى النفس نافعة لمزاج البدن " : إن  
للصبر قوة مسهلة و قوة مقوية للمعدة ، و يلحم الجراحات الطرية التي يدملها ؛  
يحتم القروح المستوية مع سطح البدن ، و يخفف الرطوبة في الأجفان .  
١٠ و قال أيضا بعبارة أخرى : إنه يخفف العينين الرطبتين .

و قال ابن ماسويه<sup>٣</sup> : إنه يجلب البلغم من الرأس و المفاصل ،  
و يفتح سد الكبد و المعدة .

قال : و العربي إنما يستعمل بالطلاء فقط و لا يشرب .  
و أصبت لابن ماسويه أيضا : إنه نافع للعينين ، يخفف للجسد ؛  
١٥ و يطلى بمائه الشقاق الذي يكون في اليدين [ فينفعه -<sup>٤</sup> ] .

قال بولس : إنه يفتح أفواه العروق التي في المقعدة .  
و قالت الخوز : العربي يطلى على الأورام ؛ و هو أجود في ذلك

(١) من المفردات . و في الأصل : يحلو (٢) من بحر الجواهر ، و في الأصل :  
المذاكر (٣) في المفردات : ماسرجويه (٤) من المفردات .

من السقوطري<sup>١</sup>، ولا يستعملون السقوطري<sup>١</sup> في الطلاء البتة، ولا العربي في الشراب .

و قال مهرانيس: إنه ضار بالكبد و اليواسير .

و قال في الطب القديم: إن الصبر مسهل للسوداء، جيد للتخوليا

و حديث النفس .

و قال ج في الثالثة من المفردة: إن الصبر متى غسل غسلا جيدا

إما ألا يسهل البتة أو يسهل إسهالا ضعيفا، لأن فيه من القوة المسهلة تغسل غسلا و يفارقه أكثرها .

٥١٨ - صعتر<sup>٢</sup>؛ قال فيه د: قوته شبيهة بقوة الحاشا و فيه

(١) من المفردات، وفي الأصل: السوطري، وفي القانون و المعتمد: اسقوطري، وفي التذكرة و المعتمد في موضع آخر: السقطري (٢) في التذكرة: صعتر، يقال بالسين والزاي أيضا، و هو برى دقيق الورق الى السواد يخرج في شوك يسمى «البلان» و منه نوع أيضا يسمى: صعتر الحمار، و يقال: جلي، أعرض أوراقا من الأول و أقل حدة، و منه فارسي أحمر حاد الرائحة حريف - الخ؛ وفي المعتمد: «ف» نبات معروف، و هو صنفان: فارسي و جوري، و أجوده الفارسي الصغار الورق؛ وفي التذكرة: صعتر، و يقال بالسين والزاي (سعتز) أيضا و هو برى - الخ؛ وفي المفردات: هو أصناف كثيرة... ديسقوريدوس في الثالثة: اوريمانش ايرقلا او طيقى، و من الناس من يسميه «قويل»... ديسقوريدوس في الثالثة، نيرا: و هو الصعتر، هو نبات معروف عند الناس - الخ.

منافع' .

وقال روفس في كتاب التدبير: إن قوته كقوة الحاشا، إلا أنه أضعف .

وقال ابن ماسويه: إنه حار، يابس في آخر الثالثة، ولا سيما البرى؛ وخاصته طرد الرياح و النفخ و القراقر، هاضم للطعام، مذهب للثقل العارض في المعدة من الطعام الغليظ، مدر للبول و الطمث، محد للبصر الضعيف من الرطوبة؛ ولذلك يؤكل مع الباذرواح و الفجل؛ وهو نافع من وجع الورك، أكل أو تضمد به من خارج مع الحنطة المهروسة .

١٠ - ٥١٩ - صفصاف': ( الف ز هـ ا ) ذكرناه مع الخلاف .

٥٢٠ - صمغ': قال ج في السابعة: قوة الصمغ تجفف و تقرى، و الأمر فيه لذلك بين أنه يذهب الخشونة .

و قال بديغورس: الصمغ العربي يلين خشونة الصدر و يعقل البطن .

(١) وفي المفردات: والاستعمال له كالاستعمال للحاشا، و يصلح في أوقات الصحة .

(٢) في القانون: صفصاف، الماهية هو الخلاف؛ وفي المعتمد: خلاف «ع»

أصنافه كثيرة منها الصفصاف، و هو صنفان: أحمر و أبيض؛ و قال: الخلاف

صنف من لصفصاف و ليس به (٣) في التذكرة: صمغ، ما خرج من الأشجار

عند اندفاع المادة زمن الربيع و فرط الحرارة، و الصمغ مختلف في النفع باختلاف

أصولها - ألخ؛ و في المفردات: صمغ، إذا قيل مطلقا فأنما يراد به الصمغ العربي

الذى هو صمغ شجرة القروظ .



و قال أبو جريح : أجوده الصافي ، القليل الخشب ، وهو ممسك  
للطن ، و يقوى المعى ، و يحجر العظام الكسيرة متى تضمد به ، و يدفع  
ضرر قروح الرئة ، لأنه بارد ، يابس .

و قال حنين في الترياق : في الصمغ مع تغريته يوسه بغالية ، فهو  
لذلك 'بالغ في' الأمكنة التي يحتاج فيها مع تغرية إلى تخفيف ، لأن  
الكثيراً وإن كانت تغرى كتغرية الصمغ فإنها لا تخفف ؛ فهي لذلك  
تطرح مع المسهلة و لا يطرح الصمغ ؛ و خاصة صمغ الأفاقيا ، وهو الذي  
يختار للالقاء مع الترياق .

يذكر ههنا ما يعم الصمغ ، فأما ما يخصها فكل واحد مع ما هو  
له صمغ و استعن بذكر الانجدان .

٥٢١ - صحناة ؛ قال ابن ماسويه : الصحناة مجففة للعدة ، جالية

لما فيها من بلغم ، نافعة من رداءة النكهة ، قاطعة للبلغم ، صالحة من  
وجع الورك المتولد من البلغم .

(١-١) من المفردات ، وفي الأصل : قافع من (٢) في المعتمد : صحناة «ع» هو  
السك المطحون ، و بهامشه : ضبطه صاحب القاموس بفتح اوله و كسره ،  
و بمد آخره و قصره ، و بالتاء في آخره و مجردا عنها ، و قال : ادا م يتخذ من  
السك الصغار ، مشه ، مصلح للعدة ؛ و في التذكرة : صحناة لا تعرف إلا بالعراق  
و يقرب منها ما يعمل بمصر و يسمى الملوحة . و صنعته ان يؤخذ السمك  
الصغار او تقطع الكبار صفاراً و ترك - الخ (٣) من المفردات ، و في الأصل :  
النكهة .

وقال ابن ماسه<sup>١</sup> : إنها حارة ، يابسة في الثانية ، رديئة الخلط ،  
تنشف رطوبة المعدة ؛ و تولد جربا<sup>٢</sup> [ودما -<sup>٣</sup>] سوداويا<sup>٤</sup> و حكة ،  
و تطيب النكهة<sup>٥</sup> الحادة من فساد المعدة .

٥٢٢ - صندل<sup>٦</sup> ؛ قال الدمشقي : إنه يبرد في الثالثة ، و يخفف

٥ في الثانية .

قال ماسرجويه : إنه بارد في الثالثة ، نافع من ضعف المعدة والصداع  
الحار ؛ والاحمر أبرد و أنفع في منع التجلب .  
ابن ماسويه : الصندل جيد للخفقان الكائن من الحيات إذا طلى  
على المعدة ، وللحمرة .

انقضى حرف الصاد

١٠

## باب<sup>٧</sup> الضاد

٥٢٣ - ضفادع<sup>٨</sup> د<sup>٩</sup> : متى طبخت<sup>١٠</sup> بملح و زيت و أكلت كانت

(١) من المفردات . وفي الأصل : ماسويه (٢) من المفردات ، وفي الأصل :  
جرمها (٣) من المفردات (٤) من المفردات . وفي الأصل : اسود (٥) من  
المفردات . وفي الأصل : النكهة (٦) صندل ، اسحاق بن عمران : هو خشب  
يؤتى به من الصين ، وهو ثلاثة اصناف : ابيض ، و اصفر ، و احمر ، و كلها  
تستعمل - الخ (٧) في الأصل : حرف (٨) في التذكرة : ضفدع ، معروف ،  
تبقى قوته سنة إذا قارقه كدود القز ، هو برى و مائي ، و كل الوان كثيرة ،  
أردؤه الأخضر ، و هو بارد يابس في الثالثة او ييسه في الأولى - الخ ، (٩) في  
المفردات : ديسقوريدوس في الثمانية : النهرية منها - الخ (١٠) من المفردات ،  
وفي الأصل : طليت .

'بادزهر' للهوام' كلها، ومرتقا أيضا متى عملت على هذه الصفة<sup>١</sup> كانت  
مواقفة للأورام<sup>٢</sup> المزمنة العارضة للأوتار<sup>٣</sup>.

ومتى أحرقت وذرمادها على الموضع الذي يسيل منه الدم قطعه<sup>٤</sup>،  
وإن خط بزفت رطب و طلى على داء الثعلب أبرأ منه .

ودم الضفادع الحضر<sup>٥</sup> إذا قطر على موضع الشعر التابت في الجفن<sup>٦</sup> ه  
بعد تنفه لم يدعه ينبت . وإذا طبخ بخل وماء وتمضمض به تقع من  
وجع الأسنان .

قال ج؛ يقال : إن رماد<sup>٧</sup> الضفادع المحرقة يقطع اقبحار الدم متى  
وضع عليه . وإذا عولج به - زعموا - داء الثعلب مع الزفت الرطب  
شفاه .

١٠

قال : أما ما قيل في الدم الذي من الضفادع . " إنه يمنع الشعر  
الزائد في جفن العين أن ينبت " فهو كذب .

السموم؛ من أكل ضفدعا تورم بدنه (ز الف ز ١٤٤) (ك  
وكند لونه وقذف المني حتى يموت .

١٥

٥٢٤ - ضأن<sup>٨</sup> ، تذكره مع اللحم .

(١-١) من المفردات، وفي الأصل : بزهر الهوام (٢) زاد في المفردات : و خلط  
مع موم ودهن ورد (٣) في المفردات : للأمراض (٤) زاد في المفردات :  
و القروح ذوات المدة (٥) في المفردات : قطع سيلانه و الرعاف أيضا (٦) من  
المفردات، وفي الأصل : الحضراء (٧) في المفردات : العين (٨) في المفردات :  
ادمغة (٩) في التذكرة : ضأن . هو النعم، وهو حيوان معروف - الخ .



٥٢٥ - ضرع<sup>١</sup> ، قال جالينوس في كتاب الغذاء : إنه متى كان ملآن من لبن فغذاؤه متى استمرئ استمرأ جيدا قريب من غذاء اللحم ؛ وإذا لم يستحكم هضمه تولد منه خلط غليظ خام<sup>٢</sup> [ أبلغنى<sup>٣</sup> - ] .

٥ قال ابن ماسه<sup>٤</sup> : الضرع بارد ، يابس للعصب<sup>٥</sup> التي فيه ، غير أنه إذا كان فيه لبن كان أسرع لهضمه وأحد مزاجه . ويجب أن يؤكل بالآفويه يسرع انحذاره<sup>٦</sup> عن المعدة .

وقال جالينوس في الكيموس : إنه متى كان فيه لبن فهو طعام جيد ، غليظ الكيموس ؛ فإن كان الحيوان صحيحا محضا كان ضرعه ١٠ كثير<sup>٧</sup> الغذاء ، جيد الخلط<sup>٨</sup> .

٥٢٦ - ضرور<sup>٩</sup> ، قال ج في رسم الطب بالتجارب : إنه قد وقع

(١) في التذكرة : ضرع ، محل اللبن من الحيوان ، ردىء لما كول - النخ (٢) من المفردات ، وفي الأصل : خامى (٣) من المفردات (٤) في المفردات : ماسويه . (٥) في المفردات : للعصية ؛ وفي القانون : بسبب العصب الكبير الذى فيه . (٦) من المفردات ، وفي الأصل : الحرارة (٧) في الأصل : كثيرا (٨) في الأصل : للخلط (٩) في المفردات : ضرور ، ابو حنيفة الدينورى : هو من شجر الجبال والواحدة منه ضرورة و اخبرنى اعرابي من اهل السراة انه مثل شجرة البلوط العظيمة إلا انها انعم ... وقال قوم : والضرور هو الحبة الخضراء و دعموا ان الكمكام ورق شجر انضرو . و قيل لحاؤها ... البصرى صمغ الضرور يعرف بالكمكام - النخ .

الإجماع على أنها تعقل البطن، وإنما ذكرها على جهة التمثيل .  
قال ابن ماسه: الضرو حار في الثانية، يابس في الأولى، جلاء، محلل،  
طيب الريح، ويحلب إلى مكة شيء يسمى "رب الضرو" نافع من  
القلاع غاية النفع .

٥٢٧ - ضبع<sup>١</sup>؛ قال جالينوس في الترياق إلى قيصر: مرارة هـ  
الضبع العرجاء متى خلطت بعسل و اكتحل بها تقعت الماء الكائن في  
العين .

اقضى حرف الضاد

## باب الطاء

٥٢٨ - طرفاء<sup>٢</sup>، د: ثمرة تقبض اللسان، و يستعمل بدل العفص ١٠  
في أدوية العين و أدوية الفم، مواقة لنفث الدم متى شربت، و للاسهال  
المزمن، و لسيلان الرطوبات المزمنة من<sup>٣</sup> الأرحام، و نهش الرتيلا،  
ومتى تضمد به أضمر الأورام البلغمية .  
وقشره يفعل فعل الثمر .

(١) في التذكرة: ضبعة، معروفة، و تسمى «العرجاء» اما لقصر يدها اليسرى  
او لعرج خلقى، او تتعارج ليطمع فيها الذئب و انكلب ليس بها إلى أكلها  
و تطلق على الذكر و الأنثى أو الأتني حاصة، و هو حيوان ضعيف القلب - الخ .  
(٢) في الأصل: حرف (٣) في المفردات: ديسقوريدوس في الأولى: الطرفاء  
شجرة معروفة تنبت عند مياه قائمة... الفلاحة: هي ثلاثة اصناف، منها  
الكزمازك - الخ (٤) من المفردات، وفي الأصل: إلى .

ومتى طبخ ورقه بماء ومزج<sup>١</sup> طيخه بالشراب وشرب أذبل<sup>٢</sup> الطحال  
ومتى تمضمض به تقع من وجع الأسنان<sup>٣</sup> ومتى جلس في طيخه منع  
السيلان المزمن من الرحم . ويصب هذا الطيخ على الذين<sup>٤</sup> يتولد فيهم قمل<sup>٥</sup>  
كثير .

٥ . ويحتمل [رماد -<sup>٦</sup>] خشب الطرفاء فيمنع السيلان من الرحم .  
ويعمل من سوق الطرفاء مشارب يسقى فيها المطحولون<sup>٧</sup> .  
ج في السابعة : قوته تقطع وتجلو من غير أن تجفف تبخيفا بينا ،  
وفيه مع هذا قبض<sup>٨</sup> ؛ و<sup>٩</sup> لما كان<sup>١٠</sup> [فيه -<sup>١١</sup>] هذه القوى صار نافعا للطحال  
الصلب متى طبخ ورقه وأصله أو<sup>١٢</sup> قضبانته بالخل أو<sup>١٣</sup> بالشراب<sup>١٤</sup> وشرب ؛  
١٠ . وينفع أيضا من وجع الأسنان .

وأما ثمر الطرفاء ولحاؤه ففيها قبض شديد<sup>١٥</sup> حتى أن قوتها في  
ذلك قريبة من قوة العفص الأخضر ؛ إلا أن الطرفاء يخالطه شيء<sup>١٦</sup> لطيف

(١) من المفردات ، وفي الأصل : مرخ (٢) في المفردات : اخمر (٣) من  
المفردات . وفي الأصل : الراس (٤) من المفردات ، وفيه : القمل والصئبان  
فينفعهم . وفي الأصل : فضل (٥) من المفردات (٦) في المفردات : وقد يعمل  
بعض الناس من ساق شجرة الطرفاء مشارب يستعملها المطحولون ويشربون  
فيها ما يشربون بدل الاقداح ، ويرون ان الشراب فيها نافع لهم (٧-٨) من  
المفردات ، وفي الأصل : مكان (٩) من المفردات ، وفي الأصل : و (١٠) من  
المفردات ، وفي الأصل : اشراب (١١) في المفردات : ليس يسير (١٢) زاد  
في المفردات : مبرد .



ليس يسير . و قد يستعمل بدلا من العفص متى لم يقدر عليه ، و كذلك  
الأسر في الحاء .

و رماد الطرفاء يحفف تخفيفا شديدا . فالأكثر فيه الجلاء و التقطيع ،  
و الأقل القبض .

ماسرجويسه . رماد الطرفاء ( الف ز ١٤٥ ' ) يحفف القروح ٥  
العسرة ، و خاصة الكائن من حرق النار .  
الخوز : إنه بارد ، لطيف ، يابس ، نافع للأورام الباردة إذا دخت  
به ، و لاكثر الأورام .

٥٢٩ - طريغلا ؛ ذكر عند ذكر السمك .

١٠ ٥٣٠ - طلع ؛ يذكر مع النخل .

٥٣١ - طيهوج ' ، يذكر مع اللحم .

٥٣٢ - طبحال ؛ قال ج : فيه بعض القبض ؛ و قد استقر عند

الناس أنه يولد خلطا رديئا سوداويا .

و قال في كتاب الكيموس في سائر الحيوان ما خلا الخنازير : إنه

١٥ شديد رداءة الكيموس ؛ فأما ضحال الخنزير فذلك قليل فيه .

(١) في التذكرة : طلع ، هو لقاح النخل يتكون في طرف كالسمك تسمى :  
كيزانه و كفراته فيصير داخلها كصغار اللؤلؤ منضود متراكمة فادا تفتحت عنه  
خرج كالدقيق الأبيض دسما كرائحة ألني تلقح به اناث النخل - الخ (٢) في  
المفردات : طائر يعرفه عامتنا بالانداس بالخريس ... على بن محمد هو طائر شبيه  
بالجلجل الصغير - الخ (٣) في الأصل : خلى .

روفس في كتاب التدبير: إن انهضام الطحال ليس سريع .

قال حنين : ذلك لعفوصته .

ابن ماسويه : إنه عفس سوداوي رديء بطلء المضم .

٥٣٣ - طحلب<sup>١</sup> ؛ د : إن الحضرة الشبيهة بالعدس<sup>٢</sup> القاسم

ه فوق الماء<sup>٣</sup> ، وهو عدس الماء ، بارد ، ومتى تضمد به وحده أو مع

سويق الشعير تقع من الحمرة والأورام الحارة والنقرس . ومتى ضمدت

به قيلة الأمعاء العارضة للصبيان أضمرها - وفي نسخة أخرى : خرقها .

وقال حنين : لم يمكن أن يفهم باليوناني هاتان اللفظتان<sup>٤</sup> جميعا .

وأما الطحلب البحري فهو شيء<sup>٥</sup> يكون في<sup>٦</sup> الحجارة التي تقرب

١٠ من البحر ، شبيهة بالشعر في الرقة ، لاساق له ، وهو قباض<sup>٧</sup> جدا -

وفي نسخة أخرى : مبرد<sup>٨</sup> جدا ، يصلح للأورام الحارة المحتاجة إلى التبريد

(١) في المعتمد : « ف » شيء كالصوف ، مجتمع على الماء ، اخضر اللون ؛ واجوده

ما كان مأؤه عذبا باردا ؛ وفي التذكرة : يتولد من تراكم الرطوبات المائية ،

و يتعقد بالبرد ، وهو إما حب متفصل الأجزاء ويسمى خرق الماء أو خيوط

متصلة ويسمى غزل الماء ، أو لا بد بالأحجار ويسمى خرق الضفادع ، وهو

احودها مطلقا - الخ ؛ وفي القانئون : الماهية ، معروف ، والنهرى مأثى ارضى ،

والبحري أشد قبضا ؛ وأما طحلب الصخر ، وهو حرار الصخر ؛ وفي

المفردات : ديسقوريدوس في الرابعة : الطحلب النهرى هو الحضرة - الخ .

(٢) زاد في المفردات : في شكلها (٣-٣) في المفردات : الموجودة في الآجام على

المياه القائمة (٤) في الأصل : للفظتان (٥-٥) في المفردات : يتكون على (٦) زاد

في المفردات : والخرف (٧) في الأصل : قياض (٨) في الأصل غير واضح .

من النقرس قعاً ينأ .

ج في الثامنة : قوته مركبة من جوهر أرضي و جوهر مائي ، كلاهما باردان ؛ و ذلك أن طعمه قابض ، و هو يبرد . و متى ضمّد به قع من جميع العلل المحتاجة إلى التبريد قعاً ينأ .

و قال في الطحلب الذي يكون على الصخر : بما يقع عليه من ه  
الندى و الطل ، و هو يشفي القوبا ، و قوته تجلو و تبرّد معا ، إلا أن تبريدها يسير . و هي تخفف من الوجهين جميعاً ، و الجلاء و التجفيف اكتسبه من الصخر ، و التبريد من الماء . و ليس بعجب أن يكون شيئاً مركباً من مثل هذه الطبائع يمنع من حدوث الأورام الحارة . فأما إن كان هذا الدواء يقطع الدم المنفجر على ما قال د فلا شيء عندي فيه . ١٠  
و قال في الطحلب حين أفرد ذكره : مزاجه رطب كأنه في الثانية منها .

٥٣٤ - طرائيث : خاصته حبس البطن و الدم .

قال بولس : قوته شبيهة بقوة الجنار ، و هو دواء قوى في جميع أفعاله في العلل السيالة ، و هو معا يخفف ، يقوى الأعضاء . ١٥

(١) زاد في المفردات : من النقرس (٢) في الأصل : عليها (٣) من بحر الجواهر ، و في الأصل : النداء (٤) في الأصل : شيء (٥) في المفردات : الخليل بن أحمد ، الطرثوث نبات كالقطن مستطيل دقيق يضرب إلى الحمرة ، منه مر و منه حلو . . . البصري ، الطرائيث تجلب من البادية ، و في مذاقه عفوصة - الخ ، و في التذكرة : طرائيث ، يسمى زب الأرض ، و زب رياح ، و هو نبت يرتفع كالورقة - الخ .



٥٣٥ - طاؤس ؛ ابن ماسويه : ردى المزاج بطي الهضم .

٥٣٦ - طوفريوس<sup>١</sup> ، قال ج في الثامنة : قوة هذا قوة قطاعة ،

و لذلك يشفى حساؤه الطحال ؛ وهو في الثالثة من التجفيف ؛ و الثانية من الإسخان .

٥٣٧ - طيلاقيون<sup>٢</sup> : ج في الثامنة : هذا يجفف و يجلو ،

و لا يسخن ( الف ز ١٤٥ ) إسخانا بينا ، فهو في الأولى من الإسخان و في آخر الثانية من التجفيف ؛ و لذلك يوافق الخراجات المتعفة ، و يشفى البهق و البرص إذا عولج به مع الحل .

٥٣٨ - طراغيون<sup>٣</sup> قال ج في الثامنة : ورق هذا النبات

(١) من القانون و فيه : طوفريوس ، الماهية ، قال ديسقوريدوس ؛ هو عشبة كثيرة القضبان في شكل العصا و يشبه النبات المسمى كبادريوس ؛ و هي دقيقة الورق شبيه ورق الحمص ؛ و قد ينبت في بلاد قليقيا كثيرا - الخ ؛ و في الأصل طرقونوس ؛ و في المفردات : طوفريوس ، هو نوع من الكمادريوس النعنعى ، يسميه اهل شرق الأندلس « الشويحة » و هو باللاتينية « يربه اسلى » و معناه عشبة الطحال - الخ (٢) من المفردات ، و في الأصل : حسو (٣) في المفردات : ديسقوريدوس في آخر الرابعة : و من الناس من يسميه « ايدرختي اعريا » و منهم من يسميه « ايرون » و ورق هذا النبات و ساقه يشبه ورق البقلة الحماة و ساقها - الخ ؛ و في القانون : طلايون ، الماهية ، و قد يسمون هذا النبات « ايرون البرى » و ايضا بالرجلة البرية و ساقه و ورقه يشبه ساق ورق الرجل - الخ (٤) في المفردات : طراغيون ، ديسقوريدوس في الرابعة ، هو =

و ثمرته و صمغته محلاة ، لطيفة ، حارة ، كأنها في الثانية ؛ و لذلك يخرج  
السلاء ، و يفت الحصى ، و يدر البول إذا شرب منه مثقال ؛ و ينبت  
في قريطش<sup>٢</sup> وحدها .

و منه نوع آخر شديد القبض ، يصلح للحلل السيلانية .

٥٣٩ - طريفلون<sup>٥</sup> ، قال ج في الثامنة : قوته حارة ، يابسة ه

= نبات ينبت بالجزيرة التي يقال لها اقريطش ، وله ورق و قضبان و ثمر شبيه  
بورق و قضبان و ثمر النبات الذي يقال له « لحيس » - الخ ؛ و في القانون : هو  
نبات ينبت بقريطش و له ورق و قضبان و ثمر شبيه بورق و قضبان  
« اخينوس » - الخ .

(١) في المفردات : في الدرجة الثالثة في مبدئها (٢) في المفردات : الطمث .  
(٣) في المفردات : اقريطش (٤) في المفردات : طراغيون آخر ؛ ديسقوريدوس  
في [٤] و من الناس من يسميه « سقرينوس » و منهم من يسميه « طرغابن » -  
الخ ؛ و في القانون : و من الناس من يسميه « سقوليونديون » و هو نبات  
صغير على وجه الأرض ... و اكثر ما ينبت في سواحل البحر - الخ (٥) في  
المفردات : طريفلان ، معناه باليونانية « ذو الثلاثة اوراق » و هذا الاسم مشترك  
يقال على الحندوقي ... و على احد نوعي النبات الذي يسمى « خصاء الثعلب » ...  
و يقال ايضا على هذا الدواء الذي زيد ذكره ههنا ، و هو الأخص به و يسمى  
بالعربية « حوماته » . ديسقوريدوس في الثالثة ، طريفلان ، و من الناس من  
يسميه « متواسس » و منهم من يسميه « اسقلطس » و هو تمزش ... جالينوس  
في [٨] هذا النبات يسميه اليونانيون بأسماء كثيرة ، منها ثلاثة اشتقت  
و استخرجت من الأعراض اللازمة له ، و منها اثنان آخران لا ادري من اين  
استخرجا و من اين سميا ، فأما قوته - الخ .

في الثالثة ، وريحه كريح القفر ، ولذلك يشق وجع الاضلاع الحادث  
عن السدد ، ويدبر البول والطمث .

٥٤٠ - طرنجوماناس<sup>١</sup> ؛ ج : هذا يفعل فعل البرشياوشان .

٥٤١ - طريفلن<sup>٢</sup> : هذا ينبت في الريح ، وله بزر شبيه ببزر

العصفرة إذا طبخ و صب طيخه على نهش الافي<sup>٣</sup> .

هـ إلى أصبت بحذاء هذا في ثبت الادوية " حندقوقا " و وجدت

(١) زاد في المفردات : يحدر (٢) في المفردات : طرنجوماناس ، هو شعر الغول .

شعر الغول ، قيل انه البرشياوشان ، ولم يصح ذلك ، وإنما هو الدواء الذي  
ذكر ديسقوريدوس في المقالة الرابعة بعد ذكر البرشياوشان ماهيته ومنفعته ،

وسماه باليونانية « طرنجوماناس » وقال : ومن الناس من يسميه « اردناطن »

وهي كزبرة البر ، وهو نبات ينبت في المواضع التي ينبت فيه « شعر الجبار »

وهو يشبه النبات الذي يقال له « بطارس » وهو السرخس ... وقد يظن انه

يفعل ما يفعل شعر الجبار . وفي القانون : طرنجوماس ، الماهية ، قال ديسقوريدوس :

يسميه بعض الناس « ادبار » وهو ينبت في المواضع التي ينبت فيها برشياوشان

ويشبه النبات الذي يسمى « فرطيس » ... ويظن انه يفعل ما يفعل برشياوشان

في جميع افعاله (٣) في التذكرة : طريفلن ، اسم مشترك لكن اذا اطلق اريد به

« جرمانه » وهي كالحندقوقا في تثليث الورق - الخ (٤) كذا ، وفي المفردات :

وله قضبان دقاق سود شبيه بالاذخر (٥ - ٥) في المفردات : وزعم قوم ان

طبيخ هذا النبات اذا اخذ بأصله و ورقه و صب على موضع نهش الطوام سكن

الوجع إلا انه إن كانت بمن يصب عليه قرحة فأصابها عرض له فيها شبيه بما كان

هـ من نهش الطوام .



في كتب كثيرة أن الخندقوقا يفعل هذا الفعل ، وهو غلط<sup>١</sup> فيما أحسب  
في الاسم .

٥٤٢ - طلق<sup>٢</sup>؛ بولس : يستعمل في النورة متى أريد أن يكون

يبسها أكثر .

٥٤٣ - طرخون<sup>٣</sup>؛ ابن ماسويه : إنه حار ، يابس في وسط هـ

(١) في الأصل : غلط (٢) في المعتمد : الطلق . حجر براق ، يتحل إذا دق إلى  
طاقات صغار و دقاق ... و يسمى كوكب الأرض وعرق العروس . وهو  
أنواع ، بحري و يمانى ، وجبلى ... « ف » هو جرهر عربى ، صفائح ، بصاص ، وهو  
معروف ؛ وفي التذكرة : طلق ، يسمى كوكب الأرض وعروق العروس وهو  
زئبق ، خالطه أجزاء أرضية و تغلب عليه اليبس فتلبد طبقات انعقدت بالبرد ،  
وهو نوعان أبيض يحكى الفضة و أصفر كالذهب ، و أجوده القبرصى فالعربى  
و أردؤه اليمنى ، و يكون بجبال مصر لم تسقط له قوة البتة - الخ ؛ وفي  
المفردات : محمد بن عبدون ، حجر براق ... و يسمى « الفتخ » و « الحسميا »  
بالسريانية و كوكب الأرض وعرق العروس ... الغافقى ، هذا الجنس هو  
الجسین ، وهو الطلق الأندلسى ، و قال على بن محمد : الطاق ثلاثة أصناف : يمان ،  
وهندى ، و أندلسى فاليمان أرفعها و الأندلسى أوضعها و الهندى متوسط بينهما  
- الخ (٣) في المفردات : طرخون ، بقلة معروفة عند أهل الشام و هى قليلة  
الوجود بمصر ؛ و زعم مسيح وحده انه بقلة العاقرقرحا و ليس كما زعم -  
الخ ؛ وفي المعتمد : نبات طويل الورق ... و هو من بقول 'المائدة' ... « ج »  
قيل : العاقرقرحا هو أصل الطرخون الجبلى ، و أجوده الغض البستانى - الخ ؛  
وفي التذكرة : طرخون ، من 'البقول' التى تمكث في الماء و للملح و اللبن . و أصله  
العاقرقرحا ، و من قال غير ذلك رد عليه الحسن - الخ .

الثانية ، بطيء في المعدة ، عسر الهضم .

الطبرى<sup>١</sup> : إنه بارد ، ثقيل<sup>٢</sup> .

مسيح : هو حار ، يابس في الثالثة ، بجفف ، ناشف للبلبة<sup>٣</sup> .

٥٤٤ - طرخشقون<sup>٤</sup>؛ الخوز: نافع من لدغ العقرب و التين ؛

، وله يحلو يبيض العين .

٥٤٥ - طباشير<sup>٥</sup>؛ بديغورس : خاصته النفع من الحرارة

و الصفراء .

حكيم بن حنين حكى عن ج : إن للطباشير تحليلا ودفعاً ، غير أن

التبريد أقوى .

(١) من المفردات ، وفي الأصل : الطرى (٢) في المفردات : الطبرى ، جيد

الكيموس وفيه ثقل (٣) زاد في المفردات : بإبطائه (٤) من المفردات ، وفيه :

طرخشقون و طرخشقون و هو الهندبا البرى ، وفي الأصل : طرخشقون . وفي

المفردات أيضا : هندبا ... الخافى ، الطرخشقون هو الصنف الأول من البرى

الذى زهره سماوى صغير - الخ ؛ وفي القانون : طرخشقون ، الماهية ، معروف

من الهندبا وفي التذكرة : طرخشقون ، هندبا . وفي المعتمد : هندبا ... «ف»

هى بقلة عريضة الورق برى ، ودقيق الورق بستانى ، أجودها البرى الذى يسقى

بالماء ... و الهندبا البرى و هو الطرخشقون - الخ (٥) في المعتمد : الطباشير ،

هو شيء يكون في جوف القنا الهندى ، و يجلب من ساحل الهند كله ، و أكثر

ما يكون بموضع منه يسمى : سندابور ، من بلد كلى ، حيث يكون الفلفل الأسود

و يقول الهند إن أجوده أشد يابضا . وخاصة عقده التى في جوف قصبه ... «ف»

هو فحم عقد القنا ، يحترق عند عصف الرياح ، أجوده الضارب إلى الزرقة

- الخ ؛ وفي القانون : هى اصول القنا المحرقة ، يقال : انها تحرق لاحتكاك =

و قال : فى مذاقته قبض و مرارة معا ، و هذان مجففان ؛ و قد بان

أنه مركب فى قواه كالورد ، و لكن ليس فى شدة القبض كالورد .

و قال : إن الطاشير نافع من أورام العين الحارة .

الدمشقي : هو بارد فى الثالثة<sup>١</sup> ، يابس فى الثانية<sup>٢</sup> ، نافع من التهاب

الصفراء ، و يقوى المعدة ، و يدفع الكرب ، و ينفع القروح فى الفم . ٥

ماسرجويه : إنه جيد للصفراء و الغشى و البثور فى أفواه الصبيان

عاقل للبطن .

الحوزي<sup>٣</sup> : إنه جيد لحفقان الفؤاد ، و هو بارد ، يابس فى الثالثة

يشد البطن ، و ينفع الفم و احتراق المرة ، و يقوى المعدة ، و ينفع من

الغشى إذا شرب منه أو طلى به ، و من الحفقان ؛ جيد للحر و البثر فى ١٠

أفواه [ الصبيان -<sup>٤</sup> ] .

٥٤٦ - طين<sup>٥</sup> : أما المختوم<sup>٦</sup> فقال د : إنه متى شرب بالخر دفع

= أطرافها عند عصف الرياح بها ، و هذا يكون فى بلاد الهند .

(١) فى المفردات : الثانية (٢) فى المفردات : الثالثة (٣) هو سهل الكوسج ، كما

فى عيون الانباء ، فيه : كان سهل الكوسج ابوسابور بن سهل صاحب الأقرباذين

المشهور من اهل الأهواز . . . و كان عالما فى الطب إلا أنه دون ابنه فى العلم

و كانت فى لسانه لكسة خوزية (٤) من المفردات (٥) فى التذكرة : طين ، اسم

لما تخلخل من الأجزاء الترايبية و تنضج بالطبع حتى فنيت أجزاؤه ، و يختلف

باختلاف طبقات الأرض و خلوصها من نحو الكبريت و المعادن الفاسدة

و تخفيف الحرارة و التدخين ، و اجوده الحر النقى الحاصل بعد المياه بالرسوب

و اجود ذلك طين مصر ؛ و فى القانون : طين مطلق ، الماهية ، هو طين كل

للمواضع (٦) فى المعتمد : طين مختوم ، و يسمى « مغرة » و يسميه قوم =



مضرة الأدوية القتالة بقوة قوية، و إذا تقدم في شربه و شرب بعده  
الدواء القاتل أخرجه بالقيء، و يوافق لدفع الهوام .

وقال : جميع الطين المستعملة في الطب يعمها التبريد و التغيرية ،  
و تختلف بعد في خواص ( الف ز ١٤٧ ) لها .

القيموليا ؛ قال<sup>٢</sup> : إذا ديف<sup>٣</sup> بخل و لطخت به الأورام العارضة

« خواتيم لنية » بسبب الطابع الذي تطبعه به في تلك المواضع المرأة الموكلة  
بهيكل ارطاميس ، و تسمى « خواتيم البحيرة » ؛ و في التذكرة : الطين المختوم  
للعروف بطين الكاهن ... و هو طين يؤخذ من تل احمر بأطراف الروم  
عند هيكل ارطاميس ، و هي امرأة كانت ترهبت ، أو هو راهب يقال انه عرف  
بأن رجلا كسرت رجله فجلس يفركها بهذا الطين فغيرت و حيا فبنى هناك صومعة  
فكانت الناس تقصده فيداويهم بهذا الطين من أمراض كثيرة و هم يظنون  
ذلك سر الراهب فلما مات استوات على ذلك امرأة فكانت تأخذه فتغسله و تقرصه  
اقراصا لطيفة الى مثقال و تحتمه بخاتم عليه صورة الراهب و تدفعه للملوك  
اليونان و الروم - الخ ؛ و في المفردات : جالينوس في [ ٩ ] الطين المجلوب من  
من ليون هو الذي يسميه قوم « مغرة لنية » - الخ . و بهامشه : قوله « ليون »  
في نسخة : ليوس . و قوله « لنية » في نسخة : ليسية ، و كذا في ما يأتي .

( ١ ) في المفردات : و تختلف بأن لكل واحد منها خاصية في المنفعة من شيء دون  
شيء آخر ( ٢ ) في المعتمد : قيموليا « ع » هو الطين الطليطلي ؛ و في المفردات :  
طين قيموليا ، ديستوريدوس : هونوعان ، أحدهما أبيض ، و الآخر فيه فرفرية  
و هو دسم و إذا لمس وجد بارد المجسة ، و هو أجود النوعين ... ابن حسان ،  
أهل البصرة يسمون طين قيموليا « الطين الحر » و أصنافه كثيرة ، و منه ارمني ،  
و منه سجلماسي ، و منه اندلسي - الخ ( ٣ ) أي ديستوريدوس كما في المفردات .  
( ٤ ) زاد في المفردات : كلا النوعين .

في أصول الأذان و سائر الجراحات<sup>١</sup> حللها؛ و إذا خلط بماء و خل و لطخ  
على حرق النار أول ما يعرض تقسع؛ و منع التنفط<sup>٢</sup>، و حلل أورام  
الجانسية العارضة في الأنثيين و<sup>٣</sup> جميع الأورام الحارة .<sup>٤</sup> و بالجملة فإنه كثير  
المنافع، و ذلك إنما يكون في الخالص منه<sup>٥</sup> .

و قال: الطين المحرق و خزف التور الشديد اليبس ليس له قوة  
قوية؛ و متى خلط بخل و لطخ به قلع الحكمة و البثور و النقرس؛ و إن  
خلط بقيروطي حلل الأورام الجانسية التي يقال لها الخنازير .  
و الطين الذي يكون في حيطان الآتون قوته مثل تلك .

ج في التاسعة حكاية عن الرجل الذي من أهل هذه الجزيرة  
التي فيها هذا الطين الذي وضع كتابا في استعمال هذا الطين: إنه كان  
يذاوى به الجراحات الطرية بدمها و القروح<sup>٦</sup> العسرة البرء؛ و كان يستعمله  
[أيضا -<sup>٧</sup>] في مداواة نهش الأفاعي و غيرها من الهوام، و [كان -<sup>٨</sup>]  
يتقدم، فيسقى منه من يخاف [عليه -<sup>٩</sup>] أن يسقى دواء قتالا . و يسقى  
منه [من قد شرب منها شيئا -<sup>١٠</sup>] أيضا بعد شربه<sup>١١</sup> السم؛ و كان  
يزعم أن [هذا -<sup>١٢</sup>] الدواء المتخذ بحب العرعر، وهو الذي يقع فيه ١٥  
(١) في المفردات: الجراحات (٢) من المفردات، وفيه: و منع الموضع من  
التنفط، و في الأصل: السفت (٣) زاد في الأصل: في؛ و في المفردات: في  
الأنثيين و الأورام الحارة العارضة في جميع البدن و الجمرة (٤-٤) في المفردات:  
و بالجملة ما كان من هذا الطين خالصا فإنه كثير المنافع (٥) كذا، و الظاهر:  
فلك (٦) زاد في المفردات: العتيقة (٧) من المفردات (٨) من المفردات، و في  
الأصل: شرب .

من هذا الطين شيء كثير؛ قد استحثته فوجدته يهيج القيء<sup>١</sup> إذا شربه الإنسان و السم الذي شربه في معدته .

فقد قال جالينوس: ثم جربت أنا [أيضا -<sup>٢</sup>] ذلك في من شرب أرنا بحريا و [من شرب -<sup>٣</sup>] الذراريح بالحدس مني عليهم<sup>٤</sup> أن يكونوا<sup>٥</sup> قد شربوا هذا<sup>٦</sup>، فقيؤا من ساعتهم ما شربوه كله [بعد شربهم الطين المختوم -<sup>٧</sup>]، و لم تعرض لهم الأعراض التي تعرض لمن شرب هذا، و كان في القيء السم الذي شربوه؛ و لست أعلم هل يفعل ذلك في جميع السموم .

قال: فأما ذلك الرجل الذي دفع إلى [الكتاب فكان يضمن عن ١٠ هذا الطين المختوم -<sup>٨</sup>] ذلك، و يزعم [أيضا -<sup>٩</sup>] أنه قد شفى<sup>١٠</sup> به عضة<sup>١١</sup> الكلب الكلب عند ما يسقى منه شراب ممزوج، و يطلى على [القرحة الحادثة عن -<sup>١٢</sup>] العضة منه بخل ثقيف؛ و كذلك يزعم أن هذا الطين إذا ديف بخل تقع من نهش جميع الهوام<sup>١٣</sup> بعد أن يوضع فوقه إذا طلى و دق بعض العقاقير التي قد علنا من أمرها أن قوتها مضادة للعفوة، ١٥ و خاصة ورق سقرديون<sup>١٤</sup>؛ و بعده ورق قنطوريون دقيق و بعد هذا ورق "فراسيون" .

وأما الجراحات الحبيثة لعفة؛ فنا<sup>١٥</sup> لما استعملنا في مداواتها (١) زاد في الأصل: و، و ليس في المفردات (٢) من المفردات (٣-٣) في المفردات انهم (٤) في لمفردات: هدين السمين (٥) في المفردات: يسقى (٦) في المفردات: من قد عضه (٧) من المفردات، و في الأصل: الحيوان (٨) من المفردات، و في الأصل: سفريدوس (٩) من المفردات، و في الأصل: و انا .



هذا الطين المختوم تقعها تقعا عظيما . ويجب أن يستعمل بحسب عظم  
 'رداءة الجراحة وخبثها' ، وذلك لأن ' [ الجراحة - ٢ ] المنتنة المترهلة الوسخة  
 تحتمل أن يطل على هذا الطين بالخل ثخيناً ، وما دون ذلك من الجراحات  
 فرة بالخل ، و مرة بالشراب ، و مرة بماء العسل على نحو الجرح ؛ فينفع  
 جدا في إلزاق الجراحات الطرية و في شفاء المتقادمة الخبيثة والعسرة ه  
 الاندمال ٤ .

فأما طين الأرض \* السميثة فهو نافع في مداواة جميع الأعضاء  
 المحتاجة إلى اليبس ، وقد رأيت مستسقين [ و - ٢ ] مطحولين يطلونه

(١-١) من المفردات ، وفي الأصل : الجراحة و رداؤها (٢) من المفردات ، وفي  
 الأصل : ان (٣) من المفردات (٤ - ٤) في المفردات : الطين المختوم مذاً بالخل  
 ثقيف ، ثخنه مثل تمنح الطين المبلول على مثال ما تذاب الأقراص التي يستعمل  
 كل واحد من الأطباء في هذا الموضع قرصة منها غير التي يستعمل الآخر ، وهي  
 اقراص بولوايداس ، و اقراص فاسيون ، و اقراص ايدرون وغيرها فان جميع هذه  
 الأقراص لما كانت تجفف تجففا شديدا صارت تنفع الجراحات الخبيثة بعد أن  
 تداف مرة بشارب حلو ، و مرة بعقيد العنب ، و مرة بشارب معسل ، و مرة  
 بشارب أبيض أو بشارب أحمر على حسب ما تدعو إليه الحاجة ، وعلى هذا المثال  
 قد تداف أيضا هذه الأقراص في بعض الأوقات بالخل و بالشراب و بللاء  
 و بالسكنجبين و الخل المزوج بماء العسل ، و هذا الطين المجلوب أيضا من  
 لميون المعروف بالحواسيم و بالطين المختوم الحال فيه كهذه الأقراص لأنه قد  
 يداف بكل واحد من هذه الأنواع فيكون منه دواء نافع في إلزاق الجراحات  
 الطرية المتقادمة و الخبيثة أو العسرة الاندمال (هـ) في المفردات : طين الأرض ،  
 هو الابليز .

عليهم، فينتفخون به نفعا (الف ز ١٤٦) عظيما . وقد يتفع أيضا الأورام  
المتزهلة الرخوة العتيقة . وإننى لأعرف ' قوما ترهلت أبدانهم من  
كثرة استفراغ الدم من أسفل و انتفخوا بهذا الطلاء نفعا عجيبا ، و ذلك  
لأن قوة التراب بجففة، من أجل أن جرم الأرض يابس .

هـ . وإذا كانت الأرض خالصة لا يخالطها جوهر مائى فهي بجففة  
تجفيفا لا لدع معه؛ و بما يعينها على ذلك الغسل . وإنما يغسل التراب  
بالصويل على ما منصف فى كتاب صنعة أعمال الطب . و يغسل كل  
تربة على قدر خلوصها و جودتها .

قال : و أما تربة شاموس<sup>١</sup> فلا تحتاج إلى غسل ، و نحن نستعمل  
١٠ المسى من هذه التربة " كوكب شاموس " فى مداواة ثقب الدم خاصة  
و انفجاره من حيث كان ، كما نستعمل المختوم ؛ و بهذه القوة بعينها صارت  
هذه الترابات نافعة لانفجار دم الأرحام ، و البرد العارض للنساء ،

(١) من المفردات، و فى الأصل : لا اعرف (٢) اى جالينوس كما فى المفردات .  
(٣) من بحرالخواهرنا و فيما بعد ، و فى الأصل : ساموس ؛ و فى المعتمد « ج »  
طين شاموس، و يقال شامس بغير واو و قد يستعمل منه ما يسمى كوكب  
شامس، و قوم يرون أنه الطين المطلق، و هو أخف من الطين المختوم - الخ ؛  
و فى التذكرة : طين شاموس، و تحذف انواو ، و يقال كوكب الأرض...  
و هذا الطين يجلب من أواخر قرص، و يقال : إنه يوجد بصقلية؛ و فى المفردات :  
طين ساموش، ديسقوريدوس : و منه صنف ثالث يقال له « ساماعى »  
و معناه طين ساموش - الخ .

و لقروح المعى قبل أن يتعفن .

وقال أيضا في الطين المختوم : قد استعملته في مداواة قروح الأمعاء العفنة الساعية فنعنت به مرارا كثيرة ففعا بينا بأن حقت به ، وسقيت منه بعد أن غسلت القرحة أولا بحقنة بماء العسل على ما قد جرت به العادة ، بل يكون ماء عسل له صروفة ، ثم بعد ذلك بماء الملح ، ثم حقت به بماء لسان الحمل ، وسقيته بنخل ممزوج بماء كثير .  
والطين المختوم أقوى من طين شاموس بكثير ، ولذلك لا يحتمل الأعضاء التي بها ورم حار قوة الطين المختوم ، بل يحس خشوة بينة ، وخاصة الأبدان الناعمة .

قال : وأما طين شاموس فإنه يسكن هذا الورم فضلا عن أن يهيجه ، وخاصة إن كان في بدن رطب وأعضاء رطبة نحو الثديين ولحم الغدد ؛ وإذا أردت استعماله فاجعنه بماء ودهن ورد فائق قدر ما يمنعه أن يجف ، فإنه على هذه الصفة نافع جدا للأورام الحارة في ابتدائها  
(١) كذا ، والصحيح « طين شاموس » كما في المفردات ، ففيه : جالينوس ، نحن نستعمل النوع المسمى من هذه التربة « كوكب شاموس » في مداواة نفث الدم حيث كان وفي مداواة قروح الأمعاء من قبل أن تتعفن بأن يحقن به بعد غسل القرحة بماء العسل الذي له فضل صروفة أى قليل الماء ثم بماء الملح بعد ذلك ثم يحقن به بماء لسان الحمل ويسقى منه أيضا بنخل ممزوج كثيرا بالماء (٢) في الأصل : فإن ، والتصحيح من المفردات كما مر في التعليق آتق (٣) في المفردات : نافع جدا للأورام الحارة في ابتدائها ولأورام الخالين عند ابتدائها والنزلة التي تنصب إلى الرجلين في علل التقرس .



و النقرس الحار وفي جميع المواضع التي تحتاج إلى برودة معتدلة .

وهذا الطين يبرّد تبريداً كافياً ، وجوهر الهوائية عليه أغلب إذا قيس بالطين المختوم ؛ والدليل على ذلك خفته في الوزن ، فاعبر أبداً التراب باللين والخشونة والعلوكة والاملاس واللزوق والحل ؛ وكوكب شاموس ، ففيهما 'جلاء يسير' ؛ فلذلك يستعمل في الغمر .

وقد بينا في المقالة الثانية من حيلة البرء : ان كل شيء فيه جلاء يسير نافع في بناء اللحم في الجراحات فان كان مع هذا يخفف فهو يدمل ويختم الجراحات .

و أنفع هذه الأشياء للقروح التي لا غور لها ولحرق النار ما كان يخفف بلا لاذع ولا إسخان ولا تبريد ظاهر ؛ وإذ لك صار طين شاموس<sup>١</sup>

(١) أي في طين شاموس ، وكوكب شاموس لأن ثاني الذكرونوع آخر من الطين كما في المفردات ، فيه : جالينوس : نحن نستعمل النوع المسمى من هذه التربة كوكب ساموش (٢) كذا ، والظاهر : مختوم ، كما في القانون ، فيه : طين مختوم . . الخواص والأفعال ، قال بولس : ليس دواء أقطع للدم منه ، وهو أقوى من طين شاموس حتى أن الأعضاء لا تحمل قوته إذا كان بها ورم حار جداً خصوصاً الناعمة بل يحس منه خشونة ما وهو مبرد مغر؛ الأورام والبثور ، ينفع في إبداء الأورام الحارة ؛ الجراح والقروح ، يدمل الجراحات الطرية والقروح العسرة ويمنع الحرق من التقرح ويشفي قروحه . . . طين شاموس الأفعال والخواص ، طين شاموس ، يقول جالينوس : هو كالمختوم في أمر حبس الدم وأشياء أخرى ، وهو أكبر هوائية من المختوم ولكن هو أخف ، بل هو شديد اللطعة ، وهو أملك وأنزعج من المختوم ؛ والمختوم أقوى منه ؛ الطبع ، =

و طين كيوس من أفضل الادوية للقروح الحادثة من حرق النار ، لان هذه تحتاج إلى أدوية تجلو جلاء يسيرا جدا من غير سخونة ولا برودة معلومة ؛ ( الف ز ١٤٧ ' ) وهذا موجود فيها ؛ ولذلك صار طين شاموس لا ينفع القروح الحادثة عن حرق النار ولا غيرها من القروح كما ينفعها غيره من أنواع الطين ؛ لان فيه لزوجة و علوكة فهو لذلك ه أشد تقوية و أكثر لحوجة ، حتى أنه لا يمكن أن يجلو .

و الأمر في ذلك يكون على ما وصفت إذا لم يكن في الجوهر العلك اللزج حدة معلومة كما يوجد في الدبق .

و طين شاموس أتقع للأورام الحارة من طين ساليوس ' و كيوس ، على أن هذين أيضا نافعان إذا لم يوجد غيرها . ١٠

قيمويا : و أما هذا فقوته مركبة ، و ذلك أن فيه شيئا يبرد ، و شيئا يحلل بعض التحليل ؛ و لذلك متى غسل خرج منه هذا المحلل ، فان لم يغسل عمل بالقوتين كليهما ' ، و يكون عمله بحسب إعانة الرطوبة التي تستعمل به ؛ فانه متى خطط برطوبة محلاة صار البتة طينا محلا ؛ و لذلك

== هذا علك لزج مفر لا يحتاج إلى غسل ، و تبريده يسير و تسكينه كثير فيما يقال ؛ الاورام و البثور ، يمنع الأورام الحارة ابتداء أشد من سائر الأطيان ، و إن قعت ، و لا يحس فيه بنخونة متشعنة كما يحس من المختوم ، الجراح و القروح ، و لشدة علوكته لا ينفع في قروح حرق النار منفعة المختوم .

(١) في الأصل : ساليوس ، و التصحيح من هذا الكتاب كما سيأتي (٢) من المفردات ، و في الأصل : كليها .

صار ناقصا لحرق النار أيضا . وقد يطلى على حرق النار أيضا بخل كثير المزاج بالماء .

وقد يجب أن يكون هذا أيضا حاضرا لذهنك في جميع أنواع الطين ، فان ' كل طين وتربة خفيفة الوزن تنفع من حرق النار إذا طلى عليه من ساعته بالخل والماء ، ويمتنع أن يحدث قحاحات . وانظر مقدار صروفة الخل إلى لين البدن ورطوبته . و كل طين عار من الكيفيات فانه يخفف من غير اذع ؛ فان كانت فيه قبض ففيه من البرودة بحسب ذلك ، وإن كان فيه حراقة فمن الحرارة فحسب ذلك . وكذلك خفته تدل على أن فيه من الهوائية مقدارا كثيرا . و ثقله يدل على أن فيه من الأرضية مقدارا كثيرا .

وأما الطين الكرمي ' وهو ' الذي يطلى على عيدان الكرم فيقتل الدود التي فيه ، فان فيه دوائية بحسب ذلك وكذلك خفته تدل ؛ وهو (١) كذا ، والظاهر : أن (٢) في المفردات : طين كرمي ، ديستوريدوس : ومن الطين صنف يقال له اساليطس ومعناه الكرمي ، ومن الناس من يسميه « قرما قيطس » واشتقاق هذا الاسم من قرمان ومعناه الدواء ، وقد يكون هذا الطين بالمدينة التي يقال لها سلوقية إلى البلاد التي يقال لها سوريا ، وينبغي أن يختار منه ما كان اسود اللون - الخ (٣) في المفردات : جالينوس ، سميت هذه التربة كرمية لأنها تصلح لغرس الكرم فيها لكن لكونها إذا طليت على عود الكرم قتلت الدود الذي يتولد فيه في مبدأ الربيع . . . و يسمونها تربة كرمية و كرمية دوائية ، وقتلها لهذا الدود يدل على مقدار ما فيها من قوة الدواء ، وهي بعيدة جدا من جميع الأنواع الأخرى من أنواع الأرض التي نستعملها في علاج الطب ، وذلك لأنها قريبة من جوهر الحجارة - الخ .



. لذلك بعيد عن جميع أنواع الأرض المستعملة في الطب ، و قرية <sup>١</sup> عن  
 جوهر الحجارة <sup>٢</sup> ؛ و لذلك يخلط بالأدوية التي تحتاج أن يخفف <sup>٣</sup> بها شيء  
 ويحل ؛ و ذلك أنه ليس لها البعد عن اللذع و التسكين و إذهاب الوجع  
 كما لطين شاموس و كيوس و ساليнос ؛ و إته إن غسل لم يلذع .  
 و أما طين اقريطس <sup>٤</sup> فهو شيء بهذا ، إلا أنه أضعف كثيرا ؛ و الأكثر  
 فيه الهوائية ؛ و فيه أيضا جلاء <sup>٥</sup> ؛ و لذلك يحلى به أواني الفضة .  
 و طين ايموس <sup>٦</sup> و هو المختوم قوته أكثر من جميع هذه ، و فيه  
 شيء من قبض .

فأما طين ارطوناس <sup>٧</sup> ؛ فهو أقوى من هذه أيضا ، إلا أن قوته  
 لا تبلغ أن تلذع ؛ فان غسل صار مثلها في اليبس و التسكين ؛ و كذلك  
 (١) من المفردات ، و في الأصل : قد بعد (٢) من المفردات ، و في الأصل :  
 الحرارة (٣) في الأصل : تخفف (٤) في المفردات : ديستوريديوس : و الطين  
 الذي في حيطان الالأتين الذي قد اشتهد شيء و احمر قوته مثل قوة خرف التنور ،  
 و منه صنف يقال له « ميلياي » و هو طين « يلدقو » و هو طين « قريطس »  
 و هو طين لونه شيء بلون احد الصنفين من الطين الذي يقال « اراطرياس » الذي  
 يشبه لونه الرماد . . . جالينوس ، و اما الطين المجلوب من اقريطس فهو - الخ .  
 (٥) من المفردات ، و في الأصل : جلي (٦) كذا ، و لعله « ليون » كما مر في التعليق  
 على الطين المختوم ؛ و في المفردات : طين مختوم ، جالينوس في [ ٩ ] الطين المجلوب  
 من ليون هو الذي يسميه قوم مغرة لنية ، و يسميه آخرون « خواتيم لنية » - الخ .  
 (٧) كذا ، و لعله « اراطرياس » كما مر آنفا ؛ و في المفردات : و هذا الطين المسمى  
 « اراطرياس » نوعان ، فواحد يضرب لونه إلى الرماد ، و آخر ابيض و أجودهما  
 الرمادي .

يغسل مرتين إذا أريد الاستقصاء .

وكذلك القيموليا قد يغسل مرات ؛ فان أحرقت الطين ثم غسلته

اكتسب برودة و سلخ الغسل حذته ، فكان بذلك أشد تبخيفا .

وكذلك لما كان الطين نافعا للقروح بالقوة العامة (الف ز ١٤٧)

هـ لكل طين صار أضع ما يكون لها إذا هو غسل من بعد الإحراق ،

و هو في هذه الحال نافع جدا للقروح الحادثة في الأمعاء ، ولاستطلاق

البطن ، ونفث الدم ، ونزف الطمث ، والنوازل من الرأس ، وقروح

الفم الحفنة . ومن ينحدر من رأسه إلى صدره مادة ينفعه تقعا عظيما ؛

ولذلك صار عظيم النفع لمن به ضيق نفس من أجل هذه النوازل ضيقا

١٠ متواليا ، وينفع أصحاب السل ؛ وذلك لأنه يخفف القروح التي في رئاتهم ،

حتى لا يمتلوا بعد ذلك ، إلا أن يقع في تديرهم خطأ عظيم أو يتغير مزاج

الهواء دفعة إلى حال رديئة .

قال : و الطين الأرميني<sup>١</sup> ينفع هؤلاء غاية النفع ؛ وإن كان

(١) في الأصل : لا يطلق ، وفي المفردات : الاستطلاق من (٢) من

المفردات ، وفي الأصل : النساء ، في المفردات : طين ارمني ، جالينوس :

الطين الأرميني يجلب . . . وكان الرجل الذي أعطاه في الطاعون والموتان

العظيم . . . يسميه كوكب الأرض . . . وذلك أنه نافع جدا للقروح الحادثة

في الأمعاء . . . ولنزف الطمث . الخ . وفي القانون : طين ارمني . . . جيد لقروح

الأمعاء والإسهال ونزف الرحم . . . طين شاموس . . . ينفع من انفجار الدم عن

الرحم (٣) في الأصل : تنفعه (٤) في المفردات : يستعلون (٥) في المفردات :

طين رمني ، جالينوس : الطين الأرميني : يجلب من ارمينية القريبة من =

مقامهم في بلدان باردة؛ وخاصة من كان منهم يصيبه الربو أو<sup>١</sup> ضيق النفس مرارا متوالية . وأكثر الناس لما شربوا منه في هذا الموتان العظيم برؤا بسرعة . فأما من لم ينفعه هذا الطين فكلهم مات؛ ولم ينفع بشيء آخر مما عولج به، فكان ذلك دليلا على أن<sup>٢</sup> من مات منهم كانت حاله حالة من<sup>٣</sup> لا يجوز أن يبقى أصلا .

و هذا الطين يشرب مع شراب لطيف رقيق القوام و<sup>٤</sup> ممزوج مزاجا معتدلا متى لم يكن العليل محموما أو<sup>٥</sup> كانت حماه يسيرة، فأما<sup>٦</sup> متى كانت شديدة فأكسره بالماء جدا .

فأما الجراحات<sup>٧</sup> التي تحتاج أن تخفف فليست أحتاج أن أصف قوة الطين الأرميني وفعله فيها .

و قال ارياسيوس : جميع الأطيان إذا كانت لا تشوبها كيفية أخرى تخفف من غير لذع . و تعين على ذهاب تلك الكيفيات غسله . و السمين من الطين موافق في جميع علاج الأعضاء التي تحتاج إلى تخفيف، و ينفع الأورام العتيقة و التهييج .

و إني لأعرف قوما قد<sup>٨</sup> كانت غلبت على أبدانهم الرطوبة المائية<sup>٩</sup> بسبب دم كثير استفرغ منهم من السفلة<sup>١٠</sup> اتفعوا لما لطنخوا أبدانهم به

= قيادوقيا؛ و هو طين يابس جدا يضرب لونه إلى الصفرة - الخ .

(١) في المفردات : و (٢) في المفردات : انهم لم يبرؤا أصلا (٣) في الأصل : ممن .  
(٤) ليس في المفردات (٥) من المفردات ، و في الأصل : و (٦) في المفردات :  
و أما (٧) من المفردات ، و في الأصل : الجراحات (٨-٨) في المفردات : =



قها ينأ، و [قوم آخرون - ١] أبرؤابه [أيضا - ١] أوجاعا قد تمكنت  
في بعض الأعضاء برأ تاما .

و قال في طين كيوس بعض قول جالينوس ، وقال في طين شاموس  
الكوكب خاصة : إنه نافع من قث الدم من أي موضع كان ، كما ينفع  
الطين المختوم ، و كذلك اقبحار الدم من الرحم و قروح المعى قبل أن  
يحدث فيها عفوة .

و طين شاموس يسكن الأورام الحارة ، و خاصة ما كان في الثديين  
والأثنين و في جميع الأعضاء الغدية ، و يجب أن يخلط بماء و دهن ورد  
قدر ما يمنع أن يجف ، و هو محمود على هذه الجهة من الاستعمال في  
١٠ المواضع التي تحتاج فيها إلى التبريد اليسير ، ففيه إذا تبريد يسير . و أما  
طين شاموس و كيوس ففيهما جلاء يسير ، و لذلك يستعمل في الغمر .  
بولس ؛ الطين الرومي و هو المختوم إذا حقن الدوسنطاريا المتأكل<sup>٢</sup>  
بعد أن يغسل المعى قبل ذلك بماء العسل ثم بماء مالح أبراه .

قال : و المغرة<sup>٣</sup> أقوى من الطين الرومي ، و هو المختوم ، و لذلك

١٥ يدخل في<sup>٤</sup> ، ( الف ز ١٤٨ ) و يقتل الدود .

= تر هلت أبدانهم كلها من كثرة استفراغ الدم من أسفل و .

(١) من المفردات (٢) من المفردات ؛ و في الأصل : بالتأكل (٣) في التذكرة :  
مغرة : طين أحكت الحرارة انضاجه ، فزاد في القروية و الحمة مع يسير صفرة ،  
و تجلب من نواحي الروم - الخ (٤) كذا ؛ و في المفردات : مغره :  
ديستوريدوس في الخامسة : ما كان منها منسوبا الى البلاد التي يقال لها  
سويس ، فأنجوده ما كان كثيفا صلبا ثقيلًا . . . و لها قوة قابضة مجففة =

وطين شاموس أكثر تسكيناً من الطين المختوم لما فيه من التفرية  
واللزوجة؛ ويجب أن يستعمل في جميع ما يحتاج إلى تسكين؛ وهو يبرى  
نقت الدم، والمر، وعسر النفس الذي يكون من الرطوبة، والقروح  
الرطبة.

والعلل الوبائية ينفع منها غاية النفع إذا شرب بماء إن كانت حمى،  
أو مع شراب رقيق المزاج ما لم تكن حمى.  
والطين اللامى<sup>١</sup> قريب من الأرمينى.

وطين الجلاء يحلل، وله قوة معفنة، وينقص اللحم الفضل  
الذي ينبت في الخراجات، ويملا<sup>٢</sup> الجراحات العتيقة متى خلط بشمع  
ودهن ورد.

الطبرى: الخالص<sup>٣</sup> من الحجارة له قوة قابضة، مجففة، مغرية،  
تقع في المراهم المدملة والمجففة، ويمسك البطن متى تحسى<sup>٤</sup> في هيضة<sup>٥</sup>  
مغرية، ولذلك تقع في أخلاط المراهم المليئة والأمراض المجففة... البصرى،  
تدخل في أدوية لزجة لاصقة وتقتل حب القرع.

(١) من المفردات، وفي الأصل: اللامى، وفي المفردات: الطين اللامى قريب  
منه (أى أرمينى) في الفعل، وهو نافع من كسر العظام إذا طلى عليها بالاقايا.  
(٢) أى الطين الخالص، ولعله طين نيسابورى كما يشير إليه ما في المفردات؛ فيه:  
طين نيسابورى، وهو طين الأكل.... وهو من الطين الحر.... يشد  
فم المعدة وينفع من النقي والميضة. وقد خلصت به رجلا من هيضة صعبة شديدة  
كانت قد أشرف منها بشدة لقيء وتواتره على الهلاك وبدأ به التشنج - الخ.  
(٣) في الأصل: تحس (٤) في الأصل: بيضة.

أو احتقن به ، ويسقى لوجع الكبد ، والتي يستعملها البحارون  
أضعف .

الحوز : الطين المختوم ، الخالص منه متى ذر منه ' على قم ' [ الجرح - ' ]  
الذي يسيل منه الدم قطعه ، وليس دواء أقطع منه للدم .

٥٤٧ - طاليسفر<sup>٢</sup> ، قال ج في السابعة : هذه قشرة<sup>٤</sup> تجلب من بلاد

الهند ، لها قبض شديد ، مع شيء من العطرية اليسيرة وحده ، ورائحتها  
طيبة مثل جل<sup>٥</sup> الأفاويه ، ويشبه أن تكون هذه القشرة أيضا مركبة  
من ' جوهر مختلف<sup>٦</sup> ، والأكثر فيها الجوهر الأرضي ، والأقل فيها  
الجوهر اللطيف<sup>٧</sup> ، فهي لذلك تخفف وتقبض قبضا شديدا ، ولذلك

(١ - ١) من المفردات ، وفي الأصل : في الفم (٢) من المفردات (٣) من  
القانون وغيره ، وفي الأصل : طاليسفر<sup>٢</sup> في التذكرة : نبت بأرض الدكن يكون  
غيب الأمطار قريب المنافع بأوراق دقيقة صلبة إلى صفرة وحده ومرارة ، في  
وسطها خطوط وإذا جفت التفت على بعضها كأنها قشور ، ومن ثم ظن أنه  
السياسة ، وقيل : ورق الزيتون الهندي ، وليس في الهند زيتون ، وأغرب  
من قال : أنه عروق التوت - الخ ، وفي المعتمد « ع » : هو الداركية باليونانية .  
أكثر الناس على أنه السياسة ، ولست أرى ذلك بصحيح ، قال : و زعم  
ابن جبير وحده أن الطاليسفر هو لسان العصافير ، وقال غيره : هو عروق شجرة  
هندية ، وقال بعضهم : هو عروق العشب التي يتعلق بها دود الحرير ... « ج »  
هو ورق الزيتون الهندي ، وهو قشور هندية ... « ف » قشور شجرة هندية ،  
ويقال : هو من العروق - الخ (٤) من المفردات ، وفي الأصل : قشره .  
(٥) من المفردات ، وفي الأصل : حل (٦ - ٦) في المفردات : جواهر  
مختلفة (٧) زاد في المفردات : الحار .



صارت تخطط في الأدوية التي تنفع من الاستطلاق وقروح المعى،  
لأنها في الدرجة الثالثة من درجات الأشياء التي تبغف . فأما في الإسحان  
والتبريد فليس يتبين له فيها قوة وفعل بين .  
الدمشقي : إنها نافعة من أرواح البواسير .  
انقضى حرف الطاء .

٥

## باب العين

٥٤٨ - عرعر<sup>٢</sup> ؛ د<sup>٢</sup> يقول : الكبير منه والصغير مسخنان،  
ملطفان ، يدران البول ؛ ومتى دخن بهما طرد الهوام .  
وثمره يسخن إسحانا يسيرا ويقبض ؛ وهو جيد للعدة إذا شرب ،  
ولأوجاع الصدر ، والسعال ، والنفخ ، وضرر الهوام ؛ ويدر<sup>٥</sup> البول ، ١٠  
ويوافق شدخ العضل وأوجاع الرحم .  
٥٤٩ - عوسج<sup>٣</sup> ؛ د يقول : ورق جميع أصناف العوسج جيدة  
للحمرة والنملة متى تضمد به .

(١) في الأصل : فيها (٢) في الأصل : حرف (٣) في المعتمد « ج » هو السرو  
الجلبي ، ومنه صغير ومنه كبير (٤) في المفردات : عرعر ، ديسقوريدوس  
في الأولى : منه كبير وصغير . . . وكلاهما يسخنان - الخ (٥) من المفردات ،  
وفي الأصل : يدران (٦) في التذكرة : شجرة يقارب الرمان في الارتفاع  
والتفريع لكن له ورق حديد وشوك كثير - لخ ، وفي المعتمد : « ع » هو شجر  
ينبت في السباخ له أغصان قائمة مشوكة . . . « ج » هو العليق أو في خلاله ،  
وأجوده البري الأخضر . . . « ف » قال بعضهم : هو العليق - الخ ؛ وفي =

٥٥٠ - عَفَصٌ ؛ د يقول : إنه شديد القُبْض ، متى سحق و نثر على

اللحم الزائد أخضره ، و منع الرطوبة من السيلا ن إلى اللسان و اللثة ، و ينفع من القلاع . و متى وضع في أكال<sup>٢</sup> الأسنان سكن و جمعها . و متى أحرق على جمر و أطفئ ب شراب أو خل خمر فيه ملح قطع الدم .

٥ و يجلس في طينحه لخروج الرحم و ميلان الرطوبات المزمنة . و إذا أتقع في خل و ماء و غسل به سود الشعر .

و متى سحق و ذر على ماء أو خمر و شرب تقع من قرحة المعى و الإسهال المزمن . و ينفعهم أيضا<sup>٥</sup> إذا خلط بالغذاء الملائم لهم و<sup>٦</sup> جعل ( الف ز ١٤٨ ) طينحه في أغذيتهم<sup>٦</sup> .

= المفردات : ديسقوريدوس في [ ١ ] هو شجيرة تنبت في السباخ ، لها أغصان قائمة مشوكة مثل الشجرة التي يقال لها افسا افسس ، في قضبانها و شوكتها ... و من العوسج صنف آخر غير هذا الصنف ابيض اشد بياضا منه ؛ و منه صنف أخو رة اشد سوادا ... ورق أصناف العوسج - الخ .

( ١ ) في التذكرة : شجر جبلي يقارب البلوط يشمر بنبسان ، و يدرك بتشرين ، و أجوده الصغير البالغ الأخضر الرزين المتكرج و أردؤه الأسود الأملس الخفيف - الخ ؛ و في المعتمد : « ف » هي ثمرة شجرة البلوط ؛ و في المفردات : ديسقوريدوس في [ ١ ] منه ما يؤخذ من شجره و هو غص صغير مضرس ملز ليس بمثقب و يسمى ايفاقليس ... و كلاهما يقبضان - الخ ( ٢ ) في المفردات : القهاة ( ٣ - ٣ ) في المفردات : على المواضع المأكولة من ( ٤ - ٤ ) في المفردات : بنخل و ملح ( ٥ ) زاد في الأصل : و ، و ليس في للمفردات ( ٦ - ٦ ) في المفردات : إذا قدم في سلقه بالماء الذي يطبخ فيه طعامهم ؛ و في الأصل « اجل » مكان « جعل » .

وبالجملة فليستعمل في كل موضع يحتاج إلى التخييف والقبض والإمساك .

٥٥١ - عنكبوت<sup>١</sup> قال د : إذا خلط ببعض المراهم و وضع على

الموضع الذي يسيل [ منه دم -<sup>٢</sup> ] تقع . ومتى وضع على القروح التي لا عمق لها منع الورم .

ومن العنكبوت صنف يكون [ نسجه -<sup>٣</sup> ] كثيفا أبيض ؛ وزعم قوم أنه متى شد في جلد وعلق في العنق أو في العضد أبرأ من حمى الغب<sup>٤</sup> وإذا طبخ بدهن ورد و قطر في الأذن<sup>٥</sup> تقع من وجعها .

جالينوس في الحادية عشرة : قد ذكر قوم أن نسج العنكبوت متى وضع على الجراحة<sup>٦</sup> وضعها من الورم<sup>٧</sup> .

٥٥٢ - عسل<sup>٨</sup> ؛ يقول د : قوته جالية ، مفتحة لافواه العروق ،

(١) في المعتمد : « ف » حيوان معروف ، وأصنافه كثيرة ، المحتاج إليه منه نسجه خصوصا الأبيض ؛ وفي التذكرة : أنواع كثيرة ، منها ما خص باسم كالرتبلا ، والشبت ؛ وأما المطلق فهو مانسج في الزوايا والأمكنة المهجورة ، ومنه ما يلف على نحو الذباب ويسمى صيغه ؛ وفي المفردات : ديسقوريدوس في [ ٢ ] عنكبوت إذا خلط - الخ (٢) من المفردات (٣) في المفردات : الربيع (٤) زاد في المفردات : وطليت به (٥) في المفردات : الجراحات الحادثة في ظاهر البدن . (٦ - ٧) في المفردات : حفظها بلا ورم (٧) في المعتمد : « ف » هو طل خفي يقع على الأنوار ، فتلقطه النحل ؛ وفي التذكرة : طل يقع على النبات فيرعاه النحل ويقيأه ، أو هو قس الزهر بعد هضم النحل له ؛ وفي المفردات : ديسقوريدوس في الثانية : مالى ، ما كان منه قانيا ، وهو مثل العسل الذي من البلاد التي =



يجلب للرطوبات ؛ ولذلك ينقى القروح الوسخة الفائرة ؛ وإذا طبخ حتى يغلظ ألزق الجراحات الطرية . وإذا طبخ مع شبت رطب و لطخت به القوابى أبرأها . وإذا خلط بملح درانى<sup>١</sup> وقطر فى الأذن فأترا سكن<sup>٢</sup> دويها . ومتى تلتطخ به قتل القمل والصواب . ومتى لطخت به القلفة القصيرة بعد الاستحمام و مرست و أديم شهرا أطالها<sup>٣</sup> . و جلى<sup>٤</sup> ظلمة البصر . ومتى تحنك به أو تفرغر أبرأ<sup>٥</sup> الخوائيق وورم اللوزتين<sup>٦</sup> ، و يوافق السعال .

و<sup>٧</sup> متى شرب سخنا بدهن ورد نفع<sup>٨</sup> من نهش الهوام و شرب الأفيون ؛ وإذا لعق نفع من أكل الفطر القتال و عضه الكلب الكلب . ١٠ و إذا لم تنزع رغوته<sup>٩</sup> حرك السعال و أسهل البطن . و إن لم يرد ذلك منه فلتنزع رغوته . و الذى<sup>١٠</sup> فيه مرارة يحلو الكلف .

= يقال لها : اطبقى ، أحود ما يكون من هذا الصنف الذى يقال له « اقطيقون » ... وقوة العسل - الخ (١) فى المفردات : بملح مسحوق من الملح المحتر من معادنه (٢) فى المفردات : ورمها و دويها و أبرأها من اوجاعها (٣-٣) فى المفردات : وإذا كان إنسان قلفته صغيرة من غير ختان فمرسها بعد خروجه من الحمام و لطخ عليها العسل و فعل دالك شهرا كاملا أطالها (٤) فى المفردات : هو يحلو (٥-٥) فى المفردات : أورام الحلق و أورام العضل التى عن جنبتي اللسان والحنك و اللوزتين و الحناق و يدر البول (٦) ليس فى المفردات (٧) فى المفردات : و ينفع (٨) زاد فى المفردات : نافع (٩) فى المفردات : و أما العسل لدى يكون فى الخزيرة التى يقال لها « سردونيا » المر الطعم لرعى الافستين ، فهو إذا لطخ به الوجه نفي الكلف العارض فيه و سائر الأوساخ العارضة من فضول الكيموسات .

والخريف<sup>١</sup> منه جدا الذي يحرك العطاس إذا شم .  
 ويورث إذا أكل ذهاب العقل بغته والعرق البارد . وينفع منه  
 أكل السذاب و السمك المالح و شرب اوقومالي<sup>٢</sup> و القىء مرة بعد مرة .  
 ومتى خلط [ هذا -<sup>٣</sup> ] العسل مع القسط و تلتخ به نقي الكلب .  
 ومتى خلط بالملح أذهب آثار الضرب الباذنجانية .  
 ابن ماسه : ماء العسل جيد للقوة<sup>٤</sup> و المعدة الباردة و الورم في  
 المعى ، يشهى الطعام ، و المطبوخ منه صالح للقيء و شرب السم .  
 قال<sup>٥</sup> : و العسل حار ، يابس في الثالثة ، حلا<sup>٦</sup> ، لطيف ، يجذب  
 الرطوبات من قعر الجسم ، و ينقى القروح<sup>٧</sup> . ومتى طبخ قلت حدته  
 و حرافته ، جيد للبلغم ، رديء للصفراء<sup>٨</sup> ، مانع للجسم أن يفسد<sup>٩</sup>  
 و يتن<sup>١٠</sup> .

(١) في المفردات : و قد يكون بالبلاد التي يقال لها « ارتليانيطيقي » في بعض  
 الأزمنة بخاصة في الزهر عسل يعرض منه لآكله ذهاب العقل - النخ (٢) من  
 المفردات ، و في الأصل : اوقومالي (٣) من المفردات ؛ اي العسل الخريف (٤) في  
 المفردات : و أما العسل الغير المطبوخ فصالح للمعدة الباردة... و ينفع القوة .  
 (٥) لعل قائله البصري كما سيأتي (٦) كذا ، و في المفردات : البصري ، له جلاء  
 و طيب و لطافة يجذب - النخ (٧) في المفردات : أوساخ الجروح (٨-٨) في  
 المفردات : و هو صالح للبلغمين و الرطوبتين يلين الطبيعة و يغدو الأبدان إلا أنه  
 رديء لأصحاب الصفراء و لاسيما الصعترى منه (٩-٩) في المفردات : و خاصة  
 العسل جذب الرطوبات و حفظ اللحوم من أن تفسد أو تنتن .

وعسل القصب<sup>١</sup> يلين البطن؛ وعسل الطبرزد<sup>٢</sup> لا يلين، وها  
حاران رطبآن في الأولى.

٥٥٣- عصا<sup>٣</sup> الراعي<sup>٤</sup> قال ج في الثامنة: في هذا النبات  
شيء يقبض، إلا أن الأكثر فيه الشيء المائي البارد، وهو في الثانية  
من التبريد في أقصاها أر في الثالثة، فهو لذلك نافع جدا لمن يجد التهابا  
في فم معدته إذا وضع عليها، وهو بارد من خارج، وينفع أيضا  
الورم المعروف بالحمرة والفلغموني<sup>٥</sup>، ويمنع، ويودع المواد المنصبة؛  
ولذلك صار الناس يظنون أنه يخفف.

<sup>٦</sup> وهو أنفع الأدوية للحمرة المنتشرة، والقروح المتورمة،  
١٠ ولسائر القروح الوارمة وربما حارا، (الف ز ١٤٩) والتي تنصب  
إليها المواد، ويدمل الجراحات الطرية وينفع من القروح التي تكون  
في الأذن، ويخفف القيح الكثير فيها؛ ويقطع نزف الدم العارض

(١) من المعتمد، وفي الأصل غير واضح؛ وفي المفردات: قصب السكر؛  
ابوحنيفة، هو أنواع، فنه أبيض ومنه أسود، والأسود لا يعصر... وإنما  
يعتصر الأبيض والأصفر ويقال لعصارته «عسل القصب» (٢) في بحر الجواهر:  
عسل الطبرزد، شيرة نبات (٣) من القانون وغيره، وفي الأصل: عصى.  
(٤) في التذكرة: عصا الراعي، يرشيدار والبطباط، وهو نبات شائك غض  
الأوراق مزغب يقرب من اللسان بزره بين أوراقه - الخ؛ وفي المعتمد:  
«ع» هو البطباط، وهو ذكر وأنثى... «ج» عصا الراعي هو البطباط؛  
وهو برسياندر - الخ (٥) في المفردات: ومن الأورام الحادة الحادثة عن  
الدم (ب) في المفردات: لأنه على ما وصفت (٧-٧) في المفردات: فهو لذلك من.



للنساء ، ويشفى قروح المعى ، وتقت الدم ، و انتجاره من حيث كان  
إذا أفرط .

وزعم د : انه يدر البول أيضا إذا سقى منه من به حصر البول  
ولا يستقصى تحديد الحصر الذى يحتاج أن يعطى منه فيه .

وفي جميع هذه الخصال الذكر أقوى فعلا من الأنثى .

٥٥٤ - عرق ؛ قال ج فى السادسة : العرق يتكون مما يشرب  
بعد أن يسخن ، ويكتسب شيئا من الصديد المرارى كالحال فى البول ،  
إلا أنه قد نضج أكثر من البول ، لأنه قد مر و تقل فى جميع الأعضاء ،  
حتى وصل إلى الجلد ؛ ويختلف بحسب المزاج الحيوانى . وفى العرق  
مرارة خفية مع ملوحة بينة ، وقوة محلة تحليل لا يسير ؛ ولذلك  
يعالج الثدى الوارم بالعرق الذى مازج التراب من عرق المصارعين ؛  
وهذا التراب نافع جدا فى مداواة الثدى الوارم إذا وضع عليه وحده .  
فإن رأيت يابسا جدا فاجتنه بهذا الدهن ، وليس الأجود منه ما هو  
يابس ، لكن ما هو لين ؛ ومتى خلط به دهن ورد صلح للجود اللبن  
(١) فى القانون : العرق مائة الدم خالطها صديد مرارى ، يجب أن يستعمل منه  
مالم يجف بعد ، بل مافيه رطوبة وهو أنضج من البول فإنه من فضل لدونة  
ورطوبة بعد الهضم الأخير ، والبول من فضل الهضم الثانى (٢) فى الأصل غير  
واضح (٣) أى دهن الحناء أو دهن الورد كما فى المفردات ، فيه : وإن كان فى  
الأورام التى تعالج بهذا العرق وهذا الغبار يابس و صلابة فينبغى أن تلين بدهن  
الحناء أو بدهن الورد فإنه إذا خلط بهذا أيضا تقع - الخ (٤) من المفردات ،  
وفى الأصل : لمود .

في الثدي بعد الولادة ؛ و قد حلت به و ربما كان في الأريته فبرئ سريعا .

٥٥٥ - علك' ؛ ج يقول: أنواع العلك تسخن و تجفف ،

و يخالف بعضها بعضا ، فان بعضها فيه لطافة أكثر أو حدة ، و في بعضها قبض أكثر ، و بعضها لا قبض فيه .

و أفضلها المصطكي' ، و ذلك أنه مع ما فيه من القبض اليسير الذي به صار نافعا لضعف الكبد و المعدة و ورمها .

و فيه أيضا : إنه يجفف تجفيفا ، لا أذى معه ؛ و ذلك أنه لا حدة له أصلا . و هو لطيف جدا .

و بعد المصطكي علك البطم' ، و ليس لهذا قبض ، و فيه مرارة ؛

- 
- (١) في المعتمد: علك «ع» هو صمغة تملك أي تمضغ . . . «ج» اسم يعم كل صمغ له مضغة . و في التذكرة: علك ، اسم للصمغ التي توفرت فيها رطوباتها ، فان قيد بالرومي فالمصطكا أو صمغ الفستق؛ أو بالانباط فصمغ البطم؛ أو اليابس قاللقون؛ و في المفردات: جالينوس في [٨] ، جميع أنواع العلك - الخ .
- (٢) في التذكرة: مصطكي ، معرب عن مصطيخا اليوناني ، يسمى «الكنة» و «الملك الرومي» و المراد بهذا الاسم عند الإطلاق الصمغ ، و هو نوعان - الخ ؛ و في المعتمد: مصطكا «ع» هو علك الروم ، و شجرة المصطكا مركبة من جوهر مائي قليل حار و من جوهر أرضي بارد . . . «ج» هو صمغ ؛ منه رومي أبيض و منه زطي أسود ، و المصطكا ألطف و أنفع من الكندر .
- (٣) في التذكرة: بطم ، الحبة الخضراء ، اليونانية «طرمينس» و السريانية «انططيوس» و البربرية «افيوس» و الهندية «تمالس» شجر في حجم الفستق و لبلوط سبط الأوراق و الحطب صخري يكثر بالجبال ؛ و في المعتمد: «ع» هي شجرة الحبة الخضراء .

ولذلك يحلل أكثر من تحليل المصطكي . و لما كان هذا الطعم صار يحلو  
جلاء كثيرا ، حتى أنه يشفى الجرب ، ويجذب من عمق البدن أكثر من  
سائر الأنواع الأخر من العلك ، لانه ألطف منها .

فأما العلك الذي يكون من شجر الصنوبر الصغار والذي يكون  
من شجر الصنوبر الكبار فهما ' أشد حراقة و حدة ' من علك البطم ،  
و لكنها ليس واحد منها يحلل و لا يجذب أكثر منه ، و علك الصنوبر  
الصغار<sup>٢</sup> في هذه الحصال أكثر من علك الصغار .

و أما علك الصنوبر الصغار و علك الشجرة التي تسمى اللاطي  
فهما وسط بين الأمرين ، و ذلك لانهما أحد من علك البطم و أقل حدة  
من علك القوق و علك الصنوبر الكبار .

و لعلك البطم مع هذا شيء من ' ليس ' و بعده في اليس المصطكي .  
و أما علك السرو فله حدة و حراقة .

و العلك المسمى لاركش شبيه لعلك البطم .

٥٥٦ - عنب ؛ قال ابن ماسويه : إنه يسمن مريعا ، و لكن

بلحم رهل ؛ و الأبيض أحمد من الأسود إذا ' ستوت ' حالها في الرقة .

و الزبيب\* ( الف ز ١٤٩ ) متى أكل بعجمه جيد لا وجاع المعى .

(١) في الأصل : و هما (٢) في الأصل : حده (٣) كذا ، و الظاهر : الكبار .

(٤) في المعتمد : « ف » من الأثمار المعروفة ، و أجوده الأبيض الرقيق الحمر .

(٥) في المعتمد : « ع » ، الزبيب جفيف العنب خاصة ، و يسمى العنجد ؛ و في التذكرة :

زبيب ، صنعه ان يغلى الزيت و قد أذيب فيه مثله او اقل قليلا في عشرة امثاله =



و لينة إذا أكل كان حلوا .

و القشمش ' قاطع للبلغم حدا .

و شراب الحصرم ' جيد للعدة الحارة ، قاطع للاسهال الصفراوي

والعطش ، جيد للوحى ' و الحوامل ، يقوى معدن ، و يمنع الإسقاط ،

و يدفع المشى .

٥٥٧ - عدس ' قال ج : إنه متى أدمن أكله أظلم البصر و عسر

ماء ، و يغلى حتى يذهب النصف فيرفع و ينزل فيه العنب بأمرع ما يكون و يترك  
في الشمس من سبعة أيام إلى عشرة و يرفع و يختلف باختلاف العنب - الخ .  
(١) من التذكرة ، وفي الأصل : القشمش ، وفي التذكرة : قشمش ، العنب الخالي  
من النوى ؛ وفي المفردات : علي بن محمد : الكشمش بالعربية هو القشمش بالفارسية  
و هو زبيب صغير ، لا نوى له ، أصغره كالفلل ، و أكبره كالخص ، و لونه أخضر  
واحمر - الخ (٢) في التذكرة : حصرم ، هو الأخضر من العنب و أحوده الخالي عن  
الحلاوة ، و يدرك بحزيران ؛ وفي المعتمد : « ع » هو غض العنب ، و عصارته  
يسمى بالفارسية « غورا فشرج » و معناه رب الحصرم ؛ وفي المفردات : و اما  
الشراب الحصرمي فإنه يتخذ على هذه الصفة : يؤخذ العنب و لم يستحكم نضجه  
بعد و به مزازة فيجعل في الشمس ثلاثة أيام او أربعة حتى يذبل ثم يعصر  
و يلقى في الدنان و يشمس ، و قوة هذا الشراب قابضة ، و هو مقول للعدة - الخ .  
(٣) من المفردات ، وفي الأصل غير واضح ، وفي المفردات : و هو مقول للعدة  
نافع لمن عسر انضمامه للطعام ، و للعدة المسترخية و المرأة الوحى - الخ (٤) في  
المعتمد : « ف » من الحبوب معروف ، أحوده الكبار الحب ... « ج »  
و يسمى أيضا « البلسن » (٥) في المفردات : هذا القول منسوب إلى ديسقوريدوس ؛  
فيه : ديسقوريدوس في الثانية ... إذا أدمن أكله - الخ .

عضمه ١ وهو وطن ٢ للهدنة ٣ موش ٤ الشخ ٥ و متى طبخ بقره حل ٦ البطن ٧  
وأجوده أسرع ٨ نصبا ٩ والقى إذا أتق في الماء لم يسوده ١٠ وقوته قابضة ١١  
ولذلك إذا قشر وأنعم طبخه ومريق ماؤه الأول عقل البطن ١٢ وأسهل  
ذلك الطبخ ١٣ البطن ١٤ ويعرض منه أحلام رديئة ١٥ و [ هو - ١٦ ] ردى ١٧  
للأعصاب والرئة والرأس ١٨

و يعقل البطن في الغاية متى طبخ معه هندبا ١٩ ولسان الحمل ٢٠ والبقلة الحقاء ٢١  
و السلق الأسود ٢٢ أعنى الشديد الخضرة ٢٣ أو قشر رمان أو ورد يابس  
أو زعفران ٢٤ أو سفرجل أو كثري ٢٥ [ أو - ٢٦ ] عفس فج ٢٧ يطبخ معه  
ويخرج ما فيه بعد الطبخ ٢٨ وبالخل والساق ٢٩ ويجب أن يسلق سلقا  
جيدا قبل ذلك وإلا حرك ٣٠ البطن ٣١

وإذا قشر ٣٢ منه ثلاثون حبة وابتلعت نعت من استرخاء المعدة ٣٣  
ومتى طبخ وتضمد به مع السويق سكن وجع النقرس ٣٤ وإذا  
طبخ بعسل ملا ٣٥ القروح العميقة وقلع خبثها ونقى وسمها ٣٦ وإن  
(١-١) في المفردات : وإذا طبخ بغير قشره عقل البطن (٢) من المفردات ،  
وفي الأصل : أعدده (٣) أى الماء الأول (٤) من المفردات (٥) زاد في المفردات :  
أو الثقل الذى يسمى اللشقي (٦) في المفردات : أو (٧-٧) ليس في المفردات .  
(٨-٨) في المفردات : أو حب الآس (٩) في المفردات : زعرور (١٠) زاد في  
المفردات : المسمى « سايقون » (١١) من المفردات (١٢-١٢) في المفردات :  
ويرمى به أو الساق المستعمل في الطعام ويلبغى أن يطبخ بالخل طبخا دائما جيدا ،  
فانه إن لم يطبخ كذلك حرك قرا قروريا ١٣ (١٣) من المفردات ، وفي الأصل :  
شرب (١٤) في المفردات : جلا .

طبخ بالخل و ضمنت به الحمازير و الأورام الصلبة حالها .  
 . و متى غلط به إكليل الملك و ' سفرجل و من ورد أبرأ أورام  
 العين الحارة و ورم المقعدة .

و أما الأورام العظيمة العارضة للمعدة و القروح العميقة فليستعمل  
 ه فيها العسل مع قشر الرمان أو الورد اليابس ، يطبخ <sup>٢</sup> معه و <sup>١</sup> عسل .  
 و كذلك فليستعمل للأكلة بعد أن يزداد عليه <sup>٣</sup> شيء من ماء البحر .  
 وكذلك لتقط الجسد و النملة و الحمرة و الشقاق العارض من البرد .  
 و إذا طبخ بماء البحر و تضمد به وافق الثدى الوارم من  
 احتقان اللبن <sup>٤</sup> و تعقده .

١٠ ج في الخامسة من تفسير السادسة من ابيديميا : إن العسل إما  
 أن يكون معتدلا في الحر و البرد أو مائلا إلى الحرارة قليلا ، و دليل  
 ذلك أنه لا يظهر بعد أكله ، ما دام في المعدة و لا إذا انحدر ، تبريد  
 للبدن ، فانه مركب من شيء يطلق البطن و من شيء يعقده ؛ و المطلق  
 منه حار لا محالة و إن كان العاقل باردا أرضيا فانه إذا ضمدت به  
 ١٥ القروح الوارمة ، مع أنه يمنع و يدفع يقبضه ، قد يجمع المدة قليلا ؛  
 و الأشياء الباردة لا تفعل ذلك .

(١) في المفردات : أو (٢) زاد في المفردات : و العين (٣-٣) في المفردات :  
 مع (٤-٤) في المفردات : و كذا ان يستعمل للأكلة أو يزداد على ما وصفنا .  
 (٥) في المفردات : الجمرة المشوة (٦) زاد في المفردات : و ورق الكرب .  
 (٧) زاد في المفردات : فيها .



ماسويه ٤ المقشر منه بارد ، غليظ ، يحبس البول و البطن ،  
و يغلظ الدم في العروق ، فلا يجري ؛ و إنه أبرد من الماش .

ابن ماسويه و ابن ماسه : جرم العدس بارد ، يابس في الأولى ،  
و قشره حار ، يابس في الأولى ؛ و فيه جلاء . و العدس رديء للغذاء ؛  
خاصته تقليل البول و الطمث لتخليظه الدم .

٥٥٨ - عاقر قرحا<sup>١</sup> : إنه يجلب البلغم ( الف ز ١٥٠ ) متى

مضغ ؛ و كذلك متى طبخ بمخل و أمسك في القم تقع من وجع الأسنان .  
و متى مضغ جلب بلغا كثيرا .

و متى سحق و خلط بزيت و تمسح به أدر العرق ، و تقع من [ وجع -<sup>٢</sup> ]  
الكزاز إذا كان يعرض للإنسان كثيرا ؛ و تقع الأعضاء التي قد غلب<sup>١٠</sup>  
عليها [ البرد -<sup>٣</sup> ] ، و التي قد فسد حسها<sup>٢</sup> و حركتها .

(١) في المعتمد : الماش ، هو حب صغير كالكرسنة الكبيرة ، اخضر اللون براق  
- الخ (٢) في المعتمد : هو دواء معروف ... و هو نبات ... وله أصل في طول  
فتر ، في غلط أصبع ، حار حريف محرق ، و يسمى عود القرح العربي ، و أكثر ما  
يستعمل من هذا أصله ... « جوف » هو أصل الطرخون الحلي ؛ و في التذكرة :  
عاقر قرحا ، معرب ، و هو مغربي أكثر ما يكون بأفريقية - الخ ؛ و في المفردات :  
ديسقوريدوس في الثالثة : « قوريون » هو نبات له ساق و ورق مثل ساق و ورق  
الدوق الذي ليس بستانى أو النبات الذي يقال له : مارائن ، ... لى : هو دواء  
معروف عند الجميع و هو المسمى بالبربرية باغنست ، و هو غير هذا الداء الذي  
ذكره ديسقوريدوس و فسرته التراجمه بالعاقر قرحا ، وليس به ، لأن العاقر قرحا  
نبات لا يعرف اليوم و ما قبله بغير بلاد المغرب خاصة و منها يحمل إلى سائر  
البلاد - الخ (٣) من المفردات (٤) من المفردات ، و في الأصل : جسها .

ج في السابعة<sup>١</sup> : أكثر ما يستعمل من هذا النبات أصله خاصة ،  
وقوته محرقة : و من أجل هذه القوة صار مسكنا لوجع الأسنان الحادث  
من البرودة ، و ينفع من النافض و الاقشعرار الكائن بأدوار . و إذا  
، ذلك<sup>٢</sup> به الجسم قبل نوبة الحمى مع زيت تقع من النافض . و أذهب  
الحذر و الاسترخاء المزمين .

من كتاب الإجماع : العاقرقرحا لطيف .

٥٥٩ - عليق<sup>٣</sup> ، د في باطس<sup>٤</sup> وكان ترجم عليه : انه العليق .

قال : العليق هو العوسج ؛ في المقالة الرابعة : "هونبات" ، قابض ،  
١. يجفف ، و أغصانه متى طبخت مع الورق صبغ طينها الشعر . و متى  
شرب عقل البطن و قطع<sup>٥</sup> السيلان المزمين<sup>٦</sup> من الرحم و يوافق نهشة  
الحيوان الذي يسمى «قرسطس»<sup>٧</sup> .

و إذا مضغ الورق شد اللثة و أبرأ القلاع .

و متى تضمد بالورق منع النملة من السعي في البدن و أبرأ قروح  
(١) في المفردات : [٨] (٢) من المفردات ، وفي الأصل : ذلك (٣) في التذكرة :  
شجر كالورد إلا أنه أطول - الخ ؛ وفي للتعهد : « ف » نبات ثمره كالزيتون ،  
ومنه صنف يسمونه « عليق الكلب » أجوده ثمرته الطرية و أصله ... « ج »  
يسمى بالفارسية الدر (٤) في المفردات : ديسقوريدوس في الرابعة : باطس  
وهو العليق ، نبات معروف (٥-٥) في المفردات : و ورقه (٦-٦) في المفردات :  
سيلان الرطوبة للزمنة (٧) زاد في المفردات : وهي حية لها قرنان .

الرأس الرطبة، وأبرأ تنوء العين<sup>١</sup> و البواسير الناتئة العارضة<sup>٢</sup> في المقعدة<sup>٣</sup> و<sup>٤</sup> التي يسيل منها الدم . وإن دق الورق نعما<sup>٥</sup> ووضع على المعدة<sup>٦</sup> العلية<sup>٧</sup> و الضعيفة التي يسيل إليها المواد واطتها .

وعصارة الورق والأغصان متى جففت في الشمس كان عملها أقوى .

وعصارة ثمره إذا كان نضيجا نضجا تاما وافق أوجاع الفم<sup>٨</sup> . ومتى أكل ثمره ولم يستحكم بعد في الضج عقل البطن . وزهره متى شرب بالماء<sup>٩</sup> عقل البطن أيضا .

وقال ج في السادسة في العليق نصا : إن جميع أجزاء هذا النبات قابضة ، إلا أن الورق الطرى خاصة منه لما كانت المائة فيه كثيرة صار<sup>١٠</sup> قبضه أقل ؛ وكذلك أطرافه أيضا ، ولذلك متى مضغت شفت القلاع وغيره من قروح الفم . وهي أيضا تدمل سائر الجراحات ، لأن مزاجها [مركب -<sup>١١</sup>] من جوهر أرضي بارد وجوهر مائي فاتر .

فأما ثمرته فانها متى كانت<sup>١٢</sup> نضجة<sup>١٣</sup> كان الخلط الذي فيها حارا باعتدال ، وذلك أنه يكون حلوا قليلا ، ولسبب حلاوته وقلة قبضه<sup>١٤</sup> قد يؤكل ويستلذ<sup>١٥</sup> .

(١) زاد في المفردات : و الظفرة (٢) ليس في المفردات (٣) في المفردات : والبواسير (٤) في المفردات : ناعما (٥) من المفردات والقانون ، وفي الأصل : المقعدة (-) من المفردات ، وفي الأصل : الدم (٧) في المفردات : بالشراب ٨ من المفردات (٩-١٠) ليس في المفردات .



'فأما إذا لم تكن الثمرة' نضيجة بعد<sup>١</sup>، فإن الأكثر فيها الجوهر الأرضي، ولذلك تكون غصنة<sup>٢</sup> وتجنف<sup>٣</sup> تجنفا شديدا، وكلاهما يجفان ويحفظان، وإن كانتا أشد تجنفا منها إذا كانتا رطبتين .  
 وزهرة العليق أيضا قوتها<sup>٤</sup> هذه القوة بعينها الموجودة في ثمرتها<sup>٥</sup>،  
 ٥ وينفع على ذلك المثال من قروح الأمعاء واستطلاق [ البطن - ٦ ]  
 والضعف<sup>٧</sup> المعدة والمعى<sup>٨</sup> وقت الدم .

وأما أصل العليق ففيه ( الف ز ١٥٠ ) مع قبضه جوهر لطيف ليس يسير، فهو لذلك يفت الحصى التي في الكلى<sup>٩</sup> .

٥٦٠ - عشر<sup>١٠</sup>؛ قال د في الرابعة : هي سمانيقس .

١٠ وقال حنين : هو العشر؛ من أكله من الناس عرض له انطلاق البطن .  
 ومنه كفيف، متى قعد الإنسان في ظله ضربه . وربما قتله ، فليحذر .

(١-١) ليس في المفردات (٢) ليس في المفردات (٣) في المفردات : غضة (٤) من المفردات، وفي الأصل : يجفف (٥) من المفردات، وفي الأصل : قوته .

(٦) بهامش المفردات: في نسخة : شجرة (٧) من المفردات (٨-٨) في المفردات:

قوة الأمعاء (٩-٩) في المفردات: يمت الحصة المتولدة في الكليتين (١٠) في المعتمد:

«ف» شجرة يمانية، وهو أحد التوعات، أجوده ما كان حديثا . وفي القانون:

شجرة اعرابية يمانية، وهو أحد التوعات، وحكى ان من العشر ضربا يقتل

لجلوس في ظله؛ وفي التذكرة: عشر وعشار، شجرة سبطة دقيقة الورق،

كثيرة الأغصان، لها زهر الى الصفرة يتحول . . . وعليها يقع سكر العشر .

وهي أكثر التوعات لبنا - الخ .

من كتاب السموم : لبن العشر حاد جدا ، يقتل منه ثلاثة دراهم  
في يومين بأن يفت الرمة و الكبد ؛ وينفع من السعفة متى طليت  
به جدا .

٥٦١ - عصفرا<sup>١</sup> ؛ ماسرجويه : إنه حار ، قابض باعتدال .  
متى سحق و طلى بمخل على القوباء<sup>٢</sup> أذهبها البتة . و متى طلى بجسل على  
القلاع في أفواه الصبيان أذهب ؛ و أذهب بلة اللسان و الفم .  
٥٦٢ - عنب الثعلب<sup>٣</sup> ؛ قال ج في الثامنة : أما المأكول

(١) في الأصل : درهم (٢) في القانون : عصفرا ، الماهية ، قال ديسقوريدوس :  
هو نبات له ورق طوال مشرف خشن مشوك و ساق طويلة نحو من ذراعين  
بلا شوك عليها رؤوس مدورة مثل حب الزيتون الكبار و زهر شبيه  
بالزعفران و نور أبيض ، و منه ما يضرب إلى الحمرة ، و قد يستعمل زهره في  
الطعام . و في التذكرة : عصفرا ، هو زهر القرطم ؛ و في المفردات : ابوحنيفة ،  
هو الذي يصنع به ، و منه ريفي و منه برى و كلاهما يثبت بأرض العرب ،  
و يزره القرطم ، و يقال للعصفرا - الاحريض و الخرج و البهرم و البهرمان  
و المريق (٣) في المفردات : القوايى (٤) في المعتمد : « ف » عنب الثعلب :  
ثمرة نبات كالعنب ، و ألوانه كثيرة مختلفة ، و أجوده البالغ النضيج البستاني -  
الخ ؛ و في القانون : قال ديسقوريدوس : هو أصناف كثيرة أحدها البستاني ،  
و هو نبات يؤكل ، و ليس بعظيم ، و له أغصان كثيرة - الخ ؛ و في المفردات :  
منه بستانى و هو القنا بالعربية و البرنوف و البلبان ، و تعرفه عامتنا بالأندلس  
بعنب الذئب ، و منه ذكر و هو الكاكنج ، و هو صنفان منه بستانى ، و هو  
الذى تعرفه عامة الأندلس و المغرب بحب اللهو ، و منه برى و جبلى ، و يعرف  
بالعنب و تعرفه الناس بالأندلس بالغالية - الخ .

وهو البستاني فانه يستعمل حيث يحتاج إلى تبريد وقبض ، لانه يفعل  
الامرین جميعا في الدرجة الثانية .

فأما الكاكنج<sup>١</sup> فهو أحر الثمرة وورقه ؛ قوته كقوة سائر  
عنب الثعلب .

و أما ثمرته فانها تدر البول ، ولذلك قد يخلط في أدوية كثيرة  
تصلح للكبد والمثانة والكلی .

و أما الجالب للنوم<sup>٢</sup> منه فتى شرب من لحاء أصوله زنة مثقال  
بشراب جلب النوم . وهو في سائر أعماله كالافيون ، إلا أنه أضعف  
منه حتى يكون في الثانية من البرودة ، والافيون في الرابعة .

١٠ ويزر هذا النوع يدر البول ، ومتى شرب منه أكثر من اثنتی  
عشرة حبة أحدث الجنون .

و أما النوع الرابع<sup>٣</sup> فانه متى شرب منه أربع مثاقيل أو أقل من  
ذلك أورث جنونا<sup>٤</sup> ؛ وليس فيه شيء من منافع عنب الثعلب متى شرب .

(١) في المفردات : ديسقوريدوس : وقد يكون صنف آخر من عنب الثعلب  
ويسمى انفقين ، وهو الكاكنج ، ورق شبيه بورق الصنف الأول . . . وله  
ثمر في غلف مستديرة شبيهة بالمثانة حمر مستديرة - الخ (٢) في المفردات : قال  
ديسقوريدوس : ومن عنب الثعلب صنف ثالث يقال له النوم وهو تمش ،  
له أعصان كثيرة . . . ينبت في أماكن صخرية ، حاليوس : هو من جنس  
التبجر ، ولحاء أصله - الخ (٣) في المفردات : قال : ومن عنب الثعلب نوع  
رابع يقال له المجن ، وهو نبات . له ورق شبيه بورق الجرجير إلا أنه أكبر منه  
مثل - الخ (٤) في المفردات : جالينوس : هذا النوع لا ينتفع به أصلا فيما =



فأما متى ضمد به فانه يبرئ القروح السالمة ، وخاصة الحاء أصله ،  
لانه يخفف تخفيفا كثيرا كافيا في أول الثانية .

ابن ماسه : الذي يستعمل منه الأخضر الورق الأصفر الثمرة ،  
وهو خمسة أنواع .

مسيح قال : وهو بارد ، يابس في آخر الثالثة ، أشد قبضا من  
كل البقول ، يصلح لمن يحتاج أن يطفى حرارة نارية .  
و ثمرته تولد دائما الاختلاط ، ولذلك يجب اجتنابه .

٥٦٣ - عنبر<sup>٢</sup> : ابن ماسه : هو حار ، يابس ، مقو للدماغ

و الحواس و القلب ، نافع للشايخ و المبرودين .

= يعالج به البدن من داخل ، وذلك أنه إن شرب منه إنسان وزن أربعة  
مثاقيل قتله ، وإن شرب أقل من هذا المقدار أحدث به جنونا .

(١) في المفردات : كانه في الدرجة الثانية عند متهاها (٢) في القانون : العنبر  
فيما يظن نبع عين في البحر ، والذي يقال من أنه زبد البحر أوروث دابة بعيد ،  
إلا أنه أخبرني من أثق بقوله أنه كان يبحر في زمن الشباب وكان يسافر سفر  
البحر فقال : إني لما دخلت بلدا من بلاد البحر المسمى عندهم « بنجاخ » وجاء  
ضحوة النهار كنت مع أقوام على ساحل البحر ، وعند تموج البحر في الساحل  
كنا نجد العنبر على أقطاع و ألوان مختلفة ، وكل من سبق وأخذ منه كان  
له - الخ ؛ وفي التذكرة : الصحيح أنه عيون بقر البحر تقذف دهنية ، فإذا  
تفارق على وجه الماء جمدت ، فيلقبها البحر إلى الساحل ؛ و قيل هو طل يقع على البحر  
ثم يجتمع ؛ و قيل روث لسمك مخصوص ، وهذه خرافات ، لأن السمك يلعنه  
يموت ، و يطهر فيوجد في أحواضه أجوده الأشهب العطر - الخ .

٥٦٤ - عروق الصباغين ؛ قال ج في الثامنة : إنه يحلو جلاء

قويا ويسخن .

وعصارة هذه العروق تنفع لحدة البصر ، ويحلو ما قدام الحدة من الماء والياض .

٥ وقد تستعمل هذه الأصول في اليرقان الحادث عن سد الكبد مع أنيسون و شراب أبيض . ومتى مضغت هذه الأصول كانت نافعة جدا لوجع الأسنان .

٥٦٥ - عنب ؛ ابن ماسه : إنه حار ، رطب في الأولى ، خاصته

قع حدة الدم الصفراوي ، وقع الصدر ( الف ز ١٥١ ) والرئة ، ١٠ و هو ردي للعدة .

ج في كتاب الأغذية : إن غذاءه يسير ، و هضمه عسير .

انقضى حرف العين

(١) من المفردات وغيره ، وفي الأصل : الصباغي ، وفي المفردات : هي العروق الصفرا أيضا ، وهي قلة الخطاطيف ، وهي صنفان : كبير ، ويسمى بالفارسية « زرد چوبه » وهو « المرد » بالعربية ، وزعموا أنه الكركم الصغير ، وزعموا أنه للاميران ؛ ديسقوريدوس في الثانية : « خاليدونيون طوماغا » ومعناه الكبير ، له سابق - الخ ( ٢ ) في المعتمد : « ف » من الثمار معروف ، أجوده الكبار الحديث - الخ ؛ وفي التذكرة : عنب ، شجر معروف ، يقارب الزيتون . . . و يثمر العنب المعروف ، وأجوده الناضج اللقيم الأحمر الحلو ، و يدرك بالسنبلة - الخ .

## باب الغين

٥٦٦- غاريقون<sup>٢</sup>؛ قال في د: إنه قابض، مسخن، صالح  
 للأفاس<sup>٣</sup> و الكيموسات الفجة، ووهن العضل خلا<sup>٤</sup> ما في أطرافه،  
 و السقطة؛ متى سقى منه درخمي<sup>٥</sup> تقع من وجع الكبد، و الربو،  
 (١) في الأصل: حرف (٢) في مخزن الأدوية: غاريقون... آن چیز يستشبهه  
 به پیخ بوسیده که در جوف بعض اشجار سالخوده کهنه و بوسیده مانند درخت  
 انجیر و حمیز و امثال اینها، و یاریش آنهاست که بوسیده کشته... و بعضی  
 ریشه‌های بوسیده و بعضی فطر دانسته اند - الخ؛ و فی التذکره: عزی استخراجہ  
 إلى افلاطون، و هو رطوبات تعفن فی باطن ما تأکل من الأشجار حتی  
 عن التین و الجمیز، و قيل هو عروق مستقلة أو قطر يسقط فی الشجر، و الأنثی  
 منه الخفيف الأبيض الملس، و الذکر عکسه، و أجوده الأول - الخ؛ و فی  
 القانون: قال دیسقوريدوس: هو ذکر و أنثی... و من الغاريقون ما يشبه  
 أصل الانجدان... و يقول قوم: إنه يتولد فی الأشجار المتأكلة علی سبیل العفونة،  
 و فی طعمه حرارة و حراقة و قبض - الخ؛ و فی المعتمد: «ف» من الأصول،  
 و هو أصل يشبه الانجدان، أجوده الأبيض السريع التفرك - الخ؛ و فی  
 المفردات: دیسقوريدوس... و يكون بالبلاد التي يقال لها «عارفا» من  
 البلاد التي يقال لها «سرماطیقي» و من الناس من رعه أنه أصل نبات، و منهم من  
 قال: إنه يتكون من العفونة فی أشجار تسوس کثلا ما يتكون الفطر؛ و الغاريقون  
 أيضا يكون فی الأرض التي يقال لها «علاصينا» من البلاد التي يقال لها  
 «آسيا» و فی البلاد التي يقال لها «قلیقيا» علی الشجر الذي يقال له «الشربين»  
 إلا أنه سريع التفتت ضعيف القوة (٣) فی المفردات: للغس (٤) من مفردات،  
 و فی الأصل: خلی (٥) فی المفردات: إذا سقى منه مقدار او ثلوسین با شراب =



وعسر البول، ووجع الكلى والرحم التي يعرض منه<sup>١</sup> الاختناق،  
واليرقان، وفساد لون الجسم؛ وقد يسقى لقرحة الرئة بالطلاء، ولورم  
الطحال بالسكنجيين؛ ومتى شرب منه ثلاثة اوبولات بالماء قطع نفث  
الدم من الصدر والرئة. ومتى أخذ منه ثلاث اوبولات بسكنجيين  
كان صالحا لرق النسا ووجع المفاصل والصدر<sup>٢</sup>؛ ويدر الطمث.

[و-<sup>٢</sup>] متى شرب قبل دور الحيات أبطل النافض. ومتى شرب  
منه درنخي<sup>٣</sup> بماء القراطن<sup>٤</sup> أسهل البطن.

ويسقى منه درنخي<sup>٥</sup> بشراب ممزوج للأدوية القتالة؛ ومتى شرب

منه ثلاث اوبولات<sup>٦</sup> تقع قعا عظيما من نفث الطوام.

١٠ و بالجملة فانه نافع من<sup>٧</sup> جميع الأوجاع<sup>٨</sup> العارضة في باطن الجسم؛

و<sup>٩</sup> يسقى برطوبات<sup>١٠</sup> على حسب العلة<sup>١١</sup> والسن والزمان والمزاج<sup>١٢</sup>.

ج: إنك متى ذقته وجدت له حلاوة في أول الامر، ثم إنه في

آخر الامر يحذى اللسان، ويجد له مرارة؛ وبعد أن يمضي لذلك

= المسمى او يومالي وليست به حمى، وأما من كانت به حمى فليسق بماء القراطن.

و إذا سقى منه مقدار درنخين بماء نفع - الخ.

(١) في المفردات: فيه (٢) في المفردات: الصرع (٣) من المفردات (٤) زاد في

المفردات: أو درنختين (٥ - ٥) من المفردات، وفي الأصل: بماء القراطن.

(٦) في المفردات: درنختان (٧) زاد في المفردات: بشراب (٨ - ٨) من المفردات،

وفي الأصل: وجع الارحام (٩ - ٩) في المفردات: وقد يسقى منه بعض الناس

بالماء وبعضهم بالشراب، وبعضهم بالسكنجيين وبعضهم بالشراب المسمى بماء

القراطن (١٠ - ١٠) في المفردات: ومقدار قوة الإنسان.

وقت تلقين منه حرارة مع شيء من قبض يسير، وهو أيضا دواء الجرم<sup>١</sup> .  
 و من هذه الأشياء يعلم أنه مركب من جوهر مائي و جوهر أرضي،  
 و<sup>٢</sup> قد لطفته الحرارة، و أنه ليس فيه من المائية شيء أصلا، و من أجل  
 ذلك صارت قوته محالة مقطعة للأشياء الغليظة، فهو لذلك فتاح للسدد  
 الحادثة في الكبد و الكلى، و يشفي من<sup>٣</sup> اليرقان الحاد عن سدده  
 [الكبد -<sup>٤</sup>]، و ينفع أصحاب الصرع لهذه القوة أيضا، و كذلك من  
 النافض الذي يكون بأدوار، و هو المتولد عن الأخلاط الغليظة اللزجة،  
 و هو نافع أيضا<sup>٥</sup> من نهش الهوام الباردة السم<sup>٦</sup> متى وضع من خارج  
 على موضع اللسعة كالضهاد، و إذا شرب منه [أيضا الملسوع مقدار -<sup>٧</sup>]  
 مثقال واحد بشراب ممزوج، و هو مع هذا دواء يسهل<sup>٨</sup> .  
 ١٠ بدفغورس: خاصته إسهال البلغم الغليظ و السوداء .  
 ارياسيوس: إنه يحلل و يقطع الأخلاط الغليظة، و ينقي و يفتح  
 السدد التي في الأحشاء؛ و من أجل ذلك صار نافعا لمن به اليرقان  
 العارض من أجل سد الكبد . و ينفع أيضا من الصرع،  
 و النافض الآخر [الذي يكون -<sup>٩</sup>] بأدوار . المتولد عن أخلاط ١٥  
 غليظة لزجة .

(١) من المفردات، و في الأصل: الجوهر (٢) ليس في المفردات (٣) من  
 المفردات: و في الأصل يياض (٤) من المفردات (٥-٥) في المفردات: من بهشة  
 الأفعى أولسعة دابة من الهوام التي تضر ببرودتها أعنى سمها (٦) من المفردات.  
 (٧) في المفردات: مسهل .

بولس : هو قاش ، قطاع للغلظ ، يفتح السدد ، وخاصة التي في  
الأحشاء .

وقيل في شوشماهي الخوز : إن الغاريقون يسهل الأخلاط المختلفة  
ولاسيما المرة السوداء .

وقال الخوزي : خاصته إسهال البلغم الغليظ و السوداء .  
وأصبت لهم إجماعا ( الف ز ١٥١ ) أنه يسهل أخلاطا مختلفة ،  
وأكثر إسهاله للصفراء .

من كتاب اليرقان لحنين : الغاريقون يخرج الفضول من العصب  
والدماغ بخاصة في ذلك ، عجبية .

١٠ ٥٦٧ - غراء ١ : يقول د : إن الذي يعمل من جلود البقر متى ديف ٢

بالخل و تلتطخ به جلا القوباء و قشر الجلد المتقرح الذي ليس بغائر .

(١) في الأصل : الحمراء ، والتصحيح من القانون وغيره ؛ فيه : غاريقون ...

أعضاء النفص ، يسهل الأخلاط الغليظة المختلفة من السوداء و البلغم - الخ ؛

وفي المعتمد : « ع » ... و يسهل الأخلاط الغليظة المختلفة من السوداء

و البلغم ... « ج » ... وإنه يسهل البلغم و السوداء - الخ (٢) في التذكرة :

غرا ، هو كل رطوبة لغاية لها قوة الصاق كالصمغ و النشا ؛ وإذا أطلق أريد به

المعمول من الجلود و السمك ، وأجوده المعمول من جلود البقر المجاد طبخه ؛

وفي المعتمد : الغراء الذي تدبى به الكتب ، وهو المتخذ من غبار الرحي ، ومن

السميد ... و صنعة غراء جلود البقر و الحاموس أن تطبخ جلودها غير

مدبوغتين و يؤخذ ما أنضج منها و يجمد ؛ و غراء السمك هو شحم من جوف

السمك يلف و يجفف - الخ (٣) من المفردات ، وفي الأصل ذيب .



و متى أذيب<sup>١</sup> بالماء<sup>٢</sup> و تلتطخ به<sup>٣</sup> على حرق النار لم يدعه<sup>٤</sup> يتنقط .

و متى أذيب<sup>٥</sup> بعسل أو خل<sup>٦</sup> كان صالحا للخراجات<sup>٧</sup> .

و أما غراء السمك<sup>٨</sup> فيقع في مرهم الرأس و أدوية الجرب المتفرح

و غمر الوجه .

و قد يظن<sup>٩</sup> أنه يبسط<sup>١٠</sup> تشنج الوجه . و قد يحرق غراء الجلود هـ

من البقر و يغسل و يستعمل بدل التوتيا على ما في كتاب الصنعة .

بولس : غراء السمك ، له قوة تغري و تبخف ، موافق للمراهم

التي<sup>١١</sup> تهيأ للرأس و التي<sup>١٢</sup> تغري و تلحم [ و - ١٠ ] أدوية البرص ،

و في شقاق الوجه و تمدده<sup>١٣</sup> .

١٢ جالينوس : غراء السمك متى ألقى في الأحساء تقع من ١٠

نفت الدم<sup>١٤</sup> .

(١) في المفردات : ديف (٢) زاد في المفردات : الحار (٣-٣) من المفردات ،

و في الأصل : لم يدع حرق النار (٤-٤) في المفردات : بالعسل و الخل (هـ) في

لمفردات : للجراحات (٦) في المفردات : و أما غراء السمك فانه يعمل من

قفاة سمكة عظيمة ، و أجوده ما كان من البلاد التي يقال « نيطش » . . .

و قد يصلح أن يقع في مراهم - الخ (٧) في المفردات : الشريف : غراء السمك

إذا طلى به على ظفر مبيض نفعه ، محرب و قد يظن - الخ (٨) من المفردات ،

و في الأصل : ينسط (٩) في الأصل : الذي (١٠) زدتاه لاقتضاء المقام ، في المفردات :

بولس : غراء السمك موافق في أدوية البرص و في شقاق الوجه و تمديده جدا .

(١١) في المفردات : تمديده جدا (١٢-١٢) في المفردات . نيسقوريدوس في

الثانية : و إذا عمل منه حسو رقيق و تحسى منه مقدار فلجارين و افق نفت الدم

من الصدر .

٦٨ هـ - غيراء<sup>١</sup> : يقول : إن الذي يجنى من شجرة<sup>٢</sup> وهو  
غض من جفف في الشمس أمسك البطل : ودقيق الغيراء وطينها  
يفعلان ذلك .

ج في الثامنة : إنه أقل قبضا من الزعرور<sup>٣</sup> جدا<sup>٤</sup> ؛ ودقيقه<sup>٥</sup>  
هـ أقل حبسا للبطن من الزعرور .

وقال في كتاب الغداء : إن ما قلته في التفاح يصلح أن أقوله  
ههنا ، وهو أقل قبضا من الغيراء .

(١) في المفردات : غيراء ، كتاب الرحلة ، شجرة معروفة ببلاد الشرق كله ،  
وهي بالعراق كثيرة جدا و بالشام كذلك ... و رأيت منها بالشام مشمرة وغير  
مشمرة والشجرة واحدة ويسمون الشجرة التي لا تثمر منها بدمشق «الزيرفون»  
... ديسقوريدوس في [ ١ ] «اواآ» وهي شجرة معروفة - الخ ؛ وفي  
التذكرة غيرا ، هذا الاسم فيه خلاف كثير ، فأهل الفلاحة يطلقونه على القرامصيا ،  
وقوم على السبستان ، وآخرون على الانجرة و طائفة يقولون إنها الزعرور  
الأسود ، وأطلقه ناس على نوع من البجم ، خشن الأوراق يسمى القاقلة ،  
وهي في الحقيقة من الرماخور ، والصحيح المراد في هذه الصناعة من هذا الاسم  
الزيرفون ، وهو شجر - الخ ؛ وفي فهرس المعتمد لتفسير بعض أسماء الأدوية :  
غيراء ، هي صامريوما وهي حشيشة العقرب (٢) من المفردات ، وفي الأصل :  
شجره (٣) في المفردات : زعرور ، ديسقوريدوس في الأولى : مستيلن ، ومن  
الناس من يسميه «ارونبا» وهو الزعرور ، وهو شجرة مشوكة ... ولها ثمار  
صفار شبيه بالتفاح - الخ (٤) من المفردات ، وفي الأصل : يكثر (٥) في  
المفردات : وكذا فعل السويحي المتخذ منها إذا لم يكن فيه سكر .

يؤنس في كتاب التدبير: الغبراء أو الزعرور يقطبان القى،  
و يعقلان البطن و لا يحسان البول .

ابن ماسه: إنه بارد في وسط الأولى، يابس في آخر الثانية،  
يسير الغذاء، دابغ للعدة، عاقل للبطن؛ وسويق الغبراء عاقل للبطن،  
جيد للعدة و المرة الصفراء .

ابن ماسويه و ابن ماسه: هو بارد في الأولى، يابس في الثانية .  
خاصته<sup>١</sup> قمع حدة الصفراء المنصبة إلى البطن و الأمعاء .  
الإجماع: هو نافع جدا من الصداع .

و هو يجمع البخار الصاعد من الخمر؛ إذا تنقل<sup>٢</sup> [ بها -<sup>٣</sup> ] أبطأ  
بالسكر جدا .

٥٦٩ - غلاصم؛ ابن ماسويه: إنها أسرع انهضاما<sup>٤</sup> من غيرها .

٥٧٠ - غبار الرحي؛ ذكرناه مع الحنطة .

٥٧١ - غار<sup>٥</sup>؛ د: ورق الغار مسخن، ملين؛ فلذلك متى جلس

### في طبيخه وافق أمراض المثانة و الرحم

(١) في المفردات: المنصوري، خاصتها النفع و قمع حدة - الخ (٢) من المفردات،  
و في الأصل: انتقل، و في المفردات: و سمعت ناسا يقولون: إنه إذا تنقلوا بها -  
الخ (٣) من المفردات (٤) من المفردات، و في الأصل: انهضاما (هـ) في  
المختارات: غار، هو شجرة الدهمست، و هي عظيمة لها ثمر كالبنديق الصغار -  
الخ؛ و في المعتمد: هو شجر عظام... و يقال لثمره الدهمست و أهل الشام  
يسمونه «الرد»... و قال: ورق هذه الشجرة و ثمرها، و هو حب =



و الطرى من ورقة يقبض قبضا معتدلا . ومتى تضمد به مسحوقا  
تقع من لسع الزنبور و النحل . ومتى تضمد به مع خبز أو سويق  
سكن ضربان الأورام الحارة .

وإذا شرب أرخى المعدة و حرك القيء .

و أما حبه فهو أشد إسمحانا من الورق . ومتى عمل منه لعوق بعسل  
أو سلاء<sup>١</sup> كان صالحا لقرحة الرئة و عسر النفس الذى يحتاج فيه إلى  
الاتصاب و الصدر<sup>٢</sup> الذى يسيل إليه الفضول .

و يشرب بالخمير للسعة العقرب . و يقلع البهق . و إذا<sup>٣</sup> خلط كسبه<sup>٤</sup>  
بدهن ورد و شراب عتيق و قطرى الأذن تقع من دويها و ألمها و من  
١٠ عسر السمع . و يقع فى الأدهان ( الف ز ١٥٢ ) المحللة للأعياء  
و المسوحات المسخنة .

و قشر أصل الغار متى شرب منه<sup>٥</sup> درخى أو سبعة<sup>٦</sup> قراريط  
فت الحصى و قتل الجنين<sup>٧</sup> و نفع من كبده علية .

= الغار، يستخنان - الخ ؛ و فى التذكرة : غار ، باليونانية « دانيمو » و الفارسية  
« مابهستان » و يسمى الرند ، و هى شجرة محترمة عند اليونانيين ؛ يقال : إن  
اسقليوس كان فى يده منها قضيب لا يفارقه ، و الحكماء تجعل منه أكاليل على  
رؤوسهم - الخ ؛ و فى المفردات : ابو حنيفة ، هو شجر عظام . . . و يقال لثمره  
« ادهشمت » . . . ديسقوريدوس فى الأولى « ذافنى » و منه ما ورقة دقيق  
و منه ما ورقة أعرض من النبات الآخر و كلاهما ملين مسخن - الخ .

(١) من المفردات، و فى الأصل : بطل (٢) من المفردات ، و فى الأصل : بالصدر .

(٣-٣) من المفردات ، و فى الأصل : خلطته بستان (٤-٤) فى المفردات : مقدار [٩] .

ولدهن الغار ' قوة مسخنة ، مليئة ، مفتحة لأفواه العروق ، محلة  
للاعياء ؛ و توافق كل وجع من أوجاع الأعصاب و الاقشعرار و أوجاع  
الأذن و النزلات و الصداع . و إذا شرب غثي ' شارب .

وقال ج في السادسة : ورق هذه الشجرة و ثمرتها و هي ' حب

الغار يستخان و يخففان إستخانا قويا و تبخيفا كذلك ، و خاصة حب ه  
الغار فانه في ذلك أبلغ من الورق .

و أما لحاء هذه الشجرة فهو أقل حدة و حرارة ، و أشد مرارة ،  
و فيه شيء قابض ؛ فهو لذلك يفت الحصى ، و ينفع من علل الكبد ؛  
' و الشربة ثلاثة أرباع درهم ' شراب ريحاني .

و دهن الغار أشد حرارة من دهن الجوز و أكثر تحليلا منه . ١٠  
و زاد ارياسيوس بعد هذا ذكر الزيت .

٥٧٢ - غاغاطيس ° ؛ حجر خفيف ، تقوح منه رائحة القفر ،

(١) في المفردات : ديسقوريدوس . يصنع دهن الغار من حبه إذا أدرك  
و يطبخ بالماء حتى يظهر حيثثذ على قشره دسم ، و تمسح بالأيدي و تجمع في صدفه ،  
و من الناس - الخ (٢) من المفردات ، و في الأصل : عما (٣) من المفردات ،  
و في الأصل : هو (٤-٤) في المفردات : و يشرب منه وزن [ ٤ ] دوانق  
و نصف (٥) في المفردات : حجر غاغاطيس ، ابن حسان ، ينسب إلى واد بالشام  
كان يقال له في القديم « غاغا » و يسمى الآن « وادي جهنم » و هذا الحجر يوجد  
أيضا بالأندلس في ناحية سرقسطة ، و قد يوجد أيضا في ناحية جبل شنير في  
اجراب طفلية ، و إذ وضع على النار فاحت منه « رائحة » القرن المحرق ؛ ديسقوريدوس  
في الخامسة ، هو بعض الحجارة ينبغي أن يختار منه ما كان سريع الاطباب =

يأبس، قحط، متى تدخن به ضرع لمن به ضرع؛ و ينفس؛ اختناق  
الأرحام، و يطرد الهوام؛ و يدخل في أدوية القرس.

٥٧٣- غياقاليون؛ قال ج: إله نبات، مشتق من اسم القطيفة

التي يتغذى بها الناس، وهو قابض، يشق من قروح الرئة متى شرب  
بشراب قابض.

٥٧٤- غالون؛ ج في السادسة: لهذا يحمد اللبن، وقوته

محفقة مع حدة يسيرة؛ وزهرته تصلح لانتفجار الدم. وقد ظن أنه

= وكانت رائحته شبيهة برائحة القفر- الخ؛ وفي التذكرة: اسم للوادي الذي  
ظهر منه هذا الحجر، وهو وادي جهنم بين فلسطين وطبرية من أرض المقدسة  
... وأما نحن فقد جلب إلينا هذا الحجر من جبل «بلي آمد» من أعمال  
الفرات، وهو أسود إلى الزرقة أزين، إذا وضع في النار أوقد كالخطب حتى  
يبقى من الرطل قدر اوقية، أبيض صلب لا تأكله النار، وحال الحرق تشم منه  
رائحة النفط والقار- الخ. وفي القانون: غاغاطي، الماهية، حجر خفيف له  
رائحة القفر.

(١) في الأصل: ينفس، وفي المفردات: وأنفس للرأفة من الغشي العارض  
لها من وجع الأرحام (٢) في المفردات: وإذا دخن به أيضا طرد الهوام.  
(٣) في القانون: غالون، الماهية، دواء طيب الرائحة لونه لون السفرجل؛ وفي  
المعتمد: «ج» صنف من النبات طيب الرائحة- الخ؛ وفي المفردات: غالون،  
(له عالون كما في القانون) دبستور يدوس في الرابعة: ومن الناس من سماه  
«غالون» و«عالرتون» فاشتقاق هذين الاسمين من اللبن... وإنما اشتق  
اسمه من اللبن لأنه يحمد اللبن... وهو نبات له ورق وقصيب- الخ.



يشفي من حرق النار؛ وهو طيب الريح . ' و لونه لون ' السفرجل ،  
 ٥٧٥ - غوشنة '؛ ابن ماسويه : إنها من جنس الكأة '، باردة ،  
 رطبة في الأولى ، وليس بردها بقوى ؛ وفي طبعه لحية يسيرة ، وليست  
 رديئة الخلط .

٥٧٦ - غافت '؛ د يقول : إن ورقه متى أنعم دقه و خلط ه  
 شحم خنزير عتيق و وضع على [ القروح - \* ] العسرة الاندمال أبرأها .  
 و متى شرب [ هذا - \* ] النسات أو بزره بالشراب قفع من قرحة  
 المعى و نهش الهوام .

ج في السادسة : قوة هذا الدواء لطيفة ، قطاعة ، تجلو من غير  
 حرارة معلومة ؛ و لذلك صار يفتح السدد من الكبد ، و فيه مع هذا ١٠  
 قبض يسير ، من أجله صار يقوى الكبد .

بديغورس : إنه لطيف ، ينقي ، و ليست له حرارة معلومة ؛ و خاصته

(١ - ١) في المفردات : لونها شبيه بلون (٢) في التذكرة : غوشنة ، هي المعروفة  
 بالخرمة ، و هي ككأس مستدير داخله آخر أصغر منه ، عليه كالملح ، ليست هي  
 الكأة لكن تقاربها ؛ و في المفردات : هي كثيرة بأرض البيت المقدس و تعرف  
 هناك بالكرسنة ؛ ابن سينا ، هو من جنس الكأة و الفطر شكله - الخ (٣) من  
 القانون و غيره ، و في الأصل : الكمة (٤) في المعتمد : « ف » حشيشة ، ورقها  
 كورق الشهدانج - الخ ؛ في التذكرة : نبت عريض الأوراق مزغب ... يدرك  
 في أواخر الربيع - الخ ؛ و في المفردات : ديسقوريدوس في الرابعة « اناطور يوس »  
 هو من البسات المستأنف كونه في كل سنة يستعمل في و نود النار - الخ (٥) من  
 المفردات .

النفع من السدد .

ج في الترياق إلى قيصر : إن الغافت ينفع من وجع الكبد قعاً ينأ .

مسيح : هو جيد للحيات العتيقة و اللثة المتقدمة<sup>١</sup> .

و قال ج في الترياق : خاصته نفع الكبد جدا .

٥ إلى ه يبين بالتجربة : أن الأفسنتين أحد من الغافت .

وفي شوسماهي الخوز : إن الغافت ليس بالشديد الحرارة ، و هو

نافع من الحمى الحادة إذا عتقت .

٥٧٧ - غرب<sup>٢</sup> ؛ [ جالينوس -<sup>٣</sup> ] في السادسة : ورقه يستعمل

في إدمال الجراحات الطرية .

١٠ وأما زهرته فيستعملها جميع الأطباء في [ أخلاط -<sup>٢</sup> ] المراهم

المجففة ، لأن قوته قوة مجففة بلا لذع ، وفيه شيء من عفوصة ؛ و من

الناس<sup>٤</sup> ( الف ز ١٥٢<sup>٢</sup> ) قوم يتخذون من ورد الغرب عصارة .

فيكون منها دواء يخفف ، ولا يلذع ؛ و ينفع من أشياء كثيرة ؛ فانه

لا شيء أنفع مما يخفف ولا يلذع ، وخاصة إذا كان [ يحتاج -<sup>٢</sup> ]

(١) كذا (٢) في المفردات : ديستوريدوس في [ ١ ] « أطاء » و هو الغرب ،

و هو شجرة معروفة - الخ ، وفي التذكرة : شجريطول كالصنوبر ، أبيض اللحاء ،

يقارب ورقه ورق القطلب ، و يستخرج منه قطران ضعيف ، و هو في الحقيقة

نوع من الصفصاف - لخ ؛ وفي المعتمد : « ج » صمغة تخرج بالشرط ، فيتولد

عليه بورق حيد من أحود أصناف البورق للأكل ، و هو من كبار الشجر -

الخ (٣) من المفردات (٤) من المفردات . وفي الأصل مطموس غير واضح .

إلى ' قبض ' قليل .

و لحاء هذه الشجرة أيضا قوته كقوة وردها وورقها ، إلا أنه  
أيسر<sup>٢</sup> مزاجا مثل جميع أنواع اللحاء .

وفي<sup>٤</sup> الناس قوم يحرقون لحاء<sup>٥</sup> الغرب و يستعملون رماده في  
جميع العلل التي تحتاج إلى تخفيف كثير بمنزلة الثآليل ، وخاصة<sup>٦</sup> هـ  
المدورة و<sup>٧</sup> البيض الشبيهة<sup>٨</sup> برؤس المسامير و الثآليل المنكوسة  
المرتكزة<sup>٩</sup> في الجلد ، فإن هذه كلها<sup>١٠</sup> يقطعها رماد شجر<sup>١١</sup> الغرب متى  
عجن بخل و طلى عليها .

وفي<sup>١٢</sup> الناس قوم يعمدون إلى هذه الشجرة في وقت ما تورق ،  
فيشربون لحاءها بمشرطة ، و يجمعون الصمغة التي تخرج من تلك المواضع<sup>١٣</sup>  
و يستعملونها في مداواة جميع الأشياء التي تقف في وجه الحديقة<sup>١٤</sup> ،  
فتظلم<sup>١٥</sup> لها<sup>١٦</sup> البصر ؛ لأن هذه الصمغة تجلو و تطفئ ، و يمكن من  
أجل ذلك أن تستعمل في أشياء أخر .

أرياسيوس : أما ورقه فيستعمل في إلزق الجراحات التي بدمها ،  
و قوته بجففة من غير لذع مع قبض يسير . و لحاؤها متى أحرق كان<sup>١٧</sup>  
أشد تخفيفا ، فلذلك يقطع<sup>١٨</sup> ثآليل بعد عجنه بخل تخفيف .

(١) من المفردات ، وفي الأصل : له (٢) زاد في المفردات : يسير (٣) في المفردات :  
يسر (٤) في المفردات : من (٥) في المفردات : ورق (٦) زاد في المفردات :  
الثآليل (٧) ليس في المفردات (٨) من المفردات ، وفي الأصل غير واضح .  
(٩) في المفردات : المركورة (١٠) زاد في المفردات . قوتها (١١) في المفردات :  
لحاء (١٢) من المفردات ، وفي الأصل : الحرة (١٣) في المفردات : فيظلم .



- د : إن هذه الشجرة قابضة ؛ وإذا شرب ورقها منع فلفل قليل بعد سحقها بشراب ' نفع من ايلاموس ' . و متى أخذ وحده منع الحبل .  
و ثمرته متى شربت نفعت من قث الدم .  
و القشر أيضا يفعل ذلك . و إذا أحرق القشر و عجن بخل و تضمد  
ه به قلع الثآليل التى فى اليدين والرجلين ، و حل ' حسوء ' القروح .  
و عصارة ورقة و قشره إذا كان رطبا متى سحق ' و طبخ فى دهن  
ورد مع قشر رمانة ' نفع من وجع الأذن .  
و طيبخه يستعمل فى الصب على أرجل المتقرسين ، فينفعهم ذلك  
جدا ؛ و يخلو نخاله الرأس . و [ قد ' ] يستخرج منها رطوبة ' إذا قشر  
١٠ قشرها فى إبان ظهور الزهرة [ منها ، فانها - ' ] توجد بجمعة فيه ،  
و قوة هذه الرطوبة جالية لظلمة العين .  
بديغورس فى الغرب : خاصته إخراج العلق من الحلق ، و إلحام  
الجرح الطرى بدمه .  
ابن ماسه : ورق الغرب متى شرب أدرث العقم ؛ و ينفع من  
١٥ قذف الدم .  
و اللبن الخارج منه يحد البصر .

## انقضى حرف الغين

- (١) زاد فى المفردات : قليل (٢) من المفردات ، وفيه : وافق القولنج المسمى  
ايلاموس ، و فى الأصل : ايلاموس (٣) فى المفردات : يحل (٤) كذا ، و لعله :  
جسوء ، و فى المفردات : حساء (٥ - ٥) فى المفردات : مع دهن ورد فى قشور  
الرمان (٦) من المفردات (٧) من المفردات ، و فى الأصل : رطوبات .

## باب 'الفاء'

٥٧٨ - فو<sup>٢</sup>؛ قال فيه د: إن قوة أصله مسخنة ، تدر البول

مق شرب يابسا . و طيخه يفعل ذلك [ أيضا -<sup>٢</sup> ] ، و ينفع [ من -<sup>٢</sup> ]  
وجع الجنب ، و يدر الطمث .

ج في الثامنة: إن في أصله عطرية ، وقوة شبيهة بقوة السنب ، ه  
إلا أنه<sup>٢</sup> دون السنب الشامي<sup>٢</sup> ؛ و فعله في ذلك مثل فعل المتجوشة<sup>٢</sup> .  
٥٧٩ - فرفير<sup>٦</sup> : قد ذكرناه في البقلة الحقاء .

(١) في الأصل : حرف (٢) في التذكرة : فو ، عروق كالكرفس في النعومة  
و الورق ، وأصله كالآس - السخ ؛ وفي المعتمد : « ف » أصل نبات ، و رقه  
كورق الكرفس ، ارجواني ، أجوده البري الحديث - الخ ؛ وفي المفردات :  
ديسقوريدوس في [ ١ ] : ويسميه بعض الناس « سيلابريا » ويكون في البلاد التي  
يقال لها « نيطس » وهو موضع . . . قال حنين : هو كرفس عظيم الورق  
و القضبان - الخ (٣) من المفردات (٤-٤) في المفردات : في آسيا كثير احسن  
من ذلك ، و يدر البول أكثر من سنب الطيب الشامي (ه) في المفردات : متجوشه  
هو السنب الرومي (٦) في التذكرة : فرفير ، و يقال « فرفيج » و هي الرحلة ؛  
وفي المعتمد : « ع » هو البقلة الحقاء . . . و الفرفير ، صمغ احمر ، يسمى باليونانية  
« ايديقون » - الخ ؛ و يهامشه : هذه عبارة ابن البيطار في الجامع ، نقلها المؤلف  
بحروفها ، و لكنه لم يعمل رسما للملايديقون ، فله سهر منه أو مصححه . و في  
المفردات : هي البقلة الحقاء . . . و الفرفير ايضا صمغ احمر يسمى باليونانية  
« الديقون » و تأويله الهندي - الخ .

٥٨٠ - فستق<sup>١</sup>؛ قال<sup>٢</sup> : الهامى الشبيه بالصنوبر ، جيد للعدة ،

نافع من نهش الهوام .

ج فى الثامنة : فى هذه الثمرة شيء كأنه إلى المرارة ، عطرى ،  
فهى لذلك تفتح السدد ( الف ز ١٥٣ ) و تنقى الكبد خاصة ، و تنفع  
ه من علل الصدر و الرئة .

و قال فى كتاب الاغذية : إن غذاءه<sup>٣</sup> يسير<sup>٤</sup> : و يقوى الكبد ،  
و يفتح منافذ الغذاء منها ؛ و فى طعمه ميل قليل إلى المرارة و القبض  
العطرى . و قد علمنا أن أشياء كثيرة نظائر هذا نافعة للكبد أيضا .

ارخيجانس : الفستق حار ، يابس ، أشد حرارة من الجوز و اللوز<sup>٥</sup> .  
١٠ ابن ماسويه و ابن ماسه : الفستق حار ، ابل فى وسط الثانية ، و فيه  
مرارة يسيرة و عفوصة ؛ فلذلك ينفع الكبد من وجع الكبد الحادث  
من الرطوبة و الغلظ .

ومنى دق و شرب بالمطبوخ أو باليد الشديد نفع من نهش الهوام .  
و زعم د : إنه يلين البطن و لا يعقله .

١٥ - ٥٨١ - فيلجوش<sup>٦</sup> : قد ذكرناه فى ذكر اللوف .

(١) فى التذكرة : شجر كالحبة الخضراء إلا أنه غير شائك يقيم زمنا طويلا و تبدو  
ثمرته اواخر نيسان و تبلغ بأيلول ، و الحلى منه و الذى فى الأرض البيضاء - النخ ؛  
و فى المعتمد : « ف » من الأثمار المعروفة ، و هو شامى و خراسانى ، و اجوده  
الشامى الكبار - النخ (٢) فى المفردات : فستق . . . ديسقوريدوس فى المقالة الأولى :  
ما كان منه بالشام و هو شبيه بالصنوبر فانه جيد - النخ (٣) فى الأصل : غذاؤه .  
(٤) زاد فى المفردات : جدا (ه) من التذكرة و غيره ، و فى الأصل : فلنجوس ؛ =



٥٨٢- فنجنكشت<sup>١</sup> : ذكرناه في حرف الباء .

٥٨٣- فسافس<sup>٢</sup> : حيوان شبه القراد ، معروف بهذا الاسم

بالشام ، يكون في الأسيرة .

د يقول : من أخذ منها سبعة عدد أو جعلت في باقلا<sup>٣</sup> و ابتلعت قبل

أخذ الحية<sup>٤</sup> نقت من حمى الربع . ومتى ابتلعت بغير باقلى نقت من ه  
لسع الثعبان<sup>٥</sup>

و إذا اشمت أنبهت من اختناق الأرحام<sup>٦</sup> . ومتى شربت بخل أو شراب

أخرجت العلق من الحلق . ومتى سحقت و وضعت في ثقب الإحليل أبرأت  
عسر البول .

ج : إن قوما ذكروا أن الفسفس متى شرب مع خل أخرج العلق ١٠

الذي يتلع . وأما نحن فنخرج العلق أبدا بأكل الثوم .

٥٨٤- فسطارون : حشيشة تسمى بهذا الاسم .

== في المفردات فيلجوش . معناه : أذن الفيل ، وهو اللوف الجعد ؛ وفي التذكرة :  
فيلجوش آذان الفيل .

(١) من المفردات ، وفيه : تأويله دوانجمة اصابع ، ويقال « بجنكشت »

ايضا ، وفي الأصل : فنجنكست ، لينظر ١٧٦ - بجنكشت ص ١٧٢ ج ٢٠

من هذا الكتاب (٢) في التذكرة : فسافس ، هو البق ؛ وفي المفردات : هو البق

الموجود في الحيطان والأسيرة ؛ وفي القانون : حيوان كالقراد ، معروف بالشام

يكون في الأسيرة ، ويشبه ان يكون المعروف عندنا بالانحل (٣) في المفردات :

في ثقب باقلا (٤) من المفردات ، وفي الأصل : الحما (٥) في المفردات : الحية التي

يقال لها « اسيفس » (٦ - ٧) في المفردات : اشتمت نقت النساء اللواتي عرض

لهن اختناق من وجع الأرحام .

قال بديخورس: خاصتها النفع من الفضول الغليظة و التقرس .

٥٨٥ - فلنجمشك<sup>١</sup> ؛ قال ابن ماسويه : إنه حار ، يابس في آخر

الثانية ، يفتح السدد [ العارضة في -<sup>٢</sup> ] الدماغ ، و يتفع من الخفقان

العارض من البلغم و السواء في القلب . و متى شم أو أكل فتح سدد المنخرين .

سند هشار : الفرنجمشك يزيد في المرة<sup>٣</sup> ، جيد للبواسير .

القلهان : إنه أعدل من المرزنجوش و التمام ، وليس فيه من اليبس ما فيها .

٥٨٦ - فلنجة<sup>٤</sup> ؛ يقول الدمشقي : إنها حارة في الثانية ؛ فيها قوة

قابضة ، و قوة محللة .

الطبري : فيه قوة محللة .

ماسرجويه : إن فيها مع الحرارة و التحليل شيئاً من القبض .

ابن ماسويه : إنها حارة ، يابسة .

(١) في المعتمد : فرنجمشك ، و يقال : برنجمشك و فلنجمشك و افلنجمشك ، وهو

الحبق القرنفل ، وهو صنفان : بستاني و بري ، يقال للبستاني الهندي و البري

الصيني - الخ ؛ و في التذكرة : فرنجمشك ، و بالألف و بدل الراء لام ، القرنفل

البستاني شجر كثير الفروع ، عريض الأوراق ، مربع الساق - الخ ؛ و في المفردات :

فرنجمشك ... ديسقوريدوس في الثالثة «افنيس» عشب دقيق القضبان - الخ .

(٢) من المفردات (٣) في المفردات و المعتمد : المسرة (٤) في المعتمد : فلنجة ...

«ف» قيل : إنها من الآثار ، و قيل : إنها من الجيوب ، أجودها الحديث الكبار -

الخ ؛ و في التذكرة : فلنجة ليست من الكبابة ولا ورق الجوز بها ، وإنما هي حب

ينبت بالهند نحو دواع له ورق كورق اللوز - الخ .

٥٨٧ - فروج : ذكر مع الديك .

٥٨٨ - فيلزهرج : ذكر مع الحضض .

٥٨٩ - فأر : اتفق الناس على أنه متى شق ووضع على لذع العقرب

تقع . وإذا شوى وأطعم الصبيان جفف اللعاب السائل من أفواههم .

وقال جالينوس : ولا يجب أن يستعمل دم ، فإن البيوت تنثر

التآليل ، إذ كان قد يوجد ما كان أيسر منها .

د : زبل الفأر متى طلى على داء الثعلب تقع منه ؛ ومتى شرب بالكندر

و اونومالي فت الحصة . ومتى حمل شياقة أطلق بطن الصبي .

وقال ج في الترياق : إنها إذا أحرقت وعجنت بعسل ولطخ بها

على داء الثعلب أنبت الشعر ؛ وقد يفت الحصى الكائن في المائة . ١٠

وقال الخوزي : ( الف ز ١٥٣ ) متى طبخ بالماء وقد فيه من

به حصر البول تقع .

(١) في بحر الجواهر : فروج ، الفتى من الدجاج خاصة . . . ج : فراريج (٢) من

المفردات وغيره ، وفي الأصل : فلزهرج ، وفي المفردات : هو الحضض ، ومعناه

بالفارسية مرارة القيل . . . وغلط من توهم أن الدواء المسمى باليونانية

« امعا افس » ( وبالهامش : نسخة : افينا افيس ) وتأويله الشوكة الحادة هو

الفيلزهرج - الخ . (٣) في المتمد : فأر . . . « ف » من الحيوان معروف ،

وأصنافه مختلفة ، وأجوده دمه وزبله المحرق ، وفي المفردات : ديسقوريدوس في

الثانية : اتفق الناس - الخ (٤) في المفردات : لسعة (٥) كذا (٦) من القانون

وغيره ، وفي الأصل : اقومالي .



٥٩٠ - فجّل<sup>١</sup> د يقول: إنه مولد للرياح، رضى للمعدة، يكثر

الجشاء<sup>٢</sup> ويدر البول، ويسخن. ومتى أكل بعد الطعام لين البطن،  
وأعان على قوذا الغذاء؛ ومتى أكل قبل الطعام دفع<sup>٣</sup> الطعام ورفع إلى  
أعلى المعدة ولم يذره يستقل<sup>٤</sup>، فذلك يسهل القيء؛ [وقد -<sup>٥</sup>] يلطف  
ه الحواس. ومتى أكل مطبوخا كان صالحا للسعال المزمن والكيموس  
الغليظ المتولد من الصدر.

وقشره [وحده -<sup>٥</sup>] إذا استعمل بسكنجيين كان أشد تسهلا  
للقى من الفجل نفسه؛ ووافق المحبوتين والطحال متى تضمد به.  
ومتى تضمد به مع عسل قلع القروح الخبيثة والآثار العارضة  
١٠ تحت العين مع كمدة لون الموضع، ونقع من نهش الأفعى.  
ومتى خلط بدقيق شيلم أنبت الشعر في داء الثعلب وجلأ البثور  
اللبنية<sup>٦</sup>. وإن أكل نقع من الاختناق العارض من أكل الفطر القتال.  
وبزره متى شرب بخل قيا، وأدر البول، وحلل [ورم -<sup>٥</sup>]  
الطحال. ومتى طبخ بسكنجيين وتغرغر به - وهو حار - نقع من الخناق.  
١٥ ومتى شرب بشراب نقع من نهشة<sup>٧</sup> الأفعى المقرنة<sup>٨</sup>. ومتى تضمد به مع  
(١) في المعتمد «د» من البقول المعروقة، برى وبستاني، وجرمه ردى للمعدة  
ويشئ (٢) من بحر الجواهر، وفي الأصل: الجشاء (٣) من المفردات، وفي  
الأصل: طفا (٤) في المفردات: يستقر (٥) من المفردات (٦) من المرادات،  
وفي الأصل: جلى (٧) من المفردات، وفي الأصل: اللبنة (٨-٨) في المفردات:  
الحية التي يقال لها «فرسطين».

الخل قلع قرحة الغنغران<sup>١</sup> قلما قويا .  
و الفجل البري<sup>٢</sup> ملهب ، مدر للبول .

ج في السادسة في دهن الفجل : إنه شبيه بدهن الخروع إلا أنه أشد حرارة منه .

و قال فيه في الثامنة : إنه يسخن في الثالثة ويخفف في الثانية . ٥  
و أما البري فهو في الأمرين جميعا أكثر<sup>٣</sup> و يزر هذه البقلة أيضا أقوى من جميع ما فيها ، وفي جميعها قوة محلبة ، ولذلك صار الفجل من أجل هذه القوة المحلبة ينفع من النمش الكائن في الوجه و من الحضرة في أي موضع كانت من الجسم .

و قال في الأغذية : قوته ملطفة . مسخنة إسخانا بليغا ، لأن الغالب ١٠ عليه الحدة . و المسلوق يغذو أكثر ، لأنه يسلخ حرافته ، إلا أنه على حال قليل الغذاء .

روفس : الفجل نافع من البلغم ، و يهيج القيء ، و يضر بالرأس و العين و الأسنان و الحنك .

و قال في كتاب التدير : الفجل جيد للبلغم و لمن يريد استفراغ ما في ١٥ بطنه ، رديء للأسنان و العين و الحلق .

حنين : سبب رداءته جوهره المتعفن الذي فيه .

(١) من المفردات و القانون ، وفي الأصل : العنقرايا (٢) في المفردات : و أما الفجل البري الذي تسميه أهل رومية « ارموراميون » فإن ورقه شبيه بورق الفجل البستاني - الخ (٣) في المفردات : أقوى .

رجع 'قول روفس: وهو مفسد للطعام، ردىء لعل' النساء كلها،  
محدث للرياح في أعالي البطن .

ارياسوس: إن في الفجل لقوة محلبة، ومن أجل ذلك يستعمل  
في الآثار في الجسم وسائر المواضع الكمدة [ اللون - ٢ ] فيعظم نفعه .  
٥ بولس: ورق الفجل قوته كقوة الفراسيون في كل شيء .

وقال: إن بزر الفجل يحلل المدة الكائنة تحت الصفاق القرني  
والآثار الدموية التي في الوجه .

ابن ماسويه: هو حار في أول الثانية، يابس في أول الثانية، مدر  
للبول، جلاء' للكلبي والمثانة . وإن أكل بعد الطعام هضبه، وخاصة  
١٠ ورقه . (الف ز ١٥٤) وهو يحد البصر .

وماء ورقه نافع من اليرقان والسدد العارضة في الكبد، وخاصة  
متى شرب معه سكنجيين سكري إن\* كانت هناك رطوبة .

وبزره يفعل ذلك [ أيضا - ٢ ]؛ ومتى طبخ وأكل نفع من  
السعال المتولد من الرطوبة، ويلين الطبيعة، وينفخ . وإن أكل مع  
١٥ السكنجيين غثي .

ومتى دق بزره مع الكندس\* و طلى به البهق الأسود في الحمام  
أذهبه . ومتى أكثر من أكله نيا أمخس .

(١) كذا، والمقام يقتضي الى زيادة « الى » (٢) في الأصل: للعلل (٣) من  
المفردات (٤) في الأصل: جلي (٥) من المفردات، وفي الأصل: متى (٦) زاد  
في المفردات: وعجنا بمخل .



وخاصته السع من اليرقان<sup>١</sup>، وورقه يهضم الطعام، ولحمه يغني<sup>٢</sup>  
ويعفن الطعام كله؛ والدليل على ذلك جشاؤه.

الفارسي: بزر الفجل نافع لضربان المفاصل، والنفخة في البطن؛  
ويسهل خروج الطعام، ويشهيه؛ جيد لوجع المفاصل.

قسطس في الفلاحة: الفجل نافع من وجع الكلى والمثانة والسعال. ه  
متى أكل مع العسل<sup>٣</sup> نفع من وجع الصدر. ويهيج الساه، ويزيد في  
اللبن؛ ويمنع لدغ الهوام متى طلى به الجسم.

وبزره نافع من السموم والهوام بمنزلة الترياق. ومتى شدخت<sup>٤</sup>  
قطعة فجل وطرحت على عقرب قتلها.

هـ. لي. خبرني صديق لي أنه حرب هذا وصح، إنه قطر ماء ورق ١٠  
الفجل عليها، فراه أفقد، وأنها<sup>٥</sup> انتفخت وانتشقت في نصف  
ساعة.

وينفع من حمى الربع والنافض ووجع الجوف بزره مع العسل.  
ومتى لسعت العقرب من أكل فجلا لم يؤذ لسعها كبير ضرر.

و يقطع آثار الضرب والبرش<sup>٦</sup>؛ وينبت الشعر في داء الثعلب. وإن أدمن ١٥  
أكله من تمرط شعره نبت شعره.

وبزره إذا استف أراً وجع الكبد، لكنه<sup>٧</sup> يكثر القمل في الجسد.

(١) راد في المفردات: الأسود (٢) زاد في المفردات: والفجل يعفن.

(٣) من المفردات، وفي الأصل: سدخت (٤ - ٥) في المفردات: فرآها همدت

و (هـ) في المفردات: الوثى والرض (٦) من المفردات، وفي الأصل غير

واصح.

- ومتى شرب [ من - ' ] عصير الفجل نقص الماء من المستسقين .  
 الطبري: الفجل يحل الغلظ في الجسد؛ وينفع بزره من القوباء .  
 وماء ورقه ينفض اليرقان ويفت الحصى .  
 الخوزي<sup>٢</sup>: إنه يزيد في الانعاض والمي .  
 ، وقالت الخوزي<sup>٣</sup>: "إن بزره نافع من القيء"<sup>٤</sup> .  
 دلي لا يمكن بزر الفجل أن يسكن القيء، لكن قوله "نافع من  
 القيء" إنه بقي .

٥٩١، ٥٩٢ - فاشرا<sup>١</sup> وفاشرستين<sup>٢</sup>؛ أما الفاشرا فقال د<sup>٣</sup>:

- (١) من المفردات (٢) من المفردات، وفي الأصل: قحض (٣) في  
 المفردات: الخوز (٤ - ٤) ليس في المفردات (٥ - ٥) في المفردات: وبزره  
 بقي<sup>٦</sup> في المعتمد: «ج» هو الهزار جشان، وهي الكرمة البيضاء وهي  
 من الأصول - الخ، وفي التدكرة: هو هزار حشان والكرمة البيضاء، نبات  
 كانه الكرم في سائر اجزائه إلا عناقيد فانيها اصغر، ويحلب من الهند والروم،  
 وقيل: و جبال الشام - الخ؛ وفي القانون: قال قوم هو الهزار جشان  
 وهو الكرمة البيضاء؛ وفي المفردات: فاشرا وهزار جشان بالفارسية  
 و اليونانية: اينالس (و به مشه نسخة: اينالين) لوقي، ومعناه الكرمة البيضاء  
 و بالبربرية: و رحالوز (و بهامشه نسخة: وارجالوت) ديسقوريدوس في  
 الراجعة: هذا نبات له أغصان... جالينوس في [٦]: هذا النبات قد يسمى ايضا  
 «بروانيا» ويسمى ايضا «حلق» لشعره، واطرفه في اول ما يطلع تؤكل على  
 قد جرت به العادة في وقت الربيع - الخ (٧) في القانون: فاشرستين، الماهية:  
 هذا من جنس الفاشرا، ورقه كالبلاب الكبير، واصله سود الخارج اصفر  
 داخل؛ وفي التدكرة: الفاشرشتين، هو الكرمة السوداء يشبه البلاب - =

إن الثمرة الحمراء الشبيهة بالعناقيد يحلق الشعر عن الجلود . و قلوب هذا النبات أول ما يطلع 'تؤكل فتدر' البول و تسهل' البطن .  
وقوة ورقه و ثمره و أصله حادة ، حريفة<sup>٢</sup> ، و لذلك متى تضمد بها مع الملح تقعت من القروح الرديئة<sup>٤</sup> .

و الأصل متى خلط بالكرسنة و الحلبة جلا ظاهر الجسم و تقاه<sup>٥</sup> و صفاه ، و أذهب السكف و الثآليل<sup>٦</sup> و البثور اللينة و الآثار السود العارضة من اندمال القروح . و إذا طبخ<sup>٧</sup> بالزيت حتى يتهرى<sup>٨</sup> فعل ذلك [ أيضا -<sup>٩</sup> ] . و قد يذهب بكمته الدم العارضة تحت<sup>٩</sup> العين .

= الخ ؛ و في المعتمد : فشرشين « ع » و بالفارسية « ششيدار » و باليونانية « انبالس ماليا ، و معناه الكرم الأسود ؛ و في المفردات : فشرشنيين ، و بالفارسية « ششبدان » و بالسريانية ( و بالهامش نسخة : و باليونانية ) « ايتالس ماليا » و معناه الكرم الأسود ، و هي المعروفة بعجمية الأندلس بالبوطنانية . و بالبربرية « الميمون » ديسقوريدوس في [ ٤ ] عو نبات له ورق شبيه - الخ ( ٨ ) زاد في المفردات : في الرابعة .

( ١ - ١ ) من المفردات ، و فيه تطبخ و تؤكل - الخ ، و في الأصل : يؤكل فيدر .  
( ٢ ) من المفردات ، و في الأصل : يسهل ( ٣ ) بهامش المفردات مثله . و في المتن : محرقه ( ٤ ) في المفردات : القروح المسماة « خيرونيا » و القروح المسماة « عارائيقا » و المسماة « رانما فانيقا » و المسماة « صابر مك فيا و فيا » ( ٥ ) زاد في المفردات : المسماة « اينرسوا » و بهامشه نسخة « اينوسوا » ( ٦ ) زاد في المفردات : بدهن حتى يصير مثل الموم تقع من هذه الأوجاع ، و يقلع الخصف والمدة و البواسير التي في المقعدة ، و إن تضمد به مع طلاء يند الورم و فخر الأورام الحادة و جبر كسر العظام ، و إذا طبخ - الخ ( ٧ ) من المفردات : و في الأصل : يتهرا ( ٨ ) من المفردات ( ٩ ) في المفردات : فيما دون .



وإذا تضمد به مع شراب سكن الداحس، وحلل الأورام الصلبة،  
وفجر الديلة<sup>١</sup>، وأخرج العظام إذا تضمد به. ويقع في المرام  
الأكالة للحم.

و يشرب منه سنة<sup>٢</sup> كل يوم درخم<sup>٣</sup> للصرع، والفالج، والسدر<sup>٤</sup>  
، فيعظم قعنه. ومتى شرب منه (الف ز ١٥٤) درخم<sup>٥</sup> وافق نهش  
الافعى، وقتل الجنين، وقد يحدث<sup>٦</sup> في العقل تخليطا.

وإذا احتمله المرأة أخرج الجنين والمشيمة، ومتى شرب أدر  
البول.

وقد يعمل منه<sup>٧</sup> بالعسل لعوق للختقين و<sup>٨</sup> فساد النفس والسعال<sup>٩</sup>  
١ ووجع الجنب وشدخ العضل. ومتى شرب منه ثلاثين يوما كل يوم  
قدر ثلاثة اربولات بالحل حل ورم الطحال.

ويضمد به مع التير<sup>١٠</sup> لورم الطحال فينفع؛ و<sup>١١</sup> ينقى الرحم إذا  
جلس في طينحه؛ وهذا الطبيخ يخرج الجنين أيضا.  
وعصارتة تسهل البلغم.

- (١) في المفردات: الديلات (٢) في الأصل: سنة، وفي المفردات: في (٣) في  
المفردات: درخمين (٤) زاد في المفردات: المسمى «ابيليمسيا» (٥) في المفردات:  
السكرنة (٦) زاد في المفردات: احيانا (٧) زاد في المفردات: مخلوطا.  
(٨- ٨) في المفردات: والذين فسدت قوسهم والذين بهم سعال.  
(٩) بهامش المفردات نسخة: مع الصبر (١٠) من المفردات، وفي الأصل: او.

و ثمرته ضالحة للجرب المتقرح<sup>١</sup> و الغير المتقرح<sup>٢</sup> متى تطلع به .  
و إن أخرجت عصارة ساقه و تحسيت مع حنطة مطبوخة غزت<sup>٣</sup>  
اللب<sup>٤</sup> .

ج : في السادسة : إن أطرافه في أول ما تطلع تؤكل فتفع المعدة  
بقبضها ، و فيها مع القبض مرارة يسيرة و حراقة ؛ و لذلك<sup>٥</sup> تدر<sup>٦</sup> البول باعتدال . ه  
و أما أصل هذا النبات فانه يحلو و يخفف و يسخن إسخانا معتدلا ؛  
و من أجل ذلك<sup>٧</sup> يذوب الطحال الصلب متى شرب ؛<sup>٨</sup> و متى تضمد به  
مع التين<sup>٩</sup> ؛ [ و -<sup>١٠</sup> ] يشفى<sup>١١</sup> الجرب و تقشر الجلد .  
و أما ثمرة هذا النبات التي هي كالعناقيد فيستعملها الدباغون .  
بولس : و من البرص أيضا .

١٠

و أما الفاشرستين ؛ فقال فيه د : إن قلوبه في أول طلوعها<sup>١٢</sup> تؤكل  
قدر البول و الطمث ، و تحلل ورم الطحال ، و توافق الصرع و الفالج<sup>١٣</sup> .  
<sup>١٤</sup> و أصله شبيه بأصل الفاشرا<sup>١٥</sup> ، و يصلح لما يصلح له [ ذلك -<sup>١٦</sup> ] غير  
( ١ - ١ ) مما دل عليه ما في القانون و المفردات ، و فيه : و الذي ليس بمتقرح ،  
و في الأصل : العين المتقرحة ، و في القانون : و ثمرته للجرب المتقرح و غير  
المتقرح ملطخا به و يقشر ( ٢ ) في المفردات : ادرت ، و في القانون : اغزرت ،  
( ٣ ) من المفردات و القانون ، و في الأصل : البول ( ٤ ) زاد في المفردات : صارت .  
( ٥ ) من المفردات ، و في الأصل : يدر ( ٦ ) زاد في المفردات : صار ( ٧ - ٧ ) في  
المفردات : و اذا وضع من خارج أيضا كالضهاد مع التين ( ٨ ) من المفردات .  
( ٩ ) من المفردات ، و في الأصل : شفى ( ١٠ ) زاد في المفردات : تطبخ و .  
( ١١ ) زاد في المفردات : المسمى « نار الوسيس » ( ١٢ - ١٢ ) في المفردات : واصل  
هذا النبات له قوة شبيهة بقوة أصل الكرمة البيضاء .

أنه أضعف .

و ورق هذا النبات متى تضعد به مع الشراب وافق أعراف الحير  
متى تهرحت ؛ ويستعمل هكذا لالتواء العصب .

ج : إن هذا مثل الفاشرا في أفعاله غير أنه أضعف .

٥ ارياسيوس : الفاشرا ، متى أكل ورقه مع أغصانه وهي طرية  
تحرك البول تحريكا رقيقا ؛ وقوة أصله مجففة ، جلادة ، لطيفة ؛ وإستخانه  
إستخان ساكن ؛ ولذلك صار يحلل التحجر والصلابة التي تكون في  
الطحال متى شرب ووضع من خارج مع تين ؛ ويذهب الجرب  
وتقشر الجلد .

١٠ و أما الفاشرستين فهو مثله ، إلا أنه أضعف .

٥٩٣ - فضة ؛ د : قوة خبثها قوة مولوبدانا ، وكذلك يقع

(١) في المفردات : ان قوة هذا الأصل (٢) زاد في المفردات : من قوة ذلك  
الأصل (٣) في المفردات : جالينوس في [٦] هذا النبات أيضا يخص بأن يسمى  
« بروانيا » وفي امثال النبات الذي ذكرنا قبله الا انه اضعف منه (٤) في  
التذكرة : فضة ، تتولد من الزئبق الجيد والكبريت الخالص على وجه  
يكون الكبريت فيه نحو عشر الزئبق ، بدليل أن الكلس منها إذا خلص عنه  
لكبريت يشرب عشرة أمثاله من العبد ، ويكون بنظر القمر ومساعدة المشرى  
في نحو ثلاث سنين من المواليد الصغار ؛ ومعادنها كثيرة ، وأجودها الكائن  
بجزيرة قبرص و'رمينية وأردؤها الكائن ؛ بالحشة - الخ (٥) في الأصل :  
مواوندانا ، وفي المفردات : مولوبدانا . . . ديسقوريدوس ، وقوته أصلح لأن  
يخلط بالمراهم التي يقال لها « ليتارا » من المر داسنج وخبث الرصاص - الخ .



في المرامم الدكن و الخاتمة للقروح ؛ و هو قابض جدا .

ج : خبث الفضة يدخل في المرامم المجففة .

بولس : خبث الفضة قابض ، جاذب ؛ و لذلك يخلط بالمرامم التي

تدخل الجراحات .

الدمشقي : إنه يخفف و يبرد ، و سماتها ' نافعة من الحفقان .

الخوز : خبث الفضة جيد للجرب و الحكمة .

٥٩٤ - فلقلموية ' د : خاصته النفع من الأوجاع الباردة ،

و خاصة القولنج و النقرس .

ماسرجويه : إنه حار ، يابس ، ينفع من كل وجع بارد ، خاصة التشنج .

١٠ ابن ماسه : إنه نافع للقولنج و الأرواح الباردة .

٥٩٥ - فاختة ' : ابن ماسويه : هو عسر الهضم عاقل للطبيعة .

(١) من القانون وغيره ، وفي الأصل : سماتها (٢) من القانون وغيره ، وفي

الأصل : فلقموية ، في القانون : فلقلموية ، الماهية ، قالوا هو أصل الفقل ؛

وفي المفردات : فلقمويه ، ابن ماسه وغيره ، هو أصل شجرة الفقل ... وقال

الرازي في جامعه الكبير ، و هو عيدان الفقل ؛ اسحاق بن عمران هي عروق

دقاق تشبه في قدرها الاسارون وأدق ... يؤتى بها من الصين ولها ثمر - الخ ؛

وفي التذكرة : فلقموية ، حشب الفقل سواء الأصول وغيرها ، أو هو أصول

شجرة هندية تحمل كالاترج ، عن ابن جليل ، و ايس بشيء ، وأجوده الأبيض

الرزين الحديث ، وحكه طبعاً وتقعاً كالفقل - الخ ، وفي المعتمد : فلقلمويه ،

« ع » هو أصل شجر الفقل ... « ج » فلقمويه ، أصل الفقل ، وهو خشب

حريف - الخ (٣) في التذكرة : هو المعروف عندنا باليام ، وهو طير يحيط

بمنقه سواد في حجم الحمام لكنه يرى قليل الألفة - الخ .

٥٩٦ - فوسطس ؛ ج في السابعة : ( الف ز ١٥٥ ) ورق  
هذا النبات محلل ، و معه رطوبة مائة بمنزلة الملوكة .

٥٩٧ - فلفل الماء ؛ ارياسيوس : إنه يسخن إسخانا كافيا ، إلا أن  
إسخانه دون الفلفل ؛ و إذا كان طريا ثم دق مع بزره حل الأورام  
و الآثار التي تكون في الوجه و الأورام الصلبة .

ج في « اوديقاي » و تفسيره فلفل المائي في الثامنة : إن هذا  
النبات يسخن ، إلا أنه لا يسخن كإسخان الفلفل ، و ينبت في مواضع  
رطبة ؛ و إذا استعمل طريا ضمادا أذهب بمش الوجه و كله إذا كان صلبا  
و حله .

١٠ و قال : هذا يسخن إسخان الفلفل ؛ متى تضمد به طريا أذهب  
النمش و الكلف ، و إن كان قد صلب و عتق .

٥٩٨ - فالنوس ؛ ج في الثامنة : هذا ينفع من أوجاع المثانة ،  
لأن فيه شيئا مطلقا مسخنا .

٥٩٩ - فوميون ؛ قال ج في الثامنة : الناس يستعملون بزر  
١٥ هذا النبات في مداواة البياض في العين و اخراج السلاء ؛ و الحشيشة  
أيضا تفعل ذلك في ما يظن بها . و هذا أيضا يدل على أن فيها قوة

(١) في الاعتماد : « ج » و هي حشيشة قليلة تنبت في الماء ، و تقرب منه ، و في  
مداقتها لقلية ، و ليس له حدة الفلفل - الخ ؛ و في التذكرة : نبت يجاور الماء  
سبط فاعسم الورق كثير العقد له حب في عناقيد شديد الحرارة - الخ (٢) راد  
في لمعدرات : جدا .

تجلو و تجذب .

٦٠٠ - فلفيوس ؛ قال ارياسيوس : قوته حارة مرة ، وليس<sup>١</sup>  
تغري ثمرته من القبض ، و لذلك يدر بولا كثيرا مريرا ؛ و ينفع من سدد  
الكبد و ضعفها ؛ و يلين البطن متى جفف و سحق و نثر على ماء العسل  
و شرب ؛ و يقوى المعدة إذا سحق و هو يابس و نثر على شراب ممزوج . ه  
٦٠١ - فواملش ؛ ج في الثامنة : هذا قابض ، و لذلك ينفع من  
استطلاق البطن و قروح المعى .

٦٠٢ - فاجرومجر ؛ قال ج في السابعة من فاطاجانس : هذا  
دواء ليست معه حراقة البتة ؛ و إنما هو دواء قوى التحليل و التخصيف .  
٦٠٣ - فراطاوغونون ؛ ج في السابعة : لثمرته حدة ١٠  
و حراقة ، و صورته شبيهة بحب الجاورس .

٦٠٤ - فوفل<sup>٢</sup> ؛ قال بديغورس : إنه جيد للأورام الحارة  
الغليظة .

ماسرجويه : إنه قوى البرد ، قابض ؛ فوته كقوة لصندل الأحمر .  
٦٠٥ - فرييون<sup>٣</sup> ؛ قال فيه د : لهذه الصمغة إذا اكتحل بها ١٥

(١) كذا ، و الظاهر : ليست (٢) في المعتمد : « ع » ببات الفوفل نخلة مثل نخلة  
التارجيل ، تحمل كبائس فيها الفوفل امثال التمر ، و ليس من نبات ارض  
العرب ، و منه أسود ، و منه أحمر ؛ و في المفردات : اسحاق بن عمران ، الفوفل هو  
الكوتل و هو ثمره ، قدره قدر حوزبوا ، و و نه شبيه باو نه - الخ (٣) في التذكرة  
فرييون ، و يقال « افرييون » بالآلف . للبنية المغربية ، شجر كالحس . لكن =



قوة جالية للماء في العين ، إلا أن لذعها يدوم ' النهار كله ؛ فلذلك يخلط  
بالعسل والثياب ' على قدر ' حدته . وإذا خلط ببعض الأشربة  
المعمولة بالأفوية و شرب وافق عرق النساء ؛ و يطرح قشور العظام من  
يومه . و يجب أن يوقى اللحم الذي حول العظام البتة : [ إما - ' ]  
هـ بقيروطى أو عجين .

و زعم قوم أنه من نهشه ' شئ من الهوام ، متى ' شقت جلدة ' رأسه  
وما يليها إلى أن يظهر القحف و جعل هذا الصمغ مسحوقا  
في جوف الشق ' و خيط لم يصبه مكروه .

وقال ج في السادسة : قوة هذا الدواء لطيفة محرقة .

١٠ بدينورس : خاصته النفع من الماء الأصفر .

== عليه شعر ، وله شوك ، ومنه أسود حديد الشوك ، و يستخرج منه لبنه  
- الخ ؛ وفي المعتمد : وهولبن بعض النات السائل ... « ج » فريون ويقال  
« فريون » وهو صمغ حار ... « ف » فريون ، صمغ المازريون - الخ ؛ وفي  
المفردات : فريون التاكوت بابربرية ، ويعرف بالديار المصرية و الشام باللوبانة  
المغربية ؛ ديسقوريدوس في الثالثة ، هي شجرة تشبه شجرة القثاء في شكلها تنبت  
في البلاد التي يقال لها لينوى ، وفي الناحية من البلاد التي يقال لها : موروشيا  
في المواضع التي يقال لها « اوطومولناس » مملوءة صمغا - الخ .

( ١ ) في المفردات : الأشياء ( ٢ ) زاد في المفردات : افراط ( ٣ ) من المفردات .  
( ٤ ) في المفردات : عصائب ( ٥ ) من المفردات ، وفي الأصل : نهشته ( ٦ ) في  
المفردات : ان ( ٧ ) في الأصل : جلده ، وفي المفردات : جلد ( ٨ ) من المفردات ،  
وفي الأصل : الفتق .

ج : في الثامنة من الميامر : إن الفريون الحديث أشد إسبخا  
من الحلتيت على أن الحلتيت أشد ألبان الشجر إسبخا .

من السموم : متى فقق في الدهن ( ألف ز ١٥٥ ) و سرخ<sup>١</sup> به  
قع من الفالج و الخدر جدا ؛ و قتل الأجنة متى احتمل ؛ و يقتل منه  
ثلاثة دراهم ، و<sup>٢</sup> يقرح المعدة و المعى .

ابن ماسويه في إصلاح الأدوية : خاصته إسهال البلغم اللزج الثابت<sup>٣</sup>  
في الوركين و الظهر و المعى<sup>٤</sup> .

الخوز : الفريون يضم فم الرحم جدا ، حتى يمنع الأجنة من  
السقوط إذا سقى أمهاتهم دون الإسقاط .

٦٠٦ - فرس ؛ د : الزرائد التي قرب<sup>٥</sup> ركب الخيل<sup>٦</sup> إذا ١٠  
أحرقت و دقت و شربت<sup>٧</sup> أبرأت الصرع<sup>٨</sup> فيما يقال .  
بولس : جلد المهر إن أحرق<sup>٩</sup> و طلى بالماء على البثور أبرأها .  
و قال د : أنفحة الفرس خاصة موافقة للإسهال المزمن  
و قرحة المعى .

قال ج : قد ذكروا أنها تنفع من قروح المعى و الذرب . ١٥

(١) مما في المردات ، و في الأصل : مزخ ، و في المفردات : و تمرخ به (٢) في  
المفردات : بان (٣) في المفردات : العارض (٤) زاد في المفردات : إلا أنه  
يورث غما و كربا و يبسا ، و يورث حرقة و زحيرا في المقعدة ، و إصلاحه إن  
لا يجيد مسحه - الخ (٥) في القانون : في (٦) في القانون : افرس (٧) في القانون :  
شربت بنخل (٨) في القانون : الصداع (٩) من القانون ، و في الأصل : اخرج .

وقال د؛ زبل الدابة<sup>١</sup> يفعل ما يفعل زبل الحمار، فقرأه في باب ج .

٦٠٧- فاط<sup>١</sup>؛ و يقال قساط؛ قال ابن ماسويه: دواء يجلب

من أرض الترك، جيد لشرب الشوكران و لسع الهوام متى سقى بالماء البارد .

ه الخوزي: إنه يدفع ضرر جوز مائل<sup>٢</sup> و السموم و الهوام، و يسكن الوجع الشديد؛ يسقى بماء بارد .

٦٠٨- فيلزهرج<sup>٣</sup>؛ بديخورس: خاصته تقوية الشعر .

٦٠٩- فقاع<sup>٤</sup>؛ قال د: انفقاع المتخذ من الشعير يدر

البول، و يضر الكلى و العصب و حجب الدماغ، و يولد قنخا و أخلاطا<sup>٥</sup>

(١) في القانون: فرس، الخواص، يفعل زبله فعل زبل الحمار (٢) في مخزن الأدوية: فاط... طاء مهملة... و بظاء معجمة، بعضي گفته اند لغت روميست، و تفليسي گفته: عريست، و سرياني بالطاء، و برومي « فطيلامج » نامند، ماهيت آن تا حال خوب معلوم نشده، و هر کس چيزي گفته؛ صاحب اختيارات « جدوار خطائي » دانسته، و در کتاب طب قديم نوشته که « فاذخ » ست، که سنگ زرد مائل بسفيدي و سبزيت که از اقاصي فارس مي آورند، و بهترين آن صلب آنست؛ و اکثري بر آنند که دوائيت مجهول الماهيت که از ترکستان مي آورند، و بهترين آن تازه آنست (٣) من المعتمد وغيره، وفي الأصل: جور مائل (٤) قدمر انه ذکر مع الخضض (٥) في التذكرة: فقاع، من التبيذ، وفي بحر الجواهر: وفي الطب شراب غير مسكر و فيه نذع كما في النيذ... و يتخذ من الشعير وغيره، وفي بلاد! يتخذ من ماء الزبيب الصادق الحلاوة المدقوق بعجمه - الخ (٦) في المفردات: ديسقوريدوس في [٢] (٧) في المفردات: كيموسات .



ردية . و إذا أنقع فيه العاج سهل عمله .

ابن ماسه : الفقعاء المتخذ من دقيق شعير<sup>١</sup> و سنبل<sup>٢</sup> و قرقل<sup>٣</sup> و قلقل<sup>٤</sup> و سذاب<sup>٥</sup> رديء في الغذاء ، رديء للرأس ، و المتخذ من خبز الحوازي و نعنغ و كرفس جيد الكيموس ، جيد للعدة و المحرورين .

هـ . إنما صار قعاق الحبز خبزا لأنه يتخذ من دقيق الحنطة . هـ

٦١٠ - فسوريقون<sup>١</sup> ؛ قال د : هذا الدواء يخفف أشد تخفيفا

من القلقطار ، وهو أبعد من اللذع منه . و إذا كان كذلك فالأمر بين أنه أطف ؛ وهو أبدا يذهب الجرب .

٦١١ - فنك<sup>١</sup> ؛ ابن ماسه : فرو الفنك أحر من السنجاب و أبرد

من السمور . ١٠

٦١٢ - فاغرة<sup>١</sup> ؛ قال ابن ماسه : إنه يشبه الحمص ، و هي حارة ؛

(١) زاد في المفردات : وعلاجه (٢) في المفردات كل من هذه بلام التعريف ، و زاد فيه : والكرفس (٣) من القانون ، وفي الأصل : فسوريقون ؛ وفي القانون : هذا دواء للجرب يتخذ من مردهاسنج وضعفه قلعديس ، يسحقان بمخل شديد الثقافة ، ويجعل في قدر جديدة مطينة ويدفن في السرقين أربعين يوما في القبط . (٤) في حياة الحيوان الكبرى : الفنك كالعسل دوية يؤخذ منه الفرو . . . وحكه الحل لأنه من الطيبات ؛ ونقل الإمام أبو عمر بن عبد البر في التمهيد عن أبي يوسف أنه قال في الفنك و السنجاب و السمور : كل ذلك سبع مثل الثعلب و ابن عرس ؛ وفي التذكرة : طائر أبيض يقارب الرخ ناعم اللمس يعمل منه قراء شديد البياض - الخ ؛ وفي المفردات : بعض علمائنا ، الفنك هو حار طيب الرائحة اطيب من جميع انواع القراء يجلب كثيرا من الصقالية - الخ (هـ) في التذكرة : فاغرة ، ويقال : فارغة ، و ملانة ، حب كالحمص ، فيه تشقيق ، داخله حبة صغيرة =

يابسة في الثالثة ، تدخل في الادوية المصلحة للعدة .

٦١٣ - قل ' ، دواء هندي يدخل في الادوية التي تبرد ؛ قوته كقوة البيروج ' و اللقاح .

٦١٤ - فرورماغان ' ؛ عقار معروف بهذا الاسم ، فارسي ، جيد من قنعة الرياح في البطن وفي جميع الاعضاء .

٦١٥ - فسريق ؛ حبة رومية ، تؤكل كالباقلي الرطب ، جيد جدا للباه .

٦١٦ - فوفر ؛ معروف بهذا الاسم ، وهو رومي . له أصل طيب ؛ شبيه القوة بالسنبل .

٦١٧ - فراسيون ؛ قال ج في الثامنة : كما أن طعمه مرك ذلك

== سوداء ، وفيه مرارة وقبض ، من منابت الهند - الخ .

(١) في المعتمد : « ع » هو دواء هندي ، وهو ثمرة في قدر الفستق ، عليها قشر يشبه في داخله قشر الجوز ، وفي داخله ثمرة دسمة . . . « ج » هو اصل النيلوفر الهندي ، وقوته كقوة البيروج . . . « ف » قل . هو اصل النيلوفر الهندي ، وقيل : هو ثمرة - الخ ؛ وفي التذكرة : قل عبارة عن ياسمين مضاعف يكون إما بالتركيب او بشق اصله صليبا ووضع الياسمين فيه إذا كان اصله لينوفر او بالعكس ، حكاة في لفلاحة ، وهو زهر نقي البياض - الخ (٢) من المعتمد ، وفي الأصل : البيروج . (٣) في المفردات : فرودوماهان ، الرازي ، هو عقير فارسي ينفع من النفخ والرياح في البطن والأعضاء عجيبا (٤) في المعتمد : « ج » فراسيون ، هو الكراث الجلي ، وهو حشيشة مرة الطعم وأجودها الأحمر الرومي ؛ وفي التذكرة : أصل مربع يقوم عنه فروع كثيرة . . . من الطعم يكون بالخراب =

فله موافق لطعمه؛ وذلك أنه قباح لسدد<sup>١</sup> [الكبد-<sup>٢</sup>] والطحال،  
يتقي الصدر<sup>٣</sup> والرئة بالنفث، ويحذر الطمث؛ ومتى وضع من خارج  
جلا وحل، ولذلك (الف ز ١٥٦) فليوضع من الحرارة في الثانية  
نحو آخرها، ومن اليبس في وسط الثالثة أو آخرها.

وعصارتها تستعمل لتحديد البصر، ولوجع الأذن المزمن متى ه  
احتيج لها إلى شيء يفتح ويتقي<sup>٤</sup> ثقل السمع<sup>٥</sup> والأجزاء التي تنجى من  
عصبة السمع من الغشاءين المغشين للدماغ.

بديغورس: خاصته الإذبة والتحليل، ويفتح السدد.

أرياسيوس ليس: إسخاؤه وتخفيفه بالقويين؛ ومتى تضمد به جلا<sup>٦</sup>

وقطع، وتقي أصحاب اليرقان بالمنخرين؛ وينفع ما كان من أوجاع ١٠  
الأذن قديما لطول المدة.

بولس: الدواء المسمى بالوطى وهو فراسيون له قوة منقية،

حريفة؛ إذا ضمده مع الملح تقع من عضة الكلب الكلب.

٦١٨ - فلفل<sup>٦</sup>؛ قال د<sup>٧</sup>: الأبيض منه يقع في<sup>٨</sup> الأكحال

= والجبال يدرك بشمس الثور والجوزاء - النخ.

(١) من المفردات، وفي الأصل: للسدد (٢) من المفردات (٣) من المفردات،  
في الأصل: النفث (٤-٥) في المفردات: ثقب السامع (ه) في الأصل: جلى (٦) في  
التذكرة: فلفل، باليونانية «أريقتس» وهو شجر كالرمان وأرفع، وورقه  
أحمر مما يلي الشجرة... ومناجه الهند، ويدرك بابلول - النخ؛ وفي المعتمد: «ف»،  
ز «حب معروف؛ صنفان: أسود وأبيض - النخ؛ وفي القانون: قال جالينوس:  
أول ما يطلع ثمره يكون دار فلفل ثم يتفصل عن حب الفلفل، ولذلك =



و الترياقات<sup>١</sup>، و الدار فلفل صالح للترياقات و المعجونات، و الفلفل الأسود  
أشد حرارة من الأبيض، و الأبيض أضعف منه .

وقوة الفلفل بالجملة مسخنة<sup>٢</sup>، هاضمة<sup>٣</sup> للطعام، تدر البول، جاذبة،  
محلة، جالية<sup>٤</sup> لظلمة البصر .

٥ ومتى جعل مع الدهن و تمسح به تقع من النافض، و تقع من  
نهشة الهوام، و أدر البول، و أحدر الجنين . و قد يظن أنه إن احتمل بعد  
الجماع أفسد الزرع<sup>٥</sup> إفسادا قويا .

ومتى استعمل في اللعوقات و الأشربة وافق السعال و سائر أوجاع  
الصدر . و متى تحنك به مع غسل وافق الحناق .

١٠ و إذا شرب مع ورق الغار انطرى تقع من المغس؛ و إذا مضغ  
مع<sup>٦</sup> الزيب<sup>٦</sup> قلع البلغم .

= كان الدار فلفل أرطب، و لذلك يتأكل و يلذع بعد قليل من أول ذوقه -  
الخ؛ و في المفردات: ديسقوريدوس في الثانية، قال، قيل: إنه شجرة تنبت في  
بلاد الهند، لها ثمر، يكون في ابتداء ظهوره طويلا شبيها باللوبيا، و هو الدار فلفل،  
في جوفه حب صفار شبيه بالبخورس، و إذا استحك صار فلفلا، و ذلك أنه يتفرق  
فيصير شبيه بعنقيد فيها حب الفلفل صفار، فمنه ما يحجى، نضيجا و هو الفلفل  
الأسود، ومنه ما يجتنى غضا و هو الفلفل الأبيض - الخ (٧) في المفردات:  
ديسقوريدوس في الثانية (٨) زاد في المفردات: أخلاط .

(١) في المفردات: و في الأدوية المعجونة (٢) من المفردات، و في الأصل: هاطنة .  
(٣) من المفردات، و في الأصل: حالية (٤) من القانون، و في الأصل: الذرع،  
و في مفردات: منع الحبل (٥) و في نسخة بهامش المفردات: بعد (٦) زاد في  
المفردات: الجبى .

و هو من المسكنة للوجع . وإذا وقع في الصباغات نكت الشهوة ،  
و أعان على الهضم . وهو موافق للأصحاء .

و إذا خلط بالزفت حل<sup>١</sup> الخنازير . و إذا خلط بالنطرون جلا<sup>٢</sup>  
البهق . و متى خلط بالخل و تضمد به أو شرب حل ورم الطحال .

ج<sup>٢</sup> : أصول الفلفل شبيهة بالقسط<sup>٣</sup> .

و أما ثمرته فهي أول طلوعها<sup>٤</sup> دار فلفل ؛ و لذلك صار الدار فلفل  
أرطب من الفلفل المستحکم . و الدليل على رطوبة الدار فلفل أنه  
يتأكل إذا أزم . و أنه إذا ذيق إنما يتبدى باللذع بعد قليل و لا يلذع من  
أول ذوقه ، ثم يبقى على تلذيعه مدة ليست باليسيرة .

و أما الفلفل الأبيض فهو أشد حرارة ؛ و أحد من الأسود ، ١٠  
و ذلك أن الأسود من أجل أنه نضيج قد صار كأنه احترق و يبس  
احتراقا و يبسا مفرطا<sup>٥</sup> . و النوعان كلاهما يسخنان و يجففان إسحانا  
و تجفيفا قويا .

أرياسيوس : أما الصنف الطويل منه فهو<sup>٦</sup> الدار فلفل ، و هو  
أول ما ينبت من الفلفل ، و لذلك صار أكثر رطوبة . ١٥

و أما الأبيض إذا استحکم و انتهى متهاه صار فلفلا ، فن<sup>٨</sup> أجل

(١) في المفردات : حل (٢) من المفردات ، و في الأصل : جلى (٣) في المفردات :

جالينوس في [٨] (٤) من المفردات ، و في الأصل : بالفنك ، و في القانون : وأصله

يشبه القسط الأسود (٥) في المفردات : ما تطلع (٦) في المفردات : مفرطين .

(٧) في الأصل : و هو (٨) في الأصل : و من .

ذلك صار أكثر حدة من الفلفل الأسود .

و أما الفلفل الأسود فقد جف بأكثر من المقدار . و النوعان جميعا قويا الإسخان و التجهيف .

ابن ماسه : إنه حار ، يابس في وسط الرابعة ، مدر للبول ؛ و متى احتمله المرأة بعد الجماع منع الحمل ، ( الف ز ١٥٦ ) نافع من المغس و الرياح الغليظة العارضة في المعدة و المعى ، قاطع للبلغم اللزج في الصدر و الرئة و المعدة ، و خاصته منع الحمل متى احتمل بعد الجماع ؛ و يهضم الطعام .

وقال<sup>١</sup> : الدار فلفل حار ، رطب<sup>٢</sup> ، هاضم للطعام<sup>٣</sup> ، طراد للرياح ١٠ من المعدة و الأمعاء ، ضار للحرورين .  
ج في تدبير الأصحاء : الفلفل الأبيض أصلح للمعدة ، و أبلغ ما يكون نفعاً للمعدة الباردة .

من كتاب المسائل : الفلفل متى أكثر منه أدر البول ؛ و متى قلل أطلق البطن ؛ و تسقمونيا بضد ذلك .

١٥ ج في تدبير الأصحاء : الفلفل الأبيض يقوى المعدة أكثر من الفلفلين الآخرين . و الدار فلفل يحل غلظ الرياح النافخة ، و يدفع ما على في المعدة إلى أسفل الصن ، و يعين على هضم الطعام .  
شرك<sup>٤</sup> : الفلفل يهزل و يخفف المتى .

(١) وهذا القول منسوب في المفردات إلى ابن ماسويه (٢) زاد في المفردات : كالزنجبيل (٣) زاد في المفردات : مقو على الجماع (٤) في عيون الانباء : و وجدت =



قال: والدار فلفل مع حرافته له رطوبة، بها يزيد في البلاء .  
حنين من كتاب الترياق: الفلفل ينقي الكبد و البطن و الصدر  
و المعدة؛ و هو نافع من لسع الهوام؛ و هو يسخن العصب و العضلات  
ما لا يبلغه غيره .

ابن ماسويه: خاصة الفلفل أنه متى احتمل منه فرزجة بعد الجماع  
منع الحمل؛ و يقطع الأخلاط الغليظة في الكبد و الرئة و المحى، و ينقى  
و يحلو بقوة .

و الأبيض أقوى فعلا من الأسود، و هو جيد للارتعاش  
الحادث من الحمى الدورية .

٦١٩ - فقلامينوس؛ و هو بنحور مريم . قال د: إنه ١٠  
متى شرب بالشراب المسمى ادرومالي أسهل بلغمًا و كيموسا مائيا؛  
= الرازي أيضا قد نقل في كتابه الحاوي و في غيره عن كتب جماعة من الهند  
مثل كتاب شرك الهندى؛ و هذا الكتاب فسرہ عبد الله بن على من الفارسي  
إلى العربى لأنه أولا نقل من الهندى إلى الفارسي .

(١) في المفردات: فقلامينوس ... اسمه يوناني للتبت المسمى « بنحور مريم » ،  
و في التذكرة: بنحور مريم، باليونانية « بقلامس » و غيرها لا ونطوسها الطالن ،  
و بالشام الركفة و الأربع و خبز المشايخ . و القروديخ . و أصله العرطنيثا ،  
و هو نبات - الخ؛ و في المعتمد: بنحور مريم « ج » هو شجرة مريم، و أصلها  
العرطنيثا (٢) في المفردات: بنحور مريم ... ديستوريدوس في الثانية ، و ورق  
شبيه بورق فسوس - الخ (٣) زاد في المفردات: كثيرا (٤) في المفردات: ياسا .

و أدر الطمش [ إذا - ' ] شرب أو احتمل .

وقد زعم بعض الناس أنه متى تخطته امرأة حامل أسقطت .

و إذا شد في الرقبة أو العنق منع الحبل .

وقد يشرب بالشراب للأدوية القتالة والسموم ؛ وخاصة [ لم - ' ]

٥ الأرنب البحري ، ومتى تضمد به نفع من سموم الهوام . ومتى خلط

بشراب أسكر إسكارا شديدا .

ومتى شرب منه ثلاثة مثاقين طلاء أو بماء القراطن<sup>٢</sup> ممزوج بماء<sup>٣</sup>

أبرأ اليرقان . ويجب إذا سقى من به اليرقان أن يضجع في بيت حار

ويغطي بثياب كثيرة كي يعرق ؛ ولون ذلك العرق يشبه لون المرة

١٠ الصفراء .

وقد يخلط ماؤه بعسل ، ويسعط به لتقية الرأس ؛ ويصير على

صوفة ، ويحمل<sup>٤</sup> في المقعدة لإسهال البطن . وإذا لطخت به السرة<sup>٥</sup> والمراق

والمخاصرة لين البطن وطرح الجنين .

وإذا خلط ماؤه بعسل واكتحل به وافق الماء العارض في العين

١٥ وضعف البصر ، ويقتل الجنين قتلا قويا<sup>٦</sup> . ومتى خلط<sup>٧</sup> بخل و لطح على

المقعدة الناتئة ردها إلى داخل .

(١) من المفردات (٢) من المفردات ، وفي الأصل : لحظته (٣-٢) من المفردات ،

وفي الأصل : بماء القراطن (٤) في المفردات : بالماء القراح رقيقا (٥) في المفردات :

يحتمل (٦) من المفردات ، وفي الأصل : الصرة (٧) في المفردات : وقد يقع

في أخلاط الأدوية القتالة للجنين (٨) زاد في المفردات : ماؤه .

وأصله ينقي البشرة<sup>١</sup> ويذهب بالبثر<sup>٢</sup> ومتى خلط بخل أو<sup>٣</sup> بعسل أو ترك وحده واستعمل أبرأ الجراحات قبل أن تعق<sup>٤</sup> . وإذا تضمد به حل ورم الطحال . ونقي الكلف و داء الثعلب<sup>٥</sup> ؛ ويوافق<sup>٦</sup> النقرس . وطينه متى صب على الرأس وافق القروح العارضة له ، والشقاق العارض من البرد .

ومتى قور أصله ( الف ز ١٥٧ )<sup>٧</sup> وسمحن فيه زيت عتيق على رماد حار فعل ذلك ؛ وربما جعل معه " قليل شمع " .

ج في بخور مريم نصا : قوة هذا منقية ، لأنه يحلو ويقطع ويفتح ويحلل ويجذب ، والدليل على ذلك أفعاله الجزئية<sup>٨</sup> ، فان عصارته تفتح أفواه العروق التي في المقعدة ، و<sup>٩</sup> تحلل الخراجات و الخنازير و سائر الصلابات . ومتى اكتحل بها مع العسل نفع من الماء<sup>١٠</sup> في العين ؛ ونقي الدماغ متى استعط به .

وله من شدة القوة ما إن طلى على مرق البطن أضفقه وأفسد الجنين . ومتى احتمل من أسفل كان أقوى الأدوية في إخراج الجنين . وأصله أضعف من عصارته ، إلا أنه أيضا قوي ؛ فهو لذلك يدر<sup>١١</sup>

(١) من المفردات ، وفي الأصل : البثر (٢) من المفردات ، وفي الأصل : به (٣) في المفردات : و (٤) زاد في المفردات : التواء العصب و (٥-٥) في المفردات : ثنى . يسير من اليوم الذي من البلاد التي يقال لها «طولى» (٦) زاد في المفردات : التي يفعلها أولا فأولا (٧) في المفردات : وقد يحلط أيضا في الأدوية التي تحلل الخراجات - الخ (٨) زاد في المفردات : المارل .



الطلى متى شرب أو احتدل .

و ينفع أصحاب اليرقان ، لأنه ليس إنما ينقى الكبد و يفتح سدها  
قط ، بل قد ينقص المزار المنتشر فى جميع البدن ؛ ويخرجه<sup>١</sup> بالمرق ؛  
و لذلك يجب بعد شرب الشارب له أن يحتال فى تعريقه<sup>٢</sup> ؛ ويجب  
٥ ألا يجاوز ما يشرب منه ثلاثة مثاقيل ؛ و يشرب بشراب حلو أو بماء العسل .  
و بزره أيضا يحلو ، و لذلك يشفى داء الثعلب و الكلف و جميع  
النمش و سائر ما هذا سبيله من العلل . و هذا الدواء نافع<sup>٣</sup> من الطحال<sup>٤</sup>  
إذا تضمد به طريا كان أو يابسا .

و فى الناس قوم يأخذون من أصله إذا جف فيسقونه أصحاب الربو .  
١٠ ارياسيوس فى عصارته : إنه يحرك الإسهال متى احتمل بصوة ،  
و قال فى أصله ما قال جالينوس فى بزره ، و زاد فيه أنه يذهب بالحصف  
و جميع ما على الجلد و ما أشبهه إذا ضمد به رطبا أو يابسا .

بولس فى بخور مريم : إنه متى شرب من أصله خمسة دراهم<sup>٥</sup>  
بعسل و ماء حار أسهل إسهالا شديدا ، و إنه ينقى ما يلى الجلد بالطلاء .  
١٥ و قال فيها ثلثها<sup>٦</sup> : إن لها قوة منقية<sup>٦</sup> ؛ تقطع و تفش .

و عصارته مع عسل تبرئ الغشاوة التى تكون من رطوبة غليظة .

(١) زاد فى المفردات : أيضا (٢) فى الأصل : تعريقه ، التصحيح من المفردات ،  
وفيه : صار من بعد ما يشربه الشارب له قد يقبى لنا نحن ان نختار له كل  
حيلة فى اجتلاب العرق (٣ - ٤) فى المفردات : لطحال الصلب (٤) فى الأصل :  
درهم (٥) كذا ، و لعله : ثلاثهم ، أى ارياسيوس و جالينوس و بولس .  
(٦) من المفردات ، و فى الأصل غير واضح .

وشجرة مريم<sup>١</sup> التي تستعمل في الأكلة، متى غليت<sup>٢</sup> وشرب  
ماؤها قمع من به يرقان قعما عظيما .

ابن ماسويه : بخور مريم يحلل الخراجات و الأورام ؛ و متى  
عمل منه شياف لين البطن .

و متى اكتحل به مع عسل قمع من جميع الغشاوة و الماء ؛ و متى  
استعط به قمع . و متى لطخ على مرقا البطن أسهل ، و نقي الكلف  
و داء الثعلب ، و سكن الصداع ؛ و قمع الطحال ، و من البثور و القروح .  
ابن ماسه في العرطيثا : أصله حار يابس في الثالثة .

٦٢١ - فودنج<sup>٣</sup> ؛ قال د : إنه متى شرب بالشراب المسمى  
اندرومالي أسهل كيوسا مائيا و بلغما ، و أدر الطمث ، شرب أو احتمل . . ١٠  
و قد زعم بعض الناس أنه ينفع من شرب ذوات السموم و من  
نخش الهوام .

(١) في المفردات : شجرة مريم ، اسم مشترك ، يقال في بلادنا بلاد اقلس على  
ضرب من التبت و هو الاتحوان على الحقيقة ، و هي الكافورية عند اهل المغرب  
و في رانحتها قل ، و يقال ايضا على النبات المسمى باليونانية « ليتاقوطس » . . .  
و يقال ايضا على بخور مريم ، و على شجرة البنجنكشت . . . و على شجرة اخرى  
تكون بالشام جميعها بجباها و ببلاد الروم ايضا . . . و تعرف بالديار المصرية  
بحب الغول ، تستعمله نساء مصر في ادوية السمعة ، و تعرف الشجرة بأرض  
الشام بالعبر ، و شجرة الليث ، و الأصطرك ايضا ؛ و هذه الأسماء يطلقها اطباؤنا  
على الميعة (٢) في الأصل : غليت (٣) من المفردات ، و في الأصل : فولنج ؛  
في المعتمد : « ف » فودنج ، من البقول المعروفة نهري ، و برى ، و جبلى ، =

ومتي شرب طينها أدر البول وقمع من رضى لحم العضل و أطرافها  
و عسر النفس المحوج إلى الانتصاب ( الف ز ١٥٧ ) و المنص  
و الهیضة و النافض .

و متى تقدم فی شربه بالخمر وافق السموم القتالة و ينقى اليرقان .

= اجوده النض الطرى - الخ ؛ وفي التذكرة : فوتنج ، و يقال فودنج « و هو  
الحبق ، و هي انواع كثيرة ، و ترجع إلى برى و بستانی ، و كل منهما إما جبل ،  
يعنى لا يحتاج إلى سقى ، او نهري لا يتبت بدون الماء و اختلاؤه بالطول و دقة  
الورق و الزغب و الخشونة و نظائرها ؛ فالجبل البرى دقيق الورق . . . و البستانی  
أكثر اوراقا . . . و هذا هو المشكطرا المشيع . . . و منه نوع أصفر إلى سواد  
و يسمى المشكطرا المشيع . . . و أما النهري منه فهو الفوتنج المطلق ، و قد  
يسمى حبق التمساح . . . و البستانی منه هو النعنع - الخ ؛ وفي المفردات : فودنج ،  
اجباسه ثلاثة : برى و جبل و نهري ؛ فأما البرى فهو نبات معروف ، و هو  
البلابية بعجمية الأندلس ، و عامة مصر تسميه « فلية » . . . و هي المسمى باليونانية  
« غليجن » بالغين المعجمة . . . ثم نون اصطفن : و قفت على غليجن فرأيت الروم  
يسمونه بهذا الاسم ، و هو يتبت في الصحارى و نباته طاقة طاقة و ورقه مدورة  
شبيهة بورق الصعتر و رائحته و طعمه يشبهان رائحة الفودنج النهري و اهل الشام  
يسمونه « الصعتر » . . . ديسقوريدوس في الثالثة : غليجن و هو ملطف . . .  
و اما دقطين و هو الذى يسميه بعض الناس « غليجن اغريا » و يسميه بعضهم  
« مائن » و هو « المشكطرا مشيع » فانه يتبت بالخزيرة التي يقال لها : اقريطى ،  
حريف جدا شبيه بغليجن إلا انه . . . جالينوس في [ ٦ ] جوهر « المشكطرا مشير »  
يلطف أكثر من جوهر الفودنج البرى . . . ديسقوريدوس ، و اما النبات الذى  
يقال له قشرد و دقطين ، و تأويله مشكطرا مشير زورقانه يتبت في مواضع كثيرة  
و هو شبيه بالدقطين إلا انه . . . و اما « مالا ميسى » و هو الفودنج النهري =



و متى أخذ نيا أو مطبوخا فذق و شرب بالعسل قتل الدود<sup>١</sup> في البطن . و إن أكل و شرب بعده ماء الجبن قفع من داء الفيل . و يشرب لذلك على حسب ماء الجبن أياما متوالية .

و متى احتمل ورقة<sup>٢</sup> قتل الأجنة ، و أدر الطمث .

و متى دخن بورقه طرد الهوام . و متى اقترش أيضا فعل ذلك . ه  
و متى طبخ شراب و تضمد به أذهب الآثار<sup>٣</sup> السود من الجسم ، و أذهب الدم<sup>٤</sup> الميت العارض تحت العين .

و قد يتضمد به لعرق النسا فيحرق الجلد و يبدل مزاج العضو .

و عصارته متى قطرت في الأذن قتلت الدود المتولد فيها .

و منافع شراب الفوتنج الجبلي مثل منافع الحاشا . و شراب ١٠  
النهرى نافع للعلل<sup>٥</sup> المعدة و قلة الشهوة ، و يدر البول و ينفع من اليرقان .

= ( و بإطامش نسخة : ملاميني و هو الفودنج النهرى و هو الصومران ، و حبق التمساح أيضا ) فنه ما هو اولى بأن يقال له جبلى ، و هو « ذو ورق » . . . و منه ما يشبه غليجن غير انه اكبر منه ، و لذلك سماه بعض الناس غليجنا بر يا لأنه شبيه بما وصفنا في الرائحة أيضا و اهل رومية يسمونه بياطن ، و منه صنف ثالث يشبه النعناع - الخ ؛ و في القانون : فودنج ، الماهية ، منه نهرى ، و منه جبلى شبيه الزوقا . . و منه نوع يسمى غليجن ، و نوع يسمى « فودنج التيس » .

(١) في المفردات : دود البطن الذى يقال له « المنيشق » و هو الدود الطيرال ، و الدود الذى يقال له « شفاريدوس » (٢) زاد في المفردات : مسحوقا (٣) في المفردات : آثار القروح السود (٤) في المفردات : لون الدم (٥) في الأصل : للعلل .

ج : في السادسة<sup>١</sup> : هذا النبات لما كان فيه حدة و مرارة صار  
يلطف تلطيفا قويا ، والدليل على ذلك متى وضع على الجسم من خارج  
حره ، وإن ترك مدة قرحه .

و بما يعلم أنه ملطف إخراجة للاختلاط الغليظة اللزجة من الصدر  
و الرئة بالنفث ، و أنه يدر البول .

و قال : القوتنج النهري طبيعته لطيفة ، و مزاجه حار ، يابس في  
الثالثة<sup>٢</sup> ؛ و يعلم ذلك من طعمه و أفعاله ؛ لأن في طعمه حرارة و حرارة  
بينه . و من جربه<sup>٣</sup> حين يعالج به الجسم وجده<sup>٤</sup> أنه متى وضع على  
البدن من خارج و هو مسحوق أسخن في أول الأمر ، و لذع ، و سمج  
١٠ الجلد ، ثم انه في آخر الأمر يخرج<sup>٥</sup> .

و متى شرب وحده ، و هو يابس بماء العسل أسخن إسحانا ينسا ،  
و أدر<sup>٦</sup> البول و<sup>٧</sup> العرق ، و جفف الجسم<sup>٨</sup> ؛ و من أجل ذلك قد استعمله  
قوم في مداواة النافض الكائن بأدوار ، و<sup>٩</sup> يطبخونه بالزيت و يدهنون به  
الجسم كله ، و يدلكونه دلكا شديدا ، و يستعملونه أيضا من داخل  
١٥ بأن يسقوه على ما وصفت .

(١) في المفردات : [ ٧ ] (٢) في المفردات : ومرتبه في هذين النوعين كأنه في  
الدرجة الثالثة (٣) من المفردات ، و في الأصل : حدته (٤) من المفردات ، و في  
الأصل : و ذلك (٥) من المفردات ، و في الأصل : يخرج (٦-٦) ليس في المفردات .  
(٧) زاد في المفردات : كله (٨) زاد في المفردات : من خارج .

وقوم آخرون يضعونه على الورك ، وإذا كان بالإنسان وجع  
 [عرق - ١] النسا فيضمدونه [به - ١] على أنه دواء عظيم النفع ، لأنه  
 يجذب [حرارة - ١] من عمق<sup>٢</sup> البدن ، ويسخن العضل<sup>٣</sup> كله ، إلا  
 أنه يحرق الجلد<sup>٤</sup> إحراقا بينا ، ويحدر الطمث إحدارا قويا متى شرب  
 أو احتمل من أسفل .

وهو أيضا من الأدوية النافعة<sup>٥</sup> لأصحاب الجذام لامن طريق أنه  
 يحلل الاخلاط اللطيفة فقط تحليلا شديدا<sup>٦</sup> لكن من طريق أنه مع هذا  
 يقطع و يطف الاخلاط الغليظة تقطيعا و تلطيفا شديدين<sup>٧</sup> ، وهذه  
 الاخلاط هي المولدة لهذا الوجع .

و كذلك<sup>٨</sup> من شأنه أن يحلو الآثار السود<sup>٩</sup> ، و يذهب باللون<sup>١٠</sup>  
 الحائل من محاجر العيون ، و أجود ما يستعمل في هذه المواضع بأن يطبخ  
 شراب ، و تضمد به المواضع ، و خاصة إذا كان طريا . و أما إذا  
 كان يابسا فانه ( الف ز ١٥٩ ) قوى جدا ، يحرق بسهولة و سرعة .  
 لما كان هذا حاله صاروا يستعملونه في مداواة<sup>١١</sup> نهش الهوام

كلها<sup>١٢</sup> ، كما يستعمل الكي و جميع الأدوية الأخر التي تسخن .

(١) من المفردات (٢) في المفردات : يجلث (٣) في المفردات : داخل (٤) في  
 المفردات : انفصل (٥) زاد في المفردات : كله (٦) زاد في المفردات : جدا (٧) في  
 المفردات : قويا (٨) من المفردات ، وفي الأصل : شديدا (٩) في المفردات :  
 لذلك (١٠) في المفردات : السوداوية (١١-١١) في المفردات : من نهشة شيء من  
 ذوات السموم من الهوام .



ولها حدة وحرارة ولطافة، وهي تجتذب إليها بسرعة وسهولة من عمق الجسم الرطوبة<sup>١</sup> التي نبعدها<sup>٢</sup> في المواضع .

فأما المرارة التي في هذا الدواء، فهي يسيرة جدا، ولكنها تفعل ما يفعل غيرها من المرارة الكثيرة الموجودة في الأشياء الأخرى؛ وذلك لأنها<sup>٣</sup> مع حرارة كثيرة ومع جوهر لطيف؛ فصار<sup>٤</sup> هذا الدواء من هذا الوجه متى شرب عصيره أو احتقن به قتل الدود الصغار والكبار. وعلى هذا المثال يقتل الدود التي في الأذن و<sup>٥</sup> في جراحة أخرى . وعلى هذا المثال صار يخرج الأجنة، شرب أو احتمل، بقوة<sup>٦</sup> قطاعة لمكان حرارته ولطافته ومرارته .

١٠ وفيه أيضا قوة تجلو لمكان<sup>٧</sup>مرارته فقط . وهو ينفع من ضيق النفس من أجل هذه الخصال كلها التي ذكرناها؛ وينفع أصحاب اليرقان من أجلمرارته خاصة، كما أن جميع الأدوية المرة نافعة لهم؛ لأنه يجلو ويفتح السدد التي في الكبد .

و'فوتنج الجبلى' أتقع في هذه الوجوه كلها من النهري .

١٥ وقال فيه في الثامنة حيث ذكره مطلقا: إن قوة جميع أنواعه قطاعة، ملطعة، مجففة، مسخنة في الثالثة، وفي بعض أنواعها شيء من القبض . مجهول: 'فوتنج' يقطع خلفه<sup>٨</sup>الصبيان .

(١) في المفردات: جميع الرطوبات (٢) من المفردات، وفي الأصل: يجرها .  
(٣) في المفردات: انها (٤) في المفردات: و صار (٥) في المفردات: او (٦) في المفردات: قوته توة (٧) في المفردات: مكان (٨) في بحرالخواهر: الخلفة، =

ورفس يقيء بلغمًا و يقطع الباء .

و قال في كتاب التدبير: الفوتنج الجبلي يحفف ، منهض الشهوة ،  
مدر للبول ، جيد للعين ، محدر للرار .

و البرى مسخن نافع للرحم ، و مطلق للبطن إطلاقًا صالحا .  
أرياسيوس في البرى : إنه يسخن و يحفف و يلطف بقوة ، و لذلك ه  
يدفع الرطوبات الغليظة اللزجة التي في الصدر و الرئة بسهولة ، و يدر  
الطمث .

و النهري قوى الحرارة و ايبس ، لطيف الأجزاء . إذا شرب  
بابسا وحده أو مع ماء و غسل أسخن إسحانا يننا ، و حرك العرق ، و حلل  
و جفف الجسم ، و لذلك يستعمل في علاج النافض الدائرة من داخل ١٠  
و خارج . و أما من خارج فطبخه بالزيت يمرخ به الجسم كله بذلك  
قوى . و أما من داخل فأن يسقى بماء العسل .

و قد تضمد به الوركان لمن به عرق النسا على أنه دواء قوى  
يحذب الرطوبات من عمق البدن إلى ظاهره ، و يسخن العضل كله ، و يحرق  
الجلد إحراقا يننا ، و يحدر الطمث إذا شرب أو احتمل إحدارا قويا . ١٥  
و هو أيضا صالح لأصحاب الجذام .

و ليس 'دواء بته' أجود للرمد من الفوتنج بعد أن يحفف و يسحق

== بالكسر هي أن لا يلبث الطعام في البطن اللبث المعتاد ، فيدفع مرة سريعة ،  
و مرة بطيئة ، و مرة في دفعات كثيرة ، و مرة في دفعات قلائل ، و مرة منهضيا ،  
و مرة فاسدا .

(١-١) في الأصل : دوابته .

و يكتحل به .

ماسرجويه : الأهل من البستاني ، يسكن القى .

والبرى جيد للسع العقارب جدا .

والجبل نافع لليرقان ، و يقطع الباه البته ، ويخرج ( ألف ز ١٥٨ )

٥ حب القرع متى شرب . والجبل أقوى في جميع هذه الأفعال من النهرى .

بولس : القرنيثا هو القوتج ، يسخن و يلطف بقوة ؛ يحمر المواضع

متى تضمد به ، و يشفى ثقب الرطوبات من الصدر و الرئة .

وقال : إن القوتج يجذب من العمق سريعا جدا ؛ ولذلك يحرك

و يفش الجسد كله ، و يكف البرد الذى يعرض بأدوار إذا ذلك دلکا

١٠ قويا مع زيت أو شرب ، و ينفع من عرق النساء ، و ينقى رداءة الكيموس

التي يعرض للجلد .

ابن ماسويه : القوتج الجبل حار ، يابس في آخر الثالثة ، مذهب

لما يولد الباقي من النفخ و العدس متى طبخ معها ، نافض للبلغم ، مقو

للعدة ، نافع للاستسقاء إذا أكل مع التين ، و من السعال العارض من البلغم .

١٥ و ماؤه صالح من الحكمة المتولدة في الجسم متى طلى به في الحمام ،

و اليرقان المتولد من المرة السوداء و الصفراء الغليظة ، طارد للرياح

من المعدة و البطن . و خاصته إذهاب النفخ المتولد من الباقي .

٦٢١ - فانيد : ابن ماسه : هو حار ، رطب في الأولى ، ملين

(١) في القانون : فانيد ، الماهية ، هو عصارة قصب مطبوخة إلى أن يشخن ، =



للبن ؛ و لا سيما الأبيض منه ، جيد للسعال ، إلا أنه أغلظ من السكر .

٦٢٢ - فاوانيا<sup>١</sup> ؛ هذا كان بازائه علوفسندى<sup>٢</sup> ؛ و تفسيره

فاوانيا<sup>٢</sup> . و فيه شك لأنه لم يذكر أخص الأفعال به .

د : في علوسوفيندى<sup>٣</sup> : يسقى من أصله قدر لوزة<sup>٤</sup> للنساء اللواتي

لم يستنظفن<sup>٥</sup> في وقت النفاس ، فينظفن بأدوار الطمث . و إذا شرب بالشراب هـ

قع من وجع البطن و اليرقان و وجع الكلى و المثانة . و إذا طبخ بالشراب و شرب عقل البطز .

و متى شرب من حبه<sup>٦</sup> الأحمر عشر حبات أو اثنتا عشرة حبة

و يعمل منه الفانيذ و يكون ذلك ببلاد مكران ، من ناحية كرمان ، و يحمل من ثم إلى البلاد و لا يعمل الفانيذ إلا في بلاد مكران ، لا غير ؛ و في المعتمد : فانيذ مجزى ، بالسین و الزای ، منسوب إلى مجستان ، « ج » أجوده الأبيض المعمول من سكر نفى ، و هو أغلظ من السكر . . . « ف » صنف من السكر ، أحمر اللون ، و أجوده السكرى الذى يحلو اللسان .

(١) من المفردات و غيره ، و في الأصل : فاوينا ، و في التذكرة : فاوانيا ، و يقال : وفايوثة و الكهينا و عود الصليب ، و في المغرب و رد الحير ، نبت دون ذراع ورق الذكر منه كالخزر و الأنثى كالكرفس - الخ ؛ و في المعتمد : « ف » عود لصليب يسمى باليونانية فاوانيا ، و هو خشب كد ، دقيق اللون ذكر و أنثى ، أجوده الحديث الغليظ ؛ و في القانون : فاوانيا ، الماهية ، هو عود الصليب منه ذكر و أنثى ، و الذكر اصول بيض غلاظ كالأصابع قابضة المذاق و الأنثى ، كثيرة شعب الأصل و فروعه (٢) كذا ، و في المفردات : فاوانيا . . . ديسقوريدوس في الثالثة ، علقيدى له ساق - الخ (٣) من المفردات و غيره ، و في الأصل : فاوينا (٤) من المفردات ، و في الأصل : لوزه . (٥) في المفردات : تستنظف ابدانهن من الفضول (٦) من المفردات ، و في الأصل : حبة .

بشراب أسود<sup>١</sup> قابض تقع نزف الدم [ من الرحم -<sup>٢</sup> ] . و متى أكل<sup>٣</sup>  
تقع من وجع المعدة و اللذع<sup>٤</sup> فيها .  
و إذا أكله الصبيان [ أو شربوه -<sup>٥</sup> ] أذهب ابتداء الحصى<sup>٦</sup> عنهم .  
و أما حبه<sup>٧</sup> الأسود فانه متى شرب منه خمس عشرة حبة بالشراب  
المسمى ماء القراطن<sup>٨</sup> أو بالشراب تفت من<sup>٩</sup> اختناق الأرحام<sup>١٠</sup>  
و الكابوس<sup>١١</sup> .

و قال ج في السابعة : أصل هذا النبات يقبض قبضا يسيرا  
مع حلاوة ؛ فاذا مضغ مدة طويلة ظهرت له<sup>١٢</sup> حدة و حراقة ، معها  
مرارة يسيرة ؛ و لذلك<sup>١٣</sup> يدر البول<sup>١٤</sup> متى شرب منه مقدار لوزة واحدة  
١٠ بماء الحسل . و يجب أن يسحق نعما ، و ينخل نخلا رقيقا ، ثم يسقى ؛  
و هو مع هذا ينقى الكبد ؛ و لذلك يحلل و يلطف بقوة ، و يقطع  
الاختلاط الغليظة .

(١) في المفردات : اسود اللون (٢) من المفردات (٣) زاد في المفردات : ايضا .  
(٤) زاد في المفردات : العارض (٥) في الأصل : الحصر ، وفي المفردات : الحصار .  
(٦) من المفردات ، وفي الأصل : حبة (٧) من المفردات ، وفي الأصل :  
ما يقراطن (٨-٨) في المفردات : الاختناق العارض من ألم الأرحام والوجع  
العرض فيها و من الاختناق (٩) في بحر الجواهر : كابوس مرض يحس فيه الإنسان  
عند دخوله في النوم خيالا ثقيلا يقع عليه و يعصره و يضيق نفسه ، فينقطع صوته  
و حركته ، و انما سمى به لأن البخارات الغليظة تكبس جرم الدماغ (١٠) في  
المفردات : فيه (١١-١١) في المفردات : صار يدر الطمث .

ولهذه القوة يقلع الآثار السود من الوجه ، ويحلو سائر الآثار  
التي تكون فيه ، وأقع ما يكون في مثل هذا الموضع إذا طبخ و اتخذ  
ضمادا ، وخاصة متى كان طريا ، لا يابس ، لأنه إذا جف كان أكثر إحراقا .  
وعصارته تقتل الحيات والدود المتولد في المعى إذا احتقن به  
وينفع الربو واليرقان ؛ لأنه يحلو ، ويفتح سدد الكبد والكليتين .  
( الف ز ١٥٩ ) متى كان فيها سدد .

وأفعاله هذه إنما يفعلها من طريق ما فيه من الحدة والمرارة .  
وأما من طريق أن فيه شيئا من القبض فهو يحبس البطن المنطلق .  
ويجب في هذا الموضع أن يطبخ بنوع من أنواع الشراب الحلوة  
العفص ، ويشرب .

وقوته بالجملة مجففة جدا ؛ ولذلك ليس يجب أن يقطع منه الرجاء  
في أنه إذا علق على الصبيان الذين يصرعون شفاهم فإنه حقيق بأن يتق  
الناس منه ذلك ، إذ كان قوى التجفيف .

وإني لأعرف صيدا أقام ثمانية أشهر لا يصرع منذ وقت علق عليه  
هذا الأصل ؛ فلما سقط عنه بالتواني صرع من ساعته . ولما علق ثانية ١٥  
كان من هذه العلة في عافية . فرأيت بهذا السبب أن آخذه أيضا من  
عنقه لأجره بذلك . فساعة أخذه عاودته العلة . ولما رأينا ذلك عمدنا إلى  
قطعة منه أعظم أو أطرى من تلك . فعلقناها عليه ، فلم يزل منذ ذلك الوقت

(١) زاد في المفردات : والحراقة (٢) في المفردات : يصلح (٣) في المفردات :  
الأشربة (٤) من المفردات ؛ وفي الأصل : الصلب (٥) زاد في المفردات :  
لطيفة (٦) من المفردات ، وفي الأصل : يصرخون (٧) في الأصل : أخذه .  
(٨) في الأصل : لأجره (٩) في الأصل : أضرا .



في بياض من الله سالما منها .

وإذا كان الأمر في هذا على ما وصفنا ، فمن المقنع أن يكون يفعل ذلك ' لأحد الأمرين ' : إما لأن أجزاء من الدواء تنحل بتخالط الهواء ، فيستشققها الطبل اشتشاقه الهواء ؛ حتى إذا وصلت إلى داخل الجسم شفت<sup>١</sup> الموضوع العليل ؛ وإما لأن الهواء نفسه يستحيل ، و يتغير بذلك الدواء ، و يقبل قوته ؛ فإذا وصل إلى البدن ذلك الهواء بالاستشاق فعل ذلك .

وقد نجد ظير هذا في الحلييت ، انه على هذا الوجه ينفع اللهاة الوارمة . و الشونيز المقلو أيضا متى شد في خرقة شدا سليما ، و هو حار ، و شمه المزكوم جفف ما ينحدر من رأسه إلى قصبة الرئة و إلى منخربيه ١٠ بالحرارة التي تصل إلى الدماغ من مداومة استنشاقه .

وكذلك أيضا تفعل الخيوط الكثيرة و خاصة إذا كانت من الأرجوان<sup>٢</sup> الصاعد من البحر . و تصنع : إن أخذت فألقيت في عنق أفعى ، و خنقت بها الأفعى ، ثم أخذ كل واحد من تلك الخيوط ، فلف كما يدور على عنق إنسان به ورم النعانع<sup>٣</sup> أو غيره من جميع الأورام ١٥ الحادثة في العنق ، رأيت العجب من قهقه إياه .

(١ - ١) في الأصل لاخر امرين (٢) في الأصل : شفت (٣) في المفردات : أرجوان ؛ قال التيقاشي في كتابه المسمى « فصل الخطاب » أرجوان معرب ، و أصله بالفارسية : ارغوان ، وهو شجر يبلاد الفرس ، له زهر أحمر شديد الحمرة ، فسمت العرب باسمه كل لون يشبهه في الحمرة ، و شجره كثير باصفهان - الخ (٤) في الأصل : النعانع ؛ في بحرالخواهر : النعنع . كقنفذ موضع بين اللهاة و شوارب الخنجور و اللحمية في الخلق عند اللهازم ج قعاقع .

فأما أصل الفاوانيا<sup>١</sup> فيجب أن تعلم أن مزاجه مزاج لطيف ،  
مجفف ، وأنه ليس يسخن إسخانا يينا ، لكنه في الإسخان معتدل .  
و زاد أرياسيوس : إنه إذا شرب ، فيما زعم ، حرك الطمث ،  
و منع المواد التي تنصب إلى المعدة متى شرب بشراب قابض ، و شرب<sup>٢</sup>  
للقبض الذي فيه ، و تجفيفه قوى . و لذلك أثق بأنه ينفع بالتجفيف ه  
القوى الذي بالصبيان متى علق عليهم . و قوته لطيفة ، مجففة ، و ليست  
حرارته بظاهرة .

اليهودي في كتابه : إن الفاوانيا متى تدخن به المجنون (الف ز ١٥٩)<sup>٣</sup>  
و المصروع<sup>٤</sup> أبرأه . و إذا علقه الإنسان عليه منع أن يصرع .  
و إن علق على الذين بهم الكابوس من الخلط الغليظ قمعهم .  
و متى أخذت ثمرة مع الجلنجبين أياما كثيرة تقع تقعا عظيما .  
الخوز : إنه نافع من النقرس جدا .

٦٢٣ - قوة الصبغ<sup>٥</sup> ؛ قال د : يدر البول ، و لذلك إذا شرب

(١) في الأصل : الفاوانيا (٢) كذا ، و الظاهر : يشرب ، كما في المفردات  
فأما من طريق أن فيه شيئا من القبض فهو يحبس البطن المستطقة . . .  
و يشرب ، و قوته بالجملة لطيفة مجففة تجفيفا شديدا ، . . . و علق على الصبيان  
الذين يصرعون شفاهم - الخ (٣) في الأصل : القصرع (٤) في الأصل : الصبغ ؛  
في التذكرة : قوة ، و تسمى عروق الصباغين ، نبت أحمر ، طيب الرائحة ،  
تفه ، بستاني و برى ؛ أجوده البستاني الأحمر الحديث ، و له ثمرة نضيجة يسود  
إذا بلغ ؛ و في المفردات : ديسقوريدوس في الثالثة ، القوة عرق نبات لونه  
أحمر . . . و يستعمله الصباغون ، و من هذا النبات ما ينبت من غير أن =

' بماء القراطين ' قمع من اليرقان ، و عرق النساء ، و القالج الذي ' يعرض  
منه ضرر الحس مع الحركة ؛ و يول يولا كثيرا ' ؛ و ربما يول الدم .  
و يجب للذين يشربونه أن يستحموا في كل يوم .

إذا شربت أغصان القوة مع الورق قمت من نهش الهوام .

و ثمرة متى شرب بسكنجيين حلل ورم الطحال .

و عروقه و هي القوة إذا احتل أدر الطمث ، و أحدر الجنين ؛  
و إذا لطح بالخل على البهق الأبيض أبراه .

ج : ' هو عقص ، مر الطعم ؛ و لذلك صار جميع ما ذكرناه  
من القوانين أن هذين الطعنين ما يفعلانه هو موجود في هذا الدواء ؛  
١٠ و لذلك ' أنه [ صار - ٦ ] ينقي الكبد و الطحال ، و يفع من سدهما ،  
و يدر البول الغليظ الكثير ، و ربما يول الدم ، و يدر الطمث ؛ و يجلو  
جلاء معتدلا ' . فهو لذلك نافع من البهق الأبيض متى طلى عليه بالخل .  
و في الناس قوم يسقونه بماء العسل لمن عرض له استرخاء ،  
و لأصحاب عرق النساء ' .

= يزرع و منه ما يتبت بأن يزرع مثل الذي يتبت بين آجام ... و له أغصان  
مرجعة طوال خشنة تشبه بأغصان النبات الذي يقال له « إباراني » ... و عرق  
هذا النبات الذي هو القوة كما قلنا هو رقيق طويل أحمر ... و له قوة يدر بها  
البول - الخ .

(١ - ١) من المفردات . وفي الأصل : بما يقراطين (٢) في المفردات : القالج  
المسمى قرايس (٣) زاد في المفردات : عليظا (٤) في المفردات : جالينوس  
في [ ٦ ] هذا دواء أحمر - الخ (٥) من المفردات ، وفي الأصل : ذلك (٦) من  
المفردات (٧) زاد في المفردات : في جميع الأشياء المحتاجة إلى الجلاء (٨) زاد في  
المفردات : و وجع الورك .



بدينورس خاصته تنقية الكبد و الطحال و إزال الحيجنة و البول .  
و قال بولس : إنه نافع للطحال و الكبد ، متق للكلى ، حتى أنه  
يول بولا دعويا ، و يتقى ظاهر الجلد .

ابن ماسه : إن القوة متى طليت على البهق الأبيض بخل  
أبرأته البتة .

الحوز : متى سقى منها درهم مع درهمين من الراوند الصيني أبرأ من  
السقطة و الضربة ، و ليكن بقدر نيزد ' تقع ' .

٦٢٤ - فطر ' : قال د : منه قاتل ، و يدل ذلك على أسباب  
كثيرة ، منها أن يكون قريبا من حديد ' صدئ ' ، أو جحر ' بعض  
الهوام ، أو خرق أو أشياء أخر عفنة ، أو بعض الأشجار التي من خاصتها ١٠

(١) كذا ، وفي القانون : ويسقى منه درهم مع درهمين من راوند صيني للضربة  
و السقطة بقدر نيزد (٢) في التذكرة : فطر ، من ضروب الكماء ؛ كاة ، تسمى  
منتر الأرض ، تكثر في سنة المطر و الرعد . تنبت من الأرض بلا ورق  
و لازهر ، بل قطع كالقلقاس ، و أنواعها كثيرة باعتبار الاسم ، منها الفطر ؛  
وفي المعتمد : كاة « ج » هي عديمة الطعم ، تقبل سائر الطعوم ، و أردأ أنواعها  
الفطر . . . « ف » نبات يتولد من عفونة الأرض ؛ وفي المفردات : ديسقوريدوس  
في الرابعة : منه ما يصلح للأكل و منه ما لا يصلح و يقتل - الخ (٣) في المفردات :  
مسامير (٤) من القانون ؛ وفي الأصل : صد ، وفي المفردات : صدئة (٥) في الأصل :  
حجر ، وفي المعتمد : عند حرة الهوام (٦) في الأصل : الاسحار ؛ في القانون :  
بالقرب من . . . و أصول شجر خاصتها أن يكون الفطر الذي هو ينبت بالقرب  
منها قاتلا ؛ وفي المفردات : ينبت بالقرب من . . . أو شجر خاصيتها أن يكون  
الفطر قتالا إذا نبت بالقرب منها .

أن يكون ما تحتها من الفطر رديقا؛ وقد توجد على الفطر القتال وطوبة  
لوجة، ويعفن سريعا إذا اجتنى وفسد.

فأما الآخر منه وإن كان غير قاتل فكثيرا ما يعرض عنه  
الحيضات والاختناق، وهو كثير الغذاء عسر<sup>١</sup> المضم.

ج في السابعة من الأدوية المفردة: قوته شديدة البرد و الرطوبة  
ولذلك هو قريب من الأدوية القتالة. والقاتل منه خاصة [كل -<sup>١</sup>]  
ما كان يخلط<sup>٢</sup> جوهره بشيء من العفوة.

وقال في كتاب الأعذية: إن الجيد منه غير<sup>٣</sup> المؤذي، بارد الغذاء؛  
من<sup>٤</sup> أكثر منه ولد خلطا رديقا.

١٠ ومنه أنواع رديئة، قتالة. وقد رأيت رجلا أصابه منه ضيق  
نفس وغثى وعرق بارد، وتخلص [منه -<sup>١</sup>] بعد جهد بالأشياء المقطعة  
وسكنجيين بفوتنج قد طبخ فيه [و -<sup>٢</sup>] نثرت (الف ز ١٦٠)؛  
عليه رغبة<sup>٣</sup> البورق، فتق<sup>٤</sup> ذلك الفطر الذي كان قد استحال في معدته  
إلى خلط غليظ بارد.

(١) من القانون والمفردات، وفي الأصل: سريع؛ وفي القانون: وأما الآخر  
فانه يستعمل في الأمراق ويؤكل وهو لذيذ، وإذا أكثر منه أضر، وربما قتل،  
لأنه لا ينهضم وربما خفق... أعضاء الغذاء، يعرض من الذي لا يقتل منه  
هيضة إذا أكثر. وهو عسر المضم؛ وفي المفردات: عسر الانهضام (٢) من  
المفردات، وفي الأصل بياض (٣) في المفردات: يخالط (٤) من المفردات، وفي  
الأصل: يضر (٥) في المفردات: وإن كان (٦) من المفردات (٧) من المفردات،  
وفي الأصل: رغبة (٨) من المفردات، وفي الأصل: قويا.

وقال في كتاب الكيموس: إن له كيموسا باردا لزجا غليظا .

بولس: الفطر القاتل ، فيه عفونية .

ابن ماسويه: إنه بارد، رطب في آخر الثالثة، يولد خلطا غليظا

لزجا أكثر مما تولد الكماء<sup>١</sup>، ويورث الذبحة والسدد والخر. وما

اجتنى منه تحت الزيتون والمواضع القذرة رديء . ٥

والأصلح أن يسلق ويجعل معه الكثيرى الرطب واليابس والحق

الجبلى<sup>٢</sup> لتقل غائلته<sup>٣</sup>، ويشرب عليه بنيذ صرف . وخاصة إيراث<sup>٤</sup> الذبحة .

ج: في كتاب الكيموسين: الفطر له كيموس غليظ، بارد،

لزج؛ والنوع المسمى القلاع لم يبلغنا أن أحدا مات من أكله، لكن

قد أصاب قوما منه الهیضة لما لم ينهضم . وهو أسلم من سائر الفطر . ١٠

وأما سائر الفطر فقد مات منه قوم كثير، وشارفوا الموت من شدة

الهیضة التي أخذتهم، والاختناق .

وقال في مكان آخر من هذا الكتاب: إن له كيموسا باردا،

غليظا، لزجا؛ وأعرف قوما أكلوا من نوع منه [و] ماتوا

من ساعته . ١٥

قال: الفطر الذي يحف أقل رداءة، لأن الفطر الذي<sup>٥</sup> الذي

يعفن قبل أن يحف .

١- إلى: هذا كله أوما إلى أن الفطر القاتل لا يحف .

(١) من القانون وغيره، وفي الأصل: الكمة (٢-٢) في الأصل: لتقل

غايته (٣) في المفردات: أبراه (٤) في الأصل غير واضح .



الحوز: الإكثار من الفطر يورث عسر البول .

أهضى حرف الفاء

### باب ' القاف

٦٢٥ - قردمانا 'د: صمغه حرف مع شيء من مرارة ؛ و قوته

٥ مسخنة . متى شرب بالماء قفع من الصرع ، و من السعال ، و عرق النسا ،  
و<sup>٢</sup> الفالج الذي من استرخاء ، و الذي من رض العضل<sup>٣</sup> ؛ و يخرج  
حب القرع . و متى شرب بخمر قفع من وجع الكلى ، و عسر البول ،  
و لسع العقرب ؛ و بالجملة ينفع من لسع ذوات السموم . و متى شرب  
منه درخمي مع قشر [ أصل - ' ] الغارفت الحصى .

١٠ و متى تدخن به الحوامل أسقطن الأجنة . و متى لطخ به الجرب

(١) في الأصل : حرف (٢) في القانون : قردمانا ، الماهية ، شجرة تنبت بأرمينية  
و البلاد التي يقال لها « قماعينا » وقد يكون أيضا ببلاد الهند و بلاد العرب ؛  
و القردمانا تؤخذ من ذلك النبات ، وقد يكون في غير ذلك من البلاد ، الاختيار ،  
أجوده ما يؤتى به من بلاد الهند و أرمينية ؛ و في التذكرة : قردمانا ويقال  
« قردايون البري » من الكراويا ، ويقال : الحلي ؛ قضبان و أوراق إلى ياض  
و خضرة - الخ ؛ و في المفردات : أبو العباس النبائي هو عندنا كثير بالأندلس  
و خاصة بجبل شلير من غرناطة و لم نره إلا تمرا ، و تسميه الشجارون بالكرويا الجبلية  
لشبهه به في منبته بالكرويا . . . ديسقوريدوس في [ ١ ] الجيد منه ما يؤتى بها من  
البلاد التي يقال لها : بسوقورس . . . و قد يكون أيضا ببلاد العرب و بلاد الهند . . .  
قوته مسخنة - الخ (٣-٣) في المفردات : و الذين بهم الفالج و من الاسترخاء و من  
وجع الكلى و الذين بهم استرخاء رض العضل و المنص (٤) من المفردات .

بخل قلع .

ج في السابعة : إنه يستن إسماعنا شديدا ، إلا أنه دون الحرف في الإسماعان ، لكن بحسب طيب رائحته و لذته ينقص عن الجرب في الحرارة ، إلا أن هذا أيضا متى وضع على ظاهر البدن أنكأه حتى يجرحه . وفيه أيضا مرارة يسيرة ؛ من أجلها يقتل الدود ، و يحلو ، ه و يطلع الجرب قلعا قويا متى طلى عليه بخل .

بديخوس : خاصته الإذابة و التحليل و النفع من الجرب و تقوية الأعضاء الباطنة .

أرياسيوس : يبلغ من حرارته أن يحرق الجلد متى تضمد به ، و يقتل الدود ، و يحلو الجرب جدا متى طلى معه خل ' . ١٠

٦٢٦ - قضم قريش<sup>١</sup> ؛ قد ذكرناه مع التوب<sup>٢</sup> .

٦٢٧ - قرّة العين<sup>٣</sup> ؛ ذكرناه في باب السين و هوسن .

(١) في الأصل مطموس (٢) في المفردات : قضم قريش ، ويقال : قم قريش ، و هو حب الصنوبر الصغار . وفي التذكرة : قضم قريش ، حمل ذكر الصنوبر ؛ وفي القانون زقر قريش ، الماهية ، قال ديستوريدوس : إن قرقريش يسميه بعض الناس « قنطونداس » وهو ثمرة التوب ، وهو يكون في غلف ، و الغلف قد يسمى الصنوبر (٣) لينظر ١٧٧ تنوب ص ١٧٧ ج ٢٠ من هذا الكتاب (٤) في التذكرة : قرّة العين ، هي السير ، و جرجير الماء ، ويقال « قوصا قوص » يعني كرفس الماء ، وهو نبات يقوم في المياه - الخ . وفي المفردات : قرّة العين ، هو كرفس الماء ، ديستوريدوس في [ ١ ] هي شجرة تنبت في المياه القائمة غليظة الساق والأغصان ، عليها رطوبة لزجة يلزق باليد ، ولها =

٦٢٨ - قسط؛ د يقول: قوته مسخنة، (الف ز ١٦٠) مدرة

للبول، تلذع اللسان وتجذبه، و تدر الطمث، نافع من وجع الأرحام متى عمل منه فرزجة أو جلس في طينته.

و إذا شرب قح من نهش الأفعى . و متى شرب بخمر  
و أفستين قح من أوجاع و شدخ العضل و النفخ . و يحرك شهوة الجماع  
متى شرب بخمر و عسل . و يخرج حب القرع متى شرب بالماء .  
و يعمل منه لطوخ بالزيت للنافض قبل آخرها، و للقالج الذى  
معه استرخاء؛ و ينقى الكلف متى لطخ عليه بماء و عسل .

ج فى السابعة : فى القسط كيفية مرة كثيرة جدا، و كيفية

= ورق تنبيه بورق الكرفس الذى يقال له « افوسالينوس » . . . . . الناقى . . .  
و أكثر الناس عندما يغلطون فى قررة العين فيظنون أنه النبات المسمى بالعجمية  
« قرونوش » و « اقرونون » و قررة العين يسميها بعض الناس بالعجمية « قتالة »  
. . . . . لى، الاقرونون هو حرف الماء .

(١) فى التذكرة: قسط ثلاثة أصناف، ابيض خفيف يحدو اللسان مع طيب  
رائحة، وهو الهندى، و اسود خفيف ايضا، وهو الصينى، و احمر رزين و كله  
قطع خشية تجلب من نواحي الهند. قيل: شجر كالعود، و قيل: نجم لا يرتفع وله  
ورق عريض، و لعله الأظهر، و الراسن، هو الشامى منه . و القسط من  
العقاقير النفيسة، إذا أخذ بالغاً و لم يتأكل تبقى قوته اربع سنين - الخ . و فى  
المعتمد: « ع » القسط ضربان: أحدهما الأبيض المسمى البحرى، و الآخر  
الهندى . . . « ف » دواء حبشى معروف، و هو ثلاثة أصناف؛ أجوده الهندى  
المرالحاد الطعم - الخ (٢) فى الأصل: بدرجة، و التصحيح من التذكرة .  
(٣) فى الأصل غير واضح، و التصحيح من القانون (٤) زاد فى الأصل: و .



حريفة و حرارة كثيرة جدا ، و كيفية مجففة ؛ و بحرارة يفرح ؛ و لذلك يدلك به الجسم من النافض بأدوار قبل وقت التوبة ، و يستعمل في أبدان المفلوجين و أصحاب ليرغس<sup>١</sup> ، و بالجملة متى احتيج إلى إسخان عضو ما . و يجتذب من عمق البدن إلى ظاهره خلطا ما ، و لذلك صار القسط يدر البول و الطمث ، و ينفع من الهتك و الفسخ الحادث في العضل و وجع الجنين ؛ و لمرارة يقيل حب القرع ، و يبرئ الكلف متى طلى عليه بالماء و العسل .

و في مزاج القسط مع ما وصفنا وطوبة نافذة ؛ من أجلها يعين على الجماع متى شرب بالشراب .

أرياسيوس : إنه يقتل الحيات ، و يحلو الكلف إذا طلى عليه بماء ١٠ و عسل ، و يحرك الباه متى أخذ مع عسل .

و قال بولس : كيفية المرة في القسط قليلة بالإضافة إلى كيفية الحارة و الحريفة ؛ و لذلك يستعمل في إسخان الأعضاء ، و الجذب من عمق الجسم إلى ظاهره ، و يدر البول و الطمث ، و يقتل الدود ، و يحرك الباه لتفخة فيه ، و يصلح للفالج و عرق النسا ، و للبرد بأدوار ١٥ إذا دلك به الجسد مع - هن

مسيح : متى ذر على القروح الرطبة جففها .

(١) من بحر الجواهر و غيره ، و في الأصل : ليرغش (٢) زاد في الأصل : ما ؛ في القانون : أعضاء النفس ، يدر الطمث شربا و تبخيرا في قع ، و يقتل الجنين ، و يدر البول - الخ .

القلهبان : دهن القسط جيد لاسترخاء العصب و لغرق النساء  
و متى تدخن في قع بالقسط أسقط الولد ، و أدر دم الحيض .

٦٢٩ - قاقيا<sup>١</sup> ؛ هو مذكور في حرف الألف .

٦٣٠ - قب ؛ ذكر في باب د .

٦٣١ - قيموليا<sup>٢</sup> ؛ مذكور في الأطيان .

٦٣٢ - قصب الذريرة<sup>٣</sup> ؛ قال فيه د : إن في طبعها قبضا

يسيرا مع شيء من الحرافة ؛ متى شرب أدر البول ؛ و لذلك متى طبخ  
مع النيل<sup>٤</sup> أو بزر الكرفس و شرب وافق من به حبن ، و من بكلاه

(١) في المفردات : قاقيا هو رب القرظ و القرظ الشوكة المصرية المعروفة بالسنتط ؛  
وفي التذكرة : اقايا ، عصارة القرظ ، وتسمى شجرتها الشوكة المصرية لكثرة وجودها  
بمصر ، و تؤخذ من الثمرة بالعصر ، فتكون ياقوتية قبل نضج الثمرة ، سوداء  
بعده - الخ . لينظر ٣٢ - اقايا - ص ٢٥ - ج ٢٠ من هذا الكتاب (٢) في التذكرة :  
قيموليا ، طفل ؛ وفيه أيضا : طفل ، يسمى طين قيموليان و الطليطي و البكيوث ؛ وفي  
المفردات : ابن حسان ، هو الطفل الطليطي ، و قد ذكر قيموليا مع الأطيان (٣) في  
التذكرة : قصب ذريرة ، سمي بذلك لوقوعه في الأطياب و الذرائر ؛ و هو نبات  
كالشعير عقد محشو بشيء أبيض ، و أجوده المتقارب العقد الياقوتي الضارب الى  
الصفرة القابض المر ، ومنه نوع رزين يتشظى كالخيوط رديء جدا و هذا النبات  
حار - الخ ؛ و في المعتمد « ع » ينبت في بلاد الهند ... « ف » ينبت بين جبال  
نهاوند - الخ . و في المفردات : قصب الذريرة ديسقوريدوس في الأولى :  
« ما لاحت الذراما طيطس » ينبت ببلاد الهند ... إذا مضغ فهو قابض فيه -  
حرافة ... إذا شرب - الخ (٤) من المفردات ، وفي الأصل : النيل ، وفي =

علة ، و الذين بهم تقطير البول و شدخ العضل . و إذا شرب أو احتمل  
أدر الطمث .

و أبرأ من السعال متى تدخن به وحده ؛ أو مع صمغ البطم ،  
و اجتذب 'دخانته' بأنبوبة إلى 'القم' ؛ و تقع أوجاع الأرحام إذا جلس  
في طبيخته .

و أما القصب المعروف<sup>١</sup> فإن أصله متى تضمد به وحده أو مع  
السرخص<sup>٢</sup> جذب من اللحم أزجة<sup>٣</sup> [ الشباب و شظايا الخشب  
و القصب -<sup>٤</sup> ] و السلاء و أشبهها<sup>٥</sup> ؛ و إذا تضمد به مع الخل سكن وجع  
اقتال العصب و وجع الصلب .

= المفردات : ثيل ، هو النجم بالعربية ، و النجيل و النجير أيضا معروف ؛  
ديسقوريدوس في المقالة الرابعة : هو نبات معروف له اغصان ذات عقد - الخ .  
(١ - ١) في المفردات : رائحة دخانه في انبوبة في (٢) في المفردات : قصب ،  
ديسقوريدوس في [ ١ ] منه ما يقال له « بيطرس » و هو المصمت ، و هو  
الذي يعمل منه الشباب ، و منه ما يقال له « شلس » و هو الأنثى ، و هو الذي  
يعمل منه السن النايات ، و منه ما يقال له « سور لعبات » و هو الكباي ، و هو  
كثير العقد غليظ الحرم و يصلح لأن يكتب به ، و منه ما هو غليظ مخوف ،  
ينبت على شواطئ الأنهار يقال له « دوهس » ، و من الناس من يسميه  
« و فورباس » و منه ما يسميه « فرعنطس » و هو لساحل ، إلى الرقة ما هو  
لونه أبيض ، و جل الناس يعرفون أصله ، إذا تضمد به - الخ (٣) في المفردات :  
بصل الزير (٤) من المفردات ، و في الأصل : اللازجة (٥) من المفردات .  
(٦) في الأصل : أشبهها .



و إذا دق ورقه طريا و وضع على الحمة و الأورام الحارة أبرأها .  
و قشره إذا أحرق ( الف ز ١٦١ ) و تضمد به مع خل  
أبرأ داء الثعلب .

و زهر القصب متى وضع في الأذن أحدث صمما .

ج في السابعة في قصب الذريرة: إن فيه قبضا يسيرا ، و فيه شيئا  
من حدة و حراقة كثيرة جدا . و أما أكثر جواهره فمن طبيعة  
أرضية و طبيعة هوائية متمازجتين تمازجا حسنا على توسط من الحرارة  
و البرودة ؛ فهو لذلك يدر البول إدرازا يسيرا . و يخلط في أضمة  
المعدة و الكبد<sup>١</sup> و ذات الرحم<sup>٢</sup> بسبب أورام تحدث فيها أو<sup>٣</sup> بسبب  
١٠ إدراج الطمث . و إذا خلط في هذه الأدوية تقع نقعا كثيرا جدا .

و إذا<sup>٤</sup> الأمر فيه على هذا فليوضع في الثانية من التجفيف و الإسخان  
و كان تجفيفه أشد من إسخائه ؛ و فيه مع هذا شيء لطيف كما في الأقاوية<sup>٥</sup>  
الآخر ، إلا أن الشيء اللطيف موجود في كثير من الأشياء الطيبة الريح  
بمقدار كثير<sup>٦</sup> . و أما في قصب الذريرة فليس هو بكثير .

١٥ و قال فيها : أما القصب الفارسي<sup>٧</sup> ، فقد ذكر قوم أنه متى خلط

(١) من المفردات ، وفي الأصل : أكثره (٢-٢) في المفردات : وفي الأدوية  
التي يكذبها الرحم (٣) في المفردات : و (٤) راد في المفردات : كان (٥) من  
المفردات ، وفي الأصل : الأقاوية (٦) في المفردات : قبض (٧) في التذكرة :  
قصب ، اسم لكل نبت له كعوب و أنابيب و كان فارغ الوسط ، إلا أن  
الهندي المعروف عندهم بالتين مصمت يعمل منه النشاب و القصب إما رفيع  
صلب و هو الأنلام ، و أجوده الأسود البالغ المعروف بالواسطي ، أو هش =

مع يصل الزبر اجتذب من عمق البدن السلاء و الابر و غير ذلك ، لأن فيه قوة جاذبة<sup>١</sup> . ولكن لم يجذب ذلك منه . و أما بحسب ما يمكن أن يستدل عليه بالحدس من مذاقته ففيه جلاء يسير عار من الحدة والحراقة . و أما ورق القصب ما دام طريا فهو يبرد تبريدا كافيا<sup>٢</sup> ، وفيه مع هذا شيء من قوة الجلاء .

و [أما - ٢] قشور القصب متى أحرقت فقوتها لطيفة<sup>٣</sup> غاية في الطاقة ، محلة ، و فيها أيضا شيء يحلو ، و إسخانها أكثر من تبخيفها . و القطن الذي في أطراف عقد القصب يجب أن يحذر ، لأنه متى دخل في الأذن لحج فيها ، و تعلق بها جدا ، فأضر بالسمع ، حتى أنه مرارا كثيرة يجذب<sup>٤</sup> صمما .

١٠ مديغورس في القصب النبطي : خاصته<sup>٥</sup> إخراج الشوك والحديد من الجسد .  
أرياسيوس في القصب المألوف<sup>٦</sup> : إنه يحلو جلاء ليس بالكثير من غير حدة .

و أما ورقه لطري فانه يبرد تبريدا يسيرا ، وفيه أيضا شيء ١٥  
== هو المعروف بالبوص تنسج منه البواري ، أو غليظ هو الفارسي - الخ .  
(١) في المفردات إلى هنا قول جالينوس ، و لعل ما بعده من قول الرازي .  
(٢) في المفردات : يسير ، (٣) من المفردات (٤ - ٤) في المفردات : في غاية .  
(٥) من المفردات ، وفي الأصل : يعلق (٦) في مفردات : يحدث (٧) في الأصل :  
خاصة (٨) كذا .

من جلاء .

و قوة قشوره متى أحترقت فانها تصير لطيفة ، محلاة ، و يوجد فيها أيضا جلاء ما ؛ و هو قوى التجفيف و الإمتحان .

الدمشقي : إنه نافع للسجج الذي في ظاهر الجسد ، ويدخل في المرامم .

ابن ماسويه : إنه حار ، يابس في الثالثة .

مسيح : هو نافع للعدة و الكبد و الأرحام .

الحوز : إن قصب الذريرة يحلل الأورام و يسخن و يلطف .

٦٣٣ - قرطاس<sup>١</sup> : ذكر مع البردي<sup>٢</sup> .

٦٣٤ - قرطم<sup>٣</sup> ؛ د : إنه متى دق<sup>٤</sup> و خلط بماء العسل<sup>٥</sup>

١ و طبخ مع بعض الأمراق التي قد طبخ فيها الطيور أسهل البطن ؛ و هو

ردىء للعدة . و متى اتخذ منه بعد أن يقشر قدر قسط<sup>٦</sup> و من اللوز

ثلاث قوانوسات<sup>٧</sup> و أنيسون درخمي و من النطرون مثله و من داخل

(١) في المفردات : قرطاس ، متى قيل يراد به القرطاس المحرق الذي كان

يصنع قديما بمصر من البردي (٢) من المفردات وغيره ، وفي الأصل : البردي ،

لينظر ١٧٣ بردي ص ١٧٠ ج ٢٠ من هذا الكتاب (٣) في المفردات : قرطم ،

هو العصفر ، ديسقوريدوس في الرابعة : هو نبات له ورق - الخ ؛ وفي

التذكرة و المعتمد : هو حب العصفر (٤) في المفردات : و قد يدق بزره ويخرج

ماؤه (٥) في المفردات : ويخلط بالشراب الذي يقال له « ادرومالي » (٦) في

بحر الجواهر : القسط الرومي ، عشرون اوقية ، والأنطاكي والمصري ثمانية

عشر اوقية ، وقيل أربعة ارطال - الخ (٧) من المفردات وغيره ، وفي الأصل :

قوانوشات .



التين اليابس<sup>١</sup> ما يخرج من ثلاثين تينة وعمل ذلك<sup>٢</sup> ناطقا وأكل منه قدر الجذرة (الف ز ١٦١)<sup>٣</sup> مرتين في اليوم قبل العشاء والغداء أسهل البطن .

و القرطم يحمّد اللبن ،<sup>٤</sup> ويسهل ماء اللبن الذي يجعل فيه<sup>٥</sup> .  
و قوة بزر القرطم مثل قوة زهر الانجرة ، غير أنه أضعف .  
و أما القرطم البري<sup>٦</sup> فانه متى سحق ورقه أو حبه<sup>٧</sup> وشرب بقليل و شراب نفع من لسع العقرب .  
و قد زعم بعض الناس أنه متى أمسكه المسوع لم يحد وجعا ، فان طرحه عاد الوجع .

و يستعمل ناطقه هكذا ، يخلط بلوز مقشور و نظرون و أنيسون ١٠  
و عسل مطبوخ ، فيجعل ناطقا ، و يؤخذ منه كالجوزة قبل الغداء و جوزة بعد العشاء أو قبله .

ج في السادسة : إن قوته مسخنة باعتدال . قوله هذا في القرطم البري .

و دهن القرطم البستاني يطلق البطن . و دهن الانجرة أكد ١٥  
إطلاقا منه .

(١) من المفردات ، وفي الأصل غير واضح (٢) في الأصل غير واضح .  
(٣-٣) في المفردات : و يصير أشد إسهالا (٤) في المفردات : ديسقوريدوس في الثالثة « ارطوطولوس » ( و بإطامش نسخة اقطوطولوس ) و من الناس من يقول « فيتغراغيون » و هو القرطم البري ، و هو شوكة تشبه شوكة القرطم البستاني - الخ (٥) في المفردات : حبتها أو ثمرتها (٦) في الأصل : الغداء .

قال وفيه في السابعة: والذي يستعمل منه بزره فقط سهل به  
البطن. وهو في الدرجة الثانية من الإسخان متى استعمل من خارج.  
بولس: متى تضمد به أسخن في الثالثة.

الدمشق في المريق<sup>١</sup>: إنه حار في الأولى، ملطف، جلاء.

وقال: القرطم يحلل اللبن الجامد، ويحمد الذائب.

ماسرجويه: فيه حراقة؛ ويلين البطن، ويدفع الرياح، ويزيد في المتى.  
ابن ماسه: إنه حار في الثالثة، رطب في الأولى؛ وهو سهل  
للكيموسات المحرقة الغليظة. ردى للعدة.

٦٣٥ - قرقة<sup>٢</sup>؛ ذكره في الدارصيني.

٦٣٦ - قيصوم<sup>٣</sup>؛ قال فيه د: إنه متى شرب مشحوقا<sup>٤</sup>

(١) من المفردات، وفيه: مريق، هو العصفور عن أبي حنيفة - الخ؛ وفيه أيضا عصفور،  
أبو حنيفة، هو الذي يصبح به، ومنه ريفي ومنه برى، وكلاهما ينبت بأرض  
العرب وبزره القرطم، ويقال للعصفور الحريض والخربع والبهرم والبهрман  
والمريق؛ وفي الأصل: للمريق (٢) في المفردات: قرف؛ اسم للقشر كله،  
ومنه قرقة الطيب، وقد ذكرت مع الدارصيني في حرف الدال (٣) في المعتمد:  
«ف» قيصوم، نبات، وهو نوعان، أبيض اللون وأصفر، وأجوده الأصفر  
الطري؛ «ج» قيصوم، هو لبرنجاشف؛ وقيل: إنه فيلجوش وفيه ملوحة وقبض،  
وهو طيب الرائحة، من رياحين البر؛ وأجوده الحديث، وفي المفردات: قيصوم،  
ديستوريدوس في الثالثة: منه أني، وهو الثمنش إلا أنها تشا كل الشجر...  
والصنف الآخر يسمى ذكرا وله أعصان دقاق صغير الثمر مش لافستين - الخ.  
(٤) في المفردات: ثمره (ه) زاد في المفردات: نيا غير مضبوخ.

أو طينحه<sup>١</sup> تقع من عسر النفس الاتصابي، و خضد<sup>٢</sup> لحم العضل و أطرافه  
وعرق النساء، وعسر البول، و احتباس الطمث . ومتى شرب بشراب  
تقع من السموم<sup>٣</sup> القتالة .

و يهيا منه مع الزيت مسوح<sup>٤</sup> للنافض .

ومتى افترش أو تدخن به طرد الهوام . وإذا شرب بشراب ه

تقع من نهشها ، و<sup>٦</sup> خاصة مم الرتيلا و العقرب .

ومتى تضمد به مع سفرجل مطبوخ أو خبز تقع<sup>٧</sup> أورام العين

الحارة . ومتى طبخ مسحوقا مع دقيق الشعير حلل أورام الخراجية<sup>٨</sup> .

و قوة دهنه مسخنة تصلح لانضمام<sup>٩</sup> الرحم و لصلابته، و يسدر

الطمث ، و يخرج المشيمة .

١٠

و قال ج في السادسة : إن قوته حارة ، يابسة . وقفنا منه على

مزاجه بطعمه ، و ذلك لأنه في غاية المرارة ؛ وهذا الطعم إذا كان على

هذه الحال فجوهره جوهر أرضي ، لكنه جوهر قد لطفته الحرارة

الكثيرة تلطيفا ليس ييسر ، حتى صار يسخن و يخفف إسخانا و تخفيفا

عظيما . و قد وقفنا على مزاجه أيضا من أفعاله الجزئية ؛ و ذلك أنك ١٥

إن أخذت<sup>١٠</sup> أطرافه و زهرته و هما المستعملان لأن<sup>١١</sup> سائر عوده

(١) من المفردات، وفي الأصل : و (٢) في المفردات : و ثمره إذا طبخ بالماء و شرب

أو شرب مسحوقا - الخ (٣) من المفردات ، وفي الأصل : حضر (٤-٤) في

المفردات : كان دواء للعقاير (٥) في المفردات : مطبوخ يمسح به (٦) زاد في

المفردات : وافق (٧) زاد في المفردات : من (٨) من المفردات ، وفي الأصل

غير واضح (٩) من المعتمد ، وفي الأصل : لانضمام (١٠) في المفردات : جردت .

(١١) في المفردات : فان .



إنما هو خشب [ لا يتقعر به - ' ] ، فنثرت<sup>١</sup> منها بعد السحق على جراحة  
بقية لدعها على المكان وأماجها ، حتى تنفر منه . و إن أنقعت منه شيئا  
في الزيت و صببته على الرأس أو المعدة وجدته يسخر . إسحانا بينا ،  
( الف ز ١٦٢ ' ) و كذلك إن دلكت به أبدان أصحاب النافض  
الكائنة بأدوار<sup>٢</sup> قبل الوقت<sup>٣</sup> خف النافض ، حتى لا يقشعر صاحبها إلا<sup>٤</sup>  
يسيرا جدا ، مع أنه ساعة يقع على الجسد لا تقوت الحس حرارته .  
و ما يفعله من قلة الديدان من أجل مرارته ، و هو شيء تعلم  
منه إن كنت ذا كرا لما قيل في الطعم المر : إنه دواء يقطع و يحلل .  
و يمكنك أن تقيس عليه بأنه في هذه الأفعال أكثر و أبلغ من الأفسنتين  
١٠ بأنه يسير القبض ، و الأفسنتين فيه من القبض مقدار ليس يسير ، و من  
أنه لا يضر المعدة كمضرة الشيخ ، و الأفسنتين نافع لها .

و قد بينا قبل فيما تقدم من القوانين : إن كل عصارة مرة الطعم  
فهي مضارة لقم المعدة جدا إذا كانت هذا الطعم فيها مفردا . و أما  
التي فيها عفوصة و قبض أو تكون في الجملة قابضة فهي نافعة لقم المعدة .  
١٥ فإذا اختلط هذان الطعمان كان الاغلب منها أظهر فعلا .

قال : و متى اختلط القيصوم مع السفرجل المطبوخ أو مع الخبز ،  
و عمل منه ضماد شفي<sup>٦</sup> أورام العين ، و حلل الخراجات إذا سحق و طبخ

(١) من المفردات (٢) في المفردات : وإذا سحقتهما وأقعتهما في الزيت وصببت ذلك  
الزيت على الرأس - الخ (٣) زاد في المفردات : ودهنتها به (٤) زاد في المفردات :  
الذي يتبدى فيه النافض (٥) زاد في المفردات : شيئا (٦) في الأصل : شفا .

مع دقيق شعير . و ليس القيصوم هو الشيخ .  
 و أما القيصوم المحرق فإن قوته حارة ، يابسة أكثر من القرع المجفف  
 المحرق ، و أكثر أيضا من أصول الشبث المحرقة ؛ و يستدل على ذلك  
 أن هذه تصلح للقروح الرطبة التى فيها صلابة ، متى كانت خلوا من  
 الورم ؛ و لذلك ظن بها جميع الناس أنها نافعة للقروح الحادة فى القلفة .  
 و أما رماد القيصوم فإنه يلذع جميع القروح لذعا كثيرا ؛ و من  
 أجل ذلك هو نافع من داء الثعلب متى طلى عليه بعض الأدهان  
 اللطيفة ، كدهن الخروع أو الفجل ' أو الزيت ؛ و يفعل فعلا ليس  
 بدون فله ' مع هذه إذا أتقع فى الدهن المتخذ من الإذخر بالزيت ؛  
 و ذلك أنه يوسع مسام الجسد ، لأنه لطيف مسخن لذاع .

١٠

٦٣٧ - قريشا ؛ هو فوتج جبلى .

٦٣٨ - قليط ' ؛ يذكر مع الكرب .

٦٣٩ - قفر ' ؛ د : إن قوته مانعة من تورم الجراحات ،

(١) من المعتمد ، وفى الأصل : الفحل (٢) فى المعتمد : وينبت اللحية إذا أبطلت  
 بالخروج إذا قع فى دهن الإذخر أو فى أحد الأدهان المذكورة (٣) كذا ،  
 ولعله : قنيط ، كما فى التذكرة : قنيط من الكرب (٤) فى التذكرة : قفر ،  
 عند الإطلاق هو القار ، فإن قيد بقفر اليهود ، فهو الجمار ، وهو قطع يتولد  
 ببحر طبرية فيلغظه إلى الساحل ، وأجوده الأحمر الصافى البراق الطيب الرائحة ،  
 ومنه نوع يستخرج من الأرض بالقدس وهو حار يابس فى الثانية أو الثالثة يسد  
 مسد الزيت و القار والقطران فى كل ما ذكر ؛ وفى المعتمد : قفر اليهود =

ملزقة<sup>١</sup> للشعر الذي<sup>٢</sup> في العين<sup>٣</sup>، محلاة<sup>٤</sup> متى احتمل أو اشتم أو قدخن به كان صالحا لأوجاع الأرحام التي يعرض لها<sup>٥</sup> الاختناق، ولخروج الرحم .  
وإذا قدخن به [ تقع -<sup>٦</sup> ] صرع من كان به صرع ، مثل ما يفعل الحجر المسمى غلقاطيس<sup>٧</sup> وهو شبيه بالزفت .

٥ ومتى شرب<sup>٨</sup> بالجندبادستر ونخر أدر الطمث ونفع من السعال المزمن والربو وعسر النفس ونهش الهوام وعرق النسا وأوجاع الجنب .

وقد يحجب و يعطى منه من به إسهال مزمن .

وإذا شرب بخل ذوب الدم الجامد المتعقد في الجوف .

١٠ وقد يذاب و يحتقن به مع ماء الشعير لقرحة المعى .

== « ج » هو قطع سود متحركة خفيفة ، إذا مضغت خرج منها طعم القار ، ومنه ما يقع من بعض الجبال ، ومنه ما يطفو على الماء ، أجوده القريفي البصاص ؛ وفي القانون : قال ديسقوريدوس : إن القفر قد يكون ببلاد افرقة ومدينة سيلون ومدينة اقريش ، وقد يكون ببلاد صقلية ، منه ما ينبع من بعض الجبال ومنه ما يطفو على مياه العيون يستعمله الناس في السراج بدل الزيت - الخ ؛ وفي المفردات : ديسقوريدوس في الأولى ، القفر اليهودي بعضه أجود من البعض . . . . ولكل قفر قوة مائة من تورم الجراحات - الخ .  
(١) من المفردات ، وفي الأصل : ملزقة (٢) في المفردات : النابت (٣) في المفردات : الحفون (٤) من المفردات ، وزاد فيه : مليئة و ، وفي الأصل : محلل (٥) في المفردات : منها (٦) من المفردات (٧) كذا ، وفي المفردات : ماغاطيس (٨) زاد في الأصل : الزفت ، وليس في المفردات .



و إذا استنشق دخانه أبرأ النزلات .

و متى وضع في السن الوجعة سكتها .

و أما النفط<sup>١</sup> و هو صفو<sup>٢</sup> القفر<sup>٣</sup> ( الف ز ١٦٢ ) البايلى فانه

نافع للماء في العين و البياض . إذا تضمد بالقفر<sup>٤</sup> مع دقيق الشعير و نظرون

و موم تقع النقرس<sup>٥</sup> و وجع المفاصل .

و قال ج في الحادية عشرة<sup>٦</sup> : الرطب قوته مجففة في الثالثة<sup>٧</sup> ،

و لذلك صار يستعمل في إلزاق الجراحات الطرية بدمها ، و في سائر

ما يحتاج إلى التجفيف مع الإسخان اليسير .

بديغورس : القفر اليهودى يحلل .

و النفط خاصته التحليل و الإذابة .

الطبرى : النفط حار ، محلل ، نافع من الرياح و برد المثانة و الأعضاء .

ماسرجويه : متى شرب من النفط شيء قليل جار نفع من السعال

(١) في المفردات : نقت، ديسقوريدوس : هو صفوة القير البايلى، و لونه أبيض ،

و قد يوجد منه أيضا ما هو أسود، و له قوة تستلهب بها النار، فانه يتوقد من

النار، و إن لم يماسها؛ و في التذكرة : نقت، هو ثالث الأدهان بعد الآجر و البلسان

في سائر الأفعال ، و هو معدن بأقصى العراق كالزفت و الفار، ينجذب غليظا

ثم يستطر أو يصعد، و أول دفعة منه الأبيض ثم الأسود، فان صعد الأسود

ثانيا ألحق بالأول؛ و يجبل الطور من أعمال مصر و بجانب البحر نوع منه

يسمى هناك زيت الجبل ، و أجوده الحاد الصافي الأبيض - الخ (٢) في الأصل :

صفير ، و في المفردات : صفوة (٣) في المفردات : القير (٤) في الأصل : بالقفر .

(٥) راد في المفردات : و من كان به اسهال (٦) في الأصل : عشر (٧) في

المفردات : الثانية .

والريو والرياح التي في المثانة من البرد ووجع المفاصل الباردة ، وخاصة الأيض .

الحوزي النفط الأسود متى احتمل بصوة تقع من الديدان المتولدة في المعدة ، وكل موضع فيه ديدان .

٥ - ٦٤٠ - قطران<sup>١</sup> ؛ ذكر مع الشربين .

٦٤١ - قير<sup>٢</sup> ؛ قد ذكر مع التوب .

٦٤٢ - قالوريوس ؛ وهي شجرة الاميربارس<sup>٣</sup> في ما يقال .

قال د : متى شرب بزره تقع من السعال ، وفت<sup>٤</sup> الحصى التي في المثانة ، وصلاح نهش الهوام .

١٠ وورقها وأصلها قابضان ، وإذا شرب طيخها عقل البطن ، وأدر البول ، وتقع من السموم القاتلة ونهش الهوام .

(١) في الأصل : بخاصة (٢) في المعتمد : قطران ... « ج » هو دهن شجر، منها الشربين ، والنبوت ، والعرعر ، والعم ، والتألب ؛ ويميز هذا الدهن بالصوف كما يميز الزيت ؛ واجوده الذي من العرعر، واردؤه الذي من التألب ... « ف » يسيل من شجرة الشربين ، وهو من جنس الصنوبر الشديد السواد ؛ وفي التذكرة : قطران ، نوعان : غليظ ... ورقيق ... والأول من الشربين خاصة والثاني من الارز والسدر ونحوهما . وصنعت ان تقطع هذه الأحطاب وتجعل في قبة ... وتوقد حولها النار فانه يقطر و احوده الأول - الخ ؛ وفي القانون : هو عصارة شجرة تسمى الشربين (٣) في المفردات : والقير ايضا هو القار ، وقيل هو الزيت الرطب (٤) في المعتمد وغيره : الاميرباريس (٥) في الأصل : فت .

و أصلها متى دق و تضمد به حلل الخراجات في ابتدائها و الأورام  
البلغمية .

٦٤٣ - قفحون ؛ هو بصل الزير .

٦٤٤ - قطائف<sup>١</sup> ؛ ذكرت مع الحنطة .

٦٤٥ - قسوس<sup>٢</sup> ؛ أما الذي زهره أبيض فقوته قابضة . هـ

وكذلك<sup>٣</sup> متى شرب شراب قابض تقع من في أمعائه قرحة إذا أخذ  
مرتين في النهار .

و إذا تضمد به منع الخبيثة من السعي . و إذا خلط بموم و زيت

(١) في التذكرة : قطائف ، خبز يعجن قريبا من اللبوة و يخرج جدا و يسكب  
على فولاذ أو طابق ، و أجوده المخمور النقي البياض الذي بدنه كالاسفنج ثم  
قد يفرك بدهن اللوز و العسل ، و قد يحشى بالفستق و العسل مبخرا (٢) في  
المفردات : قسوس ؛ هو المعروف بحبل المساكين . و هو اللبلاب الكبير الذي  
يعرش على الأشجار و غيرها في المنازل . ديسقوريدوس في الثانية : هو نبات شبه  
اللبلاب غير أنه أصلب منه ، و هو أصناف كثيرة . و أجاسها ثلاثة : أحدها  
يقال له الأبيض ، و الثاني يقال له الأسود ، و الثالث يقال له القس ، و الذي  
يقال له الأبيض ثمره أبيض و الذي يقال له الأسود ثمره أسود ، و في بعضه  
مع السواد شبه في لونه بالزعفران ، و يسميه بعض الناس « تريوسيون » ...  
و كل أصناف قسوس فهو حريف قابض - الخ ، و في القانون : أصنافه ثلاثة :  
أسود ، و أبيض ، و أحمر ، و جميعه حريف قابض ؛ و أحد أصنافه يكون منه  
شيء يسمى اللاذن ، و القسوس في الأصل هو اللاذن أو غيره فانها متقاربا  
الأحوال (٣) كذا ، و الظاهر : لذلك .



عذب أبرأ حرق النار .

و الصنف الذي يكون منه هذا اللاذن مثل الاول ؛ و قوة اللاذن

مسخنة ملينة مفتحة أفواه العروق .

و إذا خلط بشراب و مر و دهن الأس أمسك الشعر المتساقط ؛

٥ . و إذا لطخ بشراب على آثار الدمايل و اندمال القروح جففها .

و إذا قطر في الأذن مع الشراب المسمى ادرومالي أو مع دهن

الورد أبرأ أوجاعها .

و يدخن به لإخراج المشيمة ؛ و إذا 'احتمل في الفروج' ألان

صلابة الرحم .

١٠ و يدخل في الأدوية المسكنة للأوجاع و الضربان و الصداع و غيرها

و أدوية السعال و المرامم . و إذا شرب بشراب عتيق عقل البطن و أدر

البول .

و قال ج في السابعة في نبات اللاذن نصا باسمه و قال : الذي يكون

منه في البلاد الحارة هو من جنس الذي يكون عندنا ، إلا أنه بسبب

١٥ البلد قد اكتسب حرارة لدته<sup>٢</sup> محضة<sup>٢</sup> ، فهو بهذا مخصوص<sup>٣</sup> دون الذي

عندنا ، و يخالف ما في البلدان الباردة في أنه لا برودة فيه أصلا ، و في

أنه مع ذلك جلاء فيه شيء<sup>٤</sup> لا الف ز ١٦٣ ' من الحرارة . و أما سائر

(١-١) في المفردات : وقع في احلاط الفرزجات واحتمل (٢) من المفردات ،

و في الأصل غير واضح (٣) من المفردات ، و في الأصل : محلة (٤-٤) في

المفردات : و قد خالف ما يكون عندنا في الأمرين جميعا ، اعني انه لا برودة فيه =

ما فيه من الأفعال<sup>١</sup> الآخر فهو [ فيها -<sup>٢</sup> ] على مثل ما عليه في البلدان الباردة .

و أما اللاذن الكائن من هذا النبات فخار في الثانية نحو آخرها ، قريب من الثالثة ؛ وفيه قبض يسير ، وفي جوهره لطف جدا ؛ فهو من أجل هذه الخصال كلها يلين<sup>٣</sup> تليينا معتدلا ، ويحلل على ذلك المثال ؛ هـ و الأمر فيه معلوم أنه ينضج ؛ وليس بعجب ؛ أن يكون نافعا من علل الأرحام إذ<sup>٤</sup> كان فيه مع هذه الخصال الموصوفة قبض يسير ؛ فذلك صار يقوى و ينبت الشعر الذي ينتثر<sup>٥</sup> ، لأنه يفي جميع ما في أصوله من الرطوبة الرديئة ، و يجمع و يشد<sup>٦</sup> بقبضه المسام التي فيها مراكز الشعر . فأما داء الحية و داء الثعلب فليس يمكن أن يشفيهما ، ١٠ لأن هاتين علتين<sup>٧</sup> تحتاجان إلى أدوية تحلل تحليلا كثيرا بالإضافة إلى تحليل اللاذن ، لأن<sup>٨</sup> هذه أدواء تكون<sup>٩</sup> من رطوبات [ كثيرة -<sup>١٠</sup> ] غليظة لزجة ، و<sup>١١</sup> لا تقدر عليها إلا الأدوية القطاعة<sup>١٢</sup> المحللة ؛ و يجب أن تكون مع تحليلها أو تقطيعها لطيفة الجوهر ، لا قبض فيها أصلا ، = أصلا ، و إن فيه مع ذلك شيئا - الخ .

- (١) في المفردات : الخصال (٢) من المفردات (٣) من المفردات ، و في الأصل : تلين (٤) في المفردات : بعجيب (٥) في المفردات : إذا (٦) في المفردات : ينتشر في البدن (٧) في المفردات : يسد (٨) من المفردات ، و في الأصل : علتين . (٩-٩) من المفردات ، و في الأصل : هذا دواء يكون (١٠) ليس في المفردات . (١١) في المفردات : انقطعة .

ولا ' يغني' أن تبلغ' لطافتها أن تخفف وتقنى مع الاخلاط  
[الدرجة - ٢] المجتمعة هنالك الرطوبة\* الطبيعية التي بها ينمو الشعر  
ويزيد، فانها<sup>٦</sup> إن كانت كذلك ليس إنما تشفى داء الثعلب بل القروح  
المبشدة أيضا .

٥ بولس في حشيش اللاذن : إنه قابض ، بارد ، وورقه وأغصانه  
تخفف على أنها تلتصق الجراحات .

و زهره يابس يبرئ ذوسنطاريا وعللا آخر سيالة ؛ و ينفع من  
خارج القروح العفنة .

الدمشق : إنه حار ، يابس في الثانية ، يفتح السدد ، و ينفع من  
١٠ السعال ، و يلين الصدر ، و يقوى أصول الشعر ، و يذهب بوجع الأذن ؛  
و يخرج المشيمة ، و يلين جسو الرحم ، و يسكن الأوجاع .

ج في الرابعة من قاطاجانس : إن اللاذن يدمل القروح  
العسرة الاندمال .

الحوز : اللاذن بارد ، قابض ، يمسك البطن .

١٥ ٦٤٦ - قسامون : ذكر في باب د عند ذكر كسانقون\* .

(١) ليس في المفردات ، (٢) من المفردات ، وفي الأصل ، يجب (٣) زاد في  
المفردات : من (٤) من المفردات (٥) في المفردات : الرطوبات (٦) زاد في  
الأصل : و ، و ليس في المفردات (٧) كذا ، ولعله : كستفيون ، وهو اسم  
يوناني لدواء المعروف بدليوث ؛ كما في المفردات : دليوث ، هو النوع الأحمر  
من السوسن البري ... ديسفوريدوس في الرابعة ، كستفيون ، ومن =



٦٤٧ - قراسيا<sup>١</sup> قال د : متى استعمل وطبا لين البطن ؛ و البابس

يمسك .

و صمغ القراسيا إذا خلط بشراب ممزوج بماء أبرأ السعال المزمن ،  
و حسن اللون ، و أحد البصر ، و أنهض الشهوة . و إذا شرب بشراب  
وحده نفع من به حصة .

٥

و قال ج في السابعة : في ثمر هذه الشجرة قبض ،<sup>٢</sup> و ليس ذلك  
باستواء<sup>٣</sup> ، بل الحال فيها كالحال في التفاح و الرمان ؛ و ما كان من هذه  
الثمرة فيها حلاوة فهو منحدر عن المعدة بسهولة ، و ينفعها تقعا يسيرا .  
و أما . ما كان منها عفا<sup>٤</sup> فيفعل ضد ذلك .

و أما الحامض منها فتافع للعدة البلغمية المملوءة فضولا ، لأن  
الحامض منها يخفف أكثر ما هو عفا<sup>٥</sup> منه ، و فيها مع هذا شيء قطاع .  
و أما صمغ هذه الثمرة ففيه<sup>٦</sup> القوة العامة الموجودة في جميع الأدوية

= الناس من يسميه «سفر اغانيون» و منهم من سماه «ما حاريون» و سمي هذا  
النبات بهذا الاسم لمشاكلته ورقة السيوف في شكلها - الخ ؛ ولكن ما ذكر هذا  
الدواء و لا دليوث ايضا في باب د .

(١) في المعتمد : «ج» قراسيا ، و يقال قراسيا : وهي ثمرة شبيهة بالتوت و العليق ؛  
و في المفردات : قراسيا ، و اهل صقلية يقولون «جراشيا» و هو حب الملوك  
عند اهل العرب و الاندلس ، و يعرف بدمشق «قراسيا بعلبك» و هي شجرة  
مشهورة ورقها و اغصانها ... هو أنواع فته حلو ، و منه الحامض و منه  
عفا - الخ (٢-٢) في المفردات : و لكن ليس قبض هذه الثمرة في جميع هذه  
الشجرة سواء (٣) من المفردات ، و في الأصل : قابضا (٤) من المفردات ،  
و في الأصل : غص (٥) زاد في المفردات : من .

اللزجة (الف ز ١٦٣) التي لا لدع معها، فهو لذلك نافع من الخشونة الكائنة في قسبة الرثة<sup>١</sup>. وحكي قوم أنها<sup>٢</sup> متى شربت قتلت الحصى .  
وقال في كتاب الغذاء: إن ثمرة القراسيا تشبه التوت بما فيها من القبض، وبعضها فيها قبض بين، يشبه قبض العليق<sup>٣</sup>، وبعضها أشد قبضا من العليق. ويمكن أن تعرف جميع أنواعه في ما تقدم في التوت و العليق .  
وأما عليق الكلب<sup>٤</sup>، فانه أشد قبضا، وغذاؤه يسير .

٦٤٨ - قرنورا؛ ذكر مع الشوك المتن .

٦٤٩ - قماشير؛ ذكر في باب ك<sup>٥</sup> .

٦٥٠ - قنفذ<sup>٦</sup>؛ برى وبحرى .

١٠ قال ج<sup>٧</sup>: أما البحرى فهو جيد للعدة<sup>٨</sup>، ملين للط<sup>٩</sup>، ويخلط جلده بأدوية الجرب<sup>١٠</sup>. وإذا أحرق نقي القروح الوسخة، وقص اللحم الزائد .  
وأما البرى فانه إذا أحرق جلده، و خلط بزفت رطب و لطح به داء الثعلب واقته .

ولحمه متى ملح ثم شرب بسكنجيين<sup>١١</sup> نفع من وجع الكلى، والحبن

(١) زاد في المفردات: وهذه الصفة شيء تنفرد به (٢) من المفردات، أى الصفة، وفي الأصل: انه (٣) في المعتمد: عليق... «ف» نبات، ثمرة كالريتون، ومنه صنف يسموه عليق الكلب (٤) لعله: كما شير (هـ) في المعتمد: «ف» حيوان معروف، وفي القانون: البرى منه معروف، و الجلى هو الدلدل ذو الشوك السهمى قريب الطبع من البرى، و اما البحرى فهو ضرب من السمك ذى الصدف (٦) في المفردات: ديسقوريدوس في الثمانية (٧) زاد في المفردات: طيب الطعم (٨) زاد في المفردات: مدر للبول (٩) في المفردات: المبرة للجرب.  
(١٠) في المفردات: بلاء وسكنجيين .

اللحمي، و الفاليج، و داء الفيل؛ و ابتداء الحين جملة، و يقطع سيلان المواد إلى الأحشاء.

و إذا جففت كبده على خرقة في شمس حارة و سقى منها عملت<sup>١</sup> عمل اللحم؛ و مرارته تمنع من نبات الشعر.

قال ج؛ القنفذان كلاهما - البرى و البحرى - متى أحرقا جملة ه

[و - <sup>٢</sup>] صار منها رمادا يحلو و يحلل و يقنى اللحم الزائد. و قد استعمله قوم في مداواة الجراحات الوسخة و التى يثبت فيها لحم فضل.

بولس: لحم القنفذ متى جفف له قوة ميبسة؛ و متى شرب لحمه قلع من الجذام و رداة المزاج.

و رماده يدرى مع الزفت داء الثعلب.

ابن ماسويه: لحم القنفذ مانع من النقرس الانتصابى، و ينفع من الجذام و من السل و التشنج و وجع الكلى؛ و لا سيما إذا جفف و شرب، و من الاستسقاء المتمكن.

و اللحمي<sup>٣</sup> فان كان يفعل ذلك قوته شديده التحليل و التخفيف.

ابن ماسه: القنفذ عجيب جدا فى برء الخنازير و الغدد العvisية.

و رماد النحرى أيضا يحلل و ينقص اللحم،<sup>٤</sup> و هو صالح لريح الصبيان<sup>٥</sup>.

(١) فى الأصل: عمل (٢) من المردات، و فيه: إذا أحرق بدن كل واحد منها بجملة و صير منها رماد (٣) كذا، اعلمه: اللحم (٤ - ٤) كذا فى الأصل، و فى القانون: و لحم القنفذ البرى يتفع ثلث يول فى الفراش من الصبيان حتى أن إدمان أكله ربما عسر البول.



فأما القنفذ الجبلي وهو الذي يرى الإنسان بشوكه<sup>١</sup> مثل النبل  
فهو قريب من هذين .

٦٥١ - قرع<sup>٢</sup>؛ إذا ضمد به يافوخ<sup>٣</sup> الصبي تقع منه من الورم

الحادث في دماغه؛ وكذلك ينفع متى تضمد به من الأورام الحارة

هـ العارضة في العين و النقرس .

و ماء قشر القرع متى استعط به وحده أو بدهن ورد تقع من

وجع الأسنان .

ومتى طبخ القرع كما هو و عصر و شرب ماؤه بعسل و شيء يسير

من النطرون أسهل البطن إسهالا خفيفا .

١٠ ج في السابعة: مزاجه بارد، رطب في الثانية؛ ولذلك عصير جرادته

نافع من وجع الأذن الحادث من ورم حار متى استعمله الإنسان مع

دهن ورد؛ وكذلك أيضا دهن<sup>٤</sup> القرع، متى عمل منه ضماد أطفأ

وبرد الأورام الحارة (الف ز ١٦٤<sup>١</sup>) تطفئة و تبريدا باعتدال .

وإذا أكل القرع دابة في المعدة .

(١) في الأصل: لشوكه (٢) في المعتمد: «ج» يسمى الدباء، و أجوده الرطب

الأخضر الحلو... «ف» القرع ثمرة شجرة، وهو معروف، أجوده الطرى

المتوسط الشكل، وفي المفردات: هذا القول منسوب إلى ديسقوريدوس في

[٢] (٣) من بحر الجواهر و المفردات، وفي الأصل: بابرخ، وفي بحر الجواهر:

يافوخ، على وزن يفعول، هو الموضع الذي يتحرك من وسط رأس الطفل.

(٤) في المفردات: جملة جرم .

و قال في كتاب الاغذية : إن القرع ' الشيء كريحه ، و مضرت له  
للمعدة عظيمة .

و قد رأيت إنسانا أقدم على أكله نبتا فأحس ' بمعدته ثقلا و بردا ،  
و أصابه عليه ' غشي ثم ' غشي و قيء . و لا دواء لهذه الأعراض التي  
تعرض منه إلا الشيء ؛ فإذا سلق غذا غذاء رطبا ، و لذلك ' غذاؤه يسير  
في ' مثل ' جميع الأطعمة التي تولد خلطا مائيا ' رقيقا ؛ و انحداره عن  
المعدة سريع لما ذكرنا من رطوبته و لما فيه من الملاسة و الذلق . و إذا  
انهضم فليس خلطه برديء ما لم يسبق إليه الفساد قبل انهضامه ؛ و الفساد  
يعرض له إما من الصنعة ' و إما من خلط رديء في المعدة و إما من أجل  
إبطائه ' فيها كالذي يعرض لجميع الفواكه الرطبة من الفساد إذا أبطأت  
في المعدة و لم تسرع الانحدار .

و متى أكل وحده تولد منه خلط ' ' قه ' . فان أكل مع غيره  
تولد منه خلط طعمه ' طعم ذلك الشيء الذي معه ، لأنه ينقلب و يتشبه  
به . فان كان مع خردل تولد منه خلط حريف مع حرارة بينة . و متى

- (١) في المفردات : القرع ما دام نبتا فطعمه كريحه (٢) من المفردات ، و في  
الأصل : و احس (٣-٣) كذا ، و ليس في المفردات (٤) في المفردات : غثيان .  
(٥) في المفردات : كذا (٦) ليس في المفردات (٧) زاد في المفردات : غذاء .  
(٨) في المفردات : نيا (٩) من المفردات ، و في الأصل غير واضح (١٠) من  
المفردات ، و في الأصل : لطافته (١١) من المفردات ، و في الأصل : خلطا .  
(١٢) من المفردات ، و في الأصل : حريف .

أكل مع ملح<sup>١</sup> تولد عنه خلط مالح . ومتى أكل مع الأشياء القابضة قبض .

وقال في ذكر التوت: إن القرع مع ما هو عليه من أنه أول الثمار الصيفية كلها مضار متى لم ينحدر عن المعدة سريعا فسد فساد سوء غريب . لا ينطق به .

روفس: إنه يبرد ويرطب . والمر فيه جزء من الحرارة من أجل المرارة . و القرع يلين البطن ولا يدر البول .

وقال في كتاب التدبير: إنه مرطب ، سريع الهضم ، قليل الغذاء قاطع للعطش .

١٠ ابن ماسويه: إنه يغذو غذاء بلغميا<sup>٢</sup> ، نافع لمن به حرارة ويس ، سريع الاستحالة ، ضار لأصحاب المرة السوداء لبرده فقط ، ولأصحاب البلغم بالكيفيتين ، جيد لأصحاب الصفراء متى سلق واتخذ بعد بماء الحصرم وماء الرمان ونخل الخمر ودهن اللوز وزيت الاقاق . ومتى عمل بالسفرجل ولد خطا محمدا وأضر بالقولون<sup>٣</sup> .

١٥ وسويق القرع نافع من السعال وجع الصدر العارض من الحرارة ، قاطع للعطش ، نافع من الكرب الحادث من الصفراء . و القرع المرئي يصلح للذة لا للدواء ، لأنه لا يبرد فيه ولا حر ، فيعمل عملا قويا .

(١) في المفردات: مالح (٢) زاد في المفردات: نيا (٣) من بحر الجواهر ، وفي الأصل: بالقولون (٤) من بحر الجواهر ، وفي الأصل: المر يا .



ج في كتاب الكيموسين: القرع عسر الهضم، وهو مع ذلك  
متى فسد كان منه كيموس رديء في الغاية.

و قال ماسرجويه: متى طلى بالعجين وشوى تقع ماؤه من الحمى  
الحادة ومن العطش والسعال؛ ولين البطن باعتدال متى سقى مع سكر.  
الخوزي: هو نافع لوجع الحلق.

و قال في الطب القديم: إنه جيد للبرسام، قاطع للعطش، وينفع  
من الحمى الغب.

ابن ماسه: القرع يولد القولنج البارد؛ وماؤه جيد للصبيان متى  
وضع على الياقوخ.

٦٥٢-قثاء<sup>١</sup>؛ ج البستاني منه يلين البطن، جيد للعدة، (الف ز ١٦٤<sup>٢</sup>) ١٠  
مبرد، لا يفسد، يوافق المائة، وينعش صاحب الغشى الحار متى شمه؛  
ويدر البول إدرازا يسيرا.

و إذا شرب بلبن أو طلاء وافق المائة القرحة - يعني بزره.

و ورقة متى تضمد به أبرأ عضة الكلب. و إذا تضمد به مع العسل

أبرأ الشرى<sup>٣</sup> البلغمي.

(١) في المعتمد: قثاء... دف، من الأثمار معروف، و أجوده الطرى.

(٢) من القانون، وفي الأصل: شرا؛ في بحر الجواهر: شرى بالقصر هي بشور  
صغار وبعضها كبار مسطحة مائلة الى الحمرة ما هي حكاكة مكوية، تحدث دفعة  
في أكثر الأمر، و قل يعرض ان يسيل منها رطوبة.

و أما البرى ، و يعرف بقثاء الحمار<sup>١</sup> ، فان عصارتها متى قطرت في  
الاذن تفتت من أوجاعها .

و أصله متى تضمد<sup>٢</sup> به مع سويق الشعير حلل كل ورم بلغمي  
عتيق . و إذا وضع على الخراجات مع صمغ البطم فجرها .

٥ . و متى طبخ بالخل و تضمد به تقع من النقرس . و طيبته حقنة<sup>٣</sup>  
من عرق النسا .

و يتمضمض به لوجع الأسنان .

و متى استعمل يابسا مسحوقا نقي البهق و الجرب المتقرح و القوابي  
و الأثر السود العارضة من اندمال القروح .

١٠ . و متى أخذ من عصارة الأصل اوبولوس<sup>٤</sup> و نصف أقل ما يكون  
أو أخذ من قشره ربع اكسوفان<sup>٥</sup> أسهل كل واحد منهما بلغمًا و مرة  
صفراء ، و خاصة من أبدان الذين بهم استسقاء ، فانه عجيب جدا ، ينفع  
من غير إضرار بالمعدة . و يجب أن يؤخذ من الأصل نصف رطل ،  
و يسحق مع قسطى شراب ، و خاصة من الشراب المصرى ، و يعطى منه  
١٥ المستسقى ثلاثة قوانوسات<sup>٦</sup> على الريق في كل ثلاثة أيام إلى أن يضر  
الورم جدا .

(١) في التذكرة : قثاء الحمار ، أصل ابيض كبير ، يمد على الأرض ، خشن الأوراق  
- الخ ؛ و في المفردات ، هو القثاء البرى ، و هو العلقم عند عامتنا بالأندلس .  
(٢) في المفردات : تتمضمض (٣) من المفردات ، وفيه : حقنة نافعة ، و في الأصل :  
حقنه (٤) في المفردات : مقدار اوثولوسين (٥ - ٥) في المفردات : أصله مقدار  
اكسوفان (٦) من المفردات ، و في الأصل : قوانوشات .

وعصارة<sup>١</sup> قثاء الحمار فهي مواقة للإسهال، والشرية الثامة<sup>٢</sup> [ منه مقدار او ثولوسين، وأقل ما يشرب منه مقدار -<sup>٣</sup> ] نصف اوبولوس<sup>٤</sup>.  
وأما الصبيان فيسقون [ مقدار -<sup>٥</sup> ] اوبولوسين<sup>٦</sup>. ومتى أعطوا أكثر من ذلك ضررهم جدا. وهذه العصارة تخرج بالإسهال والقيء بلغمًا<sup>٧</sup> ومرة.  
والإسهال بها نافع جدا للذين بهم رداءة النفس.

وإن<sup>٨</sup> أحببت أن تسهل بها فاخلط بها ضعفها من الملح، ومن الأئمد قدر ما يغير لونها تغييرا صالحا، واعمل منها حبا أمثال الكرسة فاسقه بالماء، وليتجرع بعده من الماء القار قدر قوانوش<sup>٩</sup>.

ومتى<sup>١٠</sup> أحببت القيء بها فأدها<sup>١١</sup> بالماء، ثم خذ منها بريشة، واطبخ الموضع الذي يلي أصل اللسان من داخل؛ فان كان الإنسان ١٠ عسر القيء فدفعها<sup>١٢</sup> بالزيت أو بدهن السوسن؛ وامنع الذي تريد قيئه<sup>١٣</sup> من النوم.

ويجب أن يسقى الذين يحمل عليهم [ القيء ولم يسكن -<sup>١٤</sup> ] شرابا

(١) في المفردات: وأما الذي يسمى «الاطريون» فانه يعمل من ثمرة قثاء الحمار على هذه الجهة - الخ؛ وفي موضع آخر: جليوس في [ ٨ ] عصارة بزر هذا النبات، وهي المسماة باليونانية «الاطريون» وعصارة أصله أيضا وورقه فهي التي يفتع بها في الطب (٢) من المفردات (٣) في المفردات: اوثولوس.  
(٤) في المفردات: قنفوسين (٥) زاد في المفردات: كثيرا (٦-٧) في المفردات: فان (٧) في المفردات: اوثولوسين (٨) في المفردات: فدفعها (٩) من المفردات، وفي الأصل: فدفعها (١٠) في الأصل: فيه، وفي المفردات: ان يتقيا.



مع زيت، فاتهم يهدؤن و يسكن عنهم القيء؛ فان لم يسكن فليستقوا  
سويق شعير بالماء البارد و الحنظل المزوج؛ و أطعمهم 'الفواكه الغضة'،  
وسائر ما يستطيع أن يشد المعدة .

و هذه العصارات تدر الطمث، و تقتل الجنين إذا احتملت . و متى  
ه استعط بها مع اللبن نقت اليرقان، و أذهبت الصداع المزمن .  
و متى تخنك بها مع الزيت العتيق أو مع العسل و 'مرارة الثور'  
نقت منفعة قوية من الخناق .

و أما أصل القثاء البستاني فانه متى شرب منه مقدار اوبولوسين بعد  
سحبه بادرومالي قياً .

ج في الثانية من أغذيته في القثاء البستاني ما قد ذكرناه في ذكر  
البطيخ .

و قال في الثامنة من أدوية المفردة في قثاء الحمار: (الف ز ١٦٥)  
عصارة قثاء الحمار تحدر الطمث، و تفسد الأجنة متى احتملت كما يفعل  
جميع الأشياء التي لها مرارة و لطاقة معا، و خاصة متى كانت فيها 'حرارة'  
١٥ [ما - °]، مثل<sup>٦</sup> ما في<sup>٧</sup> [عصارة قثاء الحمار؛ فان - °] هذه العصارة  
[مرة - °] في<sup>٨</sup> غايبة المرارة<sup>٩</sup>، و هي حارة حرارة يسيرة؛ كأنها

(١ - ١) في المفردات: بعض الفواكه (٢) في المفردات: او (٣) من المفردات؛  
و في الأصل: معها (٤) من المفردات، و في الأصل: مرارة (٥) من المفردات (٦) في  
للمفردات: بمنزلة (٧) من المفردات، و في الأصل: مع (٨) ليس في المفردات .  
(٩) من المفردات، و في الأصل: الحرارة .

[ من الحرارة - ١ ] في [ الدرجة - ٢ ] الثانية ؛ و ما كان كذلك قوته

[ قوة - ٣ ] محلاة ؛ و لذلك قد [ صار بعض الناس - ٤ ] يطلى منها على ورم

الخنجرة مع العسل<sup>٢</sup> أو مع الزيت العتيق .

و هي أيضا نافعة من اليرقان [ الأسود - ٣ ] متى استعط بها مع

الخل . و متى استعملت على هذا الوجه في الصداع المعروف بالبيضة هـ

أبرأته البتة . فهذه أفعال<sup>١</sup> عصارة الورق\* .

و أما عصارة أصل النبات فانها أضعف .

وقوة الأصل تجلو و تلين و تحلل .

و قال في كتاب أغذيته في القثاء البستاني : إنه يدر البول كما يفعل

البطيخ ، إلا أنه في ذلك دونه ؛ لأنه أقل رطوبة ، و لهذا ليس يسرع ١٠

إليه الفساد في المعدة كما يسرع إلى البطيخ . و قد يستمرأ<sup>٦</sup> به الفرد بعد

الفرد من الناس سريعا من أجل موافقته لهم على ما بينا أن الشيء

الآوفق يستمرأ<sup>٧</sup> أجود .

روفس في كتاب التدبير : القثاء البستاني بارد ، رطب ، مدر للبول .

أرياسيوس في القثاء البستاني : النضيج منه جوهره ألطف ؛ وأما الذي ١٥

ليس بنضيج فجوهره أغلظ . و فيه أيضا قوة جلاءة ، مقطعة ؛ و من

أجل ذلك يدر البول و يجلو الأسنان .

(١) من المفردات ، إلا أن فيه : الحرارة من (٢) من لمفردات (٣) من المفردات ،

وفي الأصل : عسل (٤) في انفرادات : حال (٥) في المفردات : نفس الثمرة ،

ولكنها أضعف منها (٦) في "أصل : يستمر (٧) في "الأصل : يستمرأ .

وخاصة بزوره و أصله لم يوجد فيها ترطيب ، بل تبخيف يسير .  
 وأما القثاء البري و هو قثاء الحمار فان عصارة ثمرته تدر  
 الطمث ، و تقسد الأجنة متى احتملت بصوفة ، و تصلح لأصحاب اليرقان  
 متى استعطوا بها مع اللبن ؛ و على هذه الجهة يستعمل - أغنى باللبن ؛  
 ه فانها تذهب الصداع الذي يسمى البيضة ، و هو المشتعل على الرأس كله .  
 و عصارة أصله و ورقه أضعف منه . و أما أصله فانه يجلو و يحلل  
 و يلين . و قشره أكثر تبخيفا .

بولس : عصارة قثاء الحمار حارة في الثالثة ، تدر الطمث ، و تقتل  
 الأجنة لشدة مرارتها متى احتمل منه فرزجة .

١٠ و متى لطخت به المنخران مع لبن من داخل فرغ منها فضولا  
 كثيرة .

و متى حقن به من أسفل أفرغ خاما ، و ربما أفرغ دما .  
 ابن ما سويه في القثاء و الخيار : إنها باردان رطبان في آخر الثالثة ،  
 و أبردهما الخيار : و هو يولد بلغيا لزجا ؛ يصير منه إلى العروق خلط  
 ١٥ فيء يكون منه إذا أكثر حيات مزمنة . و لا يدران البول كادرار  
 البطيخ ، و يفسدان في المعدة سريعا .

و يجب للكثير منها أن يستعمل النانخة ، إلا أن تكون معدته ملتهبة .  
 و من أصابه الغشي من حرارة فان شم صالح له بخاصة فيه .  
 مجهول : قثاء الحمار متى احتمل منه قتل الولد .

(١) في المعتمد وغيره : النانخواه .



سانوييه: عصارة قثاء الحمار في الثانية: تدر الطمث متى احتجلت،  
و تقتل الولد، و تجذب الرطوبات متى استعط بها، و تسهل بلغها و خافا؛  
و ربما أخرجت الدود متى لطخ بها المقعدة . ( الف ز ١٦٥ ) .

ابن ماسه: نحن نستعمله في وجع الرأس المعروف بالبيضة، يسعط  
به، فيعظم ثقعه .

ابن ماسويه في إصلاح المسهلة: إنه يسهل الماء و البلغم من غير إضرار  
بالمعدة؛ و الشربة منه خمسة قراريط، و من عصارتها ثلاثة قراريط .  
مسيح: الخيار يهيج الغشي<sup>١</sup>، ردى<sup>٢</sup> للمعدة .

٦٥٣ - قسوس<sup>١</sup>؛ د: أصنافه ثلاثة: أسود، و أبيض، و أحمر؛

و جميع أصنافه حريفة، قابضة، ضارة للعصب .  
١٠ ومتى أخذ من زهره الأبيض ما تحمله<sup>٢</sup> ثلاث أصابع و شرب  
بشراب كان صالحا لفرحة المعى . و يجب متى احتيج إلى شربه أن يشرب  
مرتين في النهار<sup>٣</sup> .

ومتى خلط بموم مذاب بزيت وافق حرق النار .

١٥ و يدر الطمث - أغنى رؤوسه .

و الطرى من ورقة متى سحق و خلط بالخل و طلى أبرأ وجع  
الطحال . و متى عصر و مرخ بدهن الايرسا و غسل أو<sup>٤</sup> نظرون فاستعط

(١) كذا، و الظاهر: الغشي (٢) قد مر ذكره في صفحة [ ٢٧٧ ] من هذا  
الكتاب (٣) من المفردات، و في الأصل: بجملة (٤) من المفردات، و في الأصل:  
النهار (٥) من المفردات: و .

- بـ وافق أوجاع الرأس و الأذن و تقيحها .  
 و الأسود متى شرب من مائه و أكثر منه أضعف الجسم .  
 و يخلط بالدهن . و يسود الشعر . و إذا قطر ما يعصر من رؤوسه  
 بعد أن يسخن في قشر رماة<sup>١</sup> مع دهن ورد في الأذن المخالفة للسن الوجهة  
 هـ [ فيسكن الوجع -<sup>٢</sup> ] .  
 و متى طبخ ورقة بشراب [ و عمل منه ضماد -<sup>٣</sup> ] كان موقفا  
 لكثير من القروح الخبيثة العارضة من حرق النار .  
 و إن تبخر منها بوزن درخمى بعد الظهر منع الحبل .  
 و متى أخذ قضيب من قضبانة بورة و غمس في خل و احتملته  
 ١٠ المرأة أدر الطمث . و يعين متى احتمل وحده على إخراج الجنين .  
 و متى قطر ماؤه في الأتف نقي التن و العفوة<sup>٤</sup> متى عرضا فيه .  
 و دمه متى لطخت بها الشعور حلقتها ، و قتلت القمل .  
 و متى استخرج ماء الأصول و خلط بخل و شرب قع من نهش  
 الرتيلا .  
 ١٥ بولس ذرة متى غلى مع شراب الصق الجراحات ، و ينفع من  
 حرق النار و الطحال .  
 و عصارته متى صب في الأتف نقت الرأس . و يبرىء السيلان  
 المزم من الأذن .  
 و صمغه أشد حراقة ، فذلك يقتل القمل و يحلق الشعر .

(١) من المفردات ، و في الأصل : رماته (٢) من المفردات (٣) من المفردات ،  
 و في الأصل : الأتف .

٦٥٤ - قنطوريون<sup>١</sup>؛ قال د: أما الكبير منه فتي أعطى من

أصله من<sup>٢</sup> به حمى بالماء تقع من ومن العضل ووجع الجنب والربو  
والسعال المزمن وتقت الدم من الصدر والمغس وأوجاع الأرحام .

وإذا خلط وهي في شكل فرزجة واحتمل في الرحم أدرالطمث

وأخرج الجنين . وعصارته تفعل ذلك . ه

ومتى كان رطبا دق واستعمل في الجراحات ؛ ومتى كان يابسا

أنقع في الماء أولا ثم دق ، ويستعمل بعد ذلك للجراحات ، لأنه يضمر  
ويلزق .

وقد تخرج عصارته وتستعمل بدل الحوض . ومتى دق وطبخ

مع اللحم جمعه . ١٠

وأما الصغير<sup>٢</sup> فإنه مر جدا . إذا دق وهو رطب وتضمد به

ألزق الجراحات ونقى القروح المزمنة وأدملها .

ومتى طبخ وشرب طيخه أسهل مرة ( الف ز ١٦٦ ' ) صفراء

وكيموسا غليظا .

(١) في التذكرة : قنطريون ، يوقاني ، منه كبير ، أصله كالجزر الغليظ شديد

الحمرة داخله رطوبة كالدم - النخ ؛ وفي المعتمد : قنطوريون كبير «ع»

أصل هذا النبات في طعمه مذاقة مختلفة حدة وحرارة وقبضا ، مع شيء من حلاوة

يسيرة - النخ (٢) زاد في المفردات : من ليست به حمى مقدار درنحين بشراب

ومن (٣) في المفردات : قنطوريون صغير ، ديسقوريدوس في الثالثة : ينبت

عند المياه وهو شبيه بالعشب الذي يقال له هيو فاريقون والفودنج الجيلي - النخ



١. ويها من طينه حقة لرق النساء، تسهل وتخفف<sup>١</sup> الوجع.

وعصارته متى خلطت بالعسل جلت ظلمة البصر.

ومتى احتملت في فرزج أذرت الطمث، وأخرجت الأجنة.

ومتى شربت واقتت أوجاع الأرحام والعصب خاصة.

٥ ويستخرج عصارة هذا النبات<sup>٢</sup> بعد أن يتقع خمسة أيام و تطبخ

إلى أن تصير في قوام العسل.

ج في السابعة من الأدوية المفردة في أصل القنطاريون الكبير:

إن أصل<sup>٣</sup> هذا النبات فيه مذاقات<sup>٤</sup> متضادة، ففي طعمه حدة، وحرارة،

وقبض مع شيء من حلاوة يسيرة.

١٠ وأما فعله فانه يفعل بالحدة والحرارة أن يدر الطمث، ويخرج

الجنين الميت، ويفسد الحى ويخرجه. وبالقبض يفعل الأفعال الباردة<sup>٥</sup>

الأرضية، وذلك أنه يدمل الجراحات، وينفع من تفت الدم.

والشرية منه مثقالان، متى كان الشارب محموا فبالماء، ومتى كان

غير محموم فبالشراب.

١٥ وينفع بكيفياته كلها من الهتك، والفسخ الحادث في العضل،

وضيق النفس، والسعال العتيق؛ وذلك لأن هذه علل ليس إنما

يحتاج فيها إلى إخراج ما هو في الأعضاء على غير المجرى الطبيعي فقط،

بل يجب مع ذلك أن تقوى الأعضاء أنفسها<sup>٦</sup> التي يستخرج ذلك منها.

(١) في الأصل: تخفف، وفي المفردات: يخفف (٢) زاد في المفردات: وبزره

فيه (٣) من المفردات، وفي الأصل: اهل (٤) من المفردات، وزاد فيه:

مختلفة، وفي الأصل: مذاقات (٥) في المفردات: البرودة الغليظة (٦) في المفردات: بسبها.

واستفراغ ما يستفرغ ، ينتفع فيه بالحدة و الحرارة إذا لم تكن<sup>١</sup>  
مفردة وحدها خالصة ، لكن يخالطها<sup>٢</sup> شيء من الحلاوة ، وإن لم يكن  
حلاوة فيخالطها على حال شيء من الحرارة . وذلك لأن الحدة و الحرارة  
متى كان يخالطها شيء من الجواهر المعتدلة المزاج لم يكن لها حيثذ عنف  
و سورة<sup>٣</sup> . والشيء الخلو هو معتدل المزاج . و أما شدة الأعضاء و تقويتها<sup>٤</sup>  
عند الاستفراغ فيحتاج و ينتفع فيه بالقبض .

و هذه الأشياء التى يفعلها [ أصل القنطوريون الجليل ، فقد يفعلها  
بأعيانها عصارته ، و من الناس قوم يستعملون عصارة -<sup>٥</sup> ] القنطوريون  
[ الجليل -<sup>٦</sup> ] مكان الخوض .

و أما الدقيق<sup>٧</sup> فانه<sup>٨</sup> ليس ينتفع بأصله .

و أما قضبانته و ورقه و زهرته فكثيرة المنافع جدا . و المرارة أكثر  
فيها من غيرها ، و فيها أيضا قبض يسير ؛ و لذلك يخفف بتخفيفا لا لاذع معه .  
و قد قلت : إن أمثال هذه الادوية تنفع منافع كثيرة جدا . و أنا  
مذكرك لذلك ههنا على طريق المثال . فان أصلح جميع ما يفعله هذا  
الدواء من أفعاله الجزئية فأقول : إنه يدمل الجراحات الكبار إذا ضمد<sup>٩</sup>  
به وهو طرى ، و يحتم<sup>١٠</sup> أيضا الجراحات العتيقة العسرة<sup>١١</sup> الختم متى تضمد به<sup>١٢</sup> .

(١) من المفردات ، و فى الأصل : يكن (٢) فى المفردات : يخالطها (٣) فى الأصل :  
سوره ، و فى المفردات : شدة (٤) من المفردات (٥) فى المفردات هذا القول فى ذكر  
قنطوريون صغير فقال : جالينوس فى [ ٧ ] أصل هذا النبات لا ينتفع به أصلا  
وإنما قضبانته - الخ (٦) زاد فى الأصل : بأعيانها عصارته . و عليه علامة القطع .  
(٧) فى المفردات : يحتم (٨-٨) فى المفردات : الانضمام إذا استعمل على ما وصفنا .

ومثي<sup>١</sup> ليس<sup>٢</sup> خلط في المرامم المدملة والمجففة التي يمكن فيها أن<sup>٣</sup> تدمل  
النواصير<sup>٤</sup> والقروح الغائرة، وأن يلين الأورام الصلبة العتيقة أيضا،  
وأن يشفي الخراجات<sup>٥</sup> الرديئة الخبيثة، وقد يخطط [ أيضا -<sup>٦</sup> ] مع  
الاضمدة التي تشفي العلل الحادثة عن المواد المنصبة إلى الأعضاء.

وأفضل هذه الأدوية ما كان يخفف تبخيفا قويا مع شيء من  
القبض<sup>٧</sup> من غير أن يكون معه شيء من اللدغ.

وفي الناس قوم يطبخون القنطوريون و يأخذون ماءه و يحقنون  
(الف ز ١٦٦) به صاحب عرق النساء، فيخرج<sup>٨</sup> خلطا غليظا مراريا،  
إذ هو دواء سهل [ ويخرج من البدن -<sup>٩</sup> ] كهذه<sup>١٠</sup> الاخلاط؛ وإذا  
أكثر إسهاله حتى يخرج شيئا<sup>١١</sup> دمويا<sup>١٢</sup> كان أعظم لنفعه.

وعصارة هذا القنطوريون قوتها كهذه القوة - أعنى قوة تخفف  
وتجلو؛ فهي لذلك تفعل جميع ما وصفت فعلا جيدا، وتكحل به العين  
مع العسل، ويحذر الأجنة متى احتمل والطمث؛ وقد يشفي علل  
العصب، لأنه يخفف و يقبض الاخلاط اللاحجة فيها تبخيفا و تقصانا<sup>١٣</sup>  
١٥ لا أذى معه. وهو من أفضل الأدوية لسدد الكبد و الطحال متى

(١) زاد في الأصل : و، وليس في المفردات (٢-٢) في المفردات: تندمل  
والبواسير (٣) في المفردات: الجراحات (٤) من المفردات (٥) من المفردات،  
وفي الأصل: قبض (٦) في المفردات: فيخرجون (٧) في المفردات: امثال هذه.  
(٨) في المفردات: خلطا (٩) من المفردات، وفي الأصل: دموى (١٠) من  
المفردات، وفي الأصل غير واضح.



تضمد به خارجا و شرب .

اريسامبيوس: أما الكبير فأصله حار، حاد، قابض؛ و من أجل  
حدته يحذر ما كان من الأجنة حيا؛ و لسبب قبضه يلزق الجراحات،  
و ينفع من ثقت الدم .

و مقدار ما يسقى منه مثقالان بماء إن كان محمومًا، و إن لم يكن  
محمومًا فبالشراب . و ينفع الهتك و الحرق العارضين في العضل، و عسر  
النفس و السعال المزمن .

و الدقيق يخفف بتخفيفا قويا من غير لدغ، و يلزق الجراحات  
العظام متى تضمد به و هو طرى؛ و يدمل القروح القديمة العهد العسرة  
الاندمال .

١٠

و من الناس من يحقن بطيخ هذه الحشيشة أصحاب عرق النساء،  
لأنه يخرج رطوبات مريّة . فاذا عمل عملا قويا استفرغ شيئا دمويا .  
و كان نفعه أكثر .

و عصارته تفعل هذه الأفعال و تحط الأثقال .

بولس: أصل القنطوريون الكبير نافع من ثقت الدم، و من سائر

العلل التي تعرض للصدر .

ابن ماسه: خاصته إسهال البلغم اللزج و المرة الشبيهة بالدردى،

و ينفع ما يعرض في الورك؛ شرب أو احتقن به .

الخوز: إنه قوى الإسهال للبلغم و كذلك للماء .

(١) في الأصل: العارضيان (٢) في الأصل: استفرغ .

٦٥٥ - قرن؛ يذكر هنا ما يعم القرون .

قال ج: متى أحرقت جلت الأسنان بالخشونة و الجلاء معا .

٦٥٦ - قطاة<sup>١</sup>، الخوزى: لحما في غاية اليبس، وليس بالشديد

الحرارة؛ جيد لاستطلاق الطن و الاستسقاء .

٦٥٧ - قانصة<sup>٢</sup>؛ قال ج: قوائص البط كثيرة الغذاء، لذينة؛

و بعدها قوائص الدجاج المسمن .

قال: و ما قيل في قانصة النعام من أنه يهدئ العظام و باطل .

و كذلك قولهم في قوائص الحمام، لأنها هي في أنفسها لا تهضم الاغذية

كما تفعل بعض الادوية كالزنجبيل و الفلفل و من جهة الشراب و الخل

١٠ و من جهة أخرى .

و قال في كتاب الادوية<sup>٣</sup>: وجد الضهان<sup>٤</sup> الذي ضمن عن قانصة

الدجاج [باطلا -<sup>٥</sup>]، و يزعمون أنها تنفع إذا شربت فم<sup>٦</sup> المعدة .

(١) في المعتمد: قطا... «ف» من الطيور معروف (٢) في أقرب الموارد:

القانصة للطيور كالخوصلة للانسان، و في التهذيب: القانصة هنة كأنها حجيرة في

بطن الطائر، ج قوائص (٣) في المفردات: قانصة، جالينوس في [١١] قانصة

دجاج الماء قد حدها قوم أنها دواء ينضج متى أكلت مطبوخة أو شويت يابسة؛

ولكننا نحن لما جربناها وجدنا هذا الضهان عنها باطلا، وكذا الطبقة الداخلة

من قانصة الدجاج، قد يجهفها قوم، و يزعمون أنها تنفع إذا شربت من علل المعدة .

(٤) من المفردات، و في الأصل غير واضح (٥) من المفردات (٦) في

المفردات: علل .

وقال ابن ماسويه : الجلود التي في أجواف القواص إذا شربت  
نعت من وجع المعدة ، ولا سيما قواص الديوك .

٦٥٨ - قانخيون<sup>١</sup> ؛ قال : إنها صمغة تكون في بلاد الغرب ، فيه

شبه من المر ، زهم ، كريح الرائحة ؛ يتدخن به مع المر والميعة .

ويقال : إن له قوة ( الف ز ١٦٧ ) مهزلة للسان إذا شرب ه  
منه ثلاث أرباع درهم بسكنجيين أياما كثيرة وبالماء . وقد يسقى منه  
المطحولون والمصروعون والذين بهم الرو . ومتى شرب بماء العسل .  
أدر الطمث .

و يجلو الآثار التي في العين جلاء يسيرا . ويرى من ضعف

البصر إذا ديف شراب واكتحل ه .

١٠

ولا يعدله شيء في قعنه من وجع الأسنان و تساقط اللثة .

أبو عمران : هذه الصفة هي صفة السندروس . ويضعف ذلك

أن د قد ذكر السندروس عند ذكره الخوز<sup>٢</sup> .

أبو جريح : السندروس حار ، يابس ؛ وهو نافع من النوازل

١٥

يهزلها إذا بخر به ؛ ويخفف القروح .

بديغورس : خاصته النفع من النزلات ونزف الدم .

(١) كدا ، وفي فرهنك مخزن الأدوية : قانمون ، يوناني صمغ كريح الرايحة

است كه مي آرند از بلاد عرب ؛ و گفته اند سندروس است (٢) كدا ،

لعله : الخوز .



٦٥٩ - قوطوليدون<sup>١</sup>؛ قوته<sup>٢</sup> مركبة من جوهر رطب مائل

إلى البارد، ومن جواهر آخر يسيرة المقدار من المرارة؛ ومن أجل ذلك صار يبرد، ولا يخفف القروح كما تفعل الأشياء المخففة، ويحلو ويحلل ويبرئ الأورام التي معها حمرة، والحمرة التي معها ورم. وهو ضئاد صالح للعدة إذا كان فيها لبيب واحتراق.

ج في السابعة: قوطوليدون [دواء - ٢] مركب من جوهر رطب، قابض ضعيف، ومرارة قليلة؛ فلذلك يشفي الأورام الحارة والحمرة؛ وهو جيد للهبب المعدة إذا ضمّد به.

ورقه وأصله قد وثق الناس منه أنه يفت الحصى.

١٠ - ٦٦٠ - قرقومعيا<sup>٣</sup>؛ د: قوته جالية لظلة البصر، مدرة للبول، مسخنة، منضجة.

٦٦١ - قرنفل<sup>٤</sup>؛ بولس: هو حار يابس في الثانية.

(١) في التذكرة: نبت بحوف الورق مستدير على ساقه بزر، وأصله كالزيتون، إلى حرافة ومرارة. وفي المفردات: هو المساق واذن العيس ودلائف للوك عند أهل المغرب (٢) في المفردات: جالينوس في [٧] هذا دواء قوته - الخ. (٣) في الأصل كلمة مطموسة (٤) أي قبضا ضعيفا، وفي الأصل: ضعيف؛ وفي المفردات: ومن جوهر يقبض قبضا ضعيفا (٥) في القانون: قيل إنه يقل دهن الزعفران؛ في التذكرة: قرقومعيا، دهن الزعفران؛ وفي المفردات: قرقومعيا، هو قل دهن الزعفران باليونانية (٦) في المعتمدة «ج» هو ثمرة شجرة في جزيرة الهند، كاليامين، لكنه أشد سوادا منه. وذكره كنوى الزيتون وأطول وأشد سوادا منه، وعلكه في قوة علك البطم، وأجوده الشبيه بالنوى - الخ؛ =

حكيم بن حنين : المحدثون يرتبون هذا في الثالثة من الحر واليبس ،  
و يستعملونه في الأدوية التي تحدد البصر و تذهب الغشاوة و تنفع من السيل .  
أبو جريج : علك القرقل شبيه القوة بملك البطم .

٦٦٢ - قرقة الطيب<sup>١</sup> ؛ إنها حارة ، يابسة في الثانية ؛ و هو يشبه

القرقل إلا أنه دونه قليلا .

٦٦٣ - قوقى<sup>٢</sup> ؛ حيوان بحرى . يقول د : أنفحة القوقى توافق

الصرع و اختناق الرحم .

ج : قوتها كقوة الجندبادستر .

٦٦٤ ، ٦٦٥ - قبيج<sup>٣</sup> و طيهوج<sup>٤</sup> ؛ مندهشار : لحم القبيج جيد

للعدة و الفؤاد ؛ و كذلك لحم الطيهوج و الصيقور خفيف .

== وفي المفردات : اصحاق بن عمران : هو ثمر و عيدان يستعملان جميعا ، يؤتى به من  
أرض الهند و فيه العيدان - الخ ؛ و في المختارات : قرنفل ، ثمرة شجرة في  
بلد الهند ... قرنفل بستانى ، هو الفرنجمشك .

(١) في المفردات : قرف ، اسم للقشر كله ، و منه قرقة الطيب ؛ و قد ذكرت  
مع الدارصينى . و في القانون : قرقة الطيب ، الماهية ، قرقة القرنفل ، قشور  
غلاظ في لون القرفة ، و له طعم القرقل ، فهو أضعف في أفعاله من القرنفل .

(٢) في حياة الحيوان الكبرى : صنف من السمك عجيب جدا ، على رأسه شوكة  
قوية يضرب بها (٣) في المفردات : قبيج ، هو الحجل . حجل ، الشريف ،

هو طائر معروف على قدر الحمام - الخ (٤) في المفردات : طيهوج ، طائر يعرفه

عامتنا بالأندلس بالضريس ... على بن محمد ، هو طائر شبيه بالحجل الصغير غير

أن عنقه أحمر ، و منقاره و رجليه أحمران مثل الحجل - الخ .

٦٠ الحوزي: لحم القبيج جيد لحبس البطن و الاستسقاء .  
 و قال أيضا: لحمه حار، رطب، نافخ، يزيد في البهائم و يسمن؛  
 و لذلك يؤكل للسمنة .

٦٦٦- قرقيون؛ هو حجر، يخرج من البحر؛ له كيفية حريفة،

٥ يتقى كل شيء و يحلله .

و منه لون بنفسجي . فاذا أحرق أبرأ داء الثعلب و القوباء و البهق .

٦٠ و النوع المستوي السطح الأملس حريف جدا، لا يتقى فقط، بل  
 يسلخ الجلد . و الذي يشبه صنوف الزوفاء ضعيف .

٦٦٧- قاقلة؛ مسيح الدمشقي: تلى بأقماعها، و التي بلا أقماع .

١٠ [و التي بلا أقماع - ٢] جارة، يابسة في الأولى، جيد للعدة، هاضمة

(١) في المعتمد: «ف» من الجيوب؛ وفي التذكرة: هو الهلبوا، و الهال،  
 و الشوشمير، و هو حب يخرج في أصل نحو ذراعين عريض الأوراق...  
 و منابت الكل أرض الدكن و جبال ملحقة، و يدرك بشمس الأسد؛ و في  
 المفردات: القاقلي، هو من الأقاوية، و هو صنفان كبير و صغير، و الكبير  
 يسمى الهبل و يسمى الذكر، و هو حب أكبر من النبق بقليل؛ له أقماع و قشر  
 ... مع قبض و عطرية، و قشره و أقماعه أشد قبضا، و قوته حارة في آخر الدرجة  
 الثانية... و أما الهبل؛ و هو القاقلة الصغيرة، و هو الأنثى، و هو يشبه القاقلة  
 إلا أنه ليس له أقماع و لا قشر، و طعمه أكثر حرافة و أقل قبضا، و هو ألطف  
 من الكبير، و ينشف الرطوبة من الصدر و الحلق و المعدة و يعين على الهضم  
 أكثر؛ و في المختارات: قاقلة، منه صفار و منه كمار؛ و الصفار كالعرس، عطر،  
 و يسمى الهبل، و الكبير أكبر من البندق - الخ (٢) زيادة لاستقامة العبارة .



للطعام، نافعة للبلة (الف ز ١٦٧) في الحلق .

والتي بالاقاع<sup>١</sup> أكثر قبضا، تنفع من الغثيان وكثرة القيء متى خلطت مع المصطكي وشربت بماء الرمانين .  
مجهول: القاقلة جيدة للغثي والقيء .

ماسرجويه كذلك .

٦٦٨ - قرط<sup>٢</sup>؛ ماسرجويه: إن ثمرة طريا يلين البطن، لأن فيه حرارة يسيرة ولينا؛ وهي يابسة، تعقل البطن . وأما ورقه فهو بارد، قابض .

٦٦٩ - قنيل<sup>٣</sup>؛ ابن ماسه: فيه قبض شديد؛ ويسهل

(١) في الأصل: بلا اقاع، والتصحيح مما دل عليه السياق وما في المفردات، فيه: الكبير... له اقاع وقشر... وقشره واقاعه أشد قبضا... وهو أذكي رائحة، وألذ عند الطباع من الصغير، وفيه تحليل وقبض وقوية ويعين على الهضم، وينفع من غثيان المعدة والقيء . وخاصة إن شرب باقاعه وقشره مع ماء الرمانين - الخ (٢) في المفردات: قرط، بضم القاف وإسكان الراء المهملة بعدها طاء مهملة؛ أبو حنيفة، هو شبيه بالرطبة، وهو أجل منها، وأعظم ورقا، ويسمى بالفارسية «الشيدار» . قرط، بكسر القاف وإسكان الراء المهملة والطاء المهملة أيضا اسم لنوع من الكراث، ويعرف بكراث المائدة وكراث البقل؛ وفي التذكرة: قرط، يطلق على الكراث والفصفصة (٣) في القانون: هو بزور رملية يعلوها حمرة دون حمرة الورد؛ وفي التذكرة: قطع بين صفرة وحمرة، قيل من أرض باليمن، وإياه يحف ويخاط الرمل، وقين بزرتلبد وهو اخضر؛ وفي المفردات: عيسى بن ماسه، القنيل يشبه الرمل؛ =

حب القرع .

٦٧٠ - قلب<sup>١</sup>؛ بولس: هو يفت الحصى ، ويدر البول .سندھشار: يذهب الربو و الفواق ، جيد للبواسير؛ ناقص<sup>٢</sup> من النطفة .

ابن ماسه: عجيب جدا في إدرار البول و الطمث ، و يفت الحصى

ه في الكلى و المثانة ، و هو حار ، يابس .

٦٧١ - قلقاس<sup>٢</sup>؛ أصله متى طبخ و أكل كان جيدا للعدة ،

= و يعلوه صفرة ، و فيه قبض شديد ، و هو يسهل حب القرع ؛ التيمى في كتابه الموسوم بالمرشد: و الأغلب عند كثير من الناس ان القنيل احد الأمان الساقطة من الساء ؛ و سقوطه يكون بأودية اليمن ... ابن واقد ، و في الجامع للرازي ، القنيل يقع على ارض بيضاء لا تررع ، و يجمع بأخشاء البقر ، و هو احد الأشياء التي تنزل من الساء ؛ و قال غيره ، تربة حمراء يشوبها صفرة ... و يقال : إنها توجد على وجه الأرض بخراسان تحت المطر و تجمع من هناك - الخ .

(١) في المفردات : قلب ، أوله قاف مضمومة بعدها لام ساكنة ثم باء واحدة . سليمان بن حسان ، إنما سمي هذا النبات بهذا الاسم ، و هو من أسماء الفضة لأن له ذرا أصليا شبيها بالفضة في بياضها و صلابتها ... و يسمى هذا النبات بعجمية الأندلس « محس اقراعيه » و معناه : كاسر الحجر ، و باليونانية « ليس قرمن » و معناه : البزر الحجري (٢) في الأصل : نافض ، و في المفردات : و هو جيد لاستطلاق البطن و البواسير بحقق للنبي (٣) في المعتمد : « ع » هو شجر ينبت على المياه ، و له ورق كبير أملس ، يشبه ورق الموز - الخ ؛ و في التذكرة : نبت مشهور ، لا يكون إلا عن المياه عريض الأوراق ، كثير الأغصان ، و المستعمل منه أصول كالخز و أشد منه استدارة ، و يوجد ببعض بلاد الشام و يكثر بمصر - الخ .

يدر البول، حار في الثانية .

ابن ماسويه: القلقاس حار، رطب في الأولى، يزيد في الباه .

٦٧٢ - قلقل<sup>١</sup>؛ ابن ماسويه: حب القلقل حار، رطب، زائد

في الجماع؛ وخاصة متى خلط بالسهم وعجن بعسل الطبرزد أو<sup>٢</sup> الفانيد؛  
<sup>٣</sup> ولا يضر حيث<sup>٤</sup>، ولا هو رديء الخلط؛ ومتى قلى كان<sup>٥</sup> أحمد . ه  
 والإثثار منه يتخم، ويورث الهبضة .

ماسرجويه: هو حار، رطب في الثانية، زائد في الباه؛ متى تنقل<sup>٦</sup>

به على الشراب صدع . وليس خلطه<sup>٧</sup> برديء، وخاصة إذا قلى .

٦٧٣ - قطن<sup>٨</sup>؛ الدمشقي: لب حب القطن مسخن، ملين للصدر،

نافع من السعال .

١٠

(١) في التذكرة: شجر يقرب من شجر الرمان، عوده احمر... وقيل إنه حب  
 السمّة . وفي المعتمد: «ع» القلقل، له حب كحب اللوباء حلو يؤكل...  
 «ج» القلقل، هو بذر الرمان البري، وهو كالقلقل الأبيض؛ وفي المفردات:  
 أبوحيفة: هو شجرة خضراء تنهض على ساق، ونباتها الآكام دون الرياض - الخ .  
 (٢) في المفردات: و(٣-٢) في المفردات: وليس يكون جيدا (٤) في المفردات:  
 فهو (٥) من المفردات والمعتمد، وفي الأصل: احمر (٦) من المفردات والمعتمد،  
 وفي الأصل: انتقل (٧) من المعتمد والمفردات، وفي الأصل: بخلط (٨) في  
 التذكرة: قطن، هو العطب والكرسف والطوط، وهو نبت يزرع غالبا في  
 نصف نيسان - الخ . وفي المعتمد: «ج» القطن، يسمى الكرسف والبرس  
 والطوط والعطب . والحديث منه يسمى القوز، والعتيق يسمى القضم،  
 وحب حار - الخ؛ وفي المفردات: ابن سميحون، أخبرني بعض أعراب حلب =



ابن ماسويه: عصارة ورقة نافعة من الإسهال العارض للصبيان .

٦٧٤ - قلب '؛ ج في كتاب الغذاء: إن جوهره لحم صلب ،

عضلي ، فهو لذلك عسر الهضم بطيء الانحدار عن المعدة ، و النفوذ في الأمعاء ؛ و إذا استمرئى كان ما يناله الجسم منه مقدار ليس يسير .

و قال في الكيموس : إنه كثير الغذاء .

ابن ماسويه : القلب حاس' بطيء الانهضام ، إلا أنه إذا انهضم

كان كثيرا محمودا مستحصفا .

٦٧٥ - قتاد'؛ د: صمغ ، و هو الكثيراء' ، له قوة مغرية ،

شبيهة بقوة الصمغ ، يستعمل في الآكحال و السعال و خشونة قصبة الرئة

= أن القطن يعظم عندهم شجرة حتى يكون مثل شجر الشمس ... قال أبو حنبل :

هو القطن و البرس و الخرمع و العطب و الكرفس و الطوط ؛ و زعم بعض

الرواة أنه يقال لحب القطن « الخيشفوج » .

(١) في التذكرة: قلوب ، أحراجها الحيوان ، وأجودها من الطيور فالضأن

الصغير أقوى القلب و يمنع الحقائق (٢) كذا ، لعله : جاس ، أى صلب .

(٣) في المفردات: هو شوك شجر الكثيراء ، و هو كثير الشوك ، حديده ؛

و في التذكرة: بالثناة ، شوك حديد معوج إلى ما يلي الأرض فارغ الأصل

كالقصب ، له زهر ، فيه شعر إلى الحمرة (٤) في المعتمد: « ع » شجرة الكثيراء ،

هو أصل عريض حشبي ... « ج » كثيراء ، هو صمغ القتاد ، و قوته كقوة

الصمغ العربي ، و قيل: إنه بارد يابس ، و قيل: إنه رطب ؛ و في التذكرة:

هي الطرغايتا ، و هي صمغ يؤخذ من شوك القتاد ، يوحد لاصقا به زمن الصيف

و هو نوعان : أبيض يختص بالأكل ، و أحمر قطلاء ، و أجوده الحلوالأملس

الأمي - الخ ، و في المفردات: ديسقوريدوس في الثالثة: طراعاقينا و هو شجرة =

واقطاع الصوت ؛ و إذا خلط معه شيء يسير من قرن أيل محرق  
أو شب ' مقدار درخمى وأقع فى ميسنج و شرب تنفع من حرقة  
المثانة و وجع الكلى .

ج فى الثالثة ' : الكثراء ، له قوة شبيهة بقوة الصمغ ، و هى  
قوة تغرى و تلزق و تلجج و تكسر من حدة الأشياء الحادة ، و هو ه  
أيضا يخفف تخفيف الصمغ .

أبو جريح : الكثراء باردة ، و فيها رطوبة تسهل البطن ، و ينفع  
من السعال و قرحة المعى ، غير أنها تزيد فى الخلفة و تنفع من قروح العين  
و البتر و الرمد ، و تصلح حدة الأدوية المسهلة .

ماسرجويه : هو جيد لقروح المثانة و خشونة الخلق و اللسان . ١٠

٦٧٦ - قنبرة ' ، ( الف ر ١٦٨ ) د : إنها متى أكلت تفتت

من القولنج .

ج : أما القنابر فإنها إذا طبخت ' مرقة بيضاء ' تفتت من القولنج .

= الكثراء ، هو أصل عريض - الخ .

(١) من المفردات ، وفى الأصل غير واضح ، وفى المفردات : أو شيء يسير من  
شب يانى (٢) فى المفردات : جالينوس فى [٨] (٣) فى المفردات : ديسقوريدوس  
فى الثانية ؛ هو طير صغير له على رأسه قترعة شبيهة بمس لطاوس - الخ .  
(٤-٤) فى الأصل : مرقة بيضاء وفى المفردات : قال جالينوس فى [١١] القنابر  
إذا طبخت اسفيداجا تفتت - الخ ؛ وفى بحر الجواهر : الاسفيداجا : هى مرقة  
اللحم التى لا يطرح فيها شيء من التوابل و الباريزو الأشياء التى لها طعوم غالبية =

أكلها كثيرا مع مرقها . وقد جربت نفعها لهذه

المرض

وذكر في كتاب التدبير: ينفع من به وجع في أسفل بطنه .  
 ابن سينا: هي تلين البطن متى أكل مرقها، وتقله متى أكل لحمها.  
 ٦٧٧ - قرقاداس؛ قال فيه د: إن الصمغة التي تخرج من  
 هذا النبات في لونها حمرة؛ وهي لذاعة اللسان . متى نطل الرأس  
 بالخل ودهن الورد قمت من ليثرغس<sup>(١)</sup> وقرانيطس<sup>(٢)</sup> و الصدر و الصداع  
 المزمن و القالج الذي يعرض منه بطلان الحس .

و جملة فان التمسح بها بالخل و الزيت نافع لوجع الاعصاب .  
 ١٠ و تنشق ريحه نافع من اختناق الارحام و السبات .  
 و متى بخر به طرد الهوام .

و متى خلط بدهن ورد و وضع في أكال الاسنان تقع .  
 و متى استعمل بالبيض صلح للسعال و عسر النفس و المغس و النفخ .  
 و يلين البطن لينا رقيقا . و يحلل ورم الطحال . و ينفع قعا عظيما من  
 ١٥ عسر الولادة .

و متى شرب قع من وجع المثانة و الكلى و التمدد العارض فيها  
 و يفتح فم الرحم .

= من حراة و حموضة و غيرها فلا يكتسب الدم كيفية رديئة .

(١) من بحرالخواهر، وفي الأصل: ليترغش (٢) من بحرالخواهر، وفي الأصل:  
 قرايطش .



وأصل هذا النبات يفعل فعل الصبغة، إلا أنه أضعف . ويخصه  
أنه متى سحق نفا وهو يابس وثر على الفروج تقاها، وأخرج قشور  
العظام منها وأدمن الخيثة، ويخلط في المرام والاضمة المسخنة .  
وقد قال ج في بودامس<sup>١</sup> ما كتبناه في باب ب .

٦٧٨ - قرمز<sup>٢</sup>؛ قال في السابعة: حب<sup>٣</sup> القرمز، في قوته قبض ٥

و مرارة معا، وهو يخفف بهاتين الكيفيتين تبخيفا لا لاذع معه؛ ولذلك  
يصلح للجراحات الكبار ولجراحات العصب . وإذا عولج به هذه  
الجراحات فقوم يسحقونه بالخل، وقوم يسحقونه بالخل والعسل،  
ويعالجون به .

وقال<sup>٤</sup> في دود القرمز: إذا أخذ من الشجر، وهو بعد طرى<sup>٥</sup>،  
فهو يبرد ويخفف في الثانية، لأن فيه شيئا يقض قبضا معتدلا .

٦٧٩، ٦٨٠ - قاماس<sup>٦</sup>، وأيضاً قيقابون؛ ج في السابعة:

(١) ما وجدنا «بودامس» في باب ب من هذا الكتاب (٢) في المعتمد: «ع»  
القرمز، حيوان يكون على الشوك كأنه العدس، ثم لا يزال يكبر حتى يصير في  
قدر الحمص، فإذا كمل نضجه اقتتح وخرج منه ذلك الحيوان صغارا، ويكبر،  
وهو أحمر اللون . . . «ب» هي دودة يستعملها الصباغون بالفاظ كثيرة،  
أحودها الطرى الشديد الحمرة - الخ؛ وفي المفردات: الشريف؛ القرمز اسم  
حيوان واقع على شجر الامارة، وهو نوع من نبات البلوط . بعض علمائنا:  
هو حيوان يتكون على الشوك وعلى نبات يستعمل في وقود النار . .

جالينوس في [٧] قوة هذا الدواء لما قبض - الخ (٣) في المفردات: ديسقوريدوس  
في الرابعة: هو تمشش يستعمل في وقود النار، عليه حب كأنه العدس - الخ .

(٤) في المفردات: دود قرمز، . . . جالينوس في ثمانية: إذا أخذ - الخ

(٥) كذا في الأصل بلا نقط .

إنه يخفف بلا لدع، وجوهره جوهر غليظ، لزج، فهو لذلك متى أتقع في الشراب ولحق منه أبرأ خشونة قصبة الرئة و المري، ومتى مضغ فعل ذلك، لأنه مثل رب السوس .

٦٨١- قسطن؛ ج في السابعة: إنه يقطع الأخلاط الغليظة،

لأنه مر، حريف، ويفت الحصى في الكلى، ويحلو الكبد والرئة،

ويحدر الطمث، وينفع من الصرع والتهتك والفسخ في العضل .

[و-<sup>٢</sup>] إذا ضمده [قع-<sup>٢</sup>] أيضا لنهش الهوام .

وينفع من عرق النسا والجشاء الحامض .

٦٨٢- قرقياقس؛ ج في السابعة: يزعم ج أن هذا النبات

١٠ إذا شرب نقي الأرحام والمعى، لأنه طيب الرائحة، فهي وثمرته تولد

اللبن متى أخذت مع بعض الأحساء .

٦٨٣- قلديون؛ (الف ز ١٦٨<sup>٢</sup>)

ج في السابعة: إنه حار، ولم يبلغ أن يحرق وهو لطيف فاجعله

في الثالثة من الحر واليبس .

١٥ وقال في هذه المقالة: ورقه، فيه قوة حارة محرقة حتى أنه يكشط

(١) في التذكرة: نبات مربع الساق - الخ؛ وفي المفردات: ديسفوريديوس في

الرابعة: وقد يقال له « قسحروطروتون » أي المعتذى بالبارد... وأهل

رومية يسمون هذا النبات « ناطرفيقي » ويسمونه أيضا « رسوارنيا » وهو

من النبات المستأنف كونه في كل سنة - الخ (٢) زاد في المفردات: العارض.

(٣) من المفردات (٤) في المفردات: وإذا شرب نفع من - الخ .

الجلد فهو لذلك في الرابعة .

٦٨٤ - قليباطس ؛ ج في السابعة : ورقه ، فيه قوة محركة

حارة ، حتى أنه يكشط الجلد ، فهو لذلك في الرابعة .

٦٨٥ - قليباطيش الشيه بالغار والشيه بالآس والشيه بالببطاط .

قال ج : إنه نافع من امتلاق<sup>١</sup> البطن وقروح المعى متى شرب هـ

بشراب .

و إذا مضغ سكن وجع الاسنان . ومتى احتمل سكن وجع

الارحام .

٦٨٦ - قورنوس ؛ ج في السابعة : قد وثق الناس أن أصل

هذا النبات متى أكل تقع من انطلاق البطن . ١٠

٦٨٧ - قرنيون ؛ ج في السابعة : إنه مالح الطعم مره ، فلذلك

يجلو ويخفف ، إلا أنه فيها ضعيف .

انقضى حرف القاف

باب الكاف

٦٨٨ - كندر<sup>٢</sup> ؛ قال د : إنه يقبض ويسخن ، ويجلو ظلبة ١٥

(١) في الأصل : استلاق (٢) في الأصل : حرف (٣) في المعتمد : « ف » هو صمغ أبيض وأحمر يميل إلى الخضرة ، أجوده الأبيض الذي التقي الباطن ؛ وفي التذكرة : هو اللبان الذكر ، ويسمى « انبستج » صمغ شجرة نحو ذراعين شائكة ورقها كالآس يجنى منها في شمس السرطان ، ولا يكون إلا بالشحر وجبال اليمن ، =



البصر، ويملا<sup>١</sup> القروح الغميقة ويدملها ويلزق الجراحات الطرية<sup>٢</sup>،  
ويقطع نرف الدم من أى موضع كان والتزف الذى من حجب  
الدماغ<sup>٣</sup> ويسكنه؛<sup>٤</sup> يمنع القروح الخبيثة التى فى المقعدة وفى سائر  
الأعضاء من الانتشار إذا خلط باللبن وعملت منه قيلة وجعلت<sup>٥</sup> فيها .  
ومتى خلط بالخل والزفت<sup>٦</sup> ولطنخ به الوجع الذى يسمى مرميقيا<sup>٧</sup>،  
وهو وجع يعرض منه فى الجسم شبيه بالتآليل ومعها شبه ديب النمل،  
فى ابتداء هذا الوجع أبرأه؛ ويقلع القوابى .

= والذكر منه المستدير الصلب الضارب إلى الحمرة، والأثنى الأبيض المش،  
وقد يؤخذ طريا ويجعل فى جرار الماء ويحرك فيستدير ويسمى « المدحرج »  
- الخ؛ وفى المفردات: ابن سمعون: الكندر هو بالفارسية، اللبان بالعربية...  
ديسقوريدوس فى الأولى: لبيانوا، وهو الكندر، وقد يكون فى بلاد الغرب  
... وأجود ما يكون منه « هبال » هو الذكر الذى يقال له « سطاغونيس »  
... وقد يكون الكندر أيضا يبلاد الهند إلى القون الياقوتى... وهو بعد زمان  
يصير لونه إلى الشقرة، ويقال له « سنغورس »؛ والكندر الذى من بلاد  
الغرب هو الثانى من بعده فى الجودة مع الكندر المسمى « السميلوطس »  
ويسميه بعض الناس « بوقيس »... ومن الكندر نوع يسمى « امريسطن »  
وهو أبيض... والكندر يقبض - الخ .

(١) من المفردات، وفى الأصل: يملو (٢) راد فى المفردات: بدمها (٣) زاد  
فى المفردات: الذى يقال له « سسعى » ( وباطامش نسخة « ميتنجس » ) وهو  
نوع من الرعاف (٤) من المفردات، وفى الأصل: د (٥) من المفردات، وفى  
الأصل: جعل (٦) فى المفردات: الزيت (٧) من المفردات، وفى الأصل غير  
واضح .

ومتى خلط بشحم البط و<sup>١</sup> شحم الخنزير أبرأ القروح العارضة من  
حرق النار والشقاق العارض من البرد .

وإذا خلط بالنطرون و غسل به الرأس أبرأ القروح الرطبة . وإذا  
خلط بعسل أبرأ<sup>٢</sup> الداحس . وإذا خلط بالزفت أبرأ شدخ الأذن<sup>٣</sup> .  
ومتى خلط بنخمر حلوة وقطر في الأذن تقسع من أوجاعها كلها . هـ  
ومتى خلط بطين قيموليا و دهن الورد و لطخ به تقع من الأورام الحارة  
العارضة للثدي في النفاس .

و يدخل في أدوية قصبة<sup>٤</sup> الرئسة والضادات المحللة للأورام  
في الأحشاء .

ومتى شرب تقع من نفث الدم . ومتى شربه الأصحاء جسمهم<sup>٥</sup> . ١٠  
ومتى أكثر من شربه مع الخمر قتل .  
وأما قشور الكندر فأقوى قبضا من الكندر . ولذلك هو أوفق  
من الكندر لنفث الدم<sup>٦</sup> والنساء اللواتي تسيل منهن<sup>٧</sup> رطوبات  
مزمنة<sup>٨</sup> .

و يصلح لجلاء<sup>٩</sup> آثار القروح الكثيرة الوسخ التي في العين وعلاجها<sup>١٠</sup> . ١٥  
ومتى قلى كان جيدا للحكة في العين .

(١) في المفردات : او (٢) زاد في المفردات : حرق النار و (٣) في المفردات : صدف  
الآذان (٤) في المفردات : الأدوية انسافة لقصة (هـ) كذا . وفي المفردات :  
نفعهم وشجهم (٦-٦) من المفردات ، وفي الأصل : نفث الدم من الكندر .  
(٧) زاد في المفردات : اذا احتملته (٨-٨) في المفردات : الآثار وقروح العين ،  
وعلاج قروحها التي يقال لها « قيلوماط » و اوساخ العين .

و أما دقاق الكندر فقوته كقوة الكندر غير أنه أضعف .  
 و أما دخان الكندر ، فقوته مسكنة للأورام الحارة في العين .  
 و يقطع سيلان الرطوبات منها ، و 'يتقى قروحها' ، و 'ينى اللحم'  
 ( الف ز ١٦٩ ) في 'قروح العين الكثيرة الوسخ' ؛ و يسكن  
 ٥ الورم العارض في العين الذي يسمى السرطان .

ج في السابعة : هذا يسخن في الثانية ، و يخفف في الأولى ؛  
 و فيه مع هذا قبض يسير ، إلا أن الكندر الايض لا قبض فيه البتة .  
 و أما قشر الكندر ، فقوته قابضة قبضا بينا ، فهو لذلك يخفف  
 تخفيفا شديدا ، حتى أنه في منتهى الدرجة الثانية من درجات الأشياء  
 ١٠ المجففة ؛ و هي أغلظ من الكندر ، و ليس فيه حدة و لا حراقة أصلا .

و لما كانت هذه الكيفيات و القوى فيه موجودة أكثر الأطباء  
 استعماله في مداواة نفث الدم ، و لمن كانت معدته رخوة ، و لمن به  
 دوسنطاريا\* و ذرب\* و قرحة المعى ؛ و لا يقتصرون على خلطه في  
 الأضمة [ التي يداوى بها من خارج - ١ ] دون أن يلقوه [ أيضا - ٢ ]

(١) في المفردات : قاطعة (٢-٢) في المفردات : قافعة لقروحها (و بالهامش نسخة :  
 منقية) (٣-٢) في المفردات : منبئة للحم (٤-٤) في المفردات : قروحها التي يقال  
 لها « قيلوماطاء » (٥) من بحر الجواهر ، و في الأصل : دوشنطاريا (٦) من بحر الجواهر ،  
 وفيه : الذرب ، محركة ، اسهال معدى ، و قيل هو انطلاق البطن المتصل ، و قيل  
 هو ان لا ينهضم الطعام في المعدة والأمعاء ، و لا ينفذ في جميع البدن بل يستفرغ  
 من اسفل فقط استغراغا متصلا ، و في الأصل : ذرب (٧) من المفردات .



في الادوية الواردة إلى داخل الجسم .

وأما دخان الكندر فانه أيبس وأمتن من الكندر ، حتى أنه يعد

في الثانية ، وفيه مع هذا شيء من الجلاء ؛ ولذلك يقال : إنه ينقي ويملا<sup>(١)</sup> القروح التي تكون في العين كما يفعل دخان المرو دخان الميعة .

وقال : دخان الكندر يستعمله الأطباء في أخلاط الادوية التي هـ

تصلح للعين الوارمة والتي فيها قرحة ؛ فان قروح العين تنقي بهذا الدخان وتمتلي<sup>(٢)</sup> لها . وقد يستعملونه أيضا في الآكحال التي تحسن شعر الاشعار .

بولس : الكندر حار في الثانية ، يابس في الأولى ؛ وفيه قبض .

وأما قشور الكندر ، فانه بين القبض ؛ وهو يابس في الثانية ؛ وهو

أغلظ أجزاء من الكندر متى ضمد به من خارج أو أخذ من داخل . ١٠

وأما أغصانه فانها حارة يابسة في الثالثة مع شيء من القبض ،

ومعها شيء من التنقية ؛ ولهذا السبب ينقي ويلحم العفن في العين .

حكيم بن حنين عن جالينوس ؛ إنه قال : إذا كحل به جرب العين

التي فيها دم مجتمع حله وقع منه .

أبو جريح : الكندر حار في أول الثالثة ، يابس في آخرها ، يحرق الدم ١٥

والبغم ، وينشف رطوبات الصدر ، ويقوى المعدة الضعيفة ويستخنها

متى بردت . وقشار الكندر كذلك . ومتى أقع منه مثقال وشرب

في ماء كل يوم نفع من البغم وزاد في الحفظ وأذهب كثرة النسيان

غير<sup>(٣)</sup> أنه يحدث لشاربه إذا أكثر منه صداع وبخار رديء وإحراق

(١) من المفردات ، وفي الأصل : يملأ (٢) من المفردات ، وفي الأصل : على .

(٣) من المفردات ، وفي الأصل : لشارب .

الدم .

الفارسي : الكندر يهضم الطعام و يطرد الرياح ، جيد للحمى .

وقال في الثانية من طيماؤس : الكندر الاحمر أقوى جلاء من

الايض ، وقوته مثل قوة دقيق الشعير في الجلاء .

• والكندر الايض أضعف في جميع الخلال ، وهو في الطبقة الاولى .

ابن ماسويه : يأكل البلغم ، ويذهب بحديث النفس ، ويزيد في

الذهن ويذكىه ، وينفع القلب .

٦٨٩ - كلس ' ، ذكرناه في النورة .

٦٩٠ - كرم الشراب ' ، قال فيه د : إن ورقه و خيوطه إذا

(١) في المعتمد : « ع » هو النورة والجير ، يعمل من صدف حيوان بحري ، ومن حجارة مستديرة ، ومن ردىء الرخام ، بأن يحرق حتى يبيض ؛ وكلس الرخام يقدم على الصنفين الأولين . . . وإذا غسلت بالماء مرارا كثيرة زال تلذيعها في الماء ، فصار مأؤها المعروف بماء الرماد ؛ وفي التذكرة : كلس ، اسم لما يحرق حتى تقنى رطوبته ويختلف لونه إلى البياض من معدن وقشرو حثرون وغيرها ، وكل يتبع أصله ؛ والذي ترجم له جالينوس هنا ليس الا قشر البيض والحجر ، وأجود الأول ما غسل بالملح حتى ذهبت اغشيته ثم كلس حتى يعطى العلامة ، وأجود الثاني ما كان من الرخام ثم الحصى الصلبة ؛ وفي المفردات : هو النورة والجرجير ايضا ؛ ديسقوريدوس في الخامسة : قد يعمل على هذه الصفة - الخ .

(٢) في المعتمد : كرم بستانى . . . « ف » معروف ، وهو شجر العنب ؛ المختار منه =

تضمد بها سكتا الصداع ليردهما وقبضهما؛ ' وإذا ضمداً بأحدهما ' وحده أو مع سويق شعير سكن الورم الحار ' في المعدة ' والالتهاب العارض [ لها - ٢ ] .

و عصارة الورق قابضة ( الف ز ١٦٩ ) ، ' نافعة من ' قرحة المعى و ' ثقت الدم و وجع المعدة و رحم ' النساء .  
و خيوط الكرم إذا أتقت بالماء و شربت فعلت ذلك .  
[ و - ٢ ] دمة الكرم ، و هي شبيهة بالصمغ ' تجمد على القضيب ، .  
متى شربت بالشراب أخرجت الحصى .

و متى تلتطخ بها أبرأت القوابي و الجرب المتقرح و غير المتقرح .  
و يجب أن يغسل العضو بالنظرون قبل أن يلطخ به .  
و إذا تمسح به مع الزيت حلق الشعر ، و خاصة [ الدمة - ٢ ]

= قضبانته وورقه؛ وفي التذكرة : كرم ، هو أصل العنب ، و ليس منه برى كما ظن ، و إنما إذا غرس قضباناً كان منه الكرم المشهور المشعر للعنب ، و إن غرس حبا كان منه هذا الموسوم بالبري ؛ و كثيراً ما يكون من ذرق الطيور إذا أكلت العنب ... و المراد هنا عساليج الكرم المعروفة بالشريين - الخ ؛ و في المفردات : كرم بستانى ، ديسقوريدوس في [ ٤ ] الكرم الذى يعتصر منه الشراب ، ورقها و خيوطها إذا سحقا و تضمد بها - الخ .

( ١-١ ) في المفردات : و الورق إذا كان بارداً قابضاً فانه إذا تضمد به - الخ .  
( ٢-٢ ) في المفردات : العارض للعدة ( ٣ ) من المفردات ( ٤-٤ ) في المفردات : تنفع الذين بهم ( ٥-٥ ) الذين يقيئون الدم و يشكون معدتهم و الحوامل من .  
( ٦ ) في المفردات : بالشمع .



الكرم الطرية إذا شربت<sup>١</sup> ورشحت<sup>٢</sup> منها الدفعة

تخرج الحرق، وهي أيضا<sup>٣</sup> تذهب الثآليل النملية<sup>٤</sup> إذا لطخ عليها.

ورماد قضبان الكرم ورماد ثجير<sup>٥</sup> العنب متى تضمد به مع

الحل أبرأ المقعدة التي قلع منها بواسير نائمة و التواء العصب، وينفع

من نهشة الأفعى. إذا ضمد به مع دهن ورد و شراب<sup>٦</sup> و خل<sup>٧</sup> تقع

من الورم الحار العارض للطحال.

ودهن زهرة الكرم مثل دهن الورد، غير أنه لا يطلق البطن.

والكرم البري<sup>٨</sup> الذي يحمل عنباً مثل البستان.

وقوة دهن العصير مسخنة، مليئة. مسكنة تصلح للنافض ولكل

١. أوجاع الأعصاب والرحم، وهو أنفع الأدهان المحللة للأعياء لقوة

تليته.

(١) زاد في الأصل: و، وليس في المفردات (٢) في المفردات: أحرقت.

(٣) من المفردات، وفي الأصل: رشحت (٤) في المفردات: التي (٥) في

المفردات: المساء «مرمعا» (٦) من بحر الجواهر، وفيه: الثجير ما عصر من

العنب، فخرجت سلاقته وبقيت عصارته، وقيل الثجير ثقل السر، يخلط بالتمر

فينيد؛ وفي الأصل: ثجير، وفي المفردات: ثجير (٧) في المفردات: مذاب.

(٨) في المفردات: خل نحر (٩) في المفردات: كرم بري، ديسقوريدوس في

الرابعة: هو نبات يخرج أعصانا طولا شبيهة بأغصان الكرم الذي يعتصر منه

الشراب... ديسقوريدوس في الرابعة قال: اينالس اغريا، ومعناه الكرمة

البرية أيضا هي صنفان وذلك أن منها ما لا يعقد عنباً وإنما يحمل زهراً وهو

المسمى «اوننى» ومنها ما يعقد حبا صغارا ويسود أخيرا، وفيه قبض.

و أما الكرم البري إن طبخ أصله بالماء و شرب ' مع قوانوس ' شراب قد عمل بماء البحر أسهل الماء ' و تقع الحبن .  
و العناقيد تنقي الكلف و ما أشبهه من الآثار .

و ثمرة ٢ الكرمة البرية متى شربت جيدة للعدة ، تدر البول ، و تمسك البطن ، و تقطع قثث الدم ، و هي جيدة للخفقان و الكرب و المعدة ه التي يحمض فيها الطعام .

و يخلط بالخل و دهن الورد ٤ و يوضع على الرأس ٤ ، رطبا كان أو يابسا ، و يمنع ٥ من الغرب ٦ المتفجر ٧ ابتدائه ، و ينفع اللثة و القروح الخبيثة العارضة في الفروج ، و يدخل في الأشياء القاطعة لنزف الدم .

و يتضمند به مع ٨ سويق شعير ٨ لسيلان الفضول إلى العين ١٠

(١-١) في المفردات : بقوانوسين من (٢) في المفردات : البطن رطوبة مائية .

(٣) في المفردات : و زهرة هذه الكرمة البرية إذا كانت مزهرة ينبغي أن ترفع في إناء ... و قوة هذا الزهر قابضة و لذلك إذا شرب كان جيدا للعدة - الخ ؛

و في القانون : و ثمرة الكرم البري جيدة للعدة و الغثيان و الكرب

و حموضة الطعام (٤-٤) في المفردات : و ييل الرأس ، يها للصداع و قد يتضمند

به (٥) في المفردات زيادة هكذا : و يمنع الأورام من الخراجات ؛ و إذا خلط

و هو مسحوق بالعسل و الزعفران و دهن الورد و المر و يتضمند به فينفع من

- الخ (٦) من بحر الجواهر ، وفيه : الغرب ؛ كغلس هو ناصور يحدث في الموق

الانسي ، و قيل هو الخراج الصغير الذي يكون في اللحاظ إذا تقيح و يصير في

الأكثر ناصورا ؛ و في الأصل : العزب ، و في المفردات : الجرب (٧) في المفردات :

المتفروح (٨-٨) في المفردات : السويق و الشراب .

والتهاب المعدة، ويضمد به لحرارة الكبد .

ومتى أحرق على خزقة<sup>١</sup> [ موضوعة -<sup>٢</sup> ] على جمر كان صالحا  
لأوجاع العين، ويرى الداحس مع العسل، والظفرة، واللثة المسترخية  
التي يسيل منها الدم .

٥ قال: ورماد قضبان كرم الشراب قوته محرقة . إذا تضمد به  
مع شحم عتيق أو مع الزيت تقع من شدخ العصب واسترخاء المفاصل  
وتعقد العصب . ومتى تضمد به مع الخل والنطرون تقع من نهش  
الهوام وعض الكلب الكلب .  
ويقع في الأدوية التي تكوى؛ ويشرب ماء رماده للسقطة والفطر  
١٠ القتال .

ج في السادسة: الكرم البري يجلو، حتى أنه يذهب الكلف  
والنش<sup>٣</sup>، وجميع ما هذا سبيله بما يحدث في ظاهر الجسم، وفيها مع  
هذا قوة دابة .

٥ وكذلك قوة الكرم الأهل، إلا أنه أضعف في ذلك فعلا .  
١٥ بولس: فقاح الكرم وهو زهره - أعنى البري منه - شديد القبض،  
مقو، ولا سيما ما يلي البطن .

٦٩١ - كثيراء: ذكرناه مع القتاد ( الف ز ١٧٠ ) .

(١) من المفردات، وفي الأصل: خرقه (٢) من المفردات (٣) من المفردات،  
وفي الأصل: النهش (٤ - ٤) من المفردات، وفي الأصل: يجلو من (هـ - هـ) في  
المفردات: وكذا أيضا في اطرافه التي تكبس وتحفظ (٦) في التذكرة: هي =



٦٩٢ - كاكنج \* الأكرناه مع غنب الثعلب .

٦٩٣ - كمثرى ١ قال د: جميع أصنافه قابضة ؛ ولذلك

يستعمل في المضادات المانعة من مصير المواد إلى الأعضاء .

ومنى شرب طيخه وأكل منه بعد أن يخفف عقل البطن . ومنى

أكل الكمثرى والمعدة خالية أضرا آكله .

و الكمثرى الشديد القبض ، البطيء النضج . رماد خشبه قوى

النفع من خنق ٢ الفطر القتال .

= الطرغافيا ، وهى صمغ يؤخذ من شوك القتاد ؛ وفى المفردات : كثيره ،

يكون منه كثيره بجبل بيروت و لبنان من ارض الشام ، ديسقوريدوس فى

الثالثة ، طراغافينا ، وهو شجرة الكثيره هو اصل عريض خشبى يظهر منه شىء

على وجه الأرض يخرج منه اغصان صلبة . . . والاطرغافينا هو الكثيره - الخ .

(١) فى التذكرة : غنب الثعلب ، وهو ذكر و انثى وكل منهما بستانى يستنبت

وبرى ينبت بنفسه ، والبستانى من كل منهما يسمى الكاكنج بالقول المطلق

- الخ ؛ وفى المفردات : غنب الثعلب . . . ومنه ذكر ، وهو الكاكنج ، وهو صنفان

- الخ (٢) فى التذكرة : يسمى بالشام « انجاص » وهو شجيرة قارب السفرجل

... برى صغير الثمر ، داخله كالرمل قليل الحلاوة ، وبستاني أكبر شجرا

و ثمره - الخ ؛ وفى المعتمد : « ع » هو اصناف كثيرة ، وكلها قابضة ، واما

ثمرتها ففيها مع قبضها جلاء ومائية . . . « ج » هو انواع ، صينى و بستانى

و غيره . و افضل انواعه الشاه امرود - الخ ؛ وفى المفردات : ديسقوريدوس

فى الأولى : آفيوس وهو الكمثرى ، هو اصناف كثيرة - الخ (٣) من المفردات ،

وفى الأصل : خنق .

وقد قيل : إنه متى طبخ الكمثرى البرى<sup>١</sup> مع الفطر لم يصتر آكله .

د<sup>٢</sup> في السادسة : ورق هذه الشجرة و أطرافها قابضة .

و أما الثمرة ففيها مع ذلك<sup>٣</sup> حلاوة [ ومائة -<sup>٤</sup> ] . .

و تعلم من ذلك أن أجزاء هذه الثمرة غير متساوية<sup>٥</sup> المزاج

ه بل فيها أرضية ومائية . وإن شئت قلت من وجه آخر : إن بعضها

حار<sup>٦</sup> ، وبعضها معتدل<sup>٧</sup> ؛ ولذلك متى أكل الكمثرى قوى المعدة ،

وسكن العطش . ومتى تضمد به جفف و جلا جلاء يسيرا ؛ ولهذا

السبب أعلم أني قد أدمت به جراحات كثيرة حيث لم أقدر على

دواء آخر .

١٠ و الكمثرى البرى أكثر قبضا و دبغا و تبخيفا<sup>٨</sup> ، فهو لذلك يدمل

ما هو من الجراحات أعظم ، و يمنع المواد من التجلب .

و قال في كتاب الغذاء : إن نقلت ما ذكرت في التفاح إلى ههنا

لم أحتج أن أقول فيه شيئا البته .

والكمثرى الكبار يغزو أكثر من سائر أنواعه .

١٥ روفس في كتاب التدبير : الكمثرى خطه أحمد من خلط التفاح

(١) من المفردات ، وفي الأصل : الذي (٢) في المفردات : جالينوس .

(٣) في المفردات : قبضها (٤) من المفردات (٥) من المفردات ، وفيه : أن

أجزاء هذه الثمرة ليست بمتساوية المزاج ، وفي الأصل : متشابهة (٦) في

المفردات : بارد (٧) زاد في المفردات : المزاج (٨) زاد في المفردات : من سائر

الكمثرى .

وهو أسرع هضما منه .

ابن ماسويه : الكمثرى بارد في الأولى ، يابس في الأولى ، مختلف الطعم ، والحامض منه العفص يختلط في الاضمة التي يراد بها منع الفضول المنحدرة إلى الأعضاء ودبغ المعدة وعقل الطبيعة ، ولا سيما إذا طبخ بخل وأكل . والمقدد منه متى أكل فعل ذلك ؛ وكذلك اليايس منه إذا أكل .  
والإكثار منه يورث القولنج بخاصة فيه . وينبغي أن يشرب بعد أكله ماء العسل بالافاويه ، وخاصة إن طبخ مع الفطر أذهب ضرره .  
والكبار منه أغذى من الصغار ، وهو أغذى من السفرجل .  
ورب الكمثرى قاطع للاسهال الصفراوي ، دابغ للعدة .

ابن ماسويه : الكمثرى البري يذهب ضرر الفطر إذا طبخ معه ،  
والصيني مقو للعدة ، قاطع للعطش ، مسكن للخلط الصفراوي ، بارد في الثانية ، رطب في الأولى .

وشراب الكمثرى مقو للعدة ، قاطع للعطش والإسهال .

٦٩٤ - كتبت ؛ ذكر ج في السابعة أنه الهرطمان عند

ذكره الحشيش . وقد ذكرناه عند ذكر الهرطمان .

(١) في الأصل : اذهب (٢) في الأصل : اغذا (٣) في القانون : هرطان ، الماهية ، حبة ، قوته قوة الشعير ، بل هو كالتوسط بين الحنطة والشعير ؛ وفي المعتمد : « ع » هو صنف من الحبوب ، وهو القرطمان ، وهو الخرطال ... والهرطمان أيضا عند أهل العراق هو الجلبان ، وهو غير القرطمان ... « ف » حب مدور أسود اللون ، أجوده الحديث المكتنز ؛ وفي التذكرة : هرطان ، قيل : العصفور ، وقيل : الجلبان ؛ ووصف جالينوس يدل على أنه البسلة المعروفة بمصر .



٦٩٥ - كور '، ذكره ج في السابعة .

٦٩٦ - كتان '، قوة بزر ' الكتان شبيهة ' بقوة بزر الحلبة ؛

(١) في المعتمد: كور «ع» هو المقل، وهو مقل اليهود أيضا؛ وفي المفردات: مقل، ديسقوريدوس في الأولى: هو صمغ شجرة تكون ببلاد العرب، وأجوده ما كان مرا صافي اللون كأنه الغراء للتخذ من جلود البقر، وباطنه علك لازق سريع الانحلال لا يخالطه شيء من خشب ولا وسخ، وإذا بنخر به كان طيب الرائحة شبيها بالأظفار، وقد يوجد منه شيء أسود وسخ غليظ... يؤتى من بلاد الهند، وقد يؤتى بشيء منه من البلاد التي يقال لها باطوناس... جالينوس في السادسة: هو جنسان: صقلي، وهو أشد سوادا وألين من المقل الآخر، وقوته مليئة، وعمله بهذه القوة بليغ؛ والآخر عربي؛ والعربي أيس من الآخر، وقوته أشد تجفيفا من الأدوية المليئة، وما كان منه حديثا رطبا إذا عجن كان كالبن، فعمله كعمل الصقلي، وكما عتق حدثت في طعمه مرارة شديدة، وصار حادا حريفا يابساً قد خرج من طبيعة اعتدال الأدوية المليئة للأورام الصلبة. ومن الناس من يستعمله، وخاصة العربي، في مداواة الأورام الحادثة في الخنجرة وفي قبة الأمعاء؛ وإذا أرادوا استعماله لينوه بريق إنسان لم يأكل شيئا؛ ثم لا يزالون يعجنونه حتى يصير كالرهم؛ وقد يظن بالمقل العربي أنه يفتت حصي الكلتيين إذا شرب، ويدر البول ويذهب الرياح الغليظة إذا لم تنضج، ويفشها ويطردها ويشفى وجع الأضلاع. فسوخ العضل (٢) في التذكرة: كتان، معروف، يزرع بمصر وما يليها - الخ.

(٣) في المعتمد: بزر الكتان، «ع» البزر حب جميع النبات، والجمع بزور، وقد خص به بزر الكتان فصار اسما؛ وبهامشه: بزر الكتان وهو المومة؛ وفي المفردات: ديسقوريدوس في الثانية: بزر الكتان، قوته - الخ (٤) من المفردات، وفي الأصل: شبيه.

وإذا خلط 'بماء العسل' و الزيت و الملح ' [ حل - ٢ ] الأورام الحارة<sup>١</sup>  
 و لينها<sup>٢</sup> ظاهرة كانت<sup>٣</sup> [ أو باطنة - ٢ ] . وإذا تضمد به مع التين و التطرون  
 قلع الكلف و البثر اللبني . وإذا خلط<sup>٤</sup> 'بماء الرماد'<sup>٥</sup> حل الأورام العارضة  
 في أصول الآذان و الأورام الصلبة .

وإذا طبخ شراب قطع النملة و البثر اللبني و القروح ( الف ز ١٧٠ )<sup>٥</sup>  
 الشهدية . و متى خلط بالحرف على السواء مع العسل تقع من شقاق  
 الأظفار .<sup>٦</sup> وإذا خلط بعسل و فلفل ، و لعق و أكثر منه حرك الباه  
 و أخرج الفضول التي في الصدر و سكن السعال<sup>٧</sup> .  
 و يحتقن بطيخه للذع المعى و الرحم و لإخراج الفضول . و متى  
 جلس النساء في طيخه تقع الأورام العارضة في الأرحام .<sup>١٠</sup>

ج في السابعة : قد قالت القدماء : إن بزر الكتان نافع جدا من  
 لذع المعى ، و هو لين خفيف على الأحشاء ، لكنه أقل في ذلك من  
 البابونج .

و قال في ذكره خاصا : إن أكل ولد قنخة ، لو كان مقلوا ، وإذا

(١-١) في المفردات : نبتا بالعسل (٢) في المفردات : الماء (٣) من المفردات .  
 (٤) في متن المفردات : البلغمية ، وبالهامش نسخة الحارة (٥) من المفردات ،  
 وفي الأصل غير واضح (٦-٦) من المفردات ، وفي الأصل : ظاهر الجسم .  
 (٧-٧) في المفردات : بالماء (٨-٨) في المفردات : وإذا خلط بالعسل و لعق  
 أخرج الفضول التي في الصدر و سكن السعال ، وإذا خلط بالعسل و الفلفل  
 و استعمل بدل الناطف و أكثر منه حرك شهوة الجماع .

كان كذلك فهو يمتلئ من 'الرطوبات الفضلية' . وهو مع ذلك حار في الأولى ، وسط في ما بين الرطوبة واليبس .

وقال في كتاب الغذاء له : إنه رديء للعدة ، عسر الهضم ، قليل الغذاء ، متوسط في إطلاق البطن وحبسه ، ويخالطه شيء يسير من القوة المدرة للبول ، ويظهر ذلك ظهورا بينا متى أكل بعد أن يقلى ، وهو إذ ذاك أولى لحبس البطن .

روفس : بزر الكتان يلين البطن .

بولس : الكتان نفسه إذا أحرق يكون له دخان لطيف ينفع من الزكام واختناق الأرحام .

١٠ ابن ماسويه : إنه حار في الأولى ، وقوته معتدلة في الرطوبة واليبس ، بطلء الهضم ، رديء للعدة ، يسير الغذاء ، يدر البول و الرطوبة . و خاصته ' إن ضمدت به الأظفار البيض ' مع الموم و العسل أصلحها .

ج في آخر تدبير الأصحاء : إن بزر الكتان متى طبخ بالماء كان طيخه مبردا ، وأظنه يريد الرطب منه ، بل لا شك في ذلك .

١٥ أبو جريح : بزر الكتان حار ، لين ، نافع من قروح المثانة و الكلى ، و ينضج الخراجات متى ضمدت به . و متى شرب محصا ' أنضج السعال البارد الرطب .

الطبري : إنه متى وضع على الظفر أصلح ما فيه من التشنج

(١-١) في المفردات : الرطوبة الزائدة الداخلة و حبس الفضول بحسب ذلك .

(٢) من المفردات ، وفي الأصل : خاصة (٣) في المفردات : المبيضة ؛ وزاد في

الأصل : و ، و ليس في المفردات (٤) من المفردات ، وفي الأصل : محصا .



و الفساد ، و يحتبس البطن .

ماسرجويه : طيخ بزر الكتان يضرب مع الدهن ، و يحقن به القروح التي في المعى ، فيعظم قعره .

• لى • ينفع من تسكين الوجع و اللذع .

ابن ماسه : ثياب الكتان باردة ، يابسة من لباس الصيف ؛ و دليل برده أنه يقصر<sup>١</sup> على لابس<sup>٢</sup> كل يوم<sup>٣</sup> .

و بزر الكتان خاصته إذا ضمدت به الأظفار التي فيها نقط يبيض مع الشمع و العسل و الحرف أذهبها ، ردىء للعدة ، عاقل للبطن ؛ و خاصة إذا قلى .

٦٩٧ - كاشير<sup>٤</sup> ؛ دواء هندي معروف ، حار في الرابعة<sup>٥</sup> ، ١٠

يسقط الأجنة .

شرك : خاصته الإذابة و التحليل ؛ ينزل البول و الحيضة .

ماسرجويه : حار في الرابعة ، طرح الولد ، و يسهل الماء بقوة .

الخوزي<sup>٦</sup> : لا مثال له في طرح الولد و إسهال الماء .

٦٩٨ - كشك<sup>٦</sup> ؛ ذكر مع الحنطة و الشعير . ١٥

(١) في المفردات : يقتصر (٢) في المفردات : لابس (٣) في المفردات : قوم .

(٤) في التذكرة : كاشير ، الجاوشير بالهندية ؛ و في المعتمد : « ع » صمغ يشبه

الجاوشير ... « ج » قيل : إنه صمغ . وقيل : إنه طل ، و يسمى كاشير ، و هو

أقوى من الجاوشير في أحواله (٥) في المفردات : قالت الخوز (٦) في بحر الجواهر :

كشك بالفتح مدقوق الحنطة أو الشعير .

٦٩٩ - كرسنة<sup>١</sup>؛ د: إنها تصدع ، و تطلق البطن<sup>١</sup> و تبول

الدم ، و تسمن البقر .

و دقيقها يسهل البطن ، و يحسن اللون { الف ز ١٧١ ' } ؛ و إذا  
أكثر من أكلها أمغست و بولت الدم . و يخلط بالعسل فينقى القروح  
ه . و البثور اللينة و الكلف و الآثار الظاهرة في الجلد من<sup>٢</sup> الكيموسات ،  
و ينقى البشرة ، و يمنع القروح الخبيثة من السعي ، و يلين<sup>٢</sup> الورم الصلب  
و المميت للعضو<sup>٢</sup> و الأورام الصلبة العارضة في اليدين<sup>٤</sup> و غيرها من  
الأعضاء ؛ و يقلع النار الفارسية و القروح الشهدية .

و متى عجنت بشراب أو تضمد بها أبرأت من عضه الكلب الكلب  
١٠ و نهشة الأفعى و عضه الإنسان . و متى استعملت مع الخل نقتت من  
عسر البول ، و سكنت الزحير و المغس .

(١) في المفردات: ديسقوريدوس في الثالثة ، هو شجيرة صغيرة دقيقة الورق  
و الأغصان ، لها ثمر في غلف ؛ و في التذكرة: هي الكشنين ، و هي حب صغير  
إلى صفرة و خضرة - الخ ؛ و في القانون: قال بعضهم حب أصغر من الملك في  
عظم العدس غير مفرطح بل مضلع ، و لونه ما بين العبرة و الصفرة و طعمه  
ما بين طعم اللامس و العدس يعتلفه البقر؛ و زعم الخوزي أن حبه يشبه حب السفرجل  
و عندي أنه الملك أو البري منه خاصة ، و أنه قد يكون أبيض إلى الصفرة كما  
قيل ، و قد يكون أحمر (٢) من المفردات ، و في الأصل: و (٣-٣) في المفردات:  
الأورام الخبيثة التي تسمى غنغرايا (٤) كذا في الأصل ، و لعله: الثديين ، و في  
المفردات و القانون: الثدي .

ومتى قليت الكرسة وأنعم دقها و خلطت بعسل وأخذ منها .  
مقدار جوزه واقت المهازيل .

و ماء طيخ الكرسة متى صب على الشقاق العارض من البرد  
والحكة العارضة للدين أبرأت منها .

وقال ج في الكرسة : إنه يخفف في الثالثة ، و يسخن .  
في الأولى ؛ و بحسب مرارته يقطع و يحلو و يقيح السدد . ومتى أكثر  
من أكله بول الدم .

مسيح : الكرسة حارة في الثانية ، تنقي الرطوبات الغليظة .  
وقال عيسى : الكرسة متى أكثر منها جلبت الرطاف و بولت الدم .  
الخوز : الكرسة حب تأكله البقر بالمغرب ؛ و هو نافع إذا طلى  
من السعفة و وجع الأذن . و ينفع من السعال متى خلطت بالخيطة ،  
و يسقى مع المطبنا للسعال أيضا . و هو حب يشبه حب السفرجل .  
وقال ج في الأغذية : إنها تولد خطا رديئا ، و نحن نصلحها  
كما نصلح الترمس ، ثم نستعملها مع العسل كما نستعمل الدواء الذي ينقي  
الرطوبة من الصدر و الرئة .

١٥

و الأبيض منه أميل إلى الغذاء ؛ و إذا طبخت مرتين خرجت

(١) في المفردات : اما (٢) في المفردات : للبدن (٣) في المفردات : أبرأ .  
(٤) في المفردات : الثانية ممتدا (٥) كداء ، و لعله : الخيط ؛ في المفردات : سبستان ،  
هي الخيط ... اسحاق بن عمران : الخيط هو الدبق بالعربية (٦) في الأصل :  
تستعملها .



. عنها الكراهة ، و ذهب عنها ما يحلو و يقطع ؛ و بقي جوهرها الأرضي  
اليابس ، و غذا غذا . يابس .

٧٠٠ - كمون<sup>١</sup> ؛ أما البستاني<sup>٢</sup> فقال فيه د : له قوة قابضة ،

مسخنة<sup>٣</sup> . إذا طبخ بالزيت أو احتقن به بدقيق شعير وافق المغس و النفخ

٥ . و يسقي بخل ممزوج [بالماء -<sup>٤</sup>] لنفس الانتصاب ، و بالشراب لنهش الهوام .

و ينفع من ورم الاتيين الحار إذا خلط بزيب<sup>٥</sup> و دقيق باقلى

أو قيروطى ، و وضع عليها . و يقطع سيلان الرطوبات المزممة من الرحم .

و يقطع الرعاف متى سحق بخل و اشم و جعل في الأنف . و يصفر

اللون متى شرب أو تلتخ به .

١٠ . و أما غير البستاني<sup>٦</sup> فهو أشد حرافة ؛ و يشرب بالماء للغس و النفخ ،

و متى شرب<sup>٧</sup> سكن الفواق . و متى شرب بالشراب قلع من ضرر الهوام

(١) في المعتمد : كون «ع» أكثر ما يستعمل من هذا النبات بزده ؛ وفي التذكرة :

كون يسمى السرت ، و باليونانية كرمينون و القارسية زيره ؛ و هو إما أسود

و هو الكرمانى و يسمى الباسليقون يعنى الدواء الملوكى ؛ أو قارسى ، و هو

الأصفر ؛ أو كون العادة و هو الأبيض ، و كله أما بستانى يزرع ، أو برى ينبت

بنفسه - الخ (٢) في المفردات : ديسقوريدوس في الثالثة : منه طيب الطعم ، خاصة

الكرمانى الذى سماه بقراطيس «باسليقون» و تفسيره الملوكى و بعده المصرى هو بعده

سائر الكمون و قوته - الخ (٣) زاد في المفردات : محففة (٤) من المفردات .

(٥) في المفردات : بالزيت (٦) في المفردات : ديسقوريدوس في الثالثة : الكون

البرى ينبت كثيرا في البلاد التى يقال لها حلقيدون التى من البلاد التى يقال

لها سبانيا ، و هو نبات - الخ (٧) زاد في المفردات : بالخل .

و البلة العارضة في المعدة .

و إذا مضغ ، و خلط بـ زيت و عسل ، و تضمد به قلع آثار لون  
الدم العارض تحت العين . و متى تضمد به مع ما وصفنا أبرأ ورم الاثنين  
الحارة .

من الكون غير البستاني صنف ؛ و بزره شبيه ( الف ز ١٧١ ) هـ  
بزر الشونيز . و هو نافع جدا متى شرب من نهش الهوام و تطير البول  
و الحصة و بول علق الدم . يجب أن يشرب بعده [ ماء - ]  
بزر الكرفس .

ج في السابعة : الكون البري<sup>٢</sup> ، إن هذا الدواء حريف ، مر ،

(١) من المفردات ، وفي الأصل : بعد (٢) من المفردات (٣) في المفردات : كون  
بري ، اورد الرازي في الحاوي تحت هذه الترجمة جميع ما هذا نصه : قال جالينوس  
في المقالة السابعة في سادس دواء منها و هو الدواء المسمى باليونانية « فانيوس »  
وتفسيره الدخاني ، و هو الشاهترج الغريزي الزهر على انه كون بري ، ثم إن  
الرازي ذكر أيضا في موضع آخر بجدول من هذا الكتاب المذكور هذا الدواء  
وقال ما هذا نصه : فانيوس ، هو كون بري في الأكثر ، وفي الأصل أنه شاهترج .  
لي اقول : اعلم ان ديسقوريدوس لم يسم « فانيوس » كونا برياً بل ذكر الكون  
البري في المقالة الثامنة منه باسمه ، وقسمه نوعين لكل نوع منها ماهية وكيفية  
لا مدخل لما في ماهية وكيفية « فانيوس » . ثم إن الفاضل جالينوس من بعده  
لم يذكر الكون البري في مفرداته البتة ، لا باسم ولا بماهية ولا بكيفية ، فقول  
الرازي « قال جالينوس في الكون البري إن هذا الدواء حريف » ثم اورد  
كلامه على فانيوس الذي هو الشاهترج ، تقول عليه ما لم يقل ، لكته ركب  
سم الكون البري على الشاهترج ، و جالينوس إنما قال « فانيوس » كما قال =

و فيه قبض أيضا ؛ و لذلك يحذر من البول المراري شيئا كثيرا ،  
و يشفي السدد و الضعف الكائن في الكبد ،  
و عصارته أيضا تحدد البصر بأن تحذر من العين دموعا كثيرة  
كما يفعل الدخان .

و أعرف إنسانا كان يستعمل هذا الدواء على أنه يقوى المعدة  
و يطلق البطن ، فكان يخففه و يحفظه ثم يسحقه ، و ينثر منه على ماء  
العسل إذا أراد أن يطلق البطن و يشرب ، و إذا أرادته لتقوية المعدة  
نثر منه على شراب ممزوج .

و قال في الكون المستعمل : إنه حار ، و شأنه إدرار البول و طرد  
١٠ الرياح و إذهاب النفخ ؛ و هو في الثالثة من الإسكان .  
روفس : الكون النبلى سهل البطن .

== ديسقوريدوس ، و فانيوس في كلامهما هو الدواء المعروف عند علمائنا وائمة  
صناعتنا بالشاهرج ، و هى على الحقيقة ماهية و فعل و اسم ، و هذا يدل دلالة  
ظاهرة على ان فانيوس لم يرد به ديسقوريدوس الكون البرى مع إعطائه الماهية  
و الكيفية المخالفتين لماهية و كيفية فانيوس الذى هو الشاهرج ؛ فقد قول الرازى  
على جالينوس - الخ .

(١) في الأصل : تحذر ، و التصحيح مما في القانون ، و فيه : كون ... و عصاره  
البرى تجلو البصر و تجلب الدمعة ، و يسمى باليونانية « فانيوس » أى الدخان ،  
و يجلب الدمعة كما يفعل الدخان - الخ (٢) في المفردات : كون حبشى ، هو  
لكون البرى الذى له بزر أسود شبيه بالشونيز .



ابن ماسويه: إنه حار في الثالثة، يابس في الثانية، يدر البول،  
ويحل النفخ. ومتى احتمله المرأة مع زيت عتيق قطع كثرة ضرر  
الحيض و الرعاف، وإذا خشيت به جراحة طرية أدملها ولم تتقيح،  
وحبس الدم.

وإن قهن في الآف بعد دقة قطع الرعاف. وإن أكثر من شربه  
أو غسل الوجه بمائه صفر اللون. وهو نافع من الرياح الغليظة يجفف  
للعدة.

خاصته تصفير اللون و قطع الرعاف و الحيض.

أصبت في جامعه أن الكرمانى يعقل البطن، و النبطى لا يعقله.

و أصبت أن الكون البرى هو الكرمانى.

حكيم بن حنين: المحدثون رتبوا حرارة الكون في الثالثة، وإن  
د قال فيه: إنه جيد للأورام، ولا سيما أورام العين الكثيرة المادة.

مسيح: هو يصفّر اللون، و تلك خاصته، و يطرد الرياح.

الفارسي: يبرد الرياح، و ينضج الطعام، و يحفف الصدر؛ جيد

للبلغم.

ابن ماسويه: هو حار في الثالثة، يابس في الثانية، يصفّر اللون

متى شرب منه، و يقطع الطمث متى احتمل فرزجة؛ جيد لكبد.

متى شرب بخل ممزوج قهن من الربو.

٧٠١ - كارباً: ذكره مع الجوز.

(١) في المفردات: كارباء، هو الكهربا، ومعنى الكارباء بالفارسية: مالب =

## ٧٠٢ - كزبرة '؛ قال د: قوتها مبردة؛ وإن تضمد بها مع

= التين؛ (كاه، بالفارسية: التين، وربما: مذهب أو جاذب؛ بإسقاط الألف «كاه» صار «كه» ثم «كهربا» وفي «كاربا» بإسقاط الهاء) كهرباء، زعمت التراجمة في متن كتاب ديسقوريدوس و جالينوس أن الكهرباء هو صمغ البلوز الرومي وليس كما زعموا بل غلطوا فيه لأن جالينوس لما ذكر البلوز الرومي قال فيه «ورد هدم الشجرة قوته حارة في الدرجة الثالثة و صمغتها شبيهة بزهرتها وهي امخن من الزهرة» وأما ديسقوريدوس فقال فيه «انه اذا فرك فاحت منه رائحة طيبة؛ هذا قول الرجلين الفاضلين في صمغ البلوز الرومي، وليس في الكهرباء شيء من ذلك، لا في اللامية ولا في القوة، ولا في طيب الرائحة ولا في الإيجان أيضا؛ فقد ظهر من كلام التراجمة انهم تقولوا على الفاضلين ما لم يقولوا: إن الكهرباء هي الصمغ البلوز الرومي فتأمل ذلك؛ وفي بحر الجواهر: كهرباء، بالفتح، قال بعض المحققين: إنه رطوبة يقطر من ورق الدوم، وهو شجرة المقل المكي، كالعسل فينعد، ويوجد في داخله إذا كسر شيء من الذباب والحجارة والتين ونحو ذلك مما يضيق أن يكون عند موضع سيلان تلك الرطوبة؛ و غلط من قال إنه صمغ شجرة يقال لها البلوز الرومي لينظره ٢١ - جوز - ص ٢٦٧ ج ٢٠ من هذا الكتاب، ولكن لم يذكر الرازي فيه كهرباء. لعله نسي.

(١) في التذكرة: كزبرة، بالزاي المعجمة، ويقال بالسین المهملة، هي القرديون، والتقدة، والكشنيز، أو التقدة البري خاصة؛ وهي إما مزروعة عريضة الأوراق مفردة الحب، أو برية دقيقة مزدوجة، واجودها الحديث الكبار الضارب إلى صفرة، ولا فرق فيها بين شامي ومصري...، و جالينوس يرى حرها لما فيها من الانضاج والتحليل، وهو رأى الشيخ. و الجبل يرى بردها لتسكينها الالهيبي والعطش والحدة... وقد جمع بعض العاجزين بين القولين بأنها مركبة =

الحذر أو السويق أبرأت الحمرة والتملة . ومتى تضمد بها مع دقيق باقل  
حللت الحنازير .

وبزرها متى شرب منه شيء يسير بالمليخج<sup>١</sup> أخرج الدود الطوال  
وولد المتى .

ومتى شرب منه شيء كثير خلط الدهن<sup>٢</sup> ؛ ولذلك من الواجب ه  
أن يتوقى كثرتة وإدمانه .

وأما ماء الكزبرة إذا خلط بالاسفيداج<sup>٣</sup> والخل ودهن الورد<sup>٤</sup>  
ولطخ على الأورام الحارة الملتهة الظاهرة في الجلد تقع منها .

ج في السابعة : د يزعم أن الكزبرة باردة ، وهو غير مصيب في  
ذلك ، لأنها مركبة من قوى متضادة ، والأكثر فيها ( الف ز ١٧٢ )<sup>٥</sup>  
الجوهر المر . وقد بينا أن هذا الجوهر الأرضي قد يلطف<sup>٦</sup>

= القوى - الخ ؛ وفي المعتمد : « ع » قال عن ديسقوريدوس : إنها باردة .  
وقال عن جالينوس : إنها مركبة من قوى متضادة ... « ج » كزبرة ، ويقال :  
كسفرة ؛ ومنها رطبة يابسة ، وقوتها مركبة ، والغالب فيها الأرضية والمائية ،  
وأجودها البستاني وهي باردة في آخر الأولى واليابسة منها في الثانية ، وبقرط  
يقول : إن فيها حرارة وبرودة ... « ف » من البرور المعروفة ؛ وفي المفردات :  
كزبرة ، ديسقوريدوس في الثالثة : فوريون . وبالطيني فابيرة ، له قوة  
باردة - الخ .

(١) في المفردات : بالمتجيج (٢) من المفردات ، وفي الأصل : الدهن (٣) في  
المفردات : أو (٤) زاد في المفردات : أو المر داسنج (٥) في المفردات : أرضي .  
(٦) من المفردات ، وفي الأصل : تلطف .



بالحرارة ، وفيه أيضا رطوبة مائة فطرة القوة ليست يسيرة المقدار ،  
 وفيها مع ذلك قبض يسير ، فهو بسبب هذه القوى كلها يفعل جميع  
 تلك الأفعال المتفتنة التي وصفها د في كتابه ، إلا أنها ليست تفعل تلك  
 الأفعال من طريق أنها تبرد ، بل أنا أصف السبب فيها واحدا واحدا .  
 ، فإن القول الذي يجرى على هذا<sup>٢</sup> في الدواء بعد : الدواء نافع<sup>٣</sup>  
 إذا كان بالقوانين المذكورة قبل ؛ فأول ما أقول : إن د و غيره من  
 الأطباء قد حكموا في أدوية ما أنها تصلح لعلل ما ، أنها تصلح لعلل ما  
 بأحكام مهمة لا تحديد لها ، و\* ذلك أنه قد يمكن أن يكون في عضو ما  
 حمرة ثم يسود و ينحضر و يبرد بعد ذلك ، و الأطباء مقيمون على تبريده ؛  
 ١٠ و ليس يحتاج في ذلك الوقت إلى أدوية مبردة ، بل إلى أدوية تحلل  
 و تستفرغ الخلط الراسخ في العضو ؛ و لا يفرقون في ملاكهم بين التي تصلح  
 للحمرة في وقت الابتداء و بعد الانتهاء ، بل يقولون فيها جميع : إنها  
 أدوية للحمرة .

و ليس الأمر كذلك ، لأن الورم المعروف بالحمرة إذا سكن لهيه

(١) زاد في المفردات : المختلفة (٢) زاد في المفردات : من الأفعال الخثرية على  
 أني قد كنت عازما على أني لا أذكر في كتابي هذا إلا ما أراه أما من الرأي قط ،  
 ولكن ما احسب أنا ههنا شيئا يبلغ من أن يفعل هذا أيضا ، بل رأينا أن تقول الحق  
 فيه ، فانه اوجب علينا (٣ - ٣) في المفردات : قلنا ان ما يجرى من القول على هذا  
 الوجه (٤) زاد في المفردات : من بعض الوجوه ، وفيه (٥) زاد في المفردات :  
 ولا تبصير .

و غليانه فليس يجب أن يسمى ذلك الوقت حمرة . وتظن أن الأدوية التي تشفيه أدوية باردة ، [ و ] لا تقيم على أن العلة حارة ، و الأدوية التي تشفيها باردة ، كما نجد د يظن بالكزبرة أنها باردة من أجل أنه [ إن - ١ ] اتخذ منها ضمادا مع خبز و سويق شعير و وضع<sup>١</sup> على الحمرة فشفاهها ، فإن الكزبرة مع الخبز لم يشف ، و لا هو يشفي في وقت من ه الأوقات حمرة خالصة ، و هي التي معها لهيب و يكون لون الورم أحمر ، بل إنما يشفي الحمرة التي قد خمدت<sup>٢</sup> و بردت .

وكذلك أشرنا نحن على من يريد استنباطه قوى الأدوية على تحصيل و تحديد أن نختار لها مرضا بسيطا ما أمكنه ، فيجرب قوة الدواء فيه . و جل الأطباء يغلط في هذا . و قد يكون في بعض الأوقات حمرة يخالطها ١٠ ورم بلغمي ، و حمرة يخالطها ورم سوداوي ، و يحدث عن تراكيب هذه علل كثيرة .

و ذكر هذا لا يليق هذا الكتاب ، فنقول : إن الضهاد الذي وصفه د من الكزبرة و السويق لا يشفي في وقت من الأوقات حمرة خالصة - أعني الورم الكائن عند امتلاء العضو من مادة من جنس المزار ، و قد ١٥ يمكن أن تعلم أن الكزبرة بعيدة من التبريد من أفعالها التي ذكرها د ، و ذلك أنه زعم أنها تحل الخنازير متى استعملت مع دقيق الباقلي ، (١) من المفردات (٢) من المفردات ، و في الأصل : وضعه (٣) في المفردات : جملة .

ولا أحسب أن د يشك [في-١] أن الأدوية الباردة لا يفي التحليل<sup>٢</sup>  
الختازير<sup>٣</sup>، إذ كان قد وصف في كتابه من الأدوية التي تشفى الختازير  
أدوية كثيرة، كلها موافقة، ومزاجها حار، وفعلها التحليل.

ارخيجانس: الكزبرة باردة رطبة<sup>٤</sup> (الف ز ١٧٢) شديدة البرودة.

ه روفس: الكزبرة تبرد وتخفف.

ارياسوس: الغالب على الكزبرة الجوهر المر الذي هو أرضي،  
لطيف الأجزاء، وفيه أيضا من المائية شيء ليس باليسير، وقبض  
يسير، ومن أجل هذه الأشياء صار فعله متفنا.

بولس: إنها مركبة من كفيته مرة، لطيفة الأجزاء، ورطوبة  
١٠ مائية فاترة؛ وفيها شيء من قبض، ولذلك تصلح للأورام الحارة والحمرة  
إذا لم تكن حارة جدا، وتغش الأورام اللينة إذا جعل معها شيء آخر  
عما يصلح لها.

ومتى شرب من بزرها شيء قليل مع شراب حلو أخرجت الدود.  
ومتى أخذ منها شيء كثير غيرت العقل.

١٥ ابن ماسويه: الكزبرة الرطبة باردة، يابسة، بردها أكثر من

يبسها، وفيها رطوبة يسيرة مكتسبة من الماء، نافعة من هيجان المرة

(١) من المفردات (٢) من المفردات، وفي الأصل غير واضح؛ وفي المفردات:

أن الأدوية الباردة ليس شيء منها يفي - الخ (٣) في المفردات: بحل (٤) زاد

في المفردات: واذهابها (٥) زاد في الأصل: شديدة.



الصفراء إذا أكلت و إذا طليت على الأورام الحارة، و لمن يحد في معدته التهابا فأكلها رطبة يخل ثقيف .

و خاصتها توقيف الطعام في المعدة ؛ و لا يجب الإكثار منها لأنها تورث خبث النفس .

و متى طليت مع لباب الخبز أو دقيق الشعير على الأورام الصفراوية ه عند احمرارها و في آخر أمرها قعت من ذلك .

و خاصتها النفع من البثر الكائن من الخلط الحار العارض للقم و اللسان إذا تمضمض بمائها ' أو دلكت ' [ بها - ' ] .

و الكزبرة اليابسة باردة في وسط الثانية ، يابسة في وسط الثالثة ؛ دابة للعدة قسها ، مسكة للالتهاب العارض من الصفراء . و متى قليت عقلت الطبيعة <sup>٢</sup> .

و قطعت الدم متى شربت أو ذرت على موضع الدم ' . و هذه خاصتها .

و حكى حكيم بن حنين أن جالينوس زعم أن د قال : الكزبرة متى خلطت بدقيق الحصى حلت الخنازير . ه

قال : وقد قال ج : إن عصارة الكزبرة إذا قطرت في العين مع لبن امرأة سكنت الضربان الشديد .

و أما ورق الكزبرة فانه إذا ضمد به العين قطع انصباب المواد .

(١-١) من المفردات ، وفي الأصل : و أكلت (٢) في المفردات : به (٣) في المفردات : البطن (٤) في المفردات : النزف .

أبوجريج: الكزبرة باردة في آخر الثالثة، مخدرة، تورث الغم<sup>١</sup>

و الغشى . وهي سم يجمد<sup>٢</sup> .

وقال في بعض الكتب: إن الكزبرة تمنع البخار من الصعود إلى

الرأس، فلذلك تسكن الصداع والسكر، و تمنع نفث الدم، و تعقل

البطن، و تنفع إذا شربت مع سكر من وجع الظهر و الرأس الحاد .

كناش الإسكندر: الكزبرة تمنع البخار من الصعود إلى الرأس،

فلذلك يختلط في طعام صاحب الصرع الذي من بخار يصعد من المعدة .

ابن ماسويه: الكزبرة نافعة للمعدة الملتهبة و للحرورين، قاطعة للدم

إذا شرب منها مثقالان مع ثلاث أواق من ماء لسان الحمل غير مغلي .

و خاصتها: إنها متى مضغت ( الف ز ١٧٣ ) تقعت من السلان<sup>٣</sup>

الكائن في الفم . و الإكثار منها يفسد الفكر .

الخوز: إذا أنقعت اليابسة و شرب ماؤها بسكر قطعت الانعاط

الشديد و جففت المنى .

« لى » و كذلك متى استفت مع السكر .

(١) من المفردات، وفي الأصل: الغم (٢) في المفردات: يجمد، وفي

الأصل: يجمد (٣) من بحر الجواهر، وفيه: سلان، كرمان بثور الفم، وفي

الأصل: السلاق، وفي المفردات: الشرا الظاهر في الفم و اللسان، وفي

بحر الجواهر: شرى، بالقصر، هي بثور صغار و بعضها كبار مسطحة مائلة إلى

الحجرة ما هي حكاكة مكربة تحدث دفعة في أكثر الأمر، و قل يعرض أن يسيل

منه رطوبة .

حنين في كتاب الأبدال<sup>١</sup> المنسوب إلى ج: إن حب ج لمعانة  
د حمله على أن قال: إن الكزبرة مائلة إلى الحرارة، وذلك أنه بين:  
إن القوة الباردة في الكزبرة أكثر من أنه إن أكثر من شرب عصيرها  
قتلت بالاختدار.

الخوز: إنها تنفع الحرارة والخشونة في الفم واللهاة، وقيح ماؤها  
مع السكر يقطع الانعاض. وهي نافعة لوجع المثانة وصلابتها.  
قال حيش<sup>٢</sup> في كتاب الأغذية<sup>٣</sup>؛ قال ابقراط: الكزبرة الرطبة  
حارة تعقل البطن، وتسكن الجشاء الحامض متى أكلت في آخر الطعام،  
وتجلب<sup>٤</sup> النوم.

السموم: متى شرب من عصير الكزبرة أربع أواق قتل.

١٠ \* إلى \* الكزبرة الرطبة تمنع الرعاف إذا قطر منها وتنشق ماؤها.

٧٠٣ - كبريت<sup>٥</sup>؛ د<sup>٦</sup>: أقواه ما لم يقرب النار؛ والأصفر<sup>٧</sup>

(١) أي مقالة في أبدال الأدوية، كما في عيون الأنباء (٢) من المفردات،  
وفي الأصل: حنين (٣) زاد في الأصل: و (٤) من المفردات، وفي الأصل:  
يجلب (٥) في المعتمد: كبريت... «ف» حجر رخو، وهو نوعان: أبيض اللون  
وأصفره، أجوده الأصفر اللين الريح؛ وفي التذكرة: هو الأصل في توليد  
المعادن والذكر في التزويج لأنه الحار، وهو عبارة عن بخار تشبث بالدهنية،  
وعقده الحر، ويخرج في بعض الأماكن عيون حارة فيطبخ وهو أحمر، هو  
أرفع، يوجد في معادن الذهب ولباقوت ونحوهما، وقيل بالصناعة يؤخذ؛ =



يسخن ويحلل و ينضج السعال و يخرج القيح الذى فى الصدر سريعا .  
متى تحسى فى بيضة أو تدخن به تقع من الربو . ومتى تدخنت به  
الحامل طرحت الجنين .

و إذا خلط بصمغ البطم قلع الجرب المتقرح و القوابى و الآثار  
البيض العارضة فى الأظفار و إذا لطخ به مع الخل قلع الجرب المتقرح .

= وأصفر يعرف بالأصابع و المصطكاوى ، لحسن تصفيته ؛ و قطع كبار تسمى  
الفجرة ، بيض غليظة الطبع ؛ و أزرق كدر ، هو حراقة ؛ وكلها تستخرج من الأرض  
بالطبخ ؛ و فى المفردات : ابن ميمون ، قال الخليل بن احمد : الكبريت عين تجرى  
فاذا جمد ماؤها صار كبريتا أصفر وأبيض و أكدر ، و يقال : إن الكبريت  
الأحمر هو من الجواهر ومعدنه ثنية فى وادى النمل الذى مر به سليمان بن داود  
عليها السلام ، وإن تلك النمل امثال الدواب تحفر اسرابا فيأتيها الكبريت  
الأحمر ؛ قال ارسطوطاليس : الكبريت ألوان كثيرة : فنه الأحمر ... ومنه  
الأصفر ... ومنه الأبيض ... ومنه المختلط بألوان كثيرة ... ما سرجويه :  
و الكبريت ثلاثة ضروب : أحمر و أبيض و أصفر ... اسحاق بن عمران ...  
الكبريت أربعة اضرب : فنه أحمر و أسود و أصفر و أبيض ، وهو حجر رخو  
من جواهر الأرض ، و للطبوخ منه اغبر إلى السواد ، و المحرق منه أسود ؛  
الرازى ، هو حار يتولد من البخار اليابس الحار السخانى إذا ماس شيئا رطبا  
من البخار الرطب - الخ (٦) فى المفردات : ديسقوريدوس فى [ ه ] يعلم ان  
اجوده ما لم يقرب إلى النار ، و كان صافى اللون صقيلا ليس بمتحجر ، فأما  
ما قرب منه من النار فينبغى ان يختار منه الأحمر الذى فيه دهنية (٧) فى المفردات :  
الصف الأول .

(١) فى المفردات : و القوابى .

والبهق . وإذا لطح مع الراتينج أبرأ لسعة العقرب . وإذا خلط مع

الحل تقع من مضرة [سم - ١] التين البحرى وسعة العقرب .

وإذا خلط بالنطرون وغسل به البدن سكن الحكمة العارضة فيه .

ومتى أخذ منه فلنجاران وشرب بماء أريضة<sup>١</sup> تقع اليرقان ، وأنضج

الزكام والنزلة .

وإذا ذر على البدن قطع<sup>٢</sup> العرق . وإذا لطح على النقرس مع

النطرون والماء تقع .<sup>٣</sup> وينفعه أيضا متى تدخن به<sup>٤</sup> . و<sup>٥</sup> يقطع النزف .

ومتى خلط بالخمير والعسل ولطح على شدة الأذن أبراه .

وقال ج<sup>٦</sup> : كل كبريت قوته جاذبة<sup>٧</sup> ، لأن مزاجه حار وجوهره

لطيف ، ولذلك يقاوم جل<sup>٨</sup> السموم<sup>٩</sup> من<sup>١٠</sup> الهوام ويضادها .

وقد استعملته مرارا كثيرة في مداواة لسعة طرود غر البحرى

ونعشه التين . وسمعت الصيادين يمدحونه . واستعماله أن يسحق ويثر

(١) من المفردات (٢) زاد في المفردات : حسوا (٣) من المفردات ، وفي الأصل :

قلع (٤ - ٤) في المفردات : وقد ينفع إذا تدخن به من الطرش (٥) زاد في

المفردات : قد (٦) في المفردات : حاليوس في كتاب الأدوية الموجودة بكل

مكان : الكبريت النهري هو كبريت القصارين : وقال مرة أخرى : كبريت

القصارين هو كبريت الماء ، وقال في المقالة [٧] من مفرداته كل كبريت - الخ .

(٧) في المفردات : قوة جلاء (٨) من المفردات ، وفي الأصل : حل (٩) زاد في

المفردات : من ذوات سموم (١٠) من المفردات ، وفي الأصل : و .

على المواضع<sup>١</sup> أو يعجن بالريق<sup>٢</sup> و يوضع عليه . و قد جربت هذا فوجدته  
- نافعا .

و أرى أن يعجن بالبول . و قد نجح إذا استعمل<sup>٣</sup> مع الزيت العتيق<sup>٤</sup>  
أو مع الصل أو علك البطم .

و قد شفيت به أيضا الجرب و تقشر الجلد . و القوباء<sup>٥</sup> مع علك  
البطم مرارا كثيرة . لأنه يحلو و يقلع هذه العلل كلها من غير أن يدفع  
منها شيئا إلى عمق البدن ؛ و كثير من الأدوية التي تشفى هذه قهوته مركبة  
بما يحل و يمنع معا .

أرياسيوس : هو حار ، لطيف ، جذاب ؛ يقتل الهوام و يمنع من  
١ سمومها ؛ و يذهب الجرب و القوباء إذا استعمل<sup>٦</sup> ( الف ز ١٧٣ ) مع  
علك البطم ، لأنه يحلو جميع هذه من غير أن يدفعها إلى داخل .

٧٠٤ - كندس<sup>٧</sup> ؛ ج يقول في الثامنة<sup>٨</sup> : أكثر ما يستعمل منه

(١) في المفردات : موضع اللمعة (٢) من المفردات ، وفي الأصل : بالريق .  
(٣-٣) في المفردات : بزبل عتيق (٤) في المفردات : القوابي (٥) في التذكرة :  
كندس ، يسمى سطروريون و سعد ، نبات كأنه كسكر ، و يغسل به الصوف  
في ريف الشام ، ورقه بين بياض و حمرة - الخ ؛ وفي المعتمد : « ف » هو اصل  
نبات معروف و مشهور ، أجوده الحديث الرائحة ؛ وفي المفردات : هذا دواء  
لم يذكره ديسفوريديوس ولا جالينوس البتة ، وإنما حين نقل عن جالينوس  
في مفرداته ، و ترجم الدواء المسمى سطروريون بالكندس ، و ليس به (٦) نقل  
ذلك في المفردات في ذكر سطروريون .



أصله<sup>١</sup> ، وطعمه حريف ؛ وهو حار ، يابس في الرابعة<sup>٢</sup> ؛ وشأنه أن يجلو ويهيج العطاس بمنزلة الأشياء الحارة .

بديغورس : خاصته<sup>٣</sup> قطع البلغم والمرة السوداء الغليظة ، وتحليل الرياح من الحياشيم<sup>٤</sup> .

٧٠٥ - كنكر<sup>٥</sup> ؛ ذكر مع الحرشف .

٧٠٦ - كمأة<sup>٦</sup> ؛ ج في الثامنة : قوام جرم الكمأة جوهر أرضي كثير المقدار ، يخالطه شيء يسير من الجوهر اللطيف .

وقال في كتاب الأغذية له<sup>٧</sup> يعمه مع<sup>٨</sup> جميع الأطحمة<sup>٩</sup> التفهة : إن الخلط<sup>١٠</sup> المتولد منها لا طعم له إلا أنه أميل إلى البرودة ؛ والغذاء

(١) في المفردات : أصوله خاصة (٢) في الأصل : الرابع ، وفي المفردات : كانه في الدرجة الرابعة (٣) في المفردات : خاصيته (٤) من المفردات ، وفي الأصل : الحياشم (٥) في المعتمد : « ع » الكسكر هو الحرشف البستاني ، وهو صنف من الشوك ينبت في البساتين ، له ورق - الخ (٦) في الأصل : كثة . هنا وفيما بعد . والتصحيح من المعتمد وغيره ؛ وفيه : « ف » نبات يتولد من عفونة الأرض لكثرة الأمطار ، أجودها الطري الرمل الأبيض الطيب ؛ وفي التذكرة : كمأة ، تسمى من الأرض ، تنكث في سنة المطر والرعد تنثا من الأرض بلا ورق ولا زهر ، بل قطع كالقاقس ، وأوعها كثيرة باعتبار لأم ؛ منها الفطر . والأكول منه الصغير الكائن في الرمل والقفار ، وغيره رضى ؛ خصوصا ما كان قريب اريتون ، والأ سود فانه سم وقته - الخ ؛ وفي المفردات : كمأة ، بديغوريدوس في الثمانية ، وهو « ادى ودى » وهو أصل مستدير لا ورق له ولا ساق ، لونها إلى الحمرة ما هو ويوجد في الربيع ، ويؤكل نيئه ومطبوخه (٧) في المفردات : انما . (٨) في المفردات : من (٩) رادى المفردات : المائة (١٠) زاد في المفردات : الغليظ .

المتولد من الكمأة أغلظ من المتولد من القرع .

و قل في كتاب الكيموسين : إن الكمأة غليظة ' الكيموس قليلة '

[ الغذاء - ٢ ] ، إلا أنه ليس بردىء الكيموس .

ابن ماسه : هي رديئة للمعدة ، بطيئة الهضم ، تورث إدمانها القولنج

و السكته و الرياح ؛ و خاصتها إيزاد هذه الادواء مع وجع المعدة .

و اليابسة أضرء ، فإن أحب أكلها فليتدفن في الطين الرطب إلى أن

ترطب ، و يشرب عليها النبيذ الصرف ، و يؤخذ بأثرها الزنجبيل المربىء ،

و تستعمل بالتوابل الحارة بعد سلقها بماء و ملح و صعتر .

وجدت في مقالة تنسب إلى ج في السموم : إن الكمأة باردة في

١٠. الرابعة ، زعم وهذا عندى غلط .

و قال في هذه المقالة : إنها تورث عسر البول و القولنج ، و كذلك

الفطر .

ابن ماسويه : و الفطر يولد خلطا غليظا أكثر مما يولد الكمأة ،

و إذا قرأت ما قيل في الفطر بان لك أنها أرداء من الكمأة جدا .

١٥ ماسرجويه قال : إنها باردة غليظة ؛ و فيها نوع فيه حمرة ، و هي قاتلة .

ابن ماسويه و ابن ماسه : هي باردة ، رطبة في الثانية ، تورث ثقلا

في المعدة ؛ فإن أكلت بالتوابل و الزيت و المرى خفت ، و ليفعل بها

(١) من المفردات ، و في الأصل : رديئة (٢) من المفردات ، و في الأصل : قليلا .

(٣) من المفردات (٤) في الأصل : المرأ ، هذا و فيما بعد ، و التصحيح من بحر الجواهر .

(٥) في الأصل : اردى .

ذلك بعد السلق ، فانه أجود ، وليست برديثة الخلط .

الخوزي : الإكثار منها يولد عسر البول و القولنج .

القلهبان : النكامة أقل غلظا من الفطر ، و أجودها ما كان في مواضع

رمل قليل الماء .

مسيح : يولد سوداء [ أكلا - ' ] ، و ماؤها يجلو البصر [ كحلا - ' ] . ٥

٧٠٧ - كلى ' ج في كتاب الغذاء : الخلط المتولد منها رديء

ظاهر الرذاعة ، و هضمها عسر شاق .

روفس في كتاب التدبير : الكلى رديثة الهضم و الغذاء ، و فعلها

قليل في إطلاق البطن .

حنين : لا تجود في الهضم لبشاعتها و غلظ جوهرها<sup>١</sup> و بطء انحدارها . ١٠

ابن ماسويه : الكلى باردة ، يابسة ، غير محمودة ، و فيها زهومة يسيرة

من أجل مائة البول . كلى الجداء أحد الكلى ، و خاصة إن أكلت

حارة .

ج في الكيموسين : الكلى رديثة الخلط ، غليظة .

٧٠٨ - كوارع<sup>٨</sup> ج في الكيموسين : هذه تولد كيموسا لزجا ، ١٥

(١) في المفردات : لعدد (٢) من المفردات (٣) في القانون : كلية ، المسامية

معروف ، الاختيار ، أحدها غذاء كلية الجنى (٤) زاد في المفردات : زهم (٥) من

المفردات ، و في الأصل : ساق (٦) في المفردات : حيش بر اسحاق (٧) زاد في

المفردات : و لا في الغذاء لرذاعة الكيموس المتولد عنها ، و لا في إطلاق البطن

لغلظ جوهرها (٨) في التذكرة : كوارع ، الأكارع ؛ و في اللسان : الكراع =



(الف ز ١٧٤) ولكنه ليس بغليظ؛ وهي صالحة في الانهضام، عديمة الفضول، حسنة الكيموس، سريعة الانهضام.

ابن ماسويه: أطراف الحيوان لزجة، عسوية، تغذّر غذاء يسيرا، وتسهل الطبيعة بلزوجتها، بطيئة الهضم، نافعة من السعال المتولد من الحرارة؛ وخاصة متى طبخت مع الشعير المقشر.

ج في الكيموسين: إنها تولد غذاء لزجا ليس بغليظ؛ والدليل على ذلك حالها في النضج، لأن ما كان يربو كثيرا فيتهدأ في الطبخ فانه جيد الهضم.

بولس: هي عسوية، قليلة السمن واللحم، لزجة، قليلة الغذاء، ١٠ مطلقة للبطن.

٧٠٩ - كامخ<sup>٢</sup>، يذكر ههنا ما يعم الكوامخ؛ فأما ذكر كل واحد فقد ذكرناه في باب ذكر الكوامخ.

٧١٠ - كروكردهن<sup>٣</sup>؛ قال بديغورس: خاصته: تنفع من المالج

من الإنسان مددون اركة إلى الكعب. ومن الدواب ما تدون الكعب... والجعب، الكرع؛ وراكازح جمع الخج.

(١) زاد في المفردات: بلزوجتها (٢) زاد في المفردات: ماء (٣) في بحر الجواهر: كامخ معرب كامد، ج كوامخ وهي صباغ يتخذ من القودنج واللبن والابازير، والكوامخ كلها رديئة للعدة معطشة مفسدة للدم (٤) في فیهنک مخزن الأدوية: كبركردهن، سنك است، و نرد بعضی سنك المسك؛ وفي المفردات: ابن سينا، إن لك الأصل هو الصيني المتخذ من الأملج، والآن لما عسر ذلك صاروا... أوجاع

و أوجاع العصب .

الطبري : ينفع من السدد والحجات الباردة .

ماسرحويه : هو حار ، يابس .

ابن ماسويه : هو حار ، يابس في الثالثة ، نافع من النقرس والأوجاع

الباردة .

٧١١ - كبد<sup>١</sup> ، أما كبد الكلب الكلب فالقول فيها مستفيض : إنها

متى شويت ، أكل منها صاحب عضة الكلب الكلب فقت من الفرع من  
الماء ؛ وقد يشد قوم ناب الكلب الكلب على عضد الإنسان ليخفظه من  
عضة الكلب الكلب .

و أما كبد المعزى فأنها متى شويت فإن الرطوبة السائلة منها نافعة .

للعشا<sup>٢</sup> . متى فتحت العين على بخاره إذا شوى أو طبخ نفع . وإن أكلت  
مشوية صرعت من به صرع . ولا سيما كبد تيس .

ج أما كبد الكلب الكلب فقد ذكر قوم أنها متى شويت وأكلت

فتحت من عضة الكلب الكلب .

وقد رأيت قوماً أكلوا منب<sup>٣</sup> فعاثوا ، لكنهم تداولوا مع ذلك بغيره .

== يتخذونه من "فص والبنج على نحو عمل الرامك... سحاق بن همرن : السك  
مركب من قوى مختلفة اننى "القبص والحرارة التى يكسها من السك والأفويه ؛  
والسك أربعة أضرب : سك المسك ، وسك الأكراش ، وسك إجلود . وسك  
الماء ؛ فصصة سك لمسك ان تأخذ الرامك فتدته - الح .

(١) فى بحر الجواهر : كبد... هو عضو يحيل الكيلوس إلى الخلط (٢) من  
بحر الجواهر وغيره ، وفى الأصل : للعشاء .

و بلغنى أن قوما اقتصروا عليه فماتوا .

و أما كبد المعزى فأنها تشوى ، و يكحل بصديدها من العشا ،  
و يفتح العين قبالة بخاره ، و تؤكل مشوية كذلك ، فأنها تكشف أمر  
من به صرع إذا أكلها .

هـ و أما كبد الوزغ فقد ذكر قوم أنها متى وضعت في الأرض  
المأكلة سكنت الوجع .

و أما كبد الذئب فقد أقيت أنا منها في الدواء المتخذ بالغافق لوجع  
الكبد ، فلم يزد على الذي لا كبد فيه .

و قال في كتاب الأغذية : أكباد الخواشي و الحيوانات المألوفة  
١٠ الأكل تولد خطا غليظا ، عسر الانهضام ، بطيء الانحدار عن المعدة  
و النفوذ في المعى .

و أفضل الكبود في جميع الأحوال الكود التي تسمى التينة ،  
من أجل أن حيوانها يعتلف التين اليابس حتى يسير كبده في هذه الحال ، سميته .  
قال : و كبد البط المسمن الذي يجعل غذاءه التين لزيد جدا ،  
١٥ كثير الغذاء ، يولد دما محمودا و خطا في غاية الجودة ، ( الف ز ١٧٤ )  
و حاله في الانهضام في المعدة و خروجه من البطن على أصلح ما يكون .  
و رفس في كتاب التدبير : الكبد أبدا انهضاما ، و أكثر غذاء  
من الطحال .

(١) من المفردات ، و في الأصل : التينة (٢) في الأصل : كثيرا .



ابن ماسويه : الأكلاد من جميع الحيوان حارة ، رطبة ، بطيئة الهضم ،  
يولد خلطا غليظا كالذي يتولد من الطحال و الخصى .  
و أكباد الدجاج محودة ، و لاسيما المسمنة ؛ و خاصة ما جعل في  
علقه التين .

ج في كتاب الكيموس : إن الكبد باردة ، غليظة الخلط ، لكنها ه  
ليست برديّة الخلط .

٧١٢ - كباد ؛ معروف . خاصته إخراج الدود و حب القرع .  
و أحسب أن هذا كتبت .

٧١٣ - كبير ؛ قال د : إنه رديء للعدة ، و يلين البطن و يعطش .

و متى شرب ثمرة كل يوم مرة ثلاثين يوما زنة درخم<sup>٢</sup> شراب حلل ورم ١٠  
الطحال ، و أدر البول ، و تقع من عرق النسا و الداء الذي يفسد منه

(١) في المفردات : كبات ، قيل : إنها ثمر الأراك إذا نضج و أسود ، و قيل  
الكبات منه ما لم ينضج ، و قيل الكبات من ثمر الأراك ليس له عجم كبير  
العنقود صغير الحب فويق حب الكتزيرة ؛ و في الفلاح : إنه يثبت بقرب  
الأراك ، و يشبهه في اللون و الطعم ... و في كتاب أبدال الأدوية : خاصته  
النفع من الدود و حب القرع في البطن ... لي ، غلب على ظني أنه الكيسون  
المقدم ذكره ، فتأمله (٢) في المتمد : « ف » بات معروف ، و يختار قشر  
أصله الحديث ؛ و في التذكرة : هو القبارلا الخردل كما شاع بمصر ، و يسمى  
« السلب » و « السرسبون » و « القطين » و ثمره « للصف » و « الشفلح »  
و هو نبات شائك - الخ ؛ و في المفردات : ديسقوريدوس في التابة : هو شجيرة  
مشوكة تنسطة على الأرض باستدارة - الخ (٣) في المفردات : درهمين .  
(٤) في المفردات : المسمى « قوالوسيس » .

الحس والحركة من عضو واحد ، و من العضل ؛ و يدر الطمث . و يقطع  
البغيم متى مضغ .

و ثمره متى طبخ بمخل و بمضغ به سكن وجع الأسنان .  
و قشر أصله متى جفف وافق ما ذكرنا ، و ينقى القروح الوسيمة  
المزمنة الجلدية . و قد يخلط بدقيق شعير و يضمد به ورم الطحال .  
و متى عض بالسن الآلة على أصل الكبير تقع . و إذا أنعم بمحفه  
بمخل و لطن على البهق الأبيض جلاء .  
و أصله و ورقه متى أنعم دقهما و استعمل في الخنازير و الأورام  
الصلبة حلها .

١٠ و إذا أخذ مأؤه و قطر في الأذن قتل الدود المتولد فيها .  
و يكون منه نوع ' يتفخ قنقا مفرطاً .  
و نوع ' يحرك النى .

و الذى ثبت بناحية بحر القلزم و لينوى ' [ حريف جدا - ' ] ينفذ  
الغم ، و يأكل اللثة حتى يفسد الأسنان ؛ فلذلك لا يصلح للطعام .  
١٥ و قال جالينوس فى السابعة : إن قوة أصل الكبير القالب عليها  
المرارة ، و بعده الحرارة ، و بعد هذين القبض ؛ فلذلك يدل [ على - ' ]  
أنه مركب من قوى مختلفة متضادة ؛ و ذلك أنه يقدر أن يجلو و ينقى

(١) فى المفردات : والكبر النابت بالبلاد التى يقال لها « ماريطاه » يتفخ - الخ .  
(٢) فى المفردات : والكبر النابت فى البلاد التى يقال لها « اقوليا » يحرك - الخ .  
(٣) فى المفردات : ينوى (١) من المفردات .

و يفتح و يقطع لمكان مرارته ، و أن يستن و يحلل لمكان حرقته ،  
و أن يجمع و يشد لمكان قبضه ، و لذلك صار قشر هذا الأصل أنفع  
من كل دواء [ آخر - ' ] ، يعالج به الطحال الصلب إذا ضمده مع أدوية  
أخر نافعة للطحال ، أو شرب بالخل أو انسكتجيين أو بماء أشبهه ، أو يخفف  
و يسحق و يخلط بهذه ، و ذلك أنه يقطع الأخلط الغليظة اللزجة إذا  
شرب على هذه الصفة تقطيعا بينا ، و يخرجها بالبول و الغائط ، و مرارا  
كثيرة قد يخرج بالغائط شيئا دمويا ، فيسكن وجع الطحال و يخفف  
أمره على المكان ؛ و كذلك يفعل في وجع الورك .

و هو مع هذا يدر الطست ، و يحذر البلغم إذا تفرغ به ، و إذا مضغ  
و ينفع من الهتك الذي [ يقع - ' ] في رأس العضل أو في وسطها . ١٠  
و إذا مضغ قشر هذا الأصل و وضع على الجراحات الحية ضمادا  
عظم ثقبه ، لأنه يخففها و يحلوها جلاء و تخفيفا قويا ، و كذلك ينفع  
من وجع ( الف ز ١٧٥ ) الأسنان مرة إذا طبخ بشراب ، و مرة  
إذا طبخ بخل ، و مرارا كثيرة بأن يمضغ أو يعض عليه وحده . و لكل  
واحد من هذه وقت .

١٥

و قد تعلم مما قدمنا من القوانين أن لهذا القشر قوة قطاعة ، و قوة  
تجلو ، و قوة تحلل ، و قوة تشد و تغري و تقبض إذا كان يحلو البهق إذا  
طلى عليه بالخل ، و يحلل الخنازير و الأورام الصلبة إذا خلط مع الأدوية  
(١) زاد في المفردات : ويكثر (٢) من المفردات (٣) من المفردات ، وفي الأصل :  
(٤) في المفردات : و .



النافعة لذلك .

وأما ثمرة الكبر الذي يكون في البلاد القوية الحرارة ، كالذي يكون في أرض تهامة ، فانه أحد و أشد حراقة من الكائن في البلاد التي هي أبرد بمقدار كثير ؛ ففيه لهذا السبب قوة محرقة ليست يسيره .  
 هـ و قال في كتاب الأغذية<sup>١</sup> في ثمرة الكبر : قوتها لطيفة جدا ، ولذلك غذاؤه يسير كسائر الأشياء اللطيفة ، وهي قبل أن تملح أكثر غذاء . وإذا ملحت ، إن هي أكلت أطلقت البطن [و-<sup>٢</sup>] غدت غذاء قليلا جدا ، وكانت موافقة لتحريك الشهوة المقصرة ، و لجلاء ما في المعدة و البطن من البلغم و إخراجہ بالبراز ، و لتفتيح ما في الكبد و الطحال ١٠ من السدد و تنقيتها . و إذا استعملت لهذا الوجه فلتستعمل<sup>٣</sup> مع حل و زيت قليل<sup>٤</sup> قبل الطعام<sup>٥</sup> .

و حال القضبان<sup>٦</sup> كذلك ، إلا أنها أغلظ .

(١) في الأصل : هذه (٢) في المفردات : في كتاب الأغذية ، بمرتبته المملحة قبل النسل تطلق البطن ولا تتعدو البية ، و أما إذا غسلت و تقعت حتى تذهب عنها قوة الملح بته صارت على مذهب الطعام تغزو غذاء يسير اجدا ، و أما على مذهب الإدام التي يتادم بها فتؤكل مع الخبز لطيب بها أكله ، و أما على مذهب الدواء فانها تكون حينئذ موافقة لتحريك الشهوة - الخ (٣) مما دل عليه ما في المفردات .  
 (٤) من المفردات ، و في الأصل : جلا (٥) زاد في المفردات : مع خل و غسل أو (٦) ليس في المفردات (٧) في المفردات : سائر الطعام كله (٨) في المفردات : و قضبان الكبر أيضا تؤكل طريقها كما يؤكل قضبان البطم . و يكبس أيضا كما تكبس تلك إما في الخل و الملح و إما في الخل وحده .

أرياسيوس : قوة أصل الكبر مركبة ، و ذلك أنه يحلو و يفتح  
و يتق و يقطع و يحلل بحدته ، و يجمع بقبضه ، و لذلك ينفع الطحال  
الصلب أكثر من كل شيء من داخل أو خارج إذا ضمد به و إن طبخ  
مع خل و سكتجين ، شرب ، و ذلك أنها تقطع الإحلال الخلطة اللزجة  
تقطيعا بنا إذا أخذت على هذه الجهة .

و ليس إنما تفعل ذلك بالبول فقط ، بل بالإسهال أيضا . و قد  
تسهل من البطن أيضا مرارا كثيرة شيئا مويا ، فتنفع من الطحال  
و الوركين بهذا الاستفراغ ، و تحدر الطمث ، و يجلب البلغم من الفم .  
فتنفع من انتق و الحرق الكائن في العضل .

و هو دواء جيد للقروح الخبيثة إذا ضمد بها ، و ينفع أيضا من وجع  
الأسنان إذا طبخ بالخل ، و مرة بالشراب ، و مرارا كثيرة إذا مضغت  
على حدتها .

و يخلع الوجع إذا حلى عليه بالخل ، و يحلل الخسارير و الأورام  
الصلبة إذا خلط بالآذوية التي تصلح لذلك .

و عصارته تقتل الدود في الأذن من أجل مرارتها .  
و قوة حب التكريرة هذه القوة .

بولس : أصل الكبر يتق و يقطع و يسخن و يحلل و يفش لما فيه من  
المراة . و هو أيضا يجمع و يشد لما فيه من القبض . و لذلك ينفع الطحال  
الجامس من داخل و خارج . و يدر الطمث و يقلع البلغم و ينفع من القروح  
لرديته المذهب ، و يذهب بوجع الأسنان ، و يحل الأورام ، و يذهب الوهن .

و يذهب بالبهق، و يقتل الدود في الأذن .

و قوة الورق و الثمر كذلك إلا أنها أضعف .

ابن ماسويه : هو مقو الشهوة الطعام ، ( ألف ز ١٧٥ ) و المرئي

بالخل دأبغ للمعدة . فأما غير المرئي بالخل فضرار للمعدة ، يجفف لها ، سمطش .

٥ جلاء لما فيها من البلغم ، فتاح للسدد في الكبد و الطحال ، مدر للطمت ،  
نافع من وجع الورك .

و خاصته نفع الطحال ، و الإضرار بالمعدة مضرة بسيرة .

الفارسي : يزيد في الباه ، جيد للبواسير ، و يطيب الفم ؛ و هو ترياق ،  
و يطرد الريح .

١٠ ابن ماسه : الكبر حار ، يابس في الثالثة ، جيد لوجع الورك ،  
و إذا أنقع محل ذهب إضراره بالمعدة .

الخوز : الكبر يتنى التواصير التي تكون في المأق ، و إنه ينفع  
المعدة ، و يسكن الحمى و الدم . و هو حار ، يابس .  
و أصله جيد للبواسير إذا دخن به .

١٥ لي ، أدام 'صديق لي' أكل كامخ الكبر الطري فسججه ، و أرى  
أنه إن حصل مصيره من ربه - [ عرق النسا كان بليعا جدا .

٧١٤ - كلب ؛ قال د : دمه إذا شرب واقع عضلة الكلب

الكلب و سم السم الذي يطلى على الشاب .

(١) من بحر الجواهر ، و في الأصل : المرة (٢-٣) من المفردات ، و في الأصل :  
لي صديق (٣) من المفردات (٤) في المفردات : و من شرب السم الذي يقال =



زيله ، قال : و زيل الكلب متى شرب شراب قابض عقل البطن .  
 و قال ج : قد استعملت زيل الكلب الايض منه اليابس في مداواة  
 الحنق و الذرب و قروح المعى فوجدته عجيا . و قد ذكرنا كلامه بلفظه  
 في الزيل فاقراءه . و كذلك في القروح الخيبة .  
 كبده ، قال د في كبد الكلب القول فيه مستفيض : إنه متى شوى ه  
 و أكل قمع من عضة الكلب الكلب و من الفرع من الماء .  
 و ج قد ذكر هذا ، و قال : قد رأيت قوما عضهم كلب كلب  
 أكلوا من هذه الكبد فماشوا ، و يلقى أن قوما اقتصروا عليها فأتوا ،  
 لته ، قالوا : و ما قيل " إن لن الكلبة يمنع أن يعود الشعر الذي  
 ينتف من الجفن و من العانة " كذب . و كذلك ما قيل : إنه يخرج ١٠  
 الأجنة الموتى إذا شرب بوله .  
 ابن ماسه : متى طلى على التآليل بترها .  
 له « طقسيون » و هو السهم الارمنية .

(١) من المفردات ، و في الأصل : عفت (٢) من المفردات ، و في الأصل :  
 عاشوا (٣) في المفردات : حائينوس . و أما أن الكلاب قد ذكروا أن لها  
 منافع ، لم يصح شيء منها سوى قولهم : إذا لطم به أشعر على موضع العانة من  
 الصبيان و خصاهم لم ينبت فيها الشعر ، و قولهم : إنه يمنع من نبات الشعر الذي  
 يبت في باطن الأجنان جد أن ينتف منه الشعر و يطلع بهذا اللبن في موضعه ،  
 و قولهم : إنه إذا شربه المرأة أخرج الجنين الميت من البطن .

٧١٥ - كشت بر كشت<sup>١</sup> ؛ بديغورس خاصته قطع شهوة

الجماع .

ماسرجويه : قوة هذا كقوة البرشكان<sup>٢</sup> ؛ وإنه حار ، يابس ، لطيف .

٧١٦ - كوركندم<sup>٣</sup> ؛ بولس : إنه يابس ، وله قوة تبرد

ه قليلا ، وتخفف و تبرئ من القوبا ، وتطفى الحرارة ، وتقطع الدم على ما ذكر د . وكان في الكتاب هذا الاسم "عندعندوم"<sup>٤</sup> .

وقال في كتاب الطلسمات : إن هذه التربة البربرية تسمى بالرقعة :

كوركندم . وإذا طرح منه ربع كيلجة في عشرة أرطال من العسل و ثلاثين رطلا من الماء الحار وضرب بها<sup>٥</sup> و غطى رأس الإباء أدرك

(١) من المفردات ؛ وفي الأصل : كست كست ؛ وفي المفردات : كشت بر كشت تأويله بالعارسية زرع على زرع ، و منهم من يسميه سوار السند و الهند ؛ مجهول يسمى سوار الأكواد ، له ورق مثل ذنب العقرب ، و لها أفرع أربع ، إذا جفت تفتلت ، كالحبل المفتول و السوار المفتول . . . بديغورس ، خاصيته قطع

شهوة الجماع (٢) من المفردات ، وفي الأصل : البدشكار ؛ وفي المفردات : وقال بعضهم : إنه البرشكان ، وقال بعضهم : قوة قوة البرشكان ، وهذا أصح .

(٣) في القانون : كوركندم . الماحية ، هو شيء خفيف كالأشنة طينى ، و بالرقعة يسمونه حرة الحمم ، و بغداد يسمى حور حندم ؛ وفي المفردات : حور حندم . . . و هي كلمة فارسية . و يقال حور كندم أيضا ؛ و يقال له شحم الأرض . . .

و هي تربة لعسل عند أهل شرق الأندلس ؛ و هو بن عمران ؛ هي تربة محبة كالحص بيضاء إلى الصفرة و هي التي يبديها العسل و يقال لها تربة ؛ ابن جليل : هو بالفارسية تربة العسل - انغ (٤) كذا (٥) في المفردات : ناعما .

شرابا من ساعته . و الرق ضعيف ، و البربري قوى .

الحوز : يسمن و يزيد في المتى .

٧١٧ - كشوث<sup>١</sup> ؛ ابن ماسويه : إن فيه حرارة و عفوصة ؛

و الأغلب فيه الحرارة في وسط الأولى ، يابس في آخر الثالثة ، دابغ للمعدة لحرارة و عفوصته ، مقو للكبد ، مذهب لليرقان ، مفتاح للسدد العارضة فيه ه . و للطحال ، ( الف ز ١٧٦ ) يخرج للفضول العفنة من العروق و الأوردة<sup>٢</sup> ، نافع من الحيات المزمنة ، ملين للطبيعة ، و لا سيما ماؤه ، فانه صالح من الحيات العارضة للصبيان متى شرب مع سكنجبين . و إن أكثر منه ثقل في المعدة لعفوصته .

و خاصته إخراج الفضول اللطيفة من العروق و الأوردة<sup>٢</sup> ، بالغ .  
النفع من الحيات المزمنة .

(١) في التذكرة : اكشوث و بلا همزة ، نبات يمتد على ما يلاصقه كالحيوط إلى غبرة و حمرة صغير الأوراق يزهر إلى يياض يخلف زورا دون الفجل مر إلى حرارة ؛ وفي المفردات : كشوث ، هو على الحقيقة الموجود بالشام و العراق ، و هو المستعمل أيضا عند أطبائها ؛ و أما التبت الذي يسمى بالمغرب و افريقية و مصر الأكشوث فليس به ، و هو نبت يتخلق على الكتان و يعرف بمصر بحامول الكتان أيضا ، و بالأندلس بقريعة الكتان ... ابن سميحون ، قال الخليل بن احمد : هو من كلام أهل السواد غير عربية ويقولون كشوثا ، و هو نبات محب مقطوع الأصل أصفر اللون يتعلق بأطراف الشوك و يجعل في النيذ ؛ و قال احمد بن داود : يقال كشوث و الكشوث و كشوثا ، و هو شيء يتعلق بالنبات مثل الخيوط - الخ (٢) في الأصل : الأوراد .



ماسرجويه : إنه بارد ، لطيف ، وفيه قبض ، نافع من اليرقان و سدد الكبد و الطحال .

٧١٨ - كزمازك<sup>١</sup> ؛ قال الدمشقي<sup>٢</sup> : إنه بارد في الثانية ، يابس في الثالثة ، ينقص<sup>٣</sup> اللحم الزائد ، وينفع<sup>٤</sup> من تأكل الأسنان .

٧١٩ - كهريبا<sup>٥</sup> ؛ الخوز : هو يعلق على صاحب الأورام الحادة فينفع ، و هو بارد ، نافع للخفقان و ثقت الدم و الرعاف .

٧٢٠ - كار : هو خشب يجلب من الهند ، كثير يبلخ ، و أحسبه مغاث<sup>٦</sup> هندي ، نافع للرض و الكسر جدا .

(١) من القانون وغيره ، وفي الأصل : كرمازج ، وفي المفردات : الكزمازك بالفارسية هو حب الأثل بالعربية ومعناه غصن الطرقاء ، وفيه أيضا : اثل ، اسحاق بن عمران : هو شجر عظيم ... غير ، و ثمرة شجرة الأثل هو الكزمازك و الخزمازق أيضا والعذبة - الخ ؛ وفي القانون : كزمازك ، الماهية ، هو ثمرة الطرقاء (٢) في المفردات : مسيح وقوة الكزمازك من البرودة في الدرجة الثانية وفي اليوسفة من الثالثة ، و يأكل اللحم الزائد وينفع من تأكل الأسنان ويردع البلة المنحلبة للأرحام (٣) في الأصل : تنقص (٤) في الأصل : تنفع . (٥) وقد مر التعليق عليه في كاريبا ، فليتنظر (٦) في القانون : مغاث ، الماهية ، قال بعضهم : إنه عرق الرمان البري ، وليس يوافق هذا ما يذكر من أن بزره يوافق الباه ويحركها بقوة ؛ وفي التذكرة : مغاث ، ثبت بالكرخ وما يليها من جزائر الحصن وجبالها ، يكون عروقا بعيد الأغوار في الأرض غليظة ... و لم نعرف كيفيته بأكثر من هذا لكن بلغني أن له أوراقا ... وبزرا كأنه حب السمعة ويسمى الفلفل ، و من ثم ظن أنه الرمان البري ، وقيل : إنه ضرب من السورنجان .

٧٢١ - كرش<sup>١</sup> ، ج في كتاب الغذاء : الكروش و المصارين<sup>٢</sup>

و الارحام من المواشي أصلب من اللحم ، ولذلك متى انهضم أجود ما يكون من الانهضام لم يتولد منها دم خالص لا عيب فيه ، بل خلط أشد بردا ، وهو غير مصلح ، يحتاج إلى مدة طويلة لتغير و تستحيل في المعدة وتنضج ، حتى يصير دما .

و قال في كتاب الكيموسين : إن الأمعاء و الارحام و البطون أصلب من اللحم ، و غذاؤها أقل منها ، و كيموسها دون كيموسه في الجودة .  
 و رفس في كتاب التدبير : إن الكروش و الأمعاء بطيئة الهضم ، و غذاؤها أكثر . أحسب أنه يريد أن غذاها أكثر من غذاء الرثة ، لأن كلامه فيها يعقب كلامه في الرثة .

ابن ماسويه : بطون الحيوان الرضع<sup>٣</sup> أحمد لرطوبتها و سرعة ...<sup>٤</sup>  
 و الكرش بطيئة الهضم ، يسير الغذاء .

ج : بطون الطير مختلفة ، وهي صلبة ، فهي لذلك عسرة الهضم ، فان انهضمت فهي كثيرة الغذاء ، و أفضلها بطون الدجاج و الإوز .

بولس : البطون و المصارين بطيئة الهضم ، مولدة للبغم .

ماسرجويه : بطون الطير حارة ، حديدية ؛ فلذلك لا نطعمها المرضى .

(١) في بحر الجواهر : كرش ... لكل مجتر بمنزلة المعدة للانسان ج كروش .

(٢) في بحر الجواهر : المصير كأمير المي ج مصران جيج مصارين (٣) كذا ، لعله : الرضيع (٤) مطموس في الأصل قدر كلمة ، لعله : انهضامها .

٧٢٢ - كادي ؛ قيل في كتاب الاسماء الهندية : انه يستأصل

الجذام و يقطعه .

٧٢٣ - كزبرة البير ؛ د : طيخ هذا النبات متى شرب أبرأ

من الربو<sup>٢</sup> واليرقان ووجع الطحال وعسر البول ؛ وقد يفت الحصى ،

هـ و يعقل البطن .

و يشرب شراب لنهش الحيات ؛ و ينفع من سيلان الفضول إلى

المعدة ؛ وقد يدر الطمث ، و ينقي النفساء ، و يقطع سيلان الدم .

و يضمد بهذا النبات<sup>٥</sup> القروح الخبيثة المفرطة الرداءة ؛ و ينبت

(١) في المعتمد : كاذي ... « ج » هو الكندر ، هو من نبات العرب ، و يطيب

به الدهن ؛ وفي المفردات : كادي ، هو كثير بأرض اليمن معروف بها ، نبات

مشهور ... قال علي بن محمد : أكثر ما يكون الكادي بأرمال من أرض الهند ،

وهي نخلة في جميع صفتها إلا انها تطول طول النخلة - النخ (٢) في المفردات :

كيسرة البير ، هو البرشاوشان ؛ وفيه : برشاوشان ، وهو شعر الجبار ؛ وشعر

الأرض ، وشعر الجن ، ولحية الحمار ، وشعر الخنازير ، والساق الأسود ،

وساق الوصيف ، وهو كزبرة البئر ؛ ديسقوريدوس في الرابعة : هو نبات له

ورق كورق الكزبرة - النخ ؛ وفي التذكرة : برشاوشان ، يوناني ، معناه

دواء الصدر ، هو كزبرة البئر ، وشعر الجبار والأرض والكلاب والخنازير ،

ولحية الحمار ، وساق الأسود والوصيف ، ينبت بالآبار ومجاري المياه ولا

يختص بزمان - النخ (٣) من المفردات ، وفي الأصل : الزبد (٤) زاد في المفردات :

والهوام (٥) من المفردات ، وفي الأصل : الضباد .



الشعر في داء الثعلب ، و يدد الخنازير .

و يخلط بماء الرماد ، فينقى نخالة الرأس ، و يقلع القروح الرطبة .  
و يخلط بدهن اللاذن و الآس فيمسك الشعر المتساقط . و إذا خلط  
بالشراب و ماء الرماد<sup>١</sup> فعل ( الف ز ١٧٦ ) ذلك .

هـ . لي . هذا الدواء لا يتبين له كيفية غالبية ، بل هو في الكيفيات هـ  
على السواء ، و لا سيما في الحر و البرد . و قوته الثانية تلتطف و تحلل ،  
و قوته الثالثة قوة تثبت<sup>٢</sup> الشعر في داء الثعلب و تبدد الخنازير ، و يخلط  
بماء الرماد فينقى نخالة الرأس و يقلع القروح الرطبة ؛ و يشرب فيفت  
الحصى ، و يعين على نكت الأخلاط اللزجة من الصدر و الرئة ، و يجبس  
الفضول المنبتة<sup>٣</sup> .

١٠

ابن ماسويه : خاصتها إسهال الصفراء العارضة في المعدة و الأمعاء .  
الشربة [ من -<sup>٤</sup> ] سبعة<sup>٥</sup> دراهم<sup>٦</sup> إلى عشرة<sup>٧</sup> دراهم<sup>٨</sup> .

ابن ماسه : يفت الحصى ، و يخرج الأخلاط الغليظة من الصدر ،  
و يرقق الأخلاط الغليظة من الصدر و غيره ، و يحل الخنازير ، و يقوى  
الشعر متى غسل الرأس بطيخها . و إذا طبخت في ماء رماد البلوط<sup>٩</sup>  
قوت الشعر<sup>١٠</sup> ، و نكت النخالة . و هي بليغة النفع في ذلك .

(١) زاد في المفردات : و غسل به الشعر (٢) في الأصل : يثبت (٣) في الأصل  
غير واضح (٤) من المفردات (٥) في المفردات : ثلاثة (٦) من المفردات ،  
و في الأصل : درهم (٧) في الأصل : عشر ، و في المفردات : سبعة (٨) في  
الأصل : السع .

٧٢٤ - كسيلا<sup>١</sup>؛ قيل في جامع الخوز: إنه حار، رطب،

جيد لاسترخاء المعدة؛ ويسمن .

٧٢٥ - كرمدانة<sup>٢</sup>؛ قالت الخوز: النساء يستعملن هذه الحبة

لتسخين الفرج .

(١) في المفردات: كسيلي، عيسى بن ماسه: هي عيدان يعلوها سواد يشبه غيدان القوة سواء؛ ابن عبدون، هي حب كحب الحرف، وعوده كعود القوة وكلاهما يقع في دواء السمنة... الخوز، معتدل في الحرارة والرطوبة يقوى المعدة ويسمن ويستعمله النساء لذلك (٢) من المفردات وغيره، وفي الأصل: كرمدانة؛ وفي المفردات: كرمداته، ابن سميحون، قال علي بن محمد: الكرمداته بالفارسية حبة معروفة، ومعناه دود الكرم (والصحيح: حب الدود) لأن الكرم بالفارسية هو الدود، وداته، هو الحب، وزعم العافقي وغيره أنها ثمرة شجرة البتان (والصحيح: اللثان)؛ وفيه: مثنان، ديستوريدوس في الرابعة: يومالا آ، وقد يسمى: خامالا آ، ومن الناس من يسميه: بوروس اخني، ويسمى أيضا: قسطرون؛ والدواء المسمى: بافنديوس قوقس، وهو ثمرة هذا النبات؛ وإنما يلتقط من هذا النبات ثمرته. والقوم الذين يقال لهم «اربواس» يسمون هذه الثمرة «اطبوليوس» ومن الناس من يسميه «ليقوس» ومعناه الكتاني؛ وهذا النبات يخرج قضباناً... لي، قال الرازي في مواضع كثيرة من الحاوي: إن «يوقس عنديوس» هي الحبة المسماة بالفارسية «كرمداته» وصحح ذلك بأن قال: وهي حبة شريفة جليظة القدر، ذكرها إبقراط، وتعمل أعمالاً جليظة. وفي المعتمد: مثان «ع» ثمرته هي الكرمداته.

• لى . هذه حبة شريفة ، جليلة القدر<sup>١</sup> قد ذكرها أبقراط وغيره  
من القدماء . وهى تسهل الماء والمرة ؛ وتقى أيضا ؛ وتعمل أعمالا<sup>٢</sup>  
جليلة .

٧٢٦ - كافور<sup>٣</sup> ؛ مسيح : هو بارد ، يابس فى الثالثة ؛ يقطع

الرعاف<sup>٤</sup> مع عصير البسر الأحمر<sup>٥</sup> .

قال ماسرجويه : أخذ رجل من معارفى ستة مثاقيل من الكافور  
فى ثلاث مرات ففسدت معدته ، حتى لم تهضم البتة ؛ واقطع عنه الباه  
بالواحدة . ولم يحدث به مرض غير هذا .

ابن ماسويه : الكافور بارد فى الثالثة ؛ نافع للحرورين مع ماء الورد ؛  
يقوى أعضائهم وحواسهم متى ألقى منه كمية يسيرة مع أدوية تعقل<sup>٦</sup>  
الطبيعة التى تمشى صفراء .

وقال فى الطب القديم : إن الكافور يعقل البطن ويسرع الشيب .

٧٢٧ - كتيت<sup>٧</sup> ؛ قال ج فى السادسة : قوة جميع أصنافه

بين الحنطة والشعير .

(١) من المفردات ، وفى الأصل : الخطر (٢) فى المعتمد : « ف » الكافور صمغ  
شجرة ، وهو أصناف كثيرة ، أجوده القيصورى الجلال منه ؛ وفى التذكرة :  
اسم لصمغ شجرة هندية تكون بتخوم سرنديب وآشيه وما إلى المحيط بجزائر  
ملحقة ، وتعظم حتى تظل مائة فارس - الخ (٣) زاد فى المفردات : إذا استعط  
به (٤) فى المفردات : الأخضر (٥) لينظر ٢٨ - أولودار ص ٢٣ و ٣٣١ - دخن  
ص ٤٥٣ ج ٢٠ من هذا الكتاب .



٧٢٨ - كشنج<sup>١</sup>؛ بقلة معروفة .

ماسرجويه : قوته<sup>٢</sup> قرية من قوة البقلة البمانية .

ابن ماسويه : إنه<sup>٣</sup> من جنس<sup>٤</sup> الفطر ، وهي قرية من الغوشنة<sup>٥</sup> في الطبع ، وهي باردة إلا أن بردها ليس بقوى .

٧٢٩ - كشك<sup>٥</sup>؛ قال ابن ماسويه : القامى<sup>٦</sup> منه ردىء الكيموس .

وأما المتخذ من الحنطة المتقاة<sup>٧</sup> والكرفس و النعنع و السذاب و الارز و ماء الحصرم و كزبرة رطبة و أطراف الاترج و حماما و فلنجمشك فجيد .

٧٣٠ - كما فيطوس<sup>٨</sup>؛ قال د : إذا شرب ورق هذا النبات

(١) من القانون وغيره ، وفي الأصل : كسنج؛ وفي التذكرة : كشنج من الكماء؛ وفي القانون : ثيء من جنس الكماء ملرز يجتمع في عظم الكلية إلا أنه محرز جدا غاية التحايز ، قد ينبت في الرمال نبات الكماء و الفطر ، لذيد جدا ، يكثر في بلاد ما وراء النهر و خراسان أيضا ، ولم يبلغنا أنه ضار أحدا مضررة الفطر والكماء ، وإذا قيس طعمه إلى طعم الكماء كان أضرب إلى الحلاوة (٢) في الأصل : قوة (٣-٣) من المفردات ، وفي الأصل : جنس من (٤) في المفردات : القرشية ؛ وفيه في موضع آخر : غوشنة ، هي كثيرة بأرض البيت المقدس وتعرف هناك بالكرسنة ؛ ابن سينا ، هو جنس من الكماء والفطر شكله - الخ . (٥) في بحر الجواهر : كشك بالفتح ، مدقوق الحنطة أو الشعير ؛ وفي التذكرة : هو ما يمرس من مصلوق الحنطة أو الشعير ، والثاني هو المعروف هنا ، والأول يحدث للعامة كثير الضرر إلا في البلاد الحارة (٦) كذا (٧) في الأصل : المنقاة . (٨) في المعتمد : كمانيطوس « ع » أصله باليونانية « خامانيطس » ... « ج » قيل إنه بذر الكرفس الرومي ، وهو قضبان وزهر أحمر إلى السواد . . . =

سبعة أيام متوالية أبرأ اليرقان ، وإذا شرب مع الشراب الذى يقال له  
 « ادرومالى » أربعين يوما متوالية أبرأ عرق النساء . وقد يسقى منه لعة  
 الكبد وعسر ( الف ز ١٧٧ ' ) البول ووجع الكلى والمخ .  
 وقد يستعمل هذا النبات لضرر السم المسمى « اقرنيطن » ؛ وقد  
 يضمد به مع سويق الشعير لهذه العلل التى ذكرناها فينفع ، وإذا دق و سحق  
 و خلط بتين و هبى منه حب و أخذ اين الطبيعة .

ومتى خلط بعسل و احتمل نقي الفضول من الرحم . وإذا وضع  
 على الثدي الجاسية حلل جسامها . وإذا تضمد به مع العسل ألزق الجراحات ،  
 و منع التملة من السعى فى البدن .

جالينوس فى الثامنة : المرارة أقوى فيه من الحرافة ؛ وفعله أن ١٠  
 ' ينقى و يفتح و يحلوا ' الأعضاء الباطنة أكثر مما يسختها ، ولذلك صار  
 أنفع الادوية لمن به يرقان ؛ وبالجملة لمن فى كبده سدد بسهولة ؛ وهو  
 مع هذا يحذر الطمث متى شرب مع عسل ، ومتى احتمل من أسفل .  
 وينفع من إدرار البول .

= « ف » هو بذر الكرفس الرومى ، واجوده البستاني الدكى الرائحة ؛ وفى  
 التذكرة : كما فيطوس ، هو الحامانيطس ، يعنى صوب الأرض ، نبت كحى العالم  
 الصغير فى تفتيل اوراقه - الخ ؛ وفى المفردات : كما فيطوس ، اصله باليونانية  
 « حامانيطس » ومعناه صوب الأرض ، ومنهم من زعم ان معناه المفترشة على  
 الأرض والأول اصح ؛ ديسقوريدوس فى [ ٣ ] حامانيطس ، هذا من النبات  
 المستأنف - الخ .

( ١ ) فى المفردات : اقرنيطن ، وهو خائق النمر ( ٢ - ٢ ) من المفردات ، وفى  
 الأصل : تنقى و تفتح و تجلوا .

و بعض الناس يعطى منه لوجع الورك بعد طبعه بماء العسل .  
وما دام طريا فهو يلزق الجراحات و يلحمها ، و يشفى بذلك  
الجراحات المتخفة ، و يحلل الصلابة 'من الثدين' ؛ و ذلك لأنه فى التجفيف  
فى الثالثة ، و من الإسحان فى الثانية .

٥ بدغورس : خاصته تفتح السدد و إنزال الحيض و البول .  
سحن فى الترياق : الكافييوس سهل .

٧٣١ - كروان : هى حشيشة القلاف ، مقرحة للآفواه ؛

و خاصتها تقع الفؤاد و وجهه ، و دفع الهوام .

٧٣٢ - كرفس<sup>٢</sup> ؛ د<sup>٢</sup> : أما البستاني فانه يوافق كلما تواقفه الكزبرة .

١٠ إذا تضمد به مع الخبز و السويق سكن أورام العين الحارة ، و التهاب  
المعدة ، و أورام الثدي الحارة ، و يدر البول نيئا و مطبوخا .

و طيخه بأصوله إذا شرب تقع من السموم ، و حرك القيء ،  
و يعقل البطن .

(١-١) فى المفردات : التى تكون فى البدن (٢) فى المعتمد : كرفس ... « ف »  
صنف من البقول المعروفة ، برى و جبل و بستانى ، أجوده البرى الطرى ؛ و فى  
المفردات : منه البستاني والآجامى والجبل و الصخرى و المشرق و القبرسى  
فالبستاني معروف (٣) فى المفردات : ديسقوريدوس فى التائىة : هذا النبات  
يوافق - الخ ؛ وبهامش الأصل : و من الكرفس صنف ... باليونانية بطوس ،  
و تفسيره كرفس العجم (٤) من المفردات ، و فى الأصل : خبز (٥) من  
المفردات ، و فى الأصل : مع السعن .



وبزره أشد إدرارا للبول، وينفع من نهش الهوام، وشرب  
المرداستج، ويحل النفخ، ويدخل في أخلاط الأدوية التي تسكن الأوجاع  
و"الأدوية المركبة لضرر سموم الهوام"، وأدوية السعال.

وأما "الكرفس النبات في الماء" فهو "أعظم من الكرفس البستاني"،  
وقوته كقوته.

وأما الكرفس الجبلي<sup>٥</sup> فإن أصله وثمرته أدرا<sup>٦</sup> الطمث والبول متى  
شربا<sup>٦</sup> شراب.

وأما المقدونس<sup>٧</sup> وهو الكرفس الرومي فإنه مع إدراره البول  
والطمث<sup>٨</sup> جيد لإدرار<sup>٨</sup> المعدة والقولون<sup>٩</sup> والمغس؛ ومتى شرب أيضا  
تقع من وجع الجنب والكلى والمثانة.

(١-١) من المفردات، وفي الأصل: البردقاف (٢-٢) في المفردات: النبات  
الذي يقال له «الأوسالس» هو الكرفس النبات في المروج (٣) في الأصل: وهو.  
(٤) في المفردات: ومن الكرفس نوع آخر يسمى «اورا سالينون» ومعناه  
كرفس جبلي، ديسقوريدوس، هو نبات له ساق... وقوة ثمره وأصله - الخ.  
(٥) من المفردات، وفي الأصل: تدر (٦) من المفردات، وفي الأصل:  
شربت (٧) في المفردات: ومن الكرفس ضرب آخر يسمى باليونانية  
«بطراسالينون» وتأويله «الكرفس الصخري» وهو الكرفس الماقدونوي  
وقد ثبتت في البلاد التي يقال لها ماقدونيا، وثبتت في أماكن صحيرية قائمة  
وله بزر - الخ (٨-٨) في المفردات: يوافق قنخ (٩) من المفردات، وفي  
الأصل: القولن.

وأما المسمى «ممرنيون»<sup>١</sup> فإنه أعظم من الكرفس البستاني ، ولونه إلى  
البياض ما هو ؛ وله ساق جوفاء ، طويلة ، ناعمة كأن فيها خطوطا ،  
وفوق ورقة ميل يسير إلى الحمرة ، مسخن ، يوافق نهش الهوام والسعال<sup>٢</sup>  
وعسر النفس و البول ؛ ويحلل الاورام البلغمية متى ضمدت به في ابتدائها  
هـ و الاورام الصلبة ، و [ خاصة الاورام -<sup>٣</sup> ] الحارة ؛ ويصلح  
للجراحات في [ جميع -<sup>٤</sup> ] أحوالها إلى أن تنختم .

ومتى حك أصله وجعل منه فرزجة واحتمل أخرج الجنين .  
ويوافق عرق النسا إذا شرب بالشراب . ويوافق أيضا وجع السكلى  
والطحال والمثانة ( الف ز ١٧٧ ) ؛ ويخرج المشيمة ، ويدبر الطمث ،  
١٠ و يسكن النفخ في المعدة ، ويدبر العرق ، ويحرك الجشاء . ويشرب  
للجنين<sup>٥</sup> خاصة ولأدوار الحمى .

وأما الكرفس البرى فإنه [ متى -<sup>٦</sup> ] تضمد به - بورقه وأغصانه -  
قرح وألم ؛ ولذلك يبرئ تشقق الأظفار وتقرحها ؛ وكذلك يفعل  
بالجرب والنمش والتآليل . ومتى ضمد به داء الثعلب وقتا يسيرا قطعه .  
١٥ ومتى طبخ وصب طيخه فاترا على الشقاق العارض من البرد

(١) في المفردات : ومن الكرفس البرى صنف آخر أيضا يقال له باليونانية  
« ممرنيون » وهو الكرفس البرى ، ديسقوريدوس : ينبت كثيرا بالجبل الذى  
يقال له « اماتس » له ساق - الخ (٢) فى الأصل : كان (٣) من المفردات ، وفى  
الأصل : الثقال (٤) من هاشم الأصل (٥) من المفردات (٦) فى المفردات :  
وبزره (٧) من المفردات ، وفى الأصل : للجنين (٨) زيد لاستقامة العبارة .

تقع منه .

و أصله إذا جففت و أنعم دقه و شم عطس . و متى علق في الرقبة  
سكن وجع الاسنان إلا أنه يفتها . و قوته حارة جدا مقرحة .

وقال ج في الثامنة : الكرفس الجبلي أقنع ما فيه بزره . و جملة  
النبات شبيه به ، إلا أنه أضعف . و كما أن طعمه مر ، حريف كذلك ه  
هو حار ، قطاع ، و بهذا السبب يحذر البول و الطمث كثيرا ، و يحل  
التفخ و يذهب به . و إذا كان كذلك فهو لا محالة في الثالثة من الإسنان  
و التجفيف .

وقال فيها أيضا في الكرفس المأكول : إنه يبلغ من إسخائه أن  
يدر الطمث و البول ، و يحل الرياح و النفخ ، و خاصة بزره . ١٠  
و الذي يسمى منه « اوراساليون »<sup>١</sup> و « ساساليون »<sup>٢</sup> يشبه بزر الكرفس  
المستعمل ، إلا أن النوع المسمى « اوراساليون » أضعف منه بحسب ما النوع  
المسمى « اوسالينون »<sup>٣</sup> أقوى منه .

(١) أي البستاني كما في المفردات (٢) في المفردات : اوراسالينون ، و معناه  
كرفس جبلي (٣) في المفردات : سسالي هو الساساليوس ... جالينوس في [٨]  
أصل هذا النبات أقوى ما فيه و أكثر من أصله بزره و قد يبلغ من إسخائه أنه  
يدر البول - الخ (٤) كذا ، و لعله : اوسالينون ؛ في المفردات : و من الكرفس  
صنف آخر يقال له باليونانية « اوسالينون » و معناه الكرفس العظيم ، و هو  
الكرفس النبطي ، و الكرفس المشرق ، و الكرفس الشتوي ، و هو الكرفس  
العريض ، و يسمى بالبربرية « تبصيص » .



وقال في الثامنة في سمريون: إنه أقوى من الكرفس البستاني وأضعف من الجبلي، ولذلك صار يحذر الطمث والبول، ويسخن ويخفف في الثالثة.

وقال في كتاب الغذاء في الكرفس البستاني، والجبلي، وسمون، وهو كرفس الماء، وسمريون: إنها كلها تدر البول، وكرفس الجبلي بعيد عن الاعتدال.

وأما سمريون فمعتاد، وهو أجود من الكرفس البستاني وأخف منه بكثير، وفيه مع هذا عطرية؛ فهو لذلك أكثر إدرازا للبول وأحدر للطمث.

١٠ والكرفس البستاني أضعف للعدة من جميع هذه، لأنه ألد منها وأكثر اعتيادا.

ارخيجانس: الكرفس البستاني حار، رطب؛ وأصله حار، يابس. روفس: الكرفس يملأ<sup>(١)</sup> الأرحام وطوبة حريفة، ويدر البول، ولا يطلق البطن.

١٥ ارياسيوس: بزر الكرفس الجبلي حار، مر؛ ولذلك يحرك الطمث، ويدر بولا كثيرا، ويحل الرياح، ويسخن ويخفف بقوة قوية. ابن ماسويه: إنه حار في أول الثانية، يابس في وسط الثانية، يدر البول، قليل النفخ.

وخاصة بزره فإنه مقو للعدة، فتاح للسدد في الكبد، عاقل  
(١) في الأصل: يملو.

للطبيعة ، ضار لمن به صرع جدا ، و ماؤه ممتث .

و أصله أقوى من بزره . و بزره أقوى من ورقه . و المربي<sup>١</sup> أسرع

مضيا للرطوبة المكتسبة ، و أنفع لأصحاب الخراجات .

أبوجريج : إنه حار ، يابس في أول الثانية ، نافع للكبد الباردة

و السدد فيها . و إن طلى على الأورام الحارة ألهبها .

من كتاب قسطس في الفلاحة ، قال : الكرفس يهيج شهوة الباه

من الرجال و النساء ، و لذلك ( الف ز ١٧٨ ) ' يمنع المرخصة<sup>٢</sup> لأنه يهيج الباه منها ، و يقلل اللبن .

و الكرفس يطيب النكهة<sup>٣</sup> فلذلك يكثر من أكله من به بخر ، و من

يحتاج أن يسار السلطان و الأشراف كثيرا يدمنون أكله ثلا يكون في ١٠ أفواههم رائحة كريهة .

حكيم بن حنين : إن حذاق الأطباء المحدثين يضعون الكرفس في

أول الثانية من الحرارة و اليبس .

حنين في الترياق : إن بزر الكرفس الجلي خاصته إطلاق البطن

في القولنج .

أبوجريج : إنه حار في أول الثانية ، يابس في آخر الأولى ، و ماؤه

نافع من السدد في الكبد ، و ينفذ بما يمزج به ، و يفتح سدد الأحشاء

بخاصة عجيبة ، و يسخن الكبد التي قد بردت ، و ينفع من الماء الأصفر .

( ١ ) من بحر الجواهر ، و في الأصل : الربا ( ٢-٢ ) في المفردات : تمنع المرخصة منه .

( ٣ ) من المفردات ، و في الأصل : النهكة ( ٤ ) في الأصل : كريهة .

ومتى شرب غير مغلى غشى<sup>١</sup> ووقف فى المدة<sup>٢</sup> وإن أكثر منه قياً .  
 ابن ماسويه : إنه حار فى الثالثة ، يابس فى الثانية ، ينقى الكبد و الكلى  
 والمثانة ، ويفتح للسدد ، ويحل الرياح و النفخ العارض فى المصعدة ،  
 و يضر بصاحب الصرع .

٥ مسيح : أصنافه كلها نافعة للعدة ، و يضر بصاحب الصرع .

٧٣٣ - كما دريوس<sup>١</sup> ، د يقول : متى شربت الحشيشة نفسها

طرية أو شرب طينها تقع من شدخ العضل و السعال و جساء الطحال  
 و عسر البول و ابتداء الاستسقاء ، و يحذر الطمث و الجنين . و متى شرب بخل  
 تقع من ورم الطحال . و متى شرب بشراب أو ضميد به تقع لنهش الهوام .  
 ١٠ وقد يسحق<sup>٢</sup> و يعجن و يحبب و يشرب للعلل التى ذكرنا . و متى خلط  
 بعسل نقى القروح المزمنة الوسخة .

<sup>٢</sup> و متى خلط بالزيت<sup>٣</sup> و اكتحل به أبرأ القرحة<sup>٤</sup> التى يقال لها : اخيلوس<sup>٥</sup> ،  
 العارضة فى العين . و متى تمسح<sup>٦</sup> بهذا الزيت<sup>٧</sup> أمخن<sup>٨</sup> .

(١) فى الأصل : غشا (٢) فى المفردات : كما دريوس ، اصله باليونانية «خامادرىوس»  
 و معناه بلوط الأرض ؛ ديسقوريدوس فى الثالثة : و من الناس من يسميه  
 طوفوريوس ايضاً لأن فيه شها يسيرا من طوفوريوس ؛ و قد ثبت فى اما كن  
 خشنة صخرية ، و هو شجرة صغيرة طولها نحو من شبر - الخ (٣) فى المفردات :  
 يسخن (٤-٤) فى المفردات : و إذا سحق و خلط بالشراب (٥) فى المفردات :  
 قرحة العين (٦) من بحر الجواهر ، وفيه : اخيلوس ، ورم فى مؤق الإنسى من  
 العين ؛ و فى الأصل : اخلوص ، و فى المفردات : حالوس (٧-٧) فى المفردات :  
 به (٨) زاد فى المفردات : البدن .



وأما شرابه فسخن ، محلل ، نافع من التشنج و اليرقان و النفخة  
في الرحم وإبطاء المهضم و ابتداء الاستسقاء ؛ وكلما عتق فهو أجود .

ج في الثامنة : الأكثر في هذا [ الدواء - ٢ ] الكيفية المرة ؛ وفيه

مع هذا حدة ؛ ولذلك هو حقيق بإذابة الطحال و إدرار [ الطمث و - ٢ ]  
البول و تقطيع الأخطاط الغليظة و تفتيح السدد التي في الأعضاء الباطنة ، ه  
فليوضع في الثانية من التبخيف والإسخان على أن يسخانه أكثر من تخفيفه .  
بديفورس : إنه يقطع الفضول و يذيب الطحال .

٧٣٤ - كافروره ؛ ابن ماسويه قال : هي حارة ، يابسة في الثالثة ،

تجفف رطوبات الرأس و تحلل سده .

٧٣٥ - كسن ؛ قالت الخوز : إنه حار في الأولى ، يلين و ينفع ١٠

من السعال .

٧٣٦ - كرنب<sup>٢</sup> ؛ د<sup>٢</sup> يقول : إنه متى سلق سلقه خفيفة و أكل

أسهل البطن ؛ و إن أجيد سلقه ، وخاصة إن سلق « مرتين بماء »  
أمسك البطن .

(١) في المفردات : بطء (٢) من المفردات (٣) في القانون : كرنب ، الماهية ،  
معروف ، و هو نوع من البقول ؛ و في المعتمد : « د » الكرنب النبطي هو  
الكرنب على الحقيقة ... و هو صنفان : جعد و سبط ... « ج » منه بستانى ،  
و منه بحرى ، و منه برى ، و منه كرنب الماء ... « ف » كرنب هو برى و بستانى ،  
و أجوده النبطي الصفار (٤) في المفردات : الفلاحة ، الكرنب صنفان : نبطى ،  
و هو الكرنب المعروف ، و منه كرنب خوزى ، و هو غليظ الورق جدا شديد  
الحشونة ... ديسقوريدوس في الثانية (هـ) في المفردات : سلقين بماء بعد ماء .

١٠. في الكرنب التابت في الصيف رديء للعدة ، و المصري لا يؤكل  
لأنه يفسد في البطن . و إذا  
أكل الكرنب قمع من ضعف البصر و الارتعاش . و إذا  
أكل الكرنب يكثر خماره .

و قلب الكرنب ( الف ز ١٧٨ ) أجود للعدة و أدر للبول من  
ساره . و إن عمل بالماء و الملح كان رديئا للعدة ، ملينا للبطن .

و عصارة الكرنب متى خلطت مسع أصل السوسن المسعى ليرسا  
و نظرون و شراب أسهل البطن . و متى خلط بشراب قمع من نهشة الأفي .  
و إذا خلط بدقيق الحلبة و تضمد به قمع النقرس و وجع المفاصل و القروح  
الوسخة العتيقة .

١٠. و متى استعط بصرته نقي الرأس . و متى احتمل مع دقيق الشيلم  
أدر الطمث .

و ورق الكرنب متى أنعم دقه و تضمد به وحده أو مع سويق قمع  
من كل ورم حار بلغمي ، و يبرئ الحمة و الشرى و الجرب المتقرح .  
و إذا خلط بالملح قلع النار الفارسية . و قد يمسك الشعر المتساقط .

١٥. و إذا أكل الورك نيتا بالخل قمع الطحال . و إذا مضغ و مص  
ماؤه أصلح الصوت المتقطع .

و طيخ الكرنب يسهل البطن و يدر الطمث .

و زهره [ إذا عمل منه فرزجة و احتملتها المرأة بعد الحبل - ٦ ]

(١) من المفردات ، و في الأصل : بمرارة (٢) في بحر الجواهر : قلب كل شيء .  
له وخالصه (٣) في المفردات : العميقة (٤) من المفردات ، و في الأصل : استعطه .  
(٥) زاد في المفردات : إذا شرب (٦) من المفردات .

قتل الجنين . ومتى احتمل قبل الحمل منع الولادة .  
 و بذر الكرب المصرى<sup>١</sup> يقتل الدود لمرارته ؛ ويقع في الترياقات ،  
 و ينقى الوجه من البثور اللينة<sup>٢</sup> .  
 و قضبان الكرب الطرية إذا أحرقت مع الأصول و خلط برمادها  
 شحم عتيق<sup>٣</sup> و ضمد به سكن أوجاع الجنب المزمته .  
 و أما البرى<sup>٤</sup> منه فانه إذا ضمد به ألزق الجراحات و حلل الأورام  
 البلغمية .

ج في السابعة : إن الكرب البستاني مجفف إذا أكل و<sup>٥</sup> ضمد به  
 و<sup>٦</sup> ليس بظاهر الحدة والحراقة<sup>٧</sup> تبلغ قوته إلى إدمال الجراحات و إشفاء  
 القروح الخبيثة والأورام التي صلبت و صارت في حد ما يعسر انحلاله<sup>٨</sup>  
 والحرارة التي قصتها<sup>٩</sup> مثل هذه القصة<sup>٩</sup> ؛ و بهذه القوة بعينها تشفى الشرى  
 والنملة ؛ وفيه أيضا جلاء به تشفى تقشر الجلد .

و بذر الكرب يقتل الدود إذا شرب ، و خاصة بذر الكرب المصرى  
 من أجل أنه أبيض مزاجا و لمرارة طعمه أيضا ؛ فان مرارة الطعم موجودة  
 في جميع الأدوية القاتلة للديدان ، فهذه القوة صار ينفع من النمش<sup>١٠</sup>

(١) زاد في المفردات : خاصة إذا شرب (٢) من المفردات ، وفي الأصل : اللينة .

(٣) في المفردات : خنزير (٤) في المفردات : ديسقوريدوس في الثانية قرني

اغريا ، وهو الكرب البرى ، أكثر ذلك يتبث في سواحل البحر . . . و هو

شبيه بالكرب البستاني غير أنه أبيض منه و أكبر زغباً و هو مر (٥) زاد في

المفردات : إذا (٦) زاد في المفردات : لكن (٧) زاد في المفردات : بل (٨) في

المفردات : تصيبها (٩) في المفردات : الصفة (١٠) زاد في المفردات : والكلف

و الديدان .



والكلف الكائن في الوجه ومن جميع العلل التي تحتاج إلى جلاء يسير .  
 وأما قضبان الكرب إذا أحرقت فرمادها يحفف تخفيفا قويا .  
 وأما البري فانه أحد وأيسر ، ولذلك متى أكل أضر . وطعمه  
 أمر من البستاني ، وذلك لأن في البستاني أيضا مرارة وحرارة ، إلا أن  
 هذين جميعا في البري أقوى ؛ ولذلك صار يحلل ويحلو أكثر من البستاني .  
 وأما البحري فانه ملين للبطن لميله إلى الملوحة ؛ وقد يستعمل أيضا  
 من خارج الجسم في الوجوه التي تحتاج فيها إلى تلك الكيفيات التي  
 ذكرناها .

وقال في كتاب الأغذية : إن الأطباء يستعملونه على أنه دواء  
 ١٠ محفف ، ورطوبته تسهل البطن بعض الإسهال ، وجرمه لتخفيفه يعقل ؛  
 وإذا أردته لعقل البطن سلقته بماءين ؛ وإذا أردته للإسهال سلقته مرة  
 واحدة وغمسته بعد سلقه ( الف ز ١٧٩ ) في مربى وزيت .  
 والكرب يحفف كتخفيف العدس ، ولذلك يحدثان ظلمة البصر ،  
 إلا أن تكون العين منذ أول أمرها رطبة رطوبة مجاوزة للاعتدال ، وينال  
 ١٥ البدن منها غذاء يسيرا ،<sup>١</sup> أرق و<sup>٢</sup> أرطب من غذاء العدس ، لأنه ليس  
 له صلابة جرم العدس واكتازه ، وليس دمه بجيد كدم الخبز<sup>٣</sup> ، بل  
 رديء كربه الرائحة .

(١) في المفردات : ديسقوريدوس ، وأما الكرب الذي يقال له البحري فهو  
 بعيد الشبه من البستاني وورقه طوال شبيه بورق الزراوند - الخ (٢-٢) من  
 المفردات ، وفي الأصل : أرطب (٣) من المفردات ، وفي الأصل : الخس .

و قال: إن يعض القنيط ' أقل تخفيفا من ورق القسط و الكرنب .  
ارخيجانس: إن الكرنب حار ، يابس ، حريف ؛ و بزره كذلك  
و هو أحر منه .

روفس في كتاب التدبير: إنه يابس ، ينفع من السكر و يدر البول .  
و قال في كتاب آخر: إنه ييبس البطن و يحسن اللون .  
و قال ارياسيوس: قوته مجففة و ليس بظاهر الحدة بعد ، بل  
مقدارها المقدار الذي يلزق الجراحات و يبرئ القروح الخبيثة و الأورام  
الصلبة العسرة الانحلال و ما كان من الورم المعروف بالجرة و من  
الأورام الساعية على هذه الحال .

و قال أيضا: فيه قوة جلاءة يحلو بها الجرب المتقرح المتقشر .  
و أما بزره فانه يقتل الحيات الكائنة في الجوف إذا شرب ، وينفع  
من الكلف و الآثار التي تسمى العدسية .  
و أصول الكرنب متى أحرقت و صارت رمادا كانت قوية التجفيف  
حتى أنه يكتسب من ذلك قوة محرقة ، و لذلك يستعمل مخلوطا مع  
شمع عتيق في أوجاع الجنين و نحوها ؛ و ذلك أنه يحلل تحليلا قويا .  
و قال ابن ماسويه: هو حار ، يابس في الأولى ؛ و النابت في الصيف

(١) في المفردات: ابن ماسويه ، و أما الكرنب المدعو بالقنيط فهو اغلظ  
و أقوى و أبطأ في المعدة من الكرنب ... و بيضه الذي يسمى بجماره يهيج  
القراقر و النفخ ... الطبري ، القنيط بارد ... و إذا طبخ بيضه الذي هو ثمره  
و صب ماءه ثم اكل بالخل و الزيت و المري زاد في النى لأن في بيضه قنقا .

ردىء للعدة لما فيه من الحرارة . ومتى احتبل من بزره دوهمان بعد  
الجماع أفسد المتى، ولم يكن منه حمل .

و طينه يخرج حب القرع خاصة مع ماء الشيح و الترمس ، و يولد  
دما عكرا سوداويا . و متى طبخ باللحم أو الدجاج السمين قلت غائلته .  
و متى طلى بمائه المحصور على الأورام البلغمية و التى من الدم  
الفلفسوى الغليظ حلها .

و هو يجفف اللسان . و الإكثار منه يفتى ؛ نافع من وجع الطحال  
الوارم و الرطوبة و الريح ، يحلل البلغم متى تفرغ به مع سكنجيين ،  
نافع للبهق لا سيما إذا طلى عليه ، و من حى الربع و الحيات المزمنة  
١٠ و الحيات البلغمية الخالصة التى لا صفراء معها .

و متى أكل مع السلق نفع من وجع الأرحام . و خاصته إخراج  
الرطوبة من الرأس و تجفيف اللسان الثقيل من البلغم .  
و القنيط أغلظ و أبطأ فى المعدة ، يولد دما عكرا ؛ و أصلح ما يؤكل  
بلحم سمين أو بدهن لوز . و الإكثار منه يضعف البصر . و غذاؤه يسير ؛  
١٥ و يصلح متى طبخ قبل بالماء و الملح ، ثم يطبخ باللحم السمين أو الدجاج  
المسمنة أو دهن اللوز .

و خاصة الكرب ( الف ز ١٧٩ ' ) دفع السكتة .

و خاصة بزره إفساد المتى متى احتمله المرأة بعد طهرها .

و قال فى الميامر: إن بزر الكرب البرى يلطف تلطيفا قويا

٢٠ و يجفف نعا ، و يحلل تحليلا بليغا .



و قال في كتاب ما بال : إن الكرب بارد ، و لذلك يستعمل في  
استطلاق البطن الشديد .

قسطس<sup>١</sup> : ينفع من السعال القديم و النقرس متى صب على المفاصل .  
و متى أطعم الصبيان شبوا<sup>٢</sup> سريعا .

و عصيره متى شرب بالنيذ أيا ما أذهب وجع الطحال .  
و رماده يبرئ حرق النار .

و يبرئ عصيره الجرب و الحكمة . و متى خلط عصيره بالزاج<sup>٣</sup>  
و الخل و طلى به البرص و الجرب قلع .

و متى خلط رماده ببياض البيض أبرأ حرق النار .  
و يجلب النوم إذا أكل و يصني الصوت ، و ينفع من عضه الكلب ١٠  
الكلب . و يضمد به الطحال .

٧٣٧ - كراث<sup>٤</sup> ؛ قال د<sup>٥</sup> : أما البستاني<sup>٦</sup> فنافخ ، رديء

(١) في المفردات : قسطس في كتاب الفلاحة الرومية (٢) في المفردات : نشوا .  
(٣) في المفردات : بالراح (٤) في المختارات : كراث ، ذكر في البقول ؛ و في  
المعتمد : « ع » منه الشامي ، و منه النبطي ، و منه كراث الكرم ؛ و الشامي  
هو الذي له رؤس ، و يؤكل أصله دون فرعه . . . و منه صنف يقال له  
القفلوط ، له رؤس كبار . . . و الكراث النبطي و هو كراث المائدة ، و يخرج  
من تحت الأرض ورقا و أصله تحت الأرض قدر عقدين او ثلاثة أبض . . .  
و أما كراث الكرم فهو الكراث البري - الخ ؛ و في المفردات : النافقي ، و قال  
في الفلاحة : الكراث أربعة اصناف ، فمنها الكراث النبطي المعروف ، ومنها =

الكيموس، تعرض منه أحلام رديئة، ويدر البول، ويلين البطن  
و يلطف، ويحدث غشاوة في العين، ويدر الطمث، ويضر بالثانة  
القرحة<sup>١</sup> والكلى نهما. وإن طبخ بماء الشعير أخرج الرطوبات التي في الصدر.  
وورقه متى طبخ بماء<sup>٢</sup> وملح<sup>٣</sup> وجلس [النساء-<sup>٤</sup>] فيه قفع من  
ه انضمام [فم-<sup>٥</sup>] الرحم والصلابة العارضة فيه. وإن سلق بالماء  
وهريق عنه بكرم سلق أيضا<sup>٦</sup> قلت تفخته.

وأما النبطي فانه أشد حرارة، وفيه شيء من قبض؛ ولذلك متى  
خلط ماؤه بدقاق<sup>٧</sup> الكندر قطع الدم، وخاصة الرعاف؛ ويحرك  
شهوة الجماع.

١٠ ومتى خلط بعسل ولحق كان صالحا للأوجاع كلها العارضة في  
الصدر وقرحة الرئة. وإذا أكل نقي قصبة الرئة. وإن أدمن أكله  
أظلم البصر. وهو رديء للعدة. ومتى شرب<sup>٨</sup> مع ماء القراطن<sup>٩</sup> قفع  
من نهش الهوام.

= الكوهيان والكليكان، وهما اغلظ ورقا، وينبت الكوهيان بخراسان وأكثر  
مناخه يبلاد الصعيد، والكليكان ينبت بالري وخراسان، ومنها السلابس  
وهو ينبت يسابل وبزره اسود- الخ (ه) في المفردات: ديسقوريدوس في  
الثانية (٦) في المفردات: الشامي.

(١) في المفردات: المتقرحة (٢) زاد في المفردات: البحر (٣) في المفردات: الخل.  
(٤) من المفردات (ه-ه) في المفردات: وقد يحلى بأن يسلق سلقين بماء بعد ماء  
ثم يتقفع في ماء بارد وإذا فعل ذلك حلا طعمه و(٦) في المفردات: بالخل ودقاق.  
(٧-٧) في المفردات: وماؤه إذا خلط (٨) من المفردات، وفي الأصل: لقراطن.

و إن تضمد بالكراث فعل ذلك أيضا ، ومتى خلط ماؤه بالخل  
والكنندر أو اللبن و<sup>١</sup> دهن الورد و قطر في الأذن تقع من الوجع  
والدوى . ومتى تضمد به مع الساق قطع التأليل<sup>٢</sup> ، وأذهب الشرى<sup>٣</sup> .  
ومتى تضمد به مع الملح قلع خبث القروح .  
ومتى شرب من بزره درخمي<sup>٤</sup> مع مثله من حب الأس قطع ثقت<sup>٥</sup>  
الدم من الصدر<sup>٦</sup> .

و أما كراث الكرم فهو أردأ<sup>٧</sup> للعدة و أبحن و أدر للبول والطمث<sup>٨</sup> ؛  
و ينفع<sup>٩</sup> من نهش الهوام .

ج في السادسة : الكراث البري ، قوته متوسطة بين الكراث  
والثوم ، ولذلك هو أشد حرافة وأكثر تحفيفا من البستاني ، كما أن<sup>١٠</sup>  
جميع الأشياء البرية أقوى من البستانية وأحرف ، فهو أقوى<sup>١١</sup> للعدة ؛  
و تقطيعه و تفتيحه للسدد أكثر من البستاني ؛ ولذلك يدري<sup>١٢</sup> الطمث<sup>١٣</sup>  
إدرازا كثيرا<sup>١٤</sup> إذا كان<sup>١٥</sup> قد احتبس من أجل خط<sup>١٦</sup> بارد .

(١) في المفردات : و (٢) في المفردات : او (٣) زاد في المفردات : العارض  
لها (٤) زاد في المفردات : التي يقال لها الصفون (٥) من المفردات ، وفي  
الأصل : الشرا (٦) في المفردات : درخمين (٧) زاد في المفردات : ونفعه .  
(٨) من المفردات ، وفي الأصل : اردى (٩) في المفردات : وقد يدري الطمث .  
(١٠) في المفردات : إذا اكل وافق نهش الهوام (١١) في المفردات : أردأ .  
(١٢) زاد في المفردات : البول و (١٣-١٣) من المفردات ، وفي الأصل : مرادا  
كثيرة (١٤) زاد في المفردات : كل واحد (١٥) زاد في المفردات : غليظ .



- ومنه من الحرارة<sup>١</sup> ما يقرح متى وضع على الجسم من خارج .
- وقد قلنا : إن<sup>٢</sup> ما يسخن<sup>٣</sup> هذا الإسخان فهو<sup>٤</sup> في أقصى الدرجات .
- وما ذكر فيه في كتاب الغذاء ذكرناه في ذكر البصل .
- روفس : الكراث يسخن ( الف ز ١٨٠ ) الجسم ويغرز البول ،
- و ينقى الصدر .
- وقال في كتاب التدبير : إنه يسخن قليلا ، ويقطع الجشاء الحامض ،
- ويدر البول و الطمث ، و يطلق البطن ؛ جيد للعين .
- قال بولس في كراث الكرم : إنه حريف جدا في الدرجة القصوى
- من الحرارة ، ولذلك يقرح و يقطع الكيموسات و يفتح السدد . رديء
- للعدة .
- ابن ماسويه : الكراث النبطي حار ، يابس<sup>٥</sup> في الثالثة ؛ ومتى سلق
- مرارا قلت حرافته و ضرره ، قليل الغذاء ، مصدع ؛ يولد بخارا<sup>٦</sup> ، ويرى
- أحلاما رديئة ؛ وهذه خاصته . ومتى سلق و طحن<sup>٧</sup> و أكل و ضمد به
- البواسير العارضة من الرطوبة قمع منها . وينفع من السدد العارضة في
- الكبد المتولدة من البلغم .
- ومتى صير في مائه خل و دقاق كندر مسحوق و سط به قطع
- الرعاف . و هو زائد في الباه للرطوبة التي اكتسبها من الماء .

(١) في المفردات : الإسخان ( ٢ - ٢ ) في المفردات : جميع الأدوية التي تسخن  
مثل ( ٣ ) في المفردات : فهي ( ٤ ) في المفردات : حار في الدرجة الثالثة يابس في  
الثانية ( ٥ ) في المفردات : خلطا رديئا ( ٦ ) من المفردات ، وفي الأصل : طجن .

وأصل الكراث النبطي نافع من وجع القولنج إذا اتخذ منه  
اسفيداجة بدهن القرطم ودهن لوز حلو وشيرج .

وإن عصر ماؤه وجعل فيه خل خمر وكندر ودهن ورد وصب  
في الأذن سكن وجعها العارض من البرد والرطوبة .

ومتى سحق بزره وعجن بقطران وبخرت به الأرض التي فيها  
الديدان شرها<sup>١</sup>، وسكن الوجع<sup>٢</sup> . ومتى قلى بزره مع الحرف قمع من  
البواسير، وعقل الطبع<sup>٣</sup>، وحل الرياح التي في الأمعاء .

وخاصة أصله النفع من وجع القولنج المتولد من الرياح الغليظة  
والبلغم اللزج، وتلين الطبيعة .

وأما الشامي فانه أقل حرا ويسا، ويولد رياحا أقل مما يولد النبطي،  
ويدر البول والحيض، ويلين البطن . ويورث الإكثار منه ضعف البصر،  
ويضر بالكلية والمثانة التي فيها القروح . ومتى طبخ مع ماء الشعير جلا<sup>٤</sup>  
البلغم اللزج المتولد في الصدر .

ومتى سلق ورقة بماء وملح أو ماء البحر وضمت به الرحم الوارمة  
من البلغم حلل ورمها .

ومتى بنخر به فعل ذلك وخاصة ورقة، ومتى طبخ بماء وملح قمع  
من الجساسة<sup>٥</sup> العارض للرحم . وهو رديء للعدة، بطلء الهضم .

(١) زاد في المفردات: وأخرجها (٢) زاد في المفردات: العارض فيها (٣) في  
المفردات: الطبيعة (٤) في الأصل: جلى (٥) من بحر الجواهر، وفي الأصل:  
الحشو .

اليهودى : خاصة الكراث إفساد الأسنان و اللثة .

ابن ماسه : خاصة أصله النفع من القولنج ، و إذا أكل الكراث  
' و شرب طيخته نفع من البواسير الباردة . و أجود الكراث ما دق منه .

و الشامى أقل حرارة و ييسا ؛ و خاصته الإضرار بالمثانة و الكلى

ه التى فيها قروح .

و ورق الكراث الشامى خاصته النفع للرحم التى فيها رطوبة ؛  
يزلق ' الولد .

ماسرجويه : بزر الكراث ، إذا دخنت به المقعدة جفف البواسير .

٧٣٨ - كيكج<sup>٢</sup> : وهو العناب .

١٠ قال جالينوس فى السادسة : أنواعه أربعة ؛ قوتها كلها حارة ،

حريفة<sup>١</sup> ، شديدة ، حتى أنها<sup>٢</sup> متى وضعت من خارج أحدثت قروحا مع

وجع . و متى استعمل بقدر<sup>٣</sup> فانه يقلع الجرب و [ العلة التى - ٧ ] يتقشر<sup>٤</sup>

[ معها - ٧ ] الجلد و الأظفار التى [ يظهر - ٧ ] فيها البياض ؛ و يحلل

(١) فى المفردات : او (٢) من المفردات ، وفى الأصل : تزلق (٣) فى المعتمد :

« ف » من النبات ، وهو أربعة اصناف ؛ وفى المفردات : هو كف السبع عند

بعض تجارى الأندلس و تعرفه أهل مصر بالبار عقلت ، و هذا اسم بربرى ؛

ديسقوريدوس فى الثانية : بطراحيون ، و من الناس من يسميه شالين اغريون ،

و هو اصناف كثيرة - الخ (٤ - ٤) فى المفردات : وكلها قوية حادة حريفة .

(٥) من المفردات ، وفى الأصل : انه (٦) فى المفردات : بعذر (٧) من المفردات .

(٨) من المفردات ، وفى الأصل : يقشر .



الآثار، (الف ز ١٨٠) ويشتر الثآليل المتعلقة<sup>٢</sup> والمركوزة التي يحدث فيها<sup>٣</sup> إذا أضرها<sup>٤</sup> يرد<sup>٥</sup> الهواء [وجع -<sup>٦</sup>] شبيه بقرص<sup>٧</sup> النمل<sup>٨</sup>. وينفع من داء الثعلب متى وضع عليه مدة يسيرة؛ وذلك أنه متى أبطأ كشط الجلد، وأحدث [في الموضع -<sup>٩</sup>] قرحة.

وهذه [الأفعال كلها -<sup>١٠</sup>] أفعال ورق هذا النبات.

وقضبانها ما دامت طرية متى وضعت من خارج كالضهاد فلت فله.

وأما أصلها إذا هو جفف تقع لتحريك العطاس كمثل جميتع الأدوية القوية الإسخا<sup>١١</sup>ن. ويخفف وينفع من وجع الأسنان مع أنه يفتها، لأنه يخففها تخفيفا قويا.

وبالجملة فكلها<sup>١٢</sup> تخفف وتسخن إسخانا وتخفف قويا.

٧٣٩ - كراويا<sup>١٣</sup> د: هو يدر البول ويسخن، جيد للعدة،

هاضم للطعام؛ وقوته كقوة الأنيسون.

(١) في القانون: ويشتر الثآليل للسارية والغدد المتأذية بالبرد (٢) في المفردات: المتعلقة (٣) في المفردات: بها (٤) في المفردات: لقيها، وفي الأصل أضربها. (٥) مما في القانون، وفي الأصل: برد (٦) من المفردات (٧) من المفردات، وفي الأصل: بقرض (٨) في متن المفردات: السمك، وبهامشه نسخة: النمل (٩) في المفردات: فأنواع الكيكيج كلها مع اصولها وقضبانها وورقها (١٠) من المعتمد وغيره، وفي الأصل: كرويا؛ في التذكرة: كراويا معرب عن اللطينية يسمى بالفارسية «قرباد» منه بستانى نحو ذراع... وبرى، يسمى القردمانا أصله إلى الحمرة - الخ؛ وفي المفردات: هي القرباذ والقرقار أيضا في ما زعموا، ديسقوريدوس في الثالثة، هو بزر صغير الحبة معروف عند الناس.

ج في السابعة : ويخفف في الثالثة ، وفيه حرافة معتدلة ، فهو

لذلك يطرد الرياح ويدبر البول ، لا يزره فقط لكن<sup>١</sup> جميعه .

ابن ماسويه : إنه أغلظ من الكون ، و<sup>٢</sup> يخرج حب القرع<sup>٣</sup> ، مقو

للمعدة ، محلل للرياح ، حائل للبطن ، أقل من الكون . وخاصة إخراج

حب القرع .

و أصبت أنه نافع من الخفقان .

٧٤٠ - كنيل داره<sup>٤</sup> ماسرجويه : هو حار ، متق ، يقتل

الدود وحب القرع .

٧٤١ - كاشم<sup>٥</sup> : قوة بزر هذا النبات [ و - \* ] أصله مسخنة ،

١ هاضمة للغذاء ، مواقة لأوجاع الجوف والأورام البلغمية والنفخ ،

وخاصة العارضة في المعدة ، ولسع الهوام<sup>٦</sup> ، ويدبر البول<sup>٧</sup> ، وكذلك

متى احتل<sup>٨</sup> .

(١) في المفردات : بل (٢) ليس في المفردات (٣) زاد في المفردات : من البطن .

(٤) في المعتمد : كاشم رومي ، ... « ف » نبات أصفر اللون ، شبيه بالانجذان ،

أجوده بزره الحديث الرزين ؛ وفي التذكرة : كاشم ، يسمى ليطيون وساسالي ؛

و الرومي منه ورته كورق القثاء إلى حلاوة - الخ ؛ وفي المفردات : كاشم رومي

ديسقوريدوس في الثالثة : ليطيقون ، ينبت كثيرا في البلاد التي يقال لها :

ليفوريا ، ... وأهل تلك البلاد يسمونه « قاياقس » لأن أصله ... لي زعم

بعض المتأخرين أن الكاشم مطلقا هو النوع الرابع من ساساليوس المسمى

باليونانية « طرديلن » ... وهذا الدواء تعرفه عامتنا « بقول السعال » - الخ .

(٥) من المفردات (٦) في المفردات : وإذا شربا ادرا البول والطمث .

(٧) في المفردات : وإذا احتملت المرأة أصله فعل ذلك أيضا .

وقد يقع البذر والاصل في أخلط الأدوية الهاضمة للطعام والتي  
تسرع انحداره، ويذهب النفخ، ويستعمل في الطعام بدل القفل.  
وهو مر الطعم.

ج: في السابعة في الكاشم البري: أصل هذا النبات وبزره يبلغ  
إسنانها أن يحدر<sup>١</sup> الطمث والبول، وهما مع هذا يطردان الرياح والنفخ<sup>٢</sup>.  
وقال ابن ماسويه: إنه حار، يابس في الثالثة، هاضم للطعام،  
مذهب النفخ والقراقر؛ ويدر البول والحيض، نافع جدا.  
ابن ماسويه: إنه حار، يابس في الثالثة، يهضم الطعام، ويفتح  
السدد التي في الكبد من البرد والرطوبة، ويطيب الأطعمة.  
وخاصته تقليل الرطوبة التي في المعدة؛ ويحل النفخ متى استعمل.  
في الطيخ وإذا خلط فيه مع الأباذير.  
الحوز: إنه يشفي منه درهم شراب ممزوج للحيات في البطن،  
وللستسقين زة درهمين.

٧٤٢ - كباية<sup>٣</sup>؛ ج: في السابعة: إن قوته شبيهة

(١) في الأصل: الحرارة، وفي المفردات: الأدوية المسرعة في انحداره (٢) في  
الأصل: يحدر، وفي المفردات: إنها يحدران (٣) في المفردات: ويحلان التشنج.  
(٤) في المعتمد: كباية... «ف» حب يشبه القفل الأسود، حاد الطعم، أجوده  
الحديث الطيب الرائحة... وهي شبيهة بالفو والدارصيني، إلا أن الدارصيني  
أقوى؛ في المفردات: كباية، اصحاق بن عمران: هو حب العروس، وفتحها  
مثل نعت القفل، ولها أذئاب وأطرافها ولونها أصهب؛ ابن الهيثم: هي =



بالدارصيني<sup>١</sup>، إلا أنه ألطف منه جداً؛ ولذلك صار أكثر تقيحاً منه للسدد العارضة في الأحشاء. وهو مدر للبول، منق للكلى من الحصى المتولدة فيها؛ ولا تبلغ لطفته أن تستعمل بدلاً من الدارصيني.

مسيح: إن فيها حرارة وبرودة، إلا أن الحرارة أغلب؛ وهي جيدة للحلق<sup>٢</sup>، حابسة للبطن.

٧٤٣ - كسايفون<sup>٣</sup> في الثامنة: بزر هذا النبات قوته محلة.

٧٤٤ - كسوريس؛ (الف ز ١٨١) ج في الثامنة: قوم يسمونه: كسوريس، أصل هذا النبات، قوته حادة، لطيفة، محلة؛ ولذلك هي مجففة؛ وبزره أكثر في ذلك ولذلك يدر البول، ويشفي صلابة ١٠ الطحال إن شاء الله تعالى.

انقضى حرف الكاف

59462

= صنفان: كبيرة وصغيرة، والكبيرة هي حب العروس، والصغيرة هي الفلنجة؛ الناقى، قال حنين: والطريق وغيرهما من التراجمة قالوا: إن الكتابة في ترجمة الطريق تسمى باليونانية قريسون. والدواء الذي سماه جالينوس في كتابه في ترجمة الطريق "قرقسون" سماه حنين الكتابة، وقد قال جالينوس في كتاب الأدوية المقابلة للأدواء: إن القريسون عيدان دقاق تشبه قضبان الدارصيني، والكتابة عندنا إنما هي حب ولم نر هذه العيدان، ولكن قد يمكن أن تكون هذه العيدان النبات الذي هذا حبه.

(١) في المفردات: يشبه القو (٢) في المفردات: أشد (٣) في المفردات: هوجع في الحلق (٤) كذا، ولعله كسيفيون، كما في المفردات: ديسقوريدوس في الرابعة، كسيفيون، ومن الناس من يسميه سفراعانيون، ومنهم من سماه ما حاريون. . . . جالينوس في السابعة: أصل هذا النبات قوته جاذبة لطيفة محلة - الخ.



DA'IRATU'L-MA'ARIFI'L-OSMANIA PUBLICATIONS  
NEW SERIES, NO. IV/XXI/1



**KITABU'L HĀWĪ FI'T-TIBB**  
**(Rhazes' Liber Continens)**  
**(AN ENCYCLOPAEDIA OF MEDICINE)**

BY

**ABŪ BAKR MUḤAMMAD B. ZAKARIYYĀ AR-RĀZĪ**  
(d. 313 A.H./925 A.D.)

**Vol. XXI**

**Part. I**

**SIMPLE DRUGS**

Edited with

Escorial MS. [No. 814],

Printed

Under the Auspices of the Ministry of Education  
Government of India

&

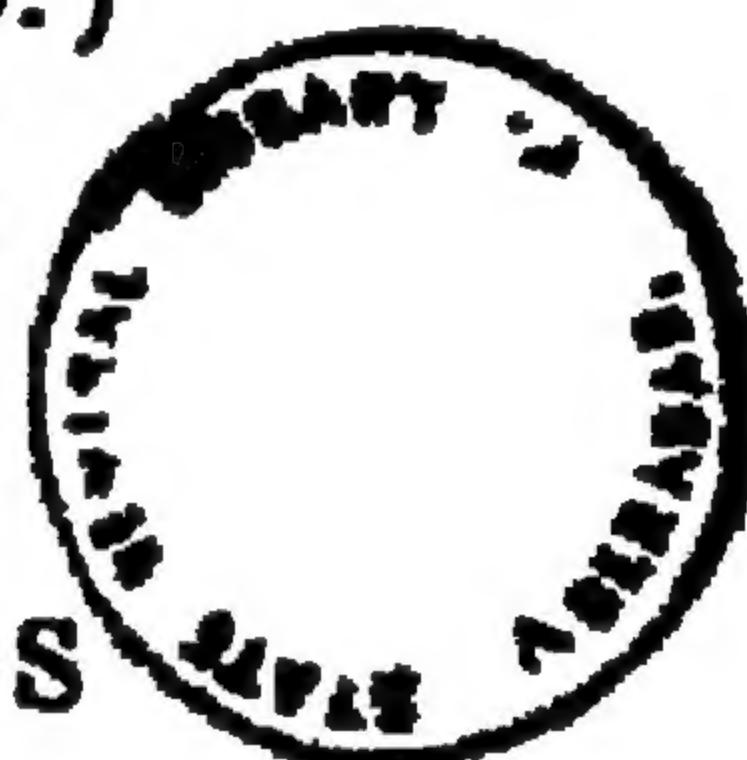
Under the Supervision of  
Dr. M. 'Abdu'l Mu'id Khan  
Director, Da'iratu'l-Ma'arif'il-Osmania  
(First Edition)

Published

by

THE DA'IRATU'L MA'ARIFI'L-OSMANIA  
(OSMANIA ORIENTAL PUBLICATIONS BUREAU)  
OSMANIA UNIVERSITY, HYDERABAD—7  
INDIA

1968 A.D./1388 A.H.









5541  
SIA